

第 34 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一五年八月二十六日，星期三



Número 34

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 26 de Agosto de 2015

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第247/2015號行政長官批示，委任政府駐澳門自來水有限公司的代表。.....	17493
批示摘錄一份。.....	17493

政府總部輔助部門：

批示摘錄數份。.....	17493
--------------	-------

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 247/2015, que nomeia a delegada do Governo junto da SAAM — Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A.R.L.	17493
Extracto de despacho.	17493

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extractos de despachos.	17493
------------------------------	-------

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

行政法務司司長辦公室：

第50/2015號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予行政公職局代局長，作為簽訂向行政公職局提供“關於澳門特區政府制定公眾諮詢指引項目研究”合同的簽署人。..... 17494

經濟財政司司長辦公室：

批示摘錄一份。..... 17495

社會文化司司長辦公室：

第129/2015號社會文化司司長批示，委任一名法學士為衛生局專責公證員。..... 17495

第130/2015號社會文化司司長批示，委任慢性病防制委員會一名成員，以替代原代表。..... 17495

第131/2015號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予學生福利基金行政管理委員會主席，作為簽訂“2015/2016及2016/2017學校年度向學校供應牛奶和豆奶飲品服務”合同的簽署人。 17496

第132/2015號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予學生福利基金行政管理委員會主席，作為簽訂“2015/2016及2016/2017學校年度向學校供應牛奶和豆奶飲品服務”合同的簽署人。 17496

審計署：

批示摘錄一份。..... 17497

海關：

批示摘錄一份。..... 17497

立法會輔助部門：

議決摘錄數份。..... 17498

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。..... 17498

個人資料保護辦公室：

批示摘錄一份。..... 17500

禮賓公關外事辦公室：

批示摘錄數份。..... 17500

法務局：

批示摘錄數份。..... 17502

法律改革及國際法事務局：

聲明書一份。..... 17504

民政總署：

批示摘錄數份。..... 17504

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 50/2015, que subdelega poderes no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, como outorgante, no contrato de fornecimento do «Estudo sobre a elaboração de orientações no âmbito das consultas públicas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. 17494

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Extracto de despacho. 17495

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 129/2015, que designa um licenciado em Direito para servir como notário privativo dos Serviços de Saúde. 17495

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 130/2015, que designa um membro da Comissão de Prevenção e Controlo das Doenças Crónicas, em substituição do outro membro. 17495

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 131/2015, que subdelega poderes na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, como outorgante, no contrato de «Fornecimento de leite e leite de soja às escolas nos anos escolares de 2015/2016 e 2016/2017». 17496

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 132/2015, que subdelega poderes na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, como outorgante, no contrato de «Fornecimento de leite e leite de soja às escolas nos anos escolares de 2015/2016 e 2016/2017». 17496

Comissariado da Auditoria:

Extracto de despacho. 17497

Serviços de Alfândega:

Extracto de despacho. 17497

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extractos de deliberações. 17498

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos. 17498

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

Extracto de despacho. 17500

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Extractos de despachos. 17500

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos. 17502

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional:

Declaração. 17504

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Extractos de despachos. 17504

退休基金會：

批示摘錄數份。.....	17507
更正批示摘錄一份。.....	17508

經濟局：

批示摘錄數份。.....	17508
--------------	-------

財政局：

批示摘錄數份。.....	17509
--------------	-------

消費者委員會：

批示摘錄數份。.....	17510
--------------	-------

人力資源辦公室：

批示摘錄數份。.....	17511
--------------	-------

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。.....	17512
--------------	-------

司法警察局：

批示摘錄數份。.....	17515
--------------	-------

衛生局：

批示摘錄數份。.....	17518
--------------	-------

教育暨青年局：

批示摘錄一份。.....	17528
--------------	-------

文化局：

批示摘錄數份。.....	17529
--------------	-------

旅遊局：

批示摘錄數份。.....	17531
准照摘錄數份。.....	17532

體育發展局：

批示摘錄數份。.....	17533
--------------	-------

高等教育輔助辦公室：

批示摘錄一份。.....	17534
--------------	-------

澳門大學：

批示摘錄一份。.....	17535
--------------	-------

旅遊學院：

批示摘錄一份。.....	17539
--------------	-------

文化基金：

批示摘錄一份。.....	17540
--------------	-------

旅遊基金：

批示摘錄一份。.....	17542
--------------	-------

旅遊危機處理辦公室：

批示摘錄一份。.....	17543
--------------	-------

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos.	17507
Rectificação de extracto de despacho.	17508

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos.	17508
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos.	17509
------------------------------	-------

Conselho de Consumidores:

Extractos de despachos.	17510
------------------------------	-------

Gabinete para os Recursos Humanos:

Extractos de despachos.	17511
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos.	17512
------------------------------	-------

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos.	17515
------------------------------	-------

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos.	17518
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extracto de despacho.	17528
----------------------------	-------

Instituto Cultural:

Extractos de despachos.	17529
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de despachos.	17531
Extractos de licenças.	17532

Instituto do Desporto:

Extractos de despachos.	17533
------------------------------	-------

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

Extracto de despacho.	17534
----------------------------	-------

Universidade de Macau:

Extracto de despacho.	17535
----------------------------	-------

Instituto de Formação Turística:

Extracto de despacho.	17539
----------------------------	-------

Fundo de Cultura:

Extracto de despacho.	17540
----------------------------	-------

Fundo de Turismo:

Extracto de despacho.	17542
----------------------------	-------

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo:

Extracto de despacho.	17543
----------------------------	-------

土地工務運輸局：	
批示摘錄數份。.....	17543
地圖繪製暨地籍局：	
批示摘錄數份。.....	17545
海事及水務局：	
批示摘錄一份。.....	17545
房屋局：	
批示摘錄一份。.....	17546
聲明書一份。.....	17546
電信管理局：	
批示摘錄數份。.....	17546
聲明書一份。.....	17550
環境保護局：	
批示摘錄一份。.....	17550

政府機關通告及公告

政府總部輔助部門佈告：	
公告一則，關於張貼為填補行政技術輔助範疇特級行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	17551
通告一則，關於為填補二等技術員（資訊範疇）兩缺的入職開考。.....	17551
警察總局佈告：	
公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。.....	17555
立法會輔助部門佈告：	
公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員一缺及一等技術員一缺晉級開考的通告。.....	17556
公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	17557
終審法院院長辦公室佈告：	
為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。.....	17557
為填補勤雜人員（雜役範疇）一缺入職開考的應考人最後成績表。.....	17559
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（資訊範疇）一缺入職開考的知識考試及格並獲准進入專業面試的准考人名單。.....	17562

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
Extractos de despachos.	17543
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
Extractos de despachos.	17545
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
Extracto de despacho.	17545
Instituto de Habitação:	
Extracto de despacho.	17546
Declaração.	17546
Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:	
Extractos de despachos.	17546
Declaração.	17550
Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
Extracto de despacho.	17550

Avisos e anúncios oficiais

Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista, área de apoio técnico-administrativo.	17551
Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de informática.	17551
Serviços de Polícia Unitários:	
Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	17555
Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:	
Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal e uma de técnico de 1.ª classe.	17556
Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. ..	17557
Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	17557
Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de servente.	17559
Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de informática.	17562

澳門特別行政區政府政策研究室佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 17562

禮賓公關外事辦公室佈告：

為填補首席高級技術員三缺晉級開考的應考人成績表。..... 17563

行政公職局佈告：

為填補特級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。 17563

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 17564

公告一則，關於張貼為填補法律範疇一高等級技術員三十五缺對外入職中央開考筆試（知識考試第一階段）的地點、日期及時間。..... 17564

公告一則，關於“政府數據中心網絡設施”的公開招標。..... 17565

法務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。..... 17566

商業及動產登記局佈告：

二零一五年七月份的商業登記名單。..... 17567

身份證明局佈告：

為填補特級技術輔導員二十二缺及首席特級技術輔導員兩缺晉級開考的應考人成績表。..... 17686

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 17688

印務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補技術工人（平版“柯式”印刷操作員範疇）一缺及技術工人（裝訂工人範疇）兩缺入職開考獲准進入專業面試的准考人名單。..... 17689

民政總署佈告：

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。..... 17689

通告一則，關於修改第06/PCA/2015號批示的附表II及附表IV。..... 17690

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal. 17562

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal. 17563

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista. 17563

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. .. 17564

Anúncio sobre a afixação do local, data e hora da prova escrita (1.ª fase das provas de conhecimentos) relativa ao concurso centralizado, de ingresso externo, para o preenchimento de trinta e cinco vagas de técnico superior de 1.ª classe, área jurídica. 17564

Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento de equipamento de rede destinado ao Centro de Dados do Governo. 17565

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 17566

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista do registo comercial relativo ao mês de Julho de 2015. 17567

Direcção dos Serviços de Identificação:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de vinte e duas vagas de adjunto-técnico especialista e duas de adjunto-técnico especialista principal. 17686

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista. 17688

Imprensa Oficial:

Anúncio sobre a afixação das listas dos candidatos admitidos à entrevista profissional de conhecimentos dos concursos de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de operador de «off-set», e duas de operário qualificado, área de encadernação. 17689

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 17689

Aviso sobre a alteração dos anexos II e IV do Despacho n.º 06/PCA/2015. 17690

經濟局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員三缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 17691

財政局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員兩缺晉級開考的通告。..... 17691

告示一則，關於徵收2014年度所得補充稅。..... 17692

勞工事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席技術員兩缺晉級開考的通告。..... 17692

澳門貿易投資促進局佈告：

將若干權限授予兩名執行委員。..... 17693

人力資源辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 17693

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補主任翻譯員一缺及一等翻譯員一缺晉級開考的通告。..... 17694

澳門保安部隊事務局佈告：

為填補一等技術輔導員二十二缺晉級開考的應考人成績表。..... 17695

公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員三缺及特級技術輔導員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 17696

公告一則，關於為取得「出入境事務廳各設施保安員服務」及為取得「路氹邊檢大樓清潔服務」進行公開招標。..... 17697

通告一則，關於廢止為填補技術工人（廚師範疇）兩缺的入職開考。..... 17699

司法警察局佈告：

為填補首席行政技術助理員兩缺晉級開考的應考人最後成績表。..... 17699

為填補一等刑事偵查員五十五缺晉級開考的應考人最後成績表。..... 17700

公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 17702

Direcção dos Serviços de Economia:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal. 17691

Direcção dos Serviços de Finanças:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe. 17691

Edital referente à cobrança do imposto complementar de rendimentos respeitante ao exercício de 2014. 17692

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal. 17692

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:

Delegação de competências nas duas vogais executivas. 17693

Gabinete para os Recursos Humanos:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor. 17693

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento uma vaga de intérprete-tradutor chefe e uma de intérprete-tradutor de 1.ª classe. 17694

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de vinte e duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. 17695

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico principal e duas de adjunto-técnico especialista. 17696

Anúncio referente aos concursos públicos para a «Aquisição de prestação de serviços de segurança em diversas instalações do Serviço de Migração» e para a «Aquisição da prestação de serviços de limpeza ao Edifício do Posto Fronteiriço de COTAI». 17697

Aviso sobre a revogação do concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de cozinheiro. 17699

Polícia Judiciária:

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo principal. 17699

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de cinquenta e cinco vagas de investigador criminal de 1.ª classe. 17700

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe. 17702

公告一則，關於張貼為填補首席刑事偵查員七缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	17702	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de sete vagas de investigador criminal principal.	17702
澳門監獄佈告：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（體育運動範疇）一缺入職開考的投考人臨時名單。...	17703	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de desporto. ...	17703
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。.....	17703	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	17703
為填補一等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）四缺晉級開考的應考人最後成績表。...	17707	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia.	17707
為填補二等技術員（建築範疇）兩缺及二等診療技術員（圖示記錄職務範疇——聽力測驗）兩缺入職開考的最後成績名單。.....	17707	Listas de classificação final dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de arquitetura, e duas de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, área funcional de registografia — audiometria.	17707
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	17709	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	17709
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員三缺及一等高級技術員四缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	17710	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor e quatro de técnico superior de 1.ª classe.	17710
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（心理/心理輔導）三缺及二等技術員（統計）一缺入職開考的准考人確定名單。.....	17711	Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de três vagas de técnico de 2.ª classe, área de psicologia/aconselhamento psicológico, e uma de técnico de 2.ª classe, área de estatística.	17711
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
公告一則，關於張貼為填補監察範疇一等督察八缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	17712	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de oito vagas de inspector de 1.ª classe, área de inspecção.	17712
公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	17712	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo especialista principal.	17712
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	17712	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	17712
公告一則，關於為「慶祝二零一六年農曆新年花車巡遊活動——活動製作服務」之判給作公開招標。.....	17713	Anúncio referente ao concurso público para adjudicação do serviço de organização da «Parada de celebração do Ano Novo Chinês do ano 2016».	17713
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	17715	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	17715
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（管理範疇）一缺入職開考的准考人知識考試結果及專業面試名單。.....	17715	Anúncio sobre a afixação dos resultados da prova de conhecimentos e a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de gestão.	17715
公告一則，關於張貼為填補雜役範疇勤雜人員兩缺入職開考的准考人知識考試結果及專業面試名單。.....	17716	Anúncio sobre a afixação dos resultados da prova de conhecimentos e a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de servente.	17716

體育發展局佈告：

公告一則，關於對「體育發展局轄下游泳池的救生員服務」的招標案卷附件V——技術規範第5.7點作出更正。..... 17716

公告一則，關於「體育發展局轄下體育設施的消防系統保養維護服務」的公開招標。..... 17717

高等教育輔助辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中葡）一缺入職開考的投考人臨時名單。..... 17719

通告一則，關於為填補一等技術員一缺（社會科學範疇）的入職開考。..... 17719

澳門大學佈告：

通告一則，關於修改澳門大學教育學院教育碩士學位（課程與教學）課程的學術與教學編排及學習計劃。..... 17724

通告一則，關於修改澳門大學人文學院文學碩士學位（漢語語言學）課程及文學碩士學位（中國文學）課程的學術與教學編排及學習計劃。..... 17733

澳門理工學院佈告：

公告一則，關於為澳門理工學院全院（包括主校部及院外設施）提供清潔服務進行公開招標。..... 17738

澳門格蘭披治大賽車委員會佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席技術員兩缺及特級技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 17740

文化產業基金佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺晉級開考的通告。..... 17740

土地工務運輸局佈告：

為填補首席高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 17741

為填補一等技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 17742

公告一則，關於“氹仔大潭山雨水截流工程”的公開招標。..... 17742

海事及水務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員一缺晉級開考的通告。..... 17744

Instituto do Desporto:

Anúncio sobre a rectificação do ponto 5.7 do anexo V – normas técnicas do processo do concurso público para os «Serviços de salvamento nas piscinas ao Instituto do Desporto». 17716

Anúncio referente ao concurso público para os «Serviços de manutenção e reparação do sistema de protecção contra incêndio das instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto». 17717

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe, área de interpretação e tradução (línguas chinesa e portuguesa). 17719

Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, área de ciências sociais. 17719

Universidade de Macau:

Aviso sobre a alteração da organização científico-pedagógica e dos planos de estudos do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino), da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau. 17724

Aviso sobre a alteração da organização científico-pedagógica e dos planos de estudos do curso de mestrado em Letras (Linguística Chinesa) e do curso de mestrado em Letras (Literatura Chinesa), da Faculdade de Letras da Universidade de Macau. 17733

Instituto Politécnico de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação dos serviços de limpeza do Instituto Politécnico de Macau (incluindo as instalações da sede e fora do campus do Instituto)». 17738

Comissão do Grande Prémio de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal e uma de adjunto-técnico especialista. 17740

Fundo das Indústrias Culturais:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. 17740

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. 17741

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe. 17742

Anúncio referente ao concurso público para «Obra de melhoramento de rede de drenagem de água pluvial na Colina da Taipa Grande». 17742

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista. 17744

公告一則，關於外港客運碼頭商用空間管理及經營的公開招標。.....	17745	Anúncio referente ao concurso público para a gestão e exploração das áreas comerciais do Terminal Marítimo do Porto Exterior.	17745
郵政局佈告：		Direcção dos Serviços de Correios:	
為填補主任翻譯員兩缺晉級開考的應考人成績表。.....	17746	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor chefe.	17746
房屋局佈告：		Instituto de Habitação:	
公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員一缺晉級開考的通告。.....	17747	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal.	17747
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（法律範疇）三缺入職開考的知識考試合格且可進入專業面試的准考人名單。.....	17748	Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de técnico de 2.ª classe, área jurídica.	17748
建設發展辦公室佈告：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
通告一則，關於「離島醫療綜合體——綜合服務行政大樓樁基礎工程」公開招標的解答及補充說明。.....	17748	Aviso referente à prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativo ao concurso público para «Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas — Empreitada de construção das fundações por estacas do Edifício de Administração e Multi-Serviços».	17748
電信管理局佈告：		Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:	
為填補首席技術員三缺晉級開考的應考人成績表。.....	17748	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico principal.	17748
環境保護局佈告：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
為填補一等技術員五缺晉級開考的應考人成績表。.....	17749	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de técnico de 1.ª classe.	17749
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	17750	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	17750
能源發展辦公室佈告：		Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:	
公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺晉級開考的通告。.....	17751	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe.	17751
公證署公告及其他公告			
澳門持續進修專業人員協會——章程。.....	17752	Anúncios notariais e outros	
澳門理財投資專業學會——章程。.....	17752	澳門持續進修專業人員協會. — Estatutos.	17752
澳門青年街舞協會——章程。.....	17753	澳門理財投資專業學會. — Estatutos.	17752
澳門舞者工作室——修改章程。.....	17754	Macau Youth Street Dance Associaton. — Estatutos.	17753
澳門中天藝苑曲藝會——章程。.....	17755	澳門舞者工作室. — Alteração dos estatutos.	17754
凝趣文體推廣中心——章程。.....	17756	Associação de Ópera Chinesa Chong Tin Ngai Un de Macau. — Estatutos.	17755
博彩從業員福利交流會——章程。.....	17756	凝趣文體推廣中心. — Estatutos.	17756
澳門物理奧林匹克中心——章程。.....	17758	博彩從業員福利交流會. — Estatutos.	17756
穗港澳設計師交流協會——章程。.....	17759	Center of Physics Olympiad of Macao. — Estatutos.	17758
澳門蘭花指中華文化藝術協會——章程。.....	17760	穗港澳設計師交流協會. — Estatutos.	17759
		Associação de Cultura e Artes Chinesa de Macau «Lan Fa Zhi». — Estatutos.	17760

澳門比例模型環保電動車會——章程。.....	17760	Macau Scale Model of Environmentally Friendly Electric Vehicle Associations. — Estatutos.	17760
澳門真善總會——章程。.....	17761	Associação Geral de Verdade e da Bondade de Macau. — Estatutos.	17761
中國（澳門）金融科技產業智庫——章程。.....	17762	Associação de Peritos de Indústrias FinTech (Macau) China. — Estatutos.	17762
中華文明復興促進會——章程。.....	17764	Associação para a Promoção do Renascimento da Cultura Chinesa. — Estatutos.	17764
澳門愛心育苗協進會——修改章程。.....	17766	Associação de Cuidar das Crianças Escolares de Macau. — Alteração dos estatutos.	17766
中華兩岸四地商貿文化促進會——修改章程。....	17766	Associação de Chinesas Quatro Regiões Estreito para o Comércio e de Promoção de Cultura. — Alteração dos estatutos.	17766
澳門新聞工作者協會——修改章程。.....	17766	Associação dos Trabalhadores da Comunicação Social de Macau. — Alteração dos estatutos.	17766
的士資訊會——修改章程。.....	17766	的士資訊會. — Alteração dos estatutos.	17766
澳門青年交響樂團協會——修改章程。.....	17767	Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau. — Alteração dos estatutos.	17767
新銀行亞洲股份有限公司——試算表於二零一四年十二月三十一日（修訂）。.....	17768	Novo Banco Ásia, S.A. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2014 (Emenda).	17768
亞洲保險有限公司——二零一四年度營業帳目報告。.....	17769	Asia Insurance Company, Limited. — Relatório das contas do exercício de 2014.	17769

附註：印發二零一五年八月十九日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 33/2015, II Série, de 19 de Agosto, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。.....	17124
營業場所名稱及標誌的保護。.....	17459
發明專利延伸的保護。.....	17461
發明專利的保護。.....	17462
實用專利的保護。.....	17467

附註：本期附二零一五年上半年度《澳門特別行政區公報》第二組的總目錄。

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	17124
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento.	17459
Protecção de extensão de patente de invenção.	17461
Protecção de patente de invenção.	17462
Protecção de patente de utilidade.	17467

Nota: Acompanha este número o Índice Geral do Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau da II Série, referente ao 1.º Semestre de 2015.

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 247/2015 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 247/2015**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據現行《澳門特別行政區供水公共服務批給公證合同》第十六條及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款和第二款及第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto na cláusula 16.ª do «Contrato de concessão do serviço público de abastecimento de água na Região Administrativa Especial de Macau», em vigor, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、委任黃穗文工程師為駐澳門自來水股份有限公司的政府代表，由二零一五年八月十六日起，為期一年。

1. É nomeada delegada do Governo junto da SAAM — Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A.R.L., a engenheira Wong Soi Man, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 16 de Agosto de 2015.

二、執行上指職務的每月報酬為澳門幣陸仟陸佰元整。

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de 6 600 patacas.

二零一五年八月十二日

12 de Agosto de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

批示摘錄**Extracto de despacho**

摘錄自行政長官二零一五年八月六日作出的批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Agosto de 2015:

批准修改澳門工業園區發展有限公司與奧強科技有限公司於二零零五年九月十五日在史道加 (Carlos Duque Simões) 私人公證員第211冊第150頁及第212冊第1和後續頁中簽署的位於澳門半島，鄰近青洲河邊馬路珠澳跨境工業區澳門園區C1地塊以轉租賃轉移批給權利公證書的第三條第一款。上述地段透過公佈於二零零五年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第34/2005號運輸工務司司長批示批予澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第88/2006號運輸工務司司長批示作出部分修改。

É autorizada a alteração do n.º 1 da cláusula 3.ª da escritura de Transmissão por Subarrendamento de Direitos da Concessão, exarada no dia 15 de Setembro de 2005 e lavrada a fl. 150 do livro n.º 211 e fls. 1 e seguintes do livro n.º 212, no Cartório do Notário Privado Dr. Carlos Duque Simões, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a Companhia de Tecnologia O Keung, Limitada, referente à Parcela C1 da Zona de Macau do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau, situado na península de Macau, junto à Estrada Marginal da Ilha Verde, de que é titular a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, conforme Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 34/2005, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 13/2005 II Série, de 30 de Março, e alterado por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 88/2006, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 23/2006, II Série, de 7 de Junho.

二零一五年八月十三日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 13 de Agosto de 2015.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

辦公室主任 柯嵐

政府總部輔助部門**SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO****批示摘錄****Extractos de despachos**

透過辦公室主任二零一五年七月二十四日之批示：

Por despacho da chefe do Gabinete, de 24 de Julho de 2015:

張家明——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，自二零一五年八月二十四日在財政局擔任職務

Cheong Ka Meng — cessa, automaticamente, as funções de auxiliar, 2.º escalão, em regime de assalariamento, nos SASG, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de

日起，自動終止以散位合同在政府總部輔助部門擔任第二職階勤雜人員之職務。

透過行政長官二零一五年七月二十九日之批示：

李雅婷——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條及按照第14/2009號法律的規定，以編制外合同方式聘用其在政府總部輔助部門擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，自二零一五年八月六日起生效，為期一年。

透過辦公室主任二零一五年八月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同續期兩年，生效日期如下：

許文英，第一職階首席特級技術輔導員，自二零一五年十月二日起生效；

杜詩盈，第一職階一等行政技術助理員，自二零一五年十月十五日起生效。

二零一五年八月十八日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

24 de Agosto de 2015, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Finanças.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 29 de Julho de 2015:

Lei Nga Teng — admitido por contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, nos SASG, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, conjugados com a Lei n.^o 14/2009, a partir de 6 de Agosto de 2015.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 6 de Agosto de 2015:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 26.^o, n.^{os} 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir das datas a seguir indicadas:

Hui Man Ieng Paula, como adjunta-técnica especialista principal, 1.^o escalão, a partir de 2 de Outubro de 2015;

Tou Si Ieng, como assistente técnica administrativa de 1.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 15 de Outubro de 2015.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Agosto de 2015.
— A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

行政法務司司長辦公室

第 50/2015 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（一）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予行政公職局代局長高炳坤，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“易研方案（澳門）有限公司”簽訂向行政公職局提供“關於澳門特區政府制定公眾諮詢指引項目研究”的合同。

二零一五年八月十四日

行政法務司司長 陳海帆

二零一五年八月十七日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 50/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.^o da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.^o 1 do artigo 2.^o e do artigo 7.^o, ambos do Regulamento Administrativo n.^o 6/1999, conjugados com os n.^{os} 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.^o 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, Kou Peng Kuan, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento do «Estudo sobre a elaboração de orientações no âmbito das consultas públicas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a celebrar com a «Companhia de Ers Soluções (Macau) Limitada».

14 de Agosto de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 17 de Agosto de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

經濟財政司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年六月二十六日作出的批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款及第十九條第十款、第十一款、第十二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條的規定，以編制外合同聘用許爽瑜擔任本辦公室第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，由二零一五年八月十三日起為期一年。

二零一五年八月十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

社會文化司司長辦公室

第 129/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條、第112/2014號行政命令第一款、經十月二十五日第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第一款a)項和第二款，以及第23/2000號行政法規《公共機關之公證》第一條第二款的規定，作出本批示。

一、委任衛生局二等高級技術員翁文挺法學士為該局專責公證員。

二、上款所指的專責公證員不在或因故不能視事時，由該局首席顧問高級技術員Carlos Alberto Ferreira Martins法學士代任。

三、廢止第178/2011號社會文化司司長批示。

四、本批示自公佈日起生效。

二零一五年八月十四日

社會文化司司長 譚俊榮

第 130/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並按照第416/2009號行政長官批示第三款（九）項及第五款的規定，作出本批示。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho de 2015:

Hoi Song U — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, neste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.ºs 10, 11 e 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Agosto de 2015.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 19 de Agosto de 2015. — A Chefe do Gabinete, Lok Kit Sim.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 129/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, do disposto na alínea a) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, e no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2000 (Notariado dos Serviços Públicos), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado para servir como notário privativo dos Serviços de Saúde o licenciado em Direito Iong Man Teng, técnico superior de 2.ª classe destes Serviços.

2. O notário privativo referido no número anterior é substituído, nas suas ausências e impedimentos, pelo licenciado em Direito Carlos Alberto Ferreira Martins, técnico superior assessor principal dos mesmos Serviços.

3. É revogado o Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 178/2011.

4. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

14 de Agosto de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, Alexis, Tam Chon Weng.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 130/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 9) do n.º 3 e no n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 416/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、委任澳門科大醫院代表蘇春嫻為慢性病防制委員會成員，以替代原代表劉百球，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年八月十九日

社會文化司司長 譚俊榮

第 131/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予學生福利基金行政管理委員會主席梁勵或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“大昌食品市場”簽訂“2015/2016及2016/2017學校年度向學校供應牛奶和豆奶飲品服務”之合同。

二零一五年八月十二日

社會文化司司長 譚俊榮

第 132/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予學生福利基金行政管理委員會主席梁勵或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“維他奶（澳門）有限公司”簽訂“2015/2016及2016/2017學校年度向學校供應牛奶和豆奶飲品服務”之合同。

二零一五年八月十二日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一五年八月二十日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 黎英杰

1. É designada membro da Comissão de Prevenção e Controlo das Doenças Crónicas Su Chunxian, em substituição de Edmundo Patricio Lopes Lao, como representante do Hospital da Universidade da Ciência e Tecnologia de Macau, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

19 de Agosto de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 131/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, a alínea 3) do n.º 2 e o n.º 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Fornecimento de leite e leite de soja às escolas nos anos escolares de 2015/2016 e 2016/2017», a celebrar com o «Supermercado Dah Chong Hong».

12 de Agosto de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 132/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, a alínea 3) do n.º 2 e o n.º 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Fornecimento de leite e leite de soja às escolas nos anos escolares de 2015/2016 e 2016/2017», a celebrar com a «Vitasoja (Macau), Limitada».

12 de Agosto de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 20 de Agosto de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Lai Jeng Kit*.

審計署**批示摘錄**

摘錄自審計長於二零一五年八月十三日的批示：

根據第12/2007號行政法規第十一條，第15/2009號法律第二條第三款二項、第四條及第五條，同時根據第26/2009號行政法規第二條、第三條、第七條及第九條，以定期委任方式委任薛子慧為資訊處處長，為期兩年，由二零一五年九月一日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位空缺；

——個人履歷顯示其具備專業能力和才幹擔任本署資訊處處長一職。

2. 學歷：

——澳門大學工商管理學士（商業資訊系統專業）。

3. 專業簡歷：

——2001年2月加入公職，任職審計署資訊技術員；

——2006年2月至今，任職審計署高級技術員；

——2015年6月至8月代任資訊處處長。

二零一五年八月二十日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 13 de Agosto de 2015:

Sit Chi Wai — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Informática, nos termos dos artigos 11.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, conjugado com os artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, e 2.º, 3.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e aos currículos académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Informática do Comissariado da Auditoria, que se demonstra pelo seguinte *curriculum vitae*:

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas (Informática de Gestão) pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— Em Fevereiro de 2001, iniciou funções públicas e exerceu as funções de técnico de informática do Comissariado da Auditoria;

— De Fevereiro de 2006 até à presente data, técnico superior do Comissariado da Auditoria;

— De Junho a Agosto de 2015, chefe, substituto, da Divisão de Informática do Comissariado da Auditoria.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 20 de Agosto de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

海關**批示摘錄**

摘錄自副關長於二零一五年七月二十八日所作的批示：

批准海關關員編號18141——黃展明，於二零一五年八月二十四日開始編制內職位之免職並與本部門解除聯繫。

二零一五年八月二十日於海關

副關長 冼栢球

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extracto de despacho**

Por despacho do subdirector-geral, de 28 de Julho de 2015:

Wong Chin Meng — autorizada a exoneração do quadro do verificador alfandegário n.º 18 141, a partir de 24 de Agosto de 2015, e ficando desvinculado com estes Serviços, a partir do mesmo dia.

Serviços de Alfândega, aos 20 de Agosto de 2015. — O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零一五年八月十三日議決如下：

譚妙梨——為經濟局編制內第二職階顧問高級技術員，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，延長徵用該人員於本會輔助部門擔任第一職階首席顧問高級技術員，為期一年，自二零一五年十月七日起生效。

譚煥新——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會輔助部門擔任第一職階首席高級技術員的編制外合同續期一年，自二零一五年十月十四日起生效。

何秀山——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會輔助部門擔任第一職階特級技術輔導員的編制外合同續期一年，自二零一五年十月十日起生效。

徐麗華——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會輔助部門擔任第三職階特級行政技術助理員的編制外合同續期一年，自二零一五年十月二十五日起生效。

蘇小惠——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本會輔助部門擔任第七職階勤雜人員的散位合同續期一年，自二零一五年十月二日起生效。

廖昌盛——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本會輔助部門擔任第六職階勤雜人員的散位合同續期一年，自二零一五年十月十八日起生效。

二零一五年八月十九日於立法會輔助部門

代秘書長 潘錦屏

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室代主任於二零一五年八月十三日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 13 de Agosto de 2015:

Tam Mio Lei, técnica superior assessora, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 7 de Outubro de 2015.

Tam Vun San — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 14 de Outubro de 2015.

Violeta da Rocha Ho — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 10 de Outubro de 2015.

Choi Lai Va — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 25 de Outubro de 2015.

Sou Sio Wai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 2 de Outubro de 2015.

Lio Cheong Seng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 18 de Outubro de 2015.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 19 de Agosto de 2015. — A Secretária-geral, substituta, Pun Kam Peng.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos da chefe deste Gabinete, substituta, de 13 de Agosto de 2015:

Vong Ka Peng, Hoi Pak Hong, Un Chi Kin, Leong Meng Son, Lam Kin Un, Lo Teng Chun e Lam Kiang Chun, motoristas

改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項,以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,本辦公室第三職階輕型車輛司機黃家平、許柏康、袁志堅、梁銘信、林乾源、盧定泉及林鏡全的散位合同獲更改為第四職階,薪俸點180,由二零一五年八月四日起生效。

摘錄自辦公室代主任於二零一五年八月十四日作出的批示:

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項,以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,本辦公室第一職階首席技術輔導員胡順美及第一職階一等技術輔導員沙蓮達的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年,分別由二零一五年九月五日及九月七日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項,以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,本辦公室第一職階一等高級技術員郭群珍的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年,由二零一五年九月七日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項,以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,本辦公室第一職階首席技術員李世和的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年,由二零一五年九月七日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一五年八月十七日作出的批示:

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款,以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,本辦公室第四職階輕型車輛司機楊永添及林偉泉的散位合同獲更改為第五

de ligeiros, 3.º escalão, assalariados, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 4.º escalão da mesma categoria, índice 180, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, desde 4 de Agosto de 2015.

Por despachos da chefe deste Gabinete, substituta, de 14 de Agosto de 2015:

Wu Son Mei, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, e Mirandolinda Gloria Sales Crestejo Xu, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nas mesmas categorias e escalões, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 e 7 de Setembro de 2015, respectivamente.

Kwok Kwan Chun, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Setembro de 2015.

Lei Sai Vo, técnico principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Setembro de 2015.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 17 de Agosto de 2015:

Ieong Weng Tim e Lam Vai Chun, motoristas de ligeiros, 4.º escalão, assalariados, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 5.º escalão da mesma categoria, índice 200, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 13.º,

職階，薪俸點200，前者由二零一五年八月四日起生效及後者由二零一五年八月五日起生效。

二零一五年八月二十日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, desde 4 de Agosto de 2015 e 5 de Agosto de 2015, respectivamente.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 20 de Agosto de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一五年六月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條的規定，以散位合同方式聘用梁嘉豪在本辦公室擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點195，為期半年，自二零一五年八月十七日起生效。

二零一五年八月十九日於個人資料保護辦公室

主任 馮文莊

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Junho de 2015:

Leong Ka Hou — admitido por contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Agosto de 2015.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 19 de Agosto de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一五年七月六日作出的批示：

根據第233/2012號行政長官批示第五款的規定，何永源、梁守明及蘇中財於本辦公室任職的個人勞動合同獲准續期一年，自二零一五年九月一日起，至二零一六年八月三十一日止。

根據第233/2012號行政長官批示第五款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員的編制外合同獲准續期一年，自二零一五年九月一日起，至二零一六年八月三十一日止，有關職級、職階及薪俸點如下：

鄧素嫻，第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

張瑩暉、林曉欣及劉菲銀，第二職階一高等級技術員，薪俸點為510點；

鄭文華、錢玉麟、潘穎瑜及韋健瑩，第一職階一高等級技術員，薪俸點為485點；

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 6 de Julho de 2015:

Ho Weng Un, Leong Sao Meng e Sou Chong Choi — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, neste Gabinete, nos termos do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, de 1 de Setembro de 2015 a 31 de Agosto de 2016.

O seguinte pessoal — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência a categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, de 1 de Setembro de 2015 a 31 de Agosto de 2016:

Tang Sou Han, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650;

Cheong Ieng Fai, Isabel Lam e Lao Fei Ngan, como técnicas superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Cheang Man Wa, Chin Iok Lon, Pun Weng U e Wai Kin Ieng, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

劉皚瑩，第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

周苑玲、古夢思、黎可宜、黎漢輝、蕭敏慧、鄧海星及黃芷婷，第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

劉秀卉及黃詠欣，第一職階特級公關督導員，薪俸點為400點；

戴明暉，第一職階首席公關督導員，薪俸點為350點；

陳添花、朱婉琪、張永揚、何添弟、呂倩姬、蘇建英及鄧茜嘉，第一職階一等公關督導員，薪俸點為305點；

馮嘉豪，第二職階二等公關督導員，薪俸點為275點。

根據第233/2012號行政長官批示第五款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列人員的散位合同獲准續期一年，自二零一五年九月一日起，至二零一六年八月三十一日止，有關職級、職階及薪俸點如下：

陸健德，第十職階技術工人，薪俸點為300點；

韋嘉麗，第六職階技術工人，薪俸點為220點；

甘鳳顏，第三職階技術工人，薪俸點為170點；

張遠霏及何艷芳，第一職階勤雜人員，薪俸點為110點；

黃志華及黃萬光，第一職階重型車輛司機，薪俸點為170點；

黃力，第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180點；

容國龍，第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170點。

根據第233/2012號行政長官批示第五款的規定，下列人員的個人勞動合同獲准續期一年，自二零一五年九月一日起，至二零一六年八月三十一日止，有關職級、職階及薪俸點如下：

邱明艷，第一職階一等翻譯員，薪俸點為490點；

蘇曉斌，第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點；

陳遠明及黃詩敏，第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

張寶榮，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點；

徐芷筠、林燕盈及吳燕珊，第一職階一等公關督導員，薪俸點為305點。

Lao Ngoi Ieng, como técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Chow Yuen Ling, Ku Mong Si, Lai Ho I, Lai Hon Fai, Sio Man Wai, Tang Hoi Seng e Wong Chi Teng, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Lao Sao Wai Margarida e Wong Weng Ian, como assistentes de relações públicas especialistas, 1.º escalão, índice 400;

Tai Meng Fai, como assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, índice 350;

Chan Tim Fa, Chu Yuen Ki, Cheong Weng Jeong, Ho Tim Tai, Loi Sin Kei, So Kin Ying e Tang Sin Ka, como assistentes de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Fong Ka Hou, como assistente de relações públicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275.

O seguinte pessoal — renovados os contratos por assalariamento, pelo período de um ano, com referência a categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, de 1 de Setembro de 2015 a 31 de Agosto de 2016:

Lok Kin Tak, como operário qualificado, 10.º escalão, índice 300;

Carla Idalina Sok Veiga, como operária qualificada, 6.º escalão, índice 220;

Kam Fong Ngan, como operária qualificada, 3.º escalão, índice 170;

Cheong Un Fei e Ho Im Fong, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110;

Wong Chi Wa e Wong Man Kuong, como motoristas de pesados, 1.º escalão, índice 170;

Vong Lec, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180;

Iong Kuok Long, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170.

O seguinte pessoal — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, com referência a categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, de 1 de Setembro de 2015 a 31 de Agosto de 2016:

Iao Meng Im, como intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490;

Sou Hio Pan, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Chan Un Meng e Wong Si Man, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Cheong Pou Ieng, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Choi Chi Kuan, Lam In Ieng e Ng In San, como assistentes de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

摘錄自行政長官於二零一五年七月九日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條及第九十九條、十二月二十日第1/1999號法律通過的《回歸法》第三條第三款、十二月二十日第2/1999號法律通過的《政府組織綱要法》第十五條、八月二十四日第60/92/M號法令第四條及第七條第一款c)項，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，本辦公室第二職階顧問高級技術員Denisa Andrea Viveiros Alencastre之個人勞動合同獲准以相同職級及職階續期一年，自二零一五年九月一日起，至二零一六年八月三十一日止。

摘錄自行政長官於二零一五年七月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用周鈺婷在本辦公室擔任第一職階二等公關督導員，薪俸點為260點，自二零一五年八月十一日起，至二零一六年八月三十一日止。

摘錄自行政長官於二零一五年七月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用林震宇在本辦公室擔任第一職階二等公關督導員，薪俸點為260點，自二零一五年七月二十七日起，至二零一六年八月三十一日止。

二零一五年八月二十日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 9 de Julho de 2015:

Denisa Andrea Viveiros Alencastre, técnica superior assessora, 2.º escalão — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 97.º e 99.º da Lei Básica da RAEM, 3.º, n.º 3, da Lei de Reunificação, aprovada pela Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, 15.º da Lei de Bases da Orgânica do Governo, aprovada pela Lei n.º 2/1999, de 20 de Dezembro, 4.º e 7.º, n.º 1, alínea c), do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, e n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, de 1 de Setembro de 2015 a 31 de Agosto de 2016.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 14 de Julho de 2015:

Chao Iok Teng — contratada além do quadro como assistente de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, de 11 de Agosto de 2015 a 31 de Agosto de 2016.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 16 de Julho de 2015:

Lam Chan U — contratado além do quadro como assistente de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, de 27 de Julho de 2015 a 31 de Agosto de 2016.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 20 de Agosto de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按本局副局長於二零一五年七月七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款、第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款之規定，本局第五職階勤雜人員杜肖萍的散位合同第三條款修改為同一職級第六職階，薪俸點160，自二零一五年七月六日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年七月二十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，本

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 7 de Julho de 2015:

Tou Chio Peng, auxiliar, 5.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Julho de 2015.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Julho de 2015:

Sou Man Chang, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, área jurídica, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnica superior de 1.ª classe,

局法律範疇第二職階二等高級技術員蘇文曾的編制外合同第三條款修改為第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自二零一五年七月二十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，本局第二職階首席技術員樓元正的編制外合同第三條款修改為第一職階特級技術員，薪俸點505，自二零一五年七月二十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，本局心理範疇第二職階一等技術員黃家和的編制外合同第三條款修改為第一職階首席技術員，薪俸點450，自二零一五年七月二十三日起生效。

按本局副局長於二零一五年七月二十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，李詠甜在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點320，自二零一五年七月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，本局第二職階特級技術輔導員梁敬業的編制外合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點430，自二零一五年七月十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，本局第一職階一等技術輔導員李善欣的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點320，自二零一五年七月十五日起生效。

按本局副局長於二零一五年七月二十三日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第二職階輕型車輛司機潘錦棠的散位合同續期一年，自二零一五年八月二十三日起生效。

按簽署人於二零一五年七月二十四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，呂灝儀、陳安琪、何晉賢、溫柏豪及熊國偉在本局擔任第一職階首席技術輔導員的編制外合同續期一年，自二零一五年九月八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，本局第一職階特級行政技術助理員郭婉儀、李慧堅、盧淑筠、羅

1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Julho de 2015.

Lao Un Cheng, técnico principal, 2.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Julho de 2015.

Wong Ka Wo, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, área de psicologia, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Julho de 2015.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 20 de Julho de 2015:

Li Weng Tim, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Julho de 2015.

Leung Keng Ip, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Julho de 2015.

Lee Sin Yan, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Julho de 2015.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 23 de Julho de 2015:

Pun Kam Tong, motorista de ligeiros, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Agosto de 2015.

Por despachos do signatário, de 24 de Julho de 2015:

Loi Hou I, Chan On Kei, Ho Chon In, Van Pak Hou e Hong Kuok Wai, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Setembro de 2015.

Kok Un I, Lee Wai Kin, Lou Sok Kuan, Lo Keng Hang e Cheang Si Nga, assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes

敬恆及鄭詩雅的編制外合同第三條款修改為同一職級的第二職階，薪俸點315，自二零一五年七月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，本局第一職階首席行政技術助理員郭德明的編制外合同第三條款修改為同一職級的第二職階，薪俸點275，自二零一五年七月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，本局第一職階特級技術輔導員陳文進的編制外合同第三條款修改為同一職級的第二職階，薪俸點415，自二零一五年七月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，法律及司法培訓中心第一職階特級行政技術助理員馬振希的編制外合同第三條款修改為同一職級的第二職階，薪俸點315，自二零一五年七月十六日起生效。

二零一五年八月十七日於法務局

局長 劉德學

法律改革及國際法事務局

聲明

應林偉倫的要求，其擔任本局公法草擬處處長的定期委任，根據第15/2009號法律第十七條第一款之規定，自二零一五年八月十七日起自動終止。

二零一五年八月十七日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

民政總署

批示摘錄

按本署管理委員會代主席於二零一五年七月八日作出之批示，並於同月九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第

Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 315, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Julho de 2015.

Kwok Tak Meng, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Julho de 2015.

Chan Man Chon, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Julho de 2015.

Francisco José Ritchie Manhão, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 315, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Julho de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lam Wai Lon, cessou, a seu pedido, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Produção Normativa de Direito Público destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, a partir de 17 de Agosto de 2015.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 17 de Agosto de 2015. — A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 8 de Julho de 2015 e presentes na sessão realizada em 9 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.^a dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos

14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲准修改其等散位合同第三條款：

吳健強——道路渠務部第四職階輕型車輛司機，薪俸180點，自二零一五年八月四日起生效；

黃社添及尹年新——財務資訊部第四職階重型車輛司機，薪俸200點，皆自二零一五年八月四日起生效；

于衛國及周泉——資訊處第四職階輕型車輛司機，薪俸180點，皆自二零一五年八月四日起生效。

園林綠化部：

卓溫雄、區國榮、林兆昌、蔡建偉及袁漢初——第四職階重型車輛司機，薪俸200點，皆自二零一五年八月四日起生效；

李裕華——第四職階輕型車輛司機，薪俸180點，自二零一五年八月四日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一五年七月九日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，衛生監督部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

林志強——第三職階市政機構特級監督，薪俸280點，自二零一五年九月二日起生效；

謝堅強——第八職階輕型車輛司機，薪俸260點，自二零一五年九月七日起生效；

鍾宏輝——第七職階技術工人，薪俸240點，自二零一五年九月八日起生效；

陳德明——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零一五年九月十八日起生效；

郭景光及林榮培——第七職階勤雜人員，薪俸180點，分別自二零一五年九月四日及九月十八日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一五年七月十七日作出之批示，並於同月二十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

何玉芬——澳門藝術博物館第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一五年十月三十日起生效。

artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Ng Kin Keong, para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nos SSMU, a partir de 4 de Agosto de 2015;

Wong Se Tim e Wan Nin San, para motoristas de pesados, 4.º escalão, índice 200, nos SFI, a partir de 4 de Agosto de 2015;

U Wai Kuok e Chao Chun, para motoristas de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, na DI, a partir de 4 de Agosto de 2015.

Nos SZVJ:

Cheok Wan Hong, Au Kok Veng, Lam Sio Cheong, Choi Kin Wai e Un Hon Cho, para motoristas de pesados, 4.º escalão, índice 200, a partir de 4 de Agosto de 2015;

Lei U Wa, para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 4 de Agosto de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 9 de Julho de 2015 e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SIS — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lam Chi Keong, como fiscal especialista das câmaras municipais, 3.º escalão, índice 280, a partir de 2 de Setembro de 2015;

Che Kin Keong, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, a partir de 7 de Setembro de 2015;

Chong Wang Fai, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 8 de Setembro de 2015;

Chan Tak Meng, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 18 de Setembro de 2015;

Kuok Keng Kuong e Lam Weng Pui, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 4 e 18 de Setembro de 2015, respectivamente.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Julho de 2015 e presentes na sessão realizada em 23 no mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ho Iok Fan, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no MAM, a partir de 30 de Outubro de 2015.

財務資訊部：

嚴聯江——第六職階重型車輛司機，薪俸240點，自二零一五年十月十九日起生效；

鄧國賢——第八職階技術工人，薪俸260點，自二零一五年十月三日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一五年七月二十日作出之批示，並於同月二十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

伍錦河——市民事務辦公室第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一五年十月十日起生效；

黃潔笑——文化康體部第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一五年十月六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一五年七月二十日作出之批示，並於同月二十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，化驗所第六職階勤雜人員招少芳，獲准續有關散位合同，為期一年，薪俸160點，自二零一五年十月六日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一五年七月二十一日作出之批示，並於同月二十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，財務資訊部第三職階重型車輛司機鄧永寧，獲准修改其散位合同的第三條款，調整為同一職級第四職階，薪俸200點，自二零一五年八月二十七日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一五年七月二十三日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，文化康體部第七職階勤雜人員陳少梅，獲准修改其散位合同的第三條款，調整為同一職級第八職階，薪俸200點，自二零一五年九月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，環境衛生及執照部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

鍾愛添——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零一五年十月九日起生效；

Nos SFI:

Im Lun Kong, como motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 19 de Outubro de 2015;

Tang Kuok In, como operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 3 de Outubro de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 20 de Julho de 2015 e presentes na sessão realizada em 23 no mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ng Kam Ho, como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, no GC, a partir de 10 de Outubro de 2015;

Wong Kit Sio, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nos SCR, a partir de 6 de Outubro de 2015.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 20 de Julho de 2015 e presente na sessão realizada em 23 do mesmo mês e ano:

Chio Sio Fong, auxiliar, 6.º escalão, índice 160, do LAB — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Outubro de 2015.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Julho de 2015 e presente na sessão realizada em 23 no mesmo mês e ano:

Tang Weng Neng, motorista de pesados, 3.º escalão, dos SFI — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 4.º escalão, índice 200, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Agosto de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Julho de 2015 e presente na sessão realizada no mesmo dia:

Chan Sio Mui, auxiliar, 7.º escalão, dos SCR — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 8.º escalão, índice 200, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAL — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Oi Tim Stephao Chong, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 9 de Outubro de 2015;

袁玉燕——第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一五年十一月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一五年七月二十三日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲准修改其等散位合同的第三條款：

鍾華貴——建築及設備部第八職階技術工人，薪俸260點，自二零一五年九月一日起生效；

梁福源——道路渠務部第八職階技術工人，薪俸260點，自二零一五年九月一日起生效。

二零一五年八月十二日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Un Iok In, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Novembro de 2015.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Julho de 2015 e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Chong Wa Kuai, para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, nos SCEU, a partir de 1 de Setembro de 2015;

Leong Fok Un, para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, nos SSMU, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 12 de Agosto de 2015.— A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

退休基金會

批示摘錄

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年八月十三日作出的批示：

民政總署高級技術員鄭蘊雯，供款人編號6054429，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

民政總署高級技術員鄭以婷，供款人編號6165255，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年七月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Agosto de 2015:

Tchiang Van Man Isabel, técnica superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6054429, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Cheng Yi Ting, técnica superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6165255, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Julho de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

按照二零一五年八月十七日行政管理委員會主席的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改梁淑嫻在本會擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第三職階特級技術員，薪俸點545，自二零一五年八月十六日起生效。

更正

由於刊登於二零一五年八月十九日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內第16996頁之批示摘錄的中文本存在不準確之處，現更正如下：

原文為：“…黃海峰…”

應更正為：“…黃海鋒…”。

二零一五年八月二十日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 17 de Agosto de 2015:

Leong Kruss Gomes, Sok Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, neste Fundo de Pensões, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», a partir de 16 de Agosto de 2015.

Rectificação

Tendo-se verificado inexactidão na versão chinesa do extracto de despacho publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 33/2015, II Série, de 19 de Agosto, a páginas 16996, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «…黃海峰…»

deve ler-se: «…黃海鋒…».

Fundo de Pensões, aos 20 de Agosto de 2015. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

經濟局

批示摘錄

按照局長於二零一五年四月二十七日及七月二十三日之批示：

霍詠珊——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階首席技術輔導員之職務，自二零一五年六月一日起生效。

按照局長於二零一五年七月二日之批示：

林暉學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項之規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，轉為擔任本局第二職階一等高級技術員之職務，薪俸點為510，自二零一五年六月十七日起生效。

按照代局長於二零一五年七月三十一日之批示：

歐陽詩雅——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Abril e 23 de Julho de 2015:

Fok Weng San — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Julho de 2015:

Licenciada Lam Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», a partir de 17 de Junho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 31 de Julho de 2015:

Ao Jeong Si Nga — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º es-

員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階首席技術輔導員之職務，自二零一五年十月二十二日起生效。

二零一五年八月十九日於經濟局

代局長 陳子慧

calão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Outubro de 2015.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 19 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, substituta, *Chan Tze Wai*.

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一五年四月二十四日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘用謝偉鴻、蕭文信、何健鋒、李景輝、陳詠豪及馬靜怡在本局擔任職務，為期六個月，首兩位自二零一五年七月一日起、第三位自二零一五年七月六日起、第四位自二零一五年七月二十日起及最後兩位自二零一五年七月三十日起，職級為第一職階二等技術員（資訊範疇），薪俸點為350點。

按照經濟財政司司長於二零一五年五月二十日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘用許鴻英在本局擔任職務，為期六個月，自二零一五年七月十三日起，職級為第一職階二等技術員（資訊範疇），薪俸點為350點。

按照經濟財政司司長於二零一五年五月三十日的批示：

根據第14/2009號法律第十二條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考的最後成績名單中排名第四百五十二名的應考人李凱怡獲以編制外合同方式，聘用為第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），薪俸點為260點，為期一年，自二零一五年八月十日。

按照本局局長於二零一五年六月十日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本局的臨時委任二等技術員余倩文、容潔瑩、梁丹妮、林嘉麗及司徒偉東獲確定委任出任該職位，首位自二零一五年七月四日起，其餘自二零一五年六月十九日起。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Abril de 2015:

Che Wai Hong, Sio Man Son, Ho Kin Fong, Lei Keng Fai, Chan Weng Hou e Ma Cheng I — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2015 para os dois primeiros, 6 de Julho de 2015 para o terceiro, 20 de Julho de 2015 para o quarto e 30 de Julho de 2015 para os dois últimos.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Maio de 2015:

Hoi Hong Ieng — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 13 de Julho de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Maio de 2015:

Li Hoi Yee Joanna, candidata classificada em 452.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, área de técnico-administrativo geral, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 10 de Agosto de 2015.

Por despachos da directora dos Serviços, de 10 de Junho de 2015:

U Sin Man, Iong Kit Yeng, Leong Tan Nei, Lam Ka Lai e Si Tou Wai Tong, técnicos de 2.ª classe, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Julho de 2015 para a primeira e 19 de Junho de 2015 para os restantes.

按照本局副局長於二零一五年七月十日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以下工作人員在本局擔任職務的編制外合同獲續期兩年，職級、職階及日期分別如下：

張秀俊，第二職階顧問高級技術員，自二零一五年七月十五日起；

歐陽麗及雷安琪，第一職階二等高級技術員，自二零一五年七月十五日起。

按照本局局長於二零一五年七月十七日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註形式修改王若珮及侯國賢在本局擔任職務的編制外合同第三條款，分別自二零一五年八月九日及二零一五年八月十八日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以附註形式修改毛志良在本局擔任職務的散位合同第三條款，自二零一五年八月二十七日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200點。

按照本局局長於二零一五年七月三十一日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本局的臨時委任二等高級技術員張文鋒及陳惠蓮獲確定委任出任該職位，分別自二零一五年七月三十一日及八月二十八日起。

二零一五年八月十三日於財政局

局長 容光亮

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 10 de Julho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, para exercerem funções nestes Serviços, pelo período de dois anos, na categoria, escalão e data a cada um indicados, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Cheong Sao Chon, como técnico superior assessor, 2.º escalão, a partir de 15 de Julho de 2015;

Ao Ieong Lai e Loi On Kei, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Julho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Julho de 2015:

Wong Ieok Pui e Hau Koc In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Agosto de 2015 e 18 de Agosto de 2015, respectivamente.

Mou Chi Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Agosto de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 31 de Julho de 2015:

Cheong Man Fong e Chan Wai Lin, técnicos superiores de 2.ª classe, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 31 de Julho de 2015 e 28 de Agosto de 2015, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年八月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Agosto de 2015:

Leong Ka Pou e Lai Choi Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º

附註形式修改梁嘉寶、賴翠華在本會擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席行政技術助理員薪俸點265的薪俸，自二零一五年八月五日起生效。

摘錄自消費者委員會執行委員會主席於二零一五年八月五日作出的批示：

梁燕霞——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會第一職階二等行政技術助理員之編制外合同自二零一五年九月十七日起續期一年。

歐永棠——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會第一職階一等高級技術員之編制外合同自二零一五年九月二十四日起續期一年。

簡祖培——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會第一職階一等技術輔導員之編制外合同自二零一五年十月一日起續期一年。

葉偉杰——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會第一職階二等技術員之編制外合同自二零一五年十月一日起續期一年。

二零一五年八月十九日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

escalão, índice 265, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Agosto de 2015.

Por despachos do presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 5 de Agosto de 2015:

Leong In Ha — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Setembro de 2015.

Ao Weng Tong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Setembro de 2015.

Kan Chou Pui — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Ip Wai Kit — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Conselho de Consumidores, aos 19 de Agosto de 2015. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

人力資源辦公室

批示摘錄

摘錄自本人於二零一五年七月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，梁圳域在本辦公室擔任第一職階一等技術員職務的編制外合同，自二零一五年九月六日起獲續期一年，薪俸點為400點。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，陳鳳儀、陳碧君、徐寶清、江思敏、黎建子、伍愷峰及譚月娥在本辦公室擔任第一職階特級技術輔導員職務的編制外合同，自二零一五年九月一日起獲續期一年，薪俸點為400點。

摘錄自本人於二零一五年七月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，李玉尺及麥賢秋在本辦公室擔任第三職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一五年九月十日起獲續期一年，薪俸點為130點。

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 17 de Julho de 2015:

Leong Chan Wek — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Setembro de 2015.

Chan Fong Iu, Chan Pek Kuan, Choi Pou Cheng, Kong Si Man, Lai Kin Chi, Ng Hoi Fong e Tam Ut Ngo, contratados além do quadro, deste Gabinete — renovados os contratos, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Por despachos do signatário, de 22 de Julho de 2015:

Lei Lok Chek e Mak In Chau — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 3.º escalão, índice 130, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Setembro de 2015.

摘錄自本人於二零一五年七月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，陳群女及黃倩怡在本辦公室擔任第三職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一五年九月二十六日起獲續期一年，薪俸點為130點。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本辦公室擔任職務的編制外合同獲續期一年，職務和薪俸點分別如下：

馬兆麟，擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，自二零一五年十月二日起生效；

梁舜堯，擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，自二零一五年十月四日起生效；

鍾治國，擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自二零一五年十月十五日起生效；

黃子龍，擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自二零一五年十月一日起生效；

吳斌，擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自二零一五年十月七日起生效；

張少萍及黃永富，擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自二零一五年十月十六日起生效。

二零一五年八月十九日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

Por despachos do signatário, de 30 de Julho de 2015:

Chan Kan Noi e Vong Sin I — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 3.º escalão, índice 130, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Setembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Ma Sio Lon, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 2 de Outubro de 2015;

Leong Son Io Antonio, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 4 de Outubro de 2015;

Chong Chi Kuok, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, a partir de 15 de Outubro de 2015;

Wong Chi Long, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 1 de Outubro de 2015;

Ng Pan, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 7 de Outubro de 2015;

Cheung Sio Peng e Wong Weng Fu, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 16 de Outubro de 2015.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 19 de Agosto de 2015. — A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年五月二十七日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第二二十八名、第二百六十四名、第二百六十九名及第三百二十二名的應考人張曉嵐、湯穎思、麥美歡及鄭芬，自二零一五年八月十七日起，獲以編制外合同方式聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Maio de 2015:

Cheong Hio Lam, Tong Weng Si, Mak Mei Fun e Cheang Fan, candidatas classificadas em 228.º, 264.º, 269.º e 322.º lugares no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratadas além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Agosto de 2015.

摘錄自保安司司長於二零一五年六月三日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第二百六十名、第三百二十八名及第四百零一名的應考人楊淑敏、利月珊及吳欣玲，自二零一五年八月十七日起，獲以編制外合同方式聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一五年六月十二日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第四百七十八名的應考人黎家傑，自二零一五年八月十七日起，獲以編制外合同方式聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年。

按照簽署人於二零一五年八月四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，與林炎光之散位合同續期，期限自二零一五年九月六日至二零一五年十月二十七日止，以擔任第七職階技術工人之職務，薪俸點為240。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零一五年九月十五日起與葉美玲之散位合同續期六個月，以擔任第三職階勤雜人員之職務，薪俸點為130。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，下列工作人員在澳門保安部隊事務局擔任如下職務的編制外合同，自下指相應日期起，續期兩年：

張曦雋續聘為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零一五年九月十五日起生效。

自二零一五年九月一日起：

李耀輝續聘為第二職階特級技術員，薪俸點為525；

黃慶輝續聘為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，下述工作人員在澳門保安部隊事務局擔任如下職務的散位合同，自下指相應日期起，續期一年：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Junho de 2015:

Ieong Sok Man, Lei Ut San e Ng Ian Leng, candidatas classificadas em 260.º, 328.º e 401.º lugares no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratadas além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Agosto de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Junho de 2015:

Lai Ka Kit, candidato classificado em 478.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Agosto de 2015.

Por despachos da signatária, de 4 de Agosto de 2015:

Lam Im Kuong — renovado o contrato de assalariamento como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, de 6 de Setembro de 2015 a 27 de Outubro de 2015.

Ip Mei Leng, auxiliar, 3.º escalão, índice 130 — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Setembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Cheong Hei Chon Francisco, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 15 de Setembro de 2015.

A partir de 1 de Setembro de 2015:

Lei Io Fai, como técnico especialista, 2.º escalão, índice 525;

Wong Heng Fai, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, a partir das datas seguintes, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

林樹雄續聘為第一職階技術工人，薪俸點為150，自二零一五年九月二日起生效；

曾家進續聘為第三職階技術工人，薪俸點為170，自二零一五年九月十三日起生效；

曾少文及黃聲勤續聘為第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零一五年九月十五日起生效；

黎天彪續聘為第三職階重型車輛司機，薪俸點為190，自二零一五年九月二十六日起生效；

藍偉明及鄧順琮續聘為第六職階勤雜人員，薪俸點為160，自二零一五年九月二十七日起生效。

自二零一五年九月一日起：

李超群續聘為第三職階重型車輛司機，薪俸點為190；

章永清續聘為第八職階技術工人，薪俸點為260；

甘城坤、黃樹平、蕭豪基、鍾瑞美、高彩萍、何健源及梁耀榮續聘為第七職階技術工人，薪俸點為240；

余康倉續聘為第六職階技術工人，薪俸點為220；

吳玉環、曾海花及陳彩燕續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

自二零一五年九月六日起：

呂紹明、何大偉及曾偉生續聘為第七職階技術工人，薪俸點為240；

羅燦培、呂大妹、梁妙嫦、張少萍及Sio Mey Coelho dos Santos續聘為第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

自二零一五年九月十六日起：

黃仿文續聘為第六職階技術工人，薪俸點為220；

楊金傑及梁偉文續聘為第四職階技術工人，薪俸點為180。

摘錄自保安司司長於二零一五年八月十四日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一五年八月二十六日起，以附註方式修改本局與第二職階二等技術員呂嘉雯簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，並收取薪俸點400之薪酬。

Lam Su Hung, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, a partir de 2 de Setembro de 2015;

Chang Ka Chon, como operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, a partir de 13 de Setembro de 2015;

Chang Sio Man e Wong Seng Kan, como operários qualificados, 2.º escalão, índice 160, a partir de 15 de Setembro de 2015;

Lai Tin Pio, como motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 26 de Setembro de 2015;

Lam Wai Meng e Tang Son Keng, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 27 de Setembro de 2015.

A partir de 1 de Setembro de 2015:

Lei Chio Kuan, como motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190;

Wai Weng Cheng, como operário qualificado, 8.º escalão, índice 260;

Kam Seng Kuan, Wong Su Peng, Siu Hou Kei, Chong Soi Mei, Kou Choi Peng, Ho Kin Un e Leong Io Weng, como operários qualificados, 7.º escalão, índice 240;

U Hong Chong, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220;

Ng Iok Wan, Chang Hoi Fa e Chan Choi In, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120.

A partir de 6 de Setembro de 2015:

Loi Sio Meng, David Afonso Assunção Osorio e Chang Wai Sang, como operários qualificados, 7.º escalão, índice 240;

Lo Chan Pui, Loi Tai Mui, Leong Mateus Mio Seong, Cheong Siu Peng e Sio Mey Coelho dos Santos, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180.

A partir de 16 de Setembro de 2015:

Vong Fong Man, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220;

Ieong Kam Kit e Leong Wai Man, como operários qualificados, 4.º escalão, índice 180.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Agosto de 2015:

Loi Ka Man, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Agosto de 2015.

二零一五年八月十九日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Agosto de 2015. — A Directora dos Serviços, substituta, Kok Fong Mei.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一五年六月三十日作出的批示：

陳家輝，以編制外合同方式在本局擔任第一職階首席行政技術助理員。應其要求，自二零一五年八月十七日起解除與本局簽訂的合同。

摘錄自本局局長於二零一五年七月七日作出的批示：

張惠蘭，以編制外合同方式在本局擔任第一職階首席行政技術助理員。應其要求，自二零一五年八月十七日起解除與本局簽訂的合同。

摘錄自本局局長於二零一五年七月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(五)項之規定，黃蓮愛在本局擔任第六職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一五年九月二十一日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零一五年七月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與鄭芷明簽訂的編制外合同第三條款，自二零一五年七月三日起，更改為第二職階顧問高級技術員，薪俸為現行薪俸表之625點。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與林娟華簽訂的編制外合同第三條款，自二零一五年七月十日起，更改為第二職階首席技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之365點。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、第5/2006

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do director desta Polícia, de 30 de Junho de 2015:

Chan Ka Fai, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 17 de Agosto de 2015.

Por despacho do director desta Polícia, de 7 de Julho de 2015:

Cheong Wai Lan, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 17 de Agosto de 2015.

Por despacho do director desta Polícia, de 15 de Julho de 2015:

Wong Lin Oi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 21 de Setembro de 2015.

Por despachos do director desta Polícia, de 21 de Julho de 2015:

Chiang Chi Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato além do quadro para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 3 de Julho de 2015.

Lam Kun Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato além do quadro para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 10 de Julho de 2015.

Chu Sio Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato além do quadro para adjunto-técnico de 1.ª

號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與朱紹傑簽訂的編制外合同第三條款，自二零一五年七月十日起，更改為第二職階一等技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之320點。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與鮑凱威簽訂的編制外合同第三條款，自二零一五年七月三日起，更改為第二職階一等技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之320點。

摘錄自保安司司長於二零一五年七月二十二日作出的批示：

李匡義，司法警察局確定委任之第二職階首席高級技術員。在刊登於二零一五年七月十五日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員。

Justino Ceciliano Pedro，司法警察局編制外合同第三職階特級行政技術助理員。在刊登於二零一五年七月十五日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a)項、第二十五條及第二十六條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十五條第一款之規定，現以附註形式修改其編制外合同第三條款，為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸為現行薪俸表之345點。

李俊偉，司法警察局編制外合同第二職階首席行政技術助理員。在刊登於二零一五年七月十五日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第

classe, 2.º escalão, índice 320, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 10 de Julho de 2015.

Pau Hoi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato além do quadro para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 3 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Julho de 2015:

Lei Hong I, técnico superior principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, único classificado no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 28/2015, II Série, de 15 de Julho — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Justino Ceciliano Pedro, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, contratado além do quadro da Polícia Judiciária, único classificado no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 28/2015, II Série, de 15 de Julho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Lei Chan Vai, assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, contratado além do quadro da Polícia Judiciária, único classificado no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 28/2015, II Série, de 15 de Julho — alte-

23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a)項、第二十五條及第二十六條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十五條第一款之規定，現以附註形式修改其編制外合同第三條款，為第一職階特級行政技術助理員，薪俸為現行薪俸表之305點。

摘錄自本局局長於二零一五年七月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款、第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(三)項之規定，本局臨時委任之第一職階二等高級技術員司徒慧珠，自二零一五年七月二十三日起，獲確定委任出任該職位。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款、第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(三)項之規定，本局定期委任之第一職階二等技術員譚碧儒及李英華，自二零一五年七月二十三日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自保安司司長於二零一五年七月三十日作出的批示：

陳桂敏、吳燕超、張慧敏、郭家聰、劉佩雯及Luís Miguel Leung，司法警察局編制外合同第二職階一等技術輔導員。在刊登於二零一五年七月二十二日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名至第六名。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a)項、第二十五條及第二十六條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十五條第一款之規定，現以附註形式修改其編制外合同第三條款，為第一職階首席技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之350點。

二零一五年八月二十日於司法警察局

代局長 薛仲明

rada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do director desta Polícia, de 27 de Julho de 2015:

Si Tou Wai Chu, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 23 de Julho de 2015.

Tam Pek U e Lei Ieng Wa, técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, nomeadas, em comissão de serviço, desta Polícia — nomeadas, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 23 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Julho de 2015:

Chan Kuai Man, Ng In Chio, Cheong Wai Man, Kuok Ka Chong, Lao Pui Man e Luís Miguel Leung, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 6.º lugares, no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2015, II Série, de 22 de Julho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Polícia Judiciária, aos 20 de Agosto de 2015. — O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一五年五月二十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，陳淑如在本局擔任編制外合同第一職階特級行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級行政技術助理員，自二零一五年六月十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期兩年：

第二職階特級行政技術助理員陳淑如，自二零一五年八月一日起生效；

第一職階一高等級技術員陳彩環、蘇小翠、蘇淑樺及黃穎雯，自二零一五年七月十八日起生效；

第一職階一等技術員梁嘉雯，自二零一五年七月三日起生效；

第一職階一等技術員余嘉燕，自二零一五年七月十六日起生效；

第二職階二等技術員徐錕敏及李惠君，自二零一五年七月三日起生效；

第二職階二等技術輔導員張佩施，自二零一五年七月十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期一年：

第一職階首席技術員湯國棟，自二零一五年七月二日起生效；

第一職階一等技術員馮以嘉，自二零一五年七月十日起生效。

摘錄自局長於二零一五年五月二十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第三職階顧問診療技術員Da Cruz de Carvalho e Rego, Vasco Ernesto，自二零一五年八月一日起生效；

第三職階首席診療技術員蔡德貞及劉悅，自二零一五年八月一日起生效；

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Maio de 2015:

Chen Sok I, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Junho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chen Sok I, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Chan Choi Wan, Sou Sio Choi, Sou Sok Va e Wong Weng Man, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Julho de 2015;

Leong Ka Man, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2015;

U Ka Ian, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Julho de 2015;

Choi Si Man e Lei Wai Kuan, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2015;

Cheong Pui Si, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 19 de Julho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Tong Kuok Tong, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 2 de Julho de 2015;

Fung I Ka, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Julho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Maio de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Da Cruz de Carvalho e Rego, Vasco Ernesto, como técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Choi Tak Cheng e Lao Ut, como técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 3.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015;

第三職階首席診療技術員梁偉堅及談詩旋，自二零一五年七月二十二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第一職階顧問診療技術員陳焯權、陳焯生、陳如見、蔡月鳳、洪麗明、李熾威及馬少濠，自二零一五年八月一日起生效；

第三職階首席診療技術員陳錦全，自二零一五年七月十二日起生效；

第三職階首席診療技術員戴雪英及胡偉明，自二零一五年七月二十二日起生效；

第三職階首席診療技術員黃顯明，自二零一五年七月二十四日起生效。

摘錄自局長於二零一五年五月二十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第五職階一級護士鄧保羅的散位合同獲續期一年，自二零一五年八月一日起生效。

摘錄自局長於二零一五年五月二十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階一般服務助理員曾玩霞的散位合同獲續期六個月，自二零一五年七月五日起生效。

摘錄自局長於二零一五年六月二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第三職階首席高級衛生技術員梁平芳，自二零一五年八月一日起生效；

第三職階一等高級衛生技術員陳小燕，自二零一五年八月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第一職階顧問高級衛生技術員趙康輝，自二零一五年八月一日起生效；

第三職階一等高級衛生技術員蔡斐珊，自二零一五年八月一日起生效。

摘錄自局長於二零一五年六月三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之

Leong Wai Kin e Tam Sze Shuen, como técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 3.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chan Cheok Kun, Chan Cheok Sang, Chan U Kin, Choi Ut Fong, Hong Lai Meng, Lei Chi Vai e Ma Sio Hou, como técnicos de diagnóstico e terapêutica assessores, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Chan Kam Chun, como técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 3.º escalão, a partir de 12 de Julho de 2015;

Tai Sut Ieng e Wu Wai Meng, como técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 3.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2015;

Wong Hin Meng, como técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 3.º escalão, a partir de 24 de Julho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Maio de 2015:

Tang Po Law — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Maio de 2015:

Chang Wun Ha — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Julho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Junho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Leong Peng Fong, como técnico superior de saúde principal, 3.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Chan Sio In, como técnico superior de saúde de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chiu Hong Fai, como técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Choi Fei San, como técnico superior de saúde de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Junho de 2015:

Vong Yin Wah Monica, técnica superior assessora, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por

規定，黃婉華在本局擔任編制外合同第一職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，自二零一五年六月二十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，梁婉雯在本局擔任編制外合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，自二零一五年六月七日起生效。

摘錄自局長於二零一五年六月八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第八職階重型車輛司機梁智潮的散位合同續期，由二零一五年七月二十二日起續約至二零一五年十二月十四日。

摘錄自局長於二零一五年六月十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，區德偉在本局擔任編制外合同第二職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階主治醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年二月十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項之規定，潘健成在本局擔任散位合同第二職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階重型車輛司機，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年一月二十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，另根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項之規定，本局第五職階技術工人陳珊瑚的散位合同續期一年及以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，自二零一五年七月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局下列散位合同人員獲續期一年：

第三職階重型車輛司機潘健成，自二零一五年七月二十七日起生效；

第三職階重型車輛司機蕭斌，自二零一五年七月二十日起生效；

第七職階技術工人李細江，自二零一五年八月一日起生效；

avermamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 20 de Junho de 2015.

Leung Un Man, técnico especialista, 1.^o escalão, contratado além do quadro, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 7 de Junho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Junho de 2015:

Leong Chi Chio, motorista de pesados, 8.^o escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços – renovado o contrato, ao abrigo dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, de 22 de Julho de 2015 a 14 de Dezembro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Junho de 2015:

Au Tak Wai, médico assistente, 2.^o escalão, contratado além do quadro, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de médico assistente, 3.^o escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, e artigo 17.^o da Lei n.^o 10/2010, conjugados com o artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Fevereiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.^o, n.^o 2, alínea a) do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, de 11 de Outubro.

Pun Kin Seng, motorista de pesados, 2.^o escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 3.^o escalão, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.^o, n.^o 2, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Janeiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, de 11 de Outubro.

Dos Santos Kaewmanee, Susana, operária qualificada, 5.^o escalão, contratada por assalariamento, destes Serviços – renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.^o escalão, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.^o, n.^o 2, alínea 3), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 15 de Julho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados – renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente:

Pun Kin Seng, como motorista de pesados, 3.^o escalão, a partir de 27 de Julho de 2015;

Sio Pan, como motorista de pesados, 3.^o escalão, a partir de 20 de Julho de 2015;

Lei Sai Kong, como operário qualificado, 7.^o escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015;

第六職階技術工人李耀興，自二零一五年七月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一五年六月十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（一）項之規定，何瑤仙在本局擔任散位合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年五月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，阮云鈴在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一五年七月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第三職階技術工人麥結勝的散位合同獲續期一年，自二零一五年七月二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年六月十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，俞曉東、關鎮雄、凌寶文、鄭芷恩、葉月嫦、張玉君、羅紫珊、麥燕妮、吳君潔及郭燕玲在本局擔任編制外合同第二職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，自二零一五年七月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，林富聰在本局擔任編制外合同第二職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，自二零一五年七月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，鄭碧霞及林漢興在本局擔任編制外合同第三職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，自二零一五年七月三日起生效。

摘錄自局長於二零一五年六月十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，何飛鳳在本局擔任編制外合同第一職階首席行政

Lei Io Heng, como operário qualificado, 6.º escalão, a partir de 15 de Julho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Junho de 2015:

Ho Io Sin, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Maio de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Un Wan Leng, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Julho de 2015.

Mak Kit Seng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 3.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Junho de 2015:

U Hio Tong, Kuan Chan Hong, Leng Pou Man Margarida Maria, Cheang Chi Ian, Ip Ut Seong, Cheong Iok Kuan, Lo Chi San, Mak Yin Lay, Ng Kuan Kit e Kuok In Leng, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Julho de 2015.

Lam Fu Chong, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Julho de 2015.

Kwong Bik Ha Angelina e Lam, Eurico, adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Julho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Junho de 2015:

Ho Fei Fong, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo

術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席行政技術助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年四月十日起生效。

摘錄自局長於二零一五年六月十五日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款(四)項之規定，何惠儀在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一五年七月五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款(四)項之規定，梁寶環在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一五年七月九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年六月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，郭倩如、朱偉雄及譚家盈在本局擔任編制外合同第二職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，自二零一五年七月三日起生效。

摘錄自局長於二零一五年六月十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，曾芳妮在本局擔任編制外合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年五月二十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，林玉娟在本局擔任編制外合同第二職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年一月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，盧奧利在本局擔任編制外合同第一職階二等高級技術員，

principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Abril de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Junho de 2015:

Ho Vai I, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 5 de Julho de 2015.

Leung Pou Wan, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 9 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Junho de 2015:

Kok Sin U, Chu Wai Hong e Tam Ka Ieng, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Julho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Junho de 2015:

Chang Fong Nei, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Maio de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam de Assis Chim Iok Kun, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Janeiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lou Ou Lei, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o ar-

以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，自二零一五年七月十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，秦穎斯在本局擔任編制外合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零一五年六月二十四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，顧凱蓉在本局擔任編制外合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零一五年七月二十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下散位合同人員獲續期一年：

第一職階一般服務助理員曹玉長，自二零一五年八月二十五日起生效；

第一職階一般服務助理員鄭寶珠，自二零一五年八月六日起生效；

第一職階一般服務助理員譚秀華，自二零一五年八月十六日起生效；

第一職階一般服務助理員唐海英，自二零一五年八月二日起生效。

摘錄自局長於二零一五年六月十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，伍樹群、溫孝德及楊有成在本局擔任編制外合同第一職階特級行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級行政技術助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年三月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一五年六月二十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項之規定，黃繼雄在本局擔任散位合同第五職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年一月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條規定及第

tigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Julho de 2015.

Chon Weng Si, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 24 de Junho de 2015.

Ku Hoi Iong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Julho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Chou Iok Cheong, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 25 de Agosto de 2015;

Kwong Po Chu, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 6 de Agosto de 2015;

Tam Sao Wa, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 16 de Agosto de 2015;

Tong Hoi Ieng, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 2 de Agosto de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Junho de 2015:

Ng Su Kuan, Wan Hao Tak e Yeung Iao Seng, assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Março de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Junho de 2015:

Wong Kai Hong, operário qualificado, 5.º escalão, contratada por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Janeiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Hui Cheng Vai e Ng Hiu Lam, médicos consultores, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência

14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，許政偉及吳曉林在本局擔任編制外合同第二職階顧問醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問醫生，自二零一五年七月七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席高級衛生技術員鄭秋玲及林國華的編制外合同獲續期兩年，自二零一五年八月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款(四)項之規定，陳惠娥在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一五年七月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款(四)項之規定，郭翠竹在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一五年七月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款(四)項之規定，郭鳳珊在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一五年七月五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款(四)項之規定，袁瑞芳在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一五年七月四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階一般服務助理員張佩珊及黃倩動的散位合同獲續期一年，自二零一五年七月五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階一般服務助理員黃敏燕的散位合同獲續期六個月，自二零一五年七月五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，本局以編制外合同方式聘用下列人員擔任第一職階二等行政技術助理員，為期一年：

歐陽永欣、陳佳妮、陳文婷、陳如鳳、陳偉麗、周婉琪、謝靜雯、卓婉婷、張寶儀、馮志偉、楊鳳珠、葉玉蓮、林澤波、林嘉杰、梁春梅、麥鈺樺、麥寶芯、吳淑虹、湯永德及阮滌茜，自二零一五年七月五日起生效；

à categoria de médico consultor, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Julho de 2015.

Cheang Chao Leng e Lam Kuok Wa — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos superiores de saúde principais, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Chan Vai Ngo, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Julho de 2015.

Kuok Choi Chok, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Julho de 2015.

Kuok Fong San, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 5 de Julho de 2015.

Iun Soi Fong, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 4 de Julho de 2015.

Cheong Pui San e Wong Sin Kan — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Julho de 2015.

Wong Man In — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Julho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Ao Ieong Weng Ian, Chan Kai Nei, Chan Man Teng, Chan U Fong, Chan Wai Lai, Chao Un Kei, Che Cheng Man, Cheok Un Teng, Cheong Pou I, Fong Chi Wai, Ieong Fong Chu, Ip Iok Lin, Lam Chak Po, Lam Ka Kit, Leong Chon Mui, Mak Iok Wa, Mak Pou Sam, Ng Sok Hong, Tong Weng Tak e Yuen Tek Sin, a partir de 5 de Julho de 2015;

楊鳳英及潘詠湘，自二零一五年七月十九日起生效；

梁啟智，自二零一五年八月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，本局以編制外合同方式聘用下列人員擔任第一職階二等技術員，為期一年：

劉羨婷，自二零一五年七月九日起生效；

倪揚媚，自二零一五年七月二十日起生效；

陳煒倫，自二零一五年七月二十二日起生效；

張靜雯，自二零一五年七月二十六日起生效；

關澤霖及盧康莉，自二零一五年八月一日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月一日的批示：

根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第八條第二款c)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局下列人員，以散位合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，為期六個月：

鍾巧儀，自二零一五年七月二十日起生效；

凌寶雯，自二零一五年八月一日起生效；

吳佩琛，自二零一五年八月三日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項之規定，張平在本局擔任散位合同第二職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階技術工人，自二零一五年七月十二日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，本局以編制外合同方式聘用下列人員擔任第一職階二等行政技術助理員，為期一年：

陳翠雯，自二零一五年七月十二日起生效；

鍾婉怡，自二零一五年七月十九日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月十七日的批示：

鄒婉欣——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第八條第二款c)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第7/2010號法律附件表一，以及現行《澳門

Jeong Fong Ieng e Pun Weng Seong, a partir de 19 de Julho de 2015;

Leong Kai Chi, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lao Sin Teng, a partir de 9 de Julho de 2015;

Ngai Jeong Mei, a partir de 20 de Julho de 2015;

Chan Wai Lon, a partir de 22 de Julho de 2015;

Cheong Cheng Man, a partir de 26 de Julho de 2015;

Kwan Chap Lam e Lou Hong Lei, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 1 de Julho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 8.º, n.º 2, alínea c), do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 34/2011, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, do mapa 2 do anexo 1 da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Chong Hau I, a partir de 20 de Julho de 2015;

Leng Pou Man Margarida Maria, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Ng Pui Sam, a partir de 3 de Agosto de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Julho de 2015:

Cheong Peng, operário qualificado, 2.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 3.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Julho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Julho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chan Choi Man, a partir de 12 de Julho de 2015;

Chong Un I, a partir de 19 de Julho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Julho de 2015:

Chao Un Ian — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 8.º, n.º 2, alínea c), do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de No-

公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式獲聘用為第一職階二等診療技術員，自二零一五年八月一日起，為期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年七月三十日作出的批示：

趙穎——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一五年十月一日起，以定期委任方式，續任為本局藥劑事務處處長，為期一年。

按照副局長於二零一五年八月七日之批示：

核准准照編號為第218號的“寶華藥房”的東主——萬國寶華有限公司法人住所的變更，新址位於澳門火船頭街239號海濱大廈地下D座。

(是項刊登費用為 \$304.00)

核准向樣好西藥有限公司發給“樣好藥房”准照，編號為第242號以及其營業地點為澳門華大新村第一街80-82號新南大廈地下I座，法人地址位於澳門華大新村第一街80-82號新南大廈地下I座。

(是項刊登費用為 \$353.00)

核准向忠誠藥房有限公司發給“忠誠藥房(美高梅分店)”准照，編號為第243號以及其營業地點為澳門倫斯泰特大馬路47號海景花園(利景閣)地下B座，法人地址位於澳門賈羅布大馬路30號新建業商業中心地下O座。

(是項刊登費用為 \$353.00)

核准向愛勤藥房X有限公司發給“愛勤藥房(萬勝I店)”准照，編號為第244號以及其營業地點為澳門南灣大馬路598號萬勝大廈II地下E座(A區)，法人地址位於澳門台山巴波沙大馬路216號至232號如意閣商場1樓AG1舖。

(是項刊登費用為 \$362.00)

按照二零一五年八月十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

關立鴻、蔡素華、鄧玉芬、郭志嬌、許淑雯——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2456、E-2457、E-2458、E-2459、E-2460。

(是項刊登費用為 \$304.00)

孫嘉敏——應其要求，中止第M-2068號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

vembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 34/2011, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, do mapa 1 do anexo da Lei n.º 7/2010, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Julho de 2015:

Chio Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Farmácia destes Serviços, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, ao abrigo dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 7 de Agosto de 2015:

Foi autorizada a mudança da sede da Pou Va Companhia Limitada, titular do alvará n.º 218, pertencente à Farmácia «Pou Va». O novo endereço da sede está situado na Rua das Lorchas, n.º 239, Edifício Hoi Pan, r/c «D», Macau.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 242, de Farmácia «Leong Hou», com local de funcionamento na Rua Um do Bairro Vá Tai, n.ºs 80-82, Edifício San Nam, r/c «I», Macau, à Companhia Limitada de Medicina «Leong Hou», com sede na Rua Um do Bairro Vá Tai, n.ºs 80-82, Edifício San Nam, r/c «I», Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 243, de Farmácia «Loyal (Sucursal MGM)», com local de funcionamento na Avenida Sir Anders Ljungstedt, n.º 47, Hoi Keng Fa Un (Lei Keng Kok), r/c «B», Macau, à Farmácia Loyal Limitada, com sede na Avenida Lopo Sarmiento de Carvalho, n.º 30, Edifício Comercial San Kin Ip, r/c loja O, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 244, de Farmácia «Diligencia (Man Seng I)», com local de funcionamento na Avenida da Praia Grande, n.º 598, Edifício Man Seng II (Edifício Milionário), r/c «E», (Zona A), Macau, à Farmácia Diligência X, Limitada, com sede na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, n.ºs 216-232, Centro Comercial U I Kok, 1.º andar «AG1», Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Agosto de 2015:

Kuan Lap Hong, Choi Sou Wa, Tang Iok Fan, Kuok Chi Kio e Hoi Sok Man — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2456, E-2457, E-2458, E-2459 e E-2460.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Sun Ka Man — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2068.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

取消蔣梅先第O-0125號牙科醫師執業牌照之許可，因其沒履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

明睿綜合醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0345，其營業地點位於澳門連勝街26號福勝大廈地下A座，持牌人為曙光有限公司，法人住所位於澳門連勝街26號福勝大廈地下A座。

(是項刊登費用為 \$353.00)

焯雅醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0346，其營業地點位於澳門俾利喇街8號英麗大廈地下A座，持牌人為焯雅醫療集團有限公司，法人住所位於澳門冼星海大馬路金龍中心13樓M座。

(是項刊登費用為 \$353.00)

永信醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0347，其營業地點位於澳門看台街305-311號翡翠廣場（第一、二、三、四座）1樓G座，持牌人為廣泰醫療（集團）有限公司，法人住所位於澳門看台街305-311號翡翠廣場（第一、二、三、四座）1樓G座。

(是項刊登費用為 \$362.00)

按照副局長於二零一五年八月十七日之批示：

應准照持有人森富有限公司的申請，取消編號為第215號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“森富有限公司”的准照，該商號的登記營業地點為澳門南灣湖圍13-115號南灣半島1樓E座。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一五年八月十七日本局一般衛生護理副局長的批示：

何海琪、劉德偉、林柯——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號分別是：D-0205、D-0206、D-0207。

(是項刊登費用為 \$284.00)

李慧菁、周家裕——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2168、M-2169。

(是項刊登費用為 \$284.00)

趙梓聰、林小婷——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號分別是：T-0410、T-0411。

(是項刊登費用為 \$294.00)

Chiang Mai Shiang — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de odontologista, licença n.º O-0125.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro de Médico Meng Ioi, situado na Rua de Coelho do Amaral n.º 26, Fok Seng, r/c-A, Macau, alvará n.º AL-0345, cuja titularidade pertence à Companhia de Chu Kuong Limitada, com sede na Rua de Coelho do Amaral n.º 26, Fok Seng, r/c-A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Concedido o alvará para o funcionamento de Troya Medical Centre, situado na Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 8, Edf. Ieng Lai, r/c-A, Macau, alvará n.º AL-0346, cuja titularidade pertence a Cuidados de Saúde Troya, Grupo Limitada, com sede na Av. Xian Xing Hai, Golden Dragon Centre, Unit M, 13.º andar M, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Concedido o alvará para o funcionamento de Winson Medical Center, situado na Rua da Tribuna n.ºs 305-311, Fei Choi Kong Cheong (Blocos 1,2,3,4) 1.º andar G, Macau, alvará n.º AL-0347, cuja titularidade pertence à Clínica Guang Tai (Grupo) Lda., com sede na Rua da Tribuna n.ºs 305-311, Fei Choi Kong Cheong (Blocos 1,2,3,4) 1.º andar G, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 17 de Agosto de 2015:

Conforme o pedido do portador da titularidade, a Companhia Southville Limitada, é cancelado o alvará n.º 215 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Companhia Southville Limitada», com local de funcionamento registado no Pátio do Lago da Praia Grande n.ºs 13-115, Nam Van Península, 1.º andar E, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 17 de Agosto de 2015:

Ho Hoi Kei, Lao Tak Wai e Nee O — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico dentista, licenças n.ºs D-0205, D-0206 e D-0207.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lei Wai Cheng e Chao Ka U — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2168 e M-2169.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Chio Chi Chong e Lam Sio Teng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-0410 e T-0411.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

薛柏華——應其要求，中止第W-0503號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

楊展龍、梁人鳳、馮景林、郭楊欣、傅錦輝、梁雅倩、劉遠華、文玉茵、郭美林——獲准許從事中醫生職業，牌照編號分別是：W-0519、W-0520、W-0521、W-0522、W-0523、W-0524、W-0525、W-0526、W-0527。

(是項刊登費用為 \$353.00)

謝桂玲——應其要求，中止第AL-0232號恩典醫療中心（白鴿巢分店）執照之許可，為期兩年，場所位於澳門沙欄仔街37號海威大廈地下A座。

(是項刊登費用為 \$304.00)

按照二零一五年八月十八日本局一般衛生護理副局長的批示：

鄭燕君、管振華、陳曼燕、歐陽文俊——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2170、M-2171、M-2172、M-2173。

(是項刊登費用為 \$294.00)

二零一五年八月十九日於衛生局

局長 李展潤

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一五年七月二十八日批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款及第五條，十二月二十一日第81/92/M號法令第二十條的規定，以定期委任方式委任張敏輝為本局學校體育暨課餘活動事務處處長，為期一年，由二零一五年九月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第二款，刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由

職位出缺；

獲委任人由一九九五年起擔任公職，二零零三年九月至二零零七年八月擔任黑沙環青年活動中心主任，二零零七年九月起擔

Sit Pak Wa — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0503.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Ieong Chin Long, Liang RenFeng, Fong Keng Lam, Kuok Ieong Ian, Fu Kam Fai, Liang YaQian, Lao Un Wa, Man Iok Ian e Kuok Mei Lam — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0519, W-0520, W-0521, W-0522, W-0523, W-0524, W-0525, W-0526 e W-0527.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Che Kuai Leng — suspensa, a seu pedido, por dois anos, a autorização para funcionamento do Grace Medical Center (Camoses Branch), situado na Rua do Tarrafeiro, n.º 37, Hoi Vai, r/c-A, Macau, alvará n.º AL-0232.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 18 de Agosto de 2015:

Cheang In Kuan, Kun Chan Wa, Chan Man In e Ao Ieong Man Chon — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2170, M-2171, M-2172 e M-2173.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Serviços de Saúde, aos 19 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Julho de 2015:

Cheong Man Fai — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Desporto Escolar e Ocupação de Tempos Livres destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo;

A nomeada começou a trabalhar na Administração Pública em 1995. Entre Setembro de 2003 e Agosto de 2007, foi designada como directora do Centro de Actividades Juvenis da

任駿菁活動中心主任，由二零一五年三月四日至今以代任方式擔任學校體育暨課餘活動事務處處長職務，任職期間工作表現理想，對青年活動和學校體育發展等具豐富的經驗，具備了良好的公民品德、合適的專業能力及工作經驗擔任學校體育暨課餘活動事務處處長一職。

2. 學歷

暨南大學管理學碩士學位（企業管理）；

暨南大學學士學位（行政秘書）。

3. 工作經驗

一九九五年二月入職本局擔任二等高級技術員職務，二零一一年九月起晉級為顧問高級技術員；二零零三年九月至二零零七年八月期間擔任黑沙環青年活動中心主任；二零零七年九月起擔任駿菁活動中心主任，並由二零一五年三月四日至今以代任方式擔任學校體育暨課餘活動事務處處長職務。

4. 職業培訓

本澳非高等教育範疇施政現況與未來發展課程、國家中長期教育改革與發展規劃綱要專題研討班、上海教育政策與未來規劃研習班、澳門教育局中高層管理人員培訓、項目管理基礎培訓和青年政策及青年發展課程。

二零一五年八月二十日於教育暨青年局

代局長 郭小麗（副局長）

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年五月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中

Areia Preta. A partir de Setembro de 2007, foi designada como directora do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo. Desde 4 de Março de 2015 até a presente data, assumiu o lugar de chefe da Divisão de Desporto Escolar e Ocupação de Tempos Livres destes Serviços, em regime de substituição, tendo demonstrado bom desempenho na execução das tarefas, tem uma experiência rica quanto às actividades da juventude e desenvolvimento do desporto escolar, ter boa idoneidade cívica e moral, possuindo capacidade e experiência profissional adequada para o exercício do cargo de chefe de divisão.

2. Currículo académico

— Mestrado em Gestão (Gestão Empresarial) pela Universidade de Jinan;

— Licenciatura em Secretário Executivo pela Universidade de Jinan.

3. Experiência profissional

— Em Fevereiro de 1995, a nomeada foi contratada como técnica superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude; em Setembro de 2011, ascendeu a técnica superior assessora; entre Setembro de 2003 e Agosto de 2007, exerceu funções de directora do Centro de Actividades Juvenis da Areia Preta. A partir de Setembro de 2007, exerceu funções de directora do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo. Desde 4 de Março de 2015 até a presente data, assumiu o lugar de chefe da Divisão de Desporto Escolar e Ocupação de Tempos Livres destes Serviços, em regime de substituição.

4. Formação profissional

— Curso de Actualização da Acção Governativa, na Área do Ensino Não Superior da RAEM e Futuro Desenvolvimento, Seminário Temático sobre Plano Nacional para a Reforma e Desenvolvimento Educativo a Médio e Longo Prazo, Curso das Estratégias de Educação e Planeamento Futuro de Xangai, Formação dos Quadros Médios e Superiores de Gestão da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude da RAEM, *Foundation Training in Project Management e Training Course on Youth Policy and Youth Development*.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 20 de Agosto de 2015. — A Directora, substituta, *Kuok Sio Lai*, sub-directora.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015:

Wong Pou In, candidata classificada em 214.º lugar no concurso centralizado, de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da

央開考，以填補公共部門公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第二百一十四的投考人王寶賢，本局以編制外合同方式聘請為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年，自二零一五年八月十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，以散位合同方式聘請李詩欣在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一五年八月十七日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一五年八月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，陳華添在本局擔任職務的散位合同自二零一五年九月一日起續期至二零一六年六月十三日止，並以附註形式修改合同第三條款，晉階至第七職階技術工人，自二零一五年八月三十一日起生效，薪俸點為240。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，甘羅生及何長明在本局擔任職務的散位合同自二零一五年九月十六日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，晉階至第五職階技術工人，自二零一五年九月十五日起生效，薪俸點為200。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年：

楊雅菁——第一職階二等技術輔導員，自二零一五年九月三日起生效；

蕭建生——第一職階一等技術輔導員，自二零一五年九月三日起生效；

何健茵——第一職階二等技術員，自二零一五年九月十三日起生效；

胡雪琳——第一職階首席技術員，自二零一五年九月十六日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一五年八月七日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款，以及第12/2010號法律第七條第一款、第二款及第六款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局演藝學院擔任職務的個人勞動合同第五條第一款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

徐葵及盧卓婷——第五職階中學教育二級教師，薪俸點為525，各自二零一五年八月八日及八月三十日起生效。

carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento do público dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Agosto de 2015.

Lee Sze Yan — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Agosto de 2015.

Por despachos do presidente, substituto, deste Instituto, de 6 de Agosto de 2015:

Chan Wa Tim — renovado o contrato de assalariamento, de 1 de Setembro de 2015 a 13 de Junho de 2016, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Agosto de 2015:

Kam Lo Sang e Ho Cheong Meng — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 16 de Setembro de 2015, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos progredindo para operários qualificados, 5.º escalão, índice 200, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Setembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Ieong Nga Cheng, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Setembro de 2015;

Sio Kin Sang, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Setembro de 2015;

Helena Ho, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Setembro de 2015;

Wu Sut Lam, como técnica principal, 1.º escalão, a partir de 16 de Setembro de 2015.

Por despachos do presidente, substituto, deste Instituto, de 7 de Agosto de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, dos seus contratos individuais de trabalho progredindo para o escalão imediato, para exercerem funções no Conservatório deste Instituto, nos termos dos artigos 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, e 7.º, n.ºs 1, 2 e 6, da Lei n.º 12/2010, a partir das datas indicadas:

Xu Kui e Lou Cheok Teng, como docentes do ensino secundário de nível 2, 5.º escalão, índice 525, a partir de 8 e 30 de Agosto de 2015, respectivamente.

摘錄自社會文化司司長於二零一五年八月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款、第23/2011號行政法規、第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款及經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百三十五條的規定，在二零一五年七月二十九日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的更正成績名單中之合格應考人本局個人勞動合同一等技術輔導員林立翀、陳國文及蕭景安，以附註形式修改合同第五條第一款，晉級至第一職階首席技術輔導員。

二零一五年八月二十日於文化局

局長 吳衛鳴

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Agosto de 2015:

Lam Lap Chong João Baptista, Chan Kuok Man e Sio Keng On, adjuntos-técnicos de 1.^a classe, contratados individuais de trabalho, deste Instituto, classificados no concurso a que se refere a lista classificativa de rectificação inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30/2015, II Série, de 29 de Julho — alterada, por averbamento, a cláusula 5.^a, n.º 1, dos seus contratos ascendendo a adjuntos-técnicos principais, 1.^o escalão, nos termos do artigos 14.^o, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, 21.^o, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010 e 135.^o do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Instituto Cultural, aos 20 de Agosto de 2015. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年七月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第八款 a) 項之規定，在二零一五年六月三日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中唯一合格應考人的第三職階特級技術員黃煜鏗獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年七月二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第八款 a) 項之規定，在二零一五年五月二十七日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中唯一合格應考人的第三職階特級行政技術助理員黃大橋獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級行政技術助理員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第八款 a) 項之規定，在二零一五年六月十日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中唯一合格應考人的第二職階二等公關督導員李梓浩獲確定委

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Julho de 2015:

Wong Iok Tong, técnico especialista, 3.^o escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22/2015, II Série, de 3 de Junho — nomeado, definitivamente, técnico especialista principal, 1.^o escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea I), 17.^o e 18.^o da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.^o, n.º 1, alínea a), e 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Julho de 2015:

Vong Tai Kiu, assistente técnica administrativa especialista, 3.^o escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2015, II Série, de 27 de Maio — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.^o escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea I), 17.^o e 18.^o da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.^o, n.º 1, alínea a), e 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Lee Chi Hou, assistente de relações públicas de 2.^a classe, 2.^o escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 23/2015, II Série, de 10 de Junho — nomeado, definitivamente, assistente de relações públicas de 1.^a classe, 1.^o escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), 17.^o e 18.^o da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.^o, n.º 1, alínea a), e 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM,

任為本局人員編制內第一職階一等公關督導員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第十九條和第二十九條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第八款 a) 項之規定，在二零一五年六月十日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中排名第一、第二、第三及第四名的及格應考人第二職階首席督察蘇雪紅、蔡志鋒、林健恆及何硯亢獲確定委任為本局人員編制內第一職階特級督察，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第八款 a) 項之規定，在二零一五年六月十日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中排名第一及第二的及格應考人的第三職階顧問高級技術員司徒少嬰及何為，獲確定委任為本局人員編制第一職階首席顧問高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第八款 a) 項之規定，在二零一五年六月十日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中排名第一、第二、第三、第四、第五、第六、第七及第八的及格應考人的第三職階顧問高級技術員文綺華、謝慶茜、黃麗坤、陳偉翔、馬丁雄、陳瑞玉、沈頌年及關自立獲確定委任為本局人員編制第一職階首席顧問高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

vigente, indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Sou Sut Hong, Choi Chi Fong, Lam Kin Hang e Ho In Kong, inspectores principais, 2.º escalão, classificados em 1.º, 2.º, 3.º e 4.º lugares no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 23/2015, II Série, de 10 de Junho — nomeados, definitivamente, inspectores especialistas, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), 19.º e 29.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Si Tou Siu Hei Silva e Ho Wai, técnicos superiores assessores, 3.º escalão, classificados em 1.º e 2.º lugares no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 23/2015, II Série, de 10 de Junho — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Maria Helena de Senna Fernandes, Tse Heng Sai, Vong Lai Kuan, Chan Wai Cheong, Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins, Chan Sui Yuk, Sam Chong Nin e Kuan João Baptista, técnicos superiores assessores, 3.º escalão, classificados em 1.º, 2.º, 3.º, 4.º, 5.º, 6.º, 7.º e 8.º lugares no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 23/2015, II Série, de 10 de Junho — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar as vagas constantes do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

准照摘錄

二級餐廳，其中文名稱為“老上海滬粵酒家”和葡文名稱為“Restaurante Antigo Shanghai e Cantão”，在二零一五年七月三十一日獲發第0628/2015號牌照，持牌人為“老上海餐飲管理有限公司”和葡文名稱為“Administração de Restaurante e Bebidas Antiga Shanghai Limitada”。場所位於澳門馬濟時總督大馬路412-416號星海豪庭地下AT座及一樓AG、AH座。

(是項刊登費用為 \$402.00)

一級餐廳，其中文名稱為“微風”，葡文名稱為“Café Brisa”和英文名稱為“Breeze Café”，在二零一五年七月三十一日獲發第0627/2015號牌照，持牌人為“新銀河娛樂有限公司”，葡文名稱為“Nova Galaxy Entretenimento Companhia Limitada”和英文名稱為“New Galaxy Entertainment Company Lim-

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0628/2015, em 31 de Julho de 2015, em nome da sociedade “老上海餐飲管理有限公司” e, «Administração de Restaurante e Bebidas Antiga Shanghai Limitada» em português, para o restaurante denominado “老上海滬粵酒家” e, «Restaurante Antigo Shanghai e Cantão» em português, e classificado de 2.ª classe, sito na Avenida do Governador Jaime Silvério Marques, n.ºs 412-416, Magnificent Court, loja AT, r/c, e Loja AG, AH, 1.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Foi emitida a licença n.º 0627/2015, em 31 de Julho de 2015, em nome da sociedade “新銀河娛樂有限公司”，«Nova Galaxy Entretenimento Companhia Limitada» em português e, «New Galaxy Entertainment Company Limited» em inglês, para o restaurante denominado “微風” «Café Brisa» em português e «Breeze Café» em inglês, e classificado de 1.ª classe, sito em Cotai, Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a Sul da

ited”。場所位於路氹填海區，蓮花海濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面，“澳門麗思卡爾頓酒店”L2M層及L3層。

(是項刊登費用為 \$431.00)

二級餐廳，其中文名稱為“金悅軒海鮮城”和葡文名稱為“Cidade de Marisco Jin Yue Xuan”，在二零一五年八月六日獲發第0597/2015號牌照，持牌人為“美悅餐飲管理有限公司”，葡文名稱為“Mei Yut – Administração de Restauração, Limitada”和英文名稱為“Mei Yut – Food and Beverage Management Limited”。場所位於澳門友誼大馬路澳門漁人碼頭新奧爾良I地下及一樓。

(是項刊登費用為 \$421.00)

一級餐廳，其中文名稱為“福臨門”，葡文名稱為“Restaurante Fook Lam Moon”和英文名稱為“Fook Lam Moon”，在二零一五年八月六日獲發第0620/2015號牌照，持牌人為“新銀河娛樂有限公司”，葡文名稱為“Nova Galaxy Entretenimento Companhia Limitada”和英文名稱為“New Galaxy Entertainment Company Limited”。場所位於路氹城，蓮花海濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面，銀河酒店二樓（L2）。

(是項刊登費用為 \$431.00)

二零一五年八月二十日於旅遊局

代局長 程衛東

Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, piso L2M e piso L3 do Hotel «The Ritz-Carlton Macau».

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Foi emitida a licença n.º 0597/2015, em 6 de Agosto de 2015, em nome da sociedade “美悅餐飲管理有限公司”, «Mei Yut – Administração de Restauração, Limitada» em português e «Mei Yut – Food and Beverage Management Limited» em inglês, para o restaurante denominado “金悅軒海鮮城” e «Cidade de Marisco Jin Yue Xuan» em português, e classificado de 2.ª classe, sito na Avenida da Amizade, Macau Fisherman’s Wharf, New Orleans Building (Block I), r/c e 1.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Foi emitida a licença n.º 0620/2015, em 6 de Agosto de 2015, em nome da sociedade “新銀河娛樂有限公司”, «Nova Galaxy Entretenimento Companhia Limitada» em português e «New Galaxy Entertainment Company Limited» em inglês, para o restaurante denominado “福臨門”, «Restaurante Fook Lam Moon» em português e «Fook Lam Moon» em inglês, e classificado de 1.ª classe, sito em Cotai, Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a Sul da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, 2.º andar (L2) do «Hotel Galáxia».

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Agosto de 2015.
— O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

體育發展局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一五年八月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員，按下述職級及日期續編制外合同，為期一年：

范少芬，第三職階特級行政技術助理員，自二零一五年九月三日起生效；

林美霞，第二職階首席技術輔導員，自二零一五年九月十日起生效；

楊迅航，第一職階首席技術輔導員，自二零一五年九月十日起生效；

陳健強，第二職階首席技術輔導員，自二零一五年九月十七日起生效；

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 7 de Agosto de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Fan Sio Fan, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, a partir de 3 de Setembro de 2015;

Lam Mei Ha, como adjunta-técnica principal, 2.º escalão, a partir de 10 de Setembro de 2015;

Ieong Son Hong, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 10 de Setembro de 2015;

Chan Kin Keong, como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, a partir de 17 de Setembro de 2015;

Manuela Mendes Rodrigues, 第一職階一等高級技術員, 自二零一五年九月二十日起生效;

區錦輝及傅紹倫, 第一職階二等技術員, 自二零一五年十月一日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一五年八月十七日作出的批示:

根據第1/2006號行政法規第十七條的規定, João António da Silva Madeira da Fonseca在本局擔任職務的個人勞動合同自二零一五年九月十二日起續期一年。

根據第14/2009號法律第十三條, 以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定, 以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的散位合同第三條款, 並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項的規定, 追溯生效日期如下:

黃中全, 晉階至第六職階技術工人, 薪俸點為220點, 追溯自二零一五年七月三十一日起生效;

梁春添及梁英華, 晉階至第六職階勤雜人員, 薪俸點為160點, 追溯自二零一五年八月三日起生效。

二零一五年八月二十日於體育發展局

局長 戴祖義

Manuela Mendes Rodrigues, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Setembro de 2015;

Ao Kam Fai e Fu Sio Lon, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Por despachos do signatário, de 17 de Agosto de 2015:

João António da Silva Madeira da Fonseca — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para exercer funções, neste Instituto, nos termos do artigo 17.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, a partir de 12 de Setembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, com as datas de produção retroactiva de efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Wong Chong Chun, progride para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, com efeitos retroactivos a partir de 31 de Julho de 2015;

Leong Chon Tim e Leong Ieng Wa, progridem para auxiliares, 6.º escalão, índice 160, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Agosto de 2015.

Instituto do Desporto, aos 20 de Agosto de 2015. — O Presidente, José Tavares.

高等教育輔助辦公室

批示摘錄

按照社會文化司司長分別於二零一五年三月二十七日及六月十日作出之批示:

根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定, 下列人員以編制外合同方式聘用, 為期壹年, 有關職級、職階及薪俸點如下:

黃國詩及陳莉珍, 第一職階二等技術輔導員, 薪俸點為260, 自二零一五年八月十日起生效。

二零一五年八月十七日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Março e 10 de Junho de 2015, respectivamente:

O seguinte pessoal — contratados além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Wong Kuok Si e Chan Lei Chan, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 10 de Agosto de 2015.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 17 de Agosto de 2015. — O Coordenador, Sou Chio Fai.

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

批示摘錄

Extracto de despacho

根據第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款第五項及第二款的規定及澳門大學於二零一四年九月十七日刊登於《澳門特別行政區公報》的通告的第一款第三項，有關澳門大學校董會常設委員會的職權，茲公佈經校董會常設委員會於二零一五年八月十七日會議核准之澳門大學二零一五年度本身預算第二次之修改：

Nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, alínea 5), e 2, dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e do n.º 1, alínea 3, do aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM, de 17 de Setembro de 2014, relativo às competências da Comissão Permanente do Conselho da Universidade de Macau, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo da Universidade de Macau para o ano económico de 2015, aprovada pela Comissão Permanente do Conselho da Universidade, na sua reunião de 17 de Agosto de 2015:

澳門大學第二次本身預算修改

2.ª alteração ao orçamento privativo da Universidade de Macau

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
01	00	00	00	00	人員 Pessoal		
01	01	00	00	00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
01	01	03	00	00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso		
01	01	03	01	00	報酬 Remunerações		
01	01	03	02	00	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,500,000	
01	01	06	00	00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		
01	01	07	00	00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		
01	01	07	00	03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		
01	01	09	00	00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,500,000	
01	01	10	00	00	假期津貼 Subsídio de férias	1,500,000	
01	02	00	00	00	附帶報酬 Remunerações acessórias		
01	02	01	00	00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais		
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
01	02	03	00	02	輪班工作 Trabalho por turnos	
01	02	04	00	00	錯算補助 Abono para falhas	
01	02	05	00	00	出席費 Senhas de presença	
01	02	06	00	00	房屋津貼 Subsídio de residência	
01	02	10	00	00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	
01	02	10	00	03	家具津貼 Subsídio de equipamento	
01	02	10	00	09	導師報酬 Remunerações para formação	800,000
01	02	10	00	99	其他 Outros	
01	03	01	00	00	私人電話 Telefones individuais	
01	03	03	00	00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	
01	05	01	00	00	家庭津貼 Subsídio de família	1,100,000
01	05	02	00	00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	
01	06	01	00	00	膳食及住宿——負擔補償 Alimentação e alojamento — Compensação de encargos	
01	06	03	02	00	日津貼 Ajudas de custo diárias	
01	06	03	03	00	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	
01	06	04	00	00	各項補助——負擔補償 Abonos diversos — Compensação de encargos	2,000,000
02	01	03	00	01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	
02	01	03	00	99	其他 Outros	
02	01	04	00	01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	8,000,000
02	01	05	00	00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	01	07	00	00	辦事處設備 Equipamento de secretaria		
02	01	08	00	00	其他耐用品 Outros bens duradouros		
02	02	00	00	00	非耐用品 Bens não duradouros		
02	02	01	00	00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	30,000	
02	02	05	00	00	膳食 Alimentação		
02	02	07	00	05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	14,000,000	
02	02	07	00	06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas		
02	02	07	00	99	其他 Outros	2,000,000	
02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	15,000,000	
02	03	02	00	00	設施之負擔 Encargos das instalações		
02	03	02	01	00	電費 Energia eléctrica		
02	03	02	02	00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
02	03	02	02	01	水及氣體費 Água e gás		
02	03	02	02	02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	700,000	
02	03	02	02	03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,700,000	
02	03	02	02	99	其他 Outros		
02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis		
02	03	05	00	00	交通及通訊 Transportes e comunicações		
02	03	05	02	00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		
02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 <i>Classificação económica</i>					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 <i>Código</i>						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
02	03	07	00	01	廣告費用 Encargos com anúncios	
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,600,000
02	03	08	00	00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	22,255,000
02	03	08	00	02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	
02	03	08	00	03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	
02	03	08	00	05	教學 Formação académica	
02	03	09	00	00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
02	03	09	00	01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,300,000
02	03	09	00	02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	
02	03	09	00	03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	
02	03	09	00	06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	
04	00	00	00	00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	
04	02	00	00	03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	
04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	1,000,000
04	04	00	00	00	外地 Exterior	
04	04	00	00	02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	
05	00	00	00	00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
05	02	00	00	00	保險 Seguros	
05	02	01	00	00	人員 Pessoal	2,200,000
05	02	02	00	00	物料 Material	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
05	02	03	00	00	不動產 Imóveis		
05	02	05	00	00	雜項 Diversos		
05	03	00	00	99	其他 Outras	2,510,000	
05	04	00	00	00	雜項 Diversas		
05	04	00	00	04	其他福利基金 Outros fundos de previdência		
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional	81,165,000	
05	04	00	00	98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	150,000	
07	00	00	00	00	投資 Investimentos		
07	06	00	00	00	各項建設 Construções diversas		
07	09	00	00	00	運輸物料 Material de transporte		
07	10	00	00	00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,720,000	
					總額 Total	83,365,000	83,365,000

二零一五年八月十七日於澳門大學——校董會常設委員會——主席：林金城——委員：李沛霖，王宗發，劉永年，趙偉，馬志毅，蘇朝暉

Universidade de Macau, aos 17 de Agosto de 2015. — Comissão Permanente do Conselho da Universidade. — O Presidente, Dr. Lam Kam Seng Peter. — Os Membros, Lei Pui Lam — Wong Chong Fat — Lau Veng Lin — Wei Zhao — Ma Chi Ngai Frederico — Sou Chio Fai.

旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

批示摘錄

Extracto de despacho

根據社會文化司司長於二零一五年五月二十二日之批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015:

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組所公布的對外入職中央開考的最後成績名單中（一般行政技術輔助範疇）排名第一百四十一名的應考人區詠珊獲以

Ao Weng San, candidato classificado em 141.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo

編制外合同方式，聘用為第一職階二等技術輔導員，為期一年，自二零一五年八月十七日起生效。

geral, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Agosto de 2015.

二零一五年八月十八日於旅遊學院

代院長 甄美娟

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Agosto de 2015.
— A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

文化基金

批示摘錄

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條之規定，公佈二零一五年財政年度文化基金本身預算第二次修改及澳門國際音樂節獨立預算款項分配，有關修改是經由經濟財政司司長二零一五年八月十日的批示許可：

FUNDO DE CULTURA

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 2.ª alteração orçamental do Fundo de Cultura, e orçamento individualizado do Festival Internacional de Música de Macau, referente ao ano económico de 2015, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Agosto do mesmo ano:

文化基金本身預算第二次預算修改

2.ª alteração orçamental ao orçamento privativo do Fundo de Cultura

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	02	05	00	00	出席費 Senhas de presença	20,000.00	
02	02	07	00	03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	
02	02	07	00	05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	250,000.00	
02	03	02	02	01	水及氣體費 Água e gás	120,000.00	
02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis	229,000.00	
02	03	05	02	00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	278,000.00	
02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	40,000.00	
02	03	06	00	00	招待費 Representação	53,000.00	
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	56,200.00	
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	65,400.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
Classificação económica							
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	08	00	03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	250,000.00	
02	03	08	00	99	其他 Outros	1,997,000.00	
02	03	09	00	01	研討會及會議 Seminários e congressos	40,000.00	
02	03	09	00	03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	7,136,702.54	
02	03	09	00	99	其他 Outros	248,000.00	
04	01	05	00	38	澳門國際音樂節 Festival Internacional de Música de Macau	6,739,000.00	
04	02	00	00	02	社團及組織 Associações e organizações	400,000.00	
04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	100,000.00	
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional		18,072,302.54
					總額 Total	18,072,302.54	18,072,302.54

澳門國際音樂節獨立預算

Orçamento individualizado do Festival Internacional de Música de Macau
«04-01-05-00-38»

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição
Classificação económica						
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
02	02	05	00	00	膳食 Alimentação	119,000.00
02	02	07	00	99	其他 Outros	100,000.00
02	03	02	02	03	管理費及保安 Condomínio e segurança	320,000.00
02	03	05	02	00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	300,000.00
02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	400,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	
編號 Código						開支名稱 Designação das despesas
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
02	03	09	00	03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	5,500,000.00
					總額 Total	6,739,000.00

二零一五年八月二十日於文化基金行政管理委員會

主席 吳衛鳴

O Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, aos 20 de

Agosto de 2015. — O Presidente, *Ung Vai Meng*.

旅遊基金

FUNDO DE TURISMO

批示摘錄

Extracto de despacho

根據刊登於二零零九年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組的第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款規定，現刊登有關二零一五年度旅遊基金第四次修改預算，該修改獲社會文化司司長在二零一五年八月十四日批示核准：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, republicado integralmente no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2009, I Série, de 9 de Novembro, e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006, publica-se a 4.ª alteração orçamental do Fundo de Turismo do ano de 2015, autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Agosto do mesmo ano:

旅遊基金第四次本身預算修改
4.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Turismo

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	02	07	00	99	其他 Outros		100,000.00
02	03	07	00	01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	
					總額 Total	100,000.00	100,000.00

二零一五年八月十八日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：程衛東——委員：謝慶茜、Mariana da Rocha Fu (傅嘉敏)、高樂士

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Agosto de 2015. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — O Presidente, *Cheng Wai Tong*. — Os Vogais, *Tse Heng Sai* — *Mariana da Rocha Fu* — *Carlos Alberto Nunes Alves*.

旅遊危機處理辦公室**批示摘錄**

摘錄自本辦公室協調員於二零一五年六月八日作出的批示：

鄧瑩影——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在旅遊危機處理辦公室擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同獲續期，為期一年，自二零一五年九月三日生效。

二零一五年八月十七日於旅遊危機處理辦公室

代協調員 程衛東

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一五年七月三日作出的批示：

馮素娜，第一職階一等高級技術員、馮思恆、郭穎暉及李偉傑，第二職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一五年九月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年七月二十四日作出的批示：

司徒凱榮，第一職階首席技術輔導員、廖雪芬，第一職階首席行政技術助理員及徐英強，第二職階一等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，首位由二零一五年九月十三日起生效，最後兩位由二零一五年九月十六日起生效。

伍冠華，第二職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一五年九月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年七月三十日作出的批示：

應黃詠茹的請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的編制外合同由二零一五年八月十九日起予以解除。

GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO**Extracto de despacho**

Por despacho da coordenadora, de 8 de Junho de 2015:

Tang Ieng Ieng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Setembro de 2015.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 17 de Agosto de 2015. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Cheng Wai Tong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 3 de Julho de 2015:

Fong Sou Na, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, Fung Si Hang, Kuok Weng Fai e Lei Wai Kit, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Por despachos do signatário, de 24 de Julho de 2015:

Si Tou Hoi Ieng, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, Lio Sut Fan, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, e Choi Ieng Keong, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Setembro de 2015 para a primeira e de 16 de Setembro de 2015 para os dois últimos.

Ng Kun Wa, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Setembro de 2015.

Por despachos do signatário, de 30 de Julho de 2015:

Vong Weng U — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 19 de Agosto de 2015.

李振源，第一職階一高等級技術員及李國祥，第二職階一等技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，分別由二零一五年九月二十七日及十月一日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一五年七月三十日作出的批示：

Linda Manuela Ip Matias，第三職階首席特級行政技術助理員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，由二零一五年七月二十八日起，轉為第四職階首席特級行政技術助理員，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一五年八月三日作出的批示：

黃紹東及麥潔茵，第一職階一高等級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一五年十月一日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一五年八月三日作出的批示：

張自立，第一職階一等翻譯員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，由二零一五年七月三十一日起，轉為第二職階一等翻譯員，合同其他條件維持不變。

黃偉儀，第一職階主任翻譯員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，由二零一五年八月二日起，轉為第二職階主任翻譯員，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年八月四日作出的批示：

張健駿——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作

Lei Chan Un, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, e Lei Kuok Cheong, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Setembro e 1 de Outubro de 2015, respectivamente.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 30 de Julho de 2015:

Linda Manuela Ip Matias, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 28 de Julho de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 3 de Agosto de 2015:

Wong Sio Tong e Mak Kit Yan, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 3 de Agosto de 2015:

Civic Cheong, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 31 de Julho de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Wong Wai Yi, intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de intérprete-tradutor chefe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 2 de Agosto de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Agosto de 2015:

Cheong Kin Chon — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como topógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes

人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等地形測量員，合同由二零一五年九月二日起生效，為期一年。

二零一五年八月二十日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Setembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 20 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零一五年七月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，**Rogélio António San José**在本局擔任第三職階首席特級地形測量員職務的散位合同獲續期，由二零一五年八月三十一日起至二零一六年八月二十九日止，薪俸點480點。

按照簽署人於二零一五年八月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款：

李永恆，獲轉為第二職階一高等級技術員，薪俸點510點，自二零一五年八月二十日起生效；

盧貴珍，獲轉為第二職階首席技術員，薪俸點470點，自二零一五年八月二十二日起生效。

二零一五年八月二十日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 23 de Julho de 2015:

Rogélio António San José — renovado o contrato de assalariamento, como topógrafo especialista principal, 3.º escalão, índice 480, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, de 31 de Agosto de 2015 a 29 de Agosto de 2016.

Por despachos do signatário, de 4 de Agosto de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009:

Lei Veng Hang, para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 20 de Agosto de 2015;

Lou Kuai Chan, para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 22 de Agosto de 2015.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 20 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年八月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Agosto de 2015:

Lei Hou Meng, Tou Chi Lon, Leong Sao Hang e Chan Veng Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos

號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李浩明、杜子麟、梁守恆及陳永基在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階二等海事人員，薪俸點為265點，自二零一五年八月十一日起生效。

二零一五年八月十九日於海事及水務局

代局長 曹賜德

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一五年八月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改潘潔冰在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零一五年八月二十一日起轉為收取相等於第二職階特級行政技術助理員職級的薪俸點315，並自二零一五年十一月一日起其編制外合同續期一年。

聲 明

應甘美婷之請求，其在本局擔任第一職階二等技術稽查的編制外合同，自二零一五年八月三日起予以解除。

二零一五年八月十九日於房屋局

局長 楊錦華

電 信 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年五月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十二條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填

além do quadro com referência à categoria de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 265, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 11 de Agosto de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 10 de Agosto de 2015:

Pung Kit Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 21 de Agosto de 2015, e renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2015.

Declaração

Kam Mei Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como fiscal técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 3 de Agosto de 2015.

Instituto de Habitação, aos 19 de Agosto de 2015. — O Presidente, *Ieong Kam Wa*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Maio de 2015:

Chan Hao Ieng, candidata classificada em 169.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II

補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第一百六十九的投考人陳巧迎，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期一年，自二零一五年六月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一五年五月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列員工的編制外合同獲續期一年，而各自的職級、職階、薪俸點及生效日期如下：

黃麗娟——第一職階一等技術員，薪俸點400，自二零一五年八月二日起生效；

盧詠賢——第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自二零一五年八月十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年五月二十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任李秉勳為本局資訊科技發展處處長，自二零一五年八月十七日起至二零一五年十二月三十一日止。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年六月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用張偉文、何智聰及何雲龍在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期三個月，分別自二零一五年六月十五日、七月一日及七月十七日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年六月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十二條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第三百零一的投考人曹麗雲，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期一年，自二零一五年七月二十日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十二條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填

補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第一百六十九的投考人陳巧迎，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期一年，自二零一五年六月十五日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Maio de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência às categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugados com o artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Junho de 2015.

Wong Lai Kun, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 2 de Agosto de 2015;

Lou Weng In, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 10 de Agosto de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2015:

Celestino Lei — renovada a comissão de serviço como chefe da Divisão de Desenvolvimento das Tecnologias da Informação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, de 17 de Agosto a 31 de Dezembro de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Junho de 2015:

Cheong Wai Man, Ho Chi Chong e Ho Wan Long — contratados por assalariamento, pelo período de três meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Junho, 1 e 17 de Julho de 2015, respectivamente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Junho de 2015:

Chou Lai Wan, candidata classificada em 301.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento do público, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugados com o artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Julho de 2015.

Wu Ka Ieng, candidata classificada em 439.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-ad-

補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第四百三十九的投考人胡嘉盈，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期一年，自二零一五年七月二十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年六月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用鄭潔東、鍾榮華及庄碩在本局擔任第一職階二等無線電通訊輔導技術員，薪俸點260，為期三個月，首位自二零一五年七月二十日起生效，其餘自二零一五年七月十五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年六月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律第十四條，以及第23/2011號行政法規第二十九條的規定，本局以附註形式修改葉挺峯的編制外合同第三條款，調整為第一職階一等無線電通訊輔導技術員，薪俸點305，自二零一五年六月二十三日起生效。

摘錄自局長於二零一五年六月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列員工的編制外合同獲續期一年，而各自的職級、職階、薪俸點及生效日期如下：

梁潔英——第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自二零一五年十月一日起生效；

羅美詩及羅顏枝——第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，分別自二零一五年九月十三日及九月二十四日起生效。

摘錄自局長於二零一五年六月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第一職階顧問高級技術員的Patrícia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira，其編制外合同獲續期一年，薪俸點600，自二零一五年九月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年六月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法

ministrativo geral, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugados com o artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Junho de 2015:

Cheang Kit Tong, Chong Weng Wa e Chong Seak — contratados por assalariamento, pelo período de três meses, como técnicos-adjuntos de radiocomunicações de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro a partir de 20 de Julho de 2015 para o primeiro, e 15 de Julho de 2015 para os restantes.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Junho de 2015:

Ip Teng Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico-adjunto de radiocomunicações de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 23 de Junho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Junho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência às categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Leong Kit Ieng, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Outubro de 2015;

Lo Mei Si e Lo Ngan Chi, como adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 13 e 24 de Setembro de 2015, respectivamente.

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Junho de 2015:

Patrícia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Junho de 2015:

Lee Sze Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de téc-

律第十四條，以及第23/2011號行政法規第二十九條的規定，本局以附註形式修改李思健的編制外合同第三條款，調整為第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自二零一五年六月二十九日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第一職階一等高級技術員的黎翠姿，其編制外合同獲續期一年，薪俸點485，自二零一五年十月一日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列員工的編制外合同獲續期一年，皆自二零一五年十月一日起生效，而各自的職級、職階及薪俸點如下：

李思健——第一職階首席高級技術員，薪俸點540；

陳國輝——第一職階一等高級技術員，薪俸點485。

摘錄自局長於二零一五年七月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列員工的編制外合同獲續期一年，而各自的職級、職階、薪俸點及生效日期如下：

葉偉倫——第一職階二等高級技術員，薪俸點430，自二零一五年十月二十日起生效；

莫美蓮——第一職階首席技術員，薪俸點450，自二零一五年十月十五日起生效；

唐金枝——第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自二零一五年十月十日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列員工的編制外合同獲續期一年，而各自的職級、職階、薪俸點及生效日期如下：

陳金成——第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自二零一五年十月十七日起生效；

楊富榮及陳欽健——第一職階一等高級技術員，薪俸點485，分別自二零一五年十月一日及十月十七日起生效。

nico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 29 de Junho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Julho de 2015:

Lai Chui Chi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Julho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência às categorias, escalões e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2015:

Lee Sze Kin, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Chan Kuok Fai, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Julho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência às categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ip Vai Lon Alexandre, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 20 de Outubro de 2015;

Mok Mei Lin, como técnica principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 15 de Outubro de 2015;

Tong Kam Chi, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 10 de Outubro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Julho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência às categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chan Kam Seng, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 17 de Outubro de 2015;

Ieong Fu Weng e Chan Iam Kin, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 1 e 17 de Outubro de 2015, respectivamente.

摘錄自局長於二零一五年七月三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第一職階首席高級技術員的鄭智仁，其編制外合同獲續期一年，薪俸點540，自二零一五年十月十七日起生效。

摘錄自代局長於二零一五年八月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第一職階一等高級技術員的Leong Victor，其編制外合同獲續期一年，薪俸點485，自二零一五年十一月一日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，張偉文自二零一五年六月十五日在本局開始擔任第一職階二等技術員之日起，自動終止其在本局以編制外合同方式擔任第二職階二等無線電通訊輔導技術員的職務。

二零一五年八月二十日於電信管理局

代局長 譚韻儀

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年七月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一五年五月二十七日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中排名第二、第三、第五、第九及第十位的方錫立、莊德祿、黃曉茹、何幹滿及李慧，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等督察，以填補經第14/2009號行政法規設立及由第67/2010號行政命令之附表取代而尚未填補之職位。

二零一五年八月十八日於環境保護局

局長 韋海揚

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Julho de 2015:

Cheang Chi Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 17 de Outubro de 2015.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 5 de Agosto de 2015:

Leong Victor — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2015.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Wai Man, contratado além do quadro, cessou automaticamente, as funções como técnico-adjunto de radiocomunicações de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Junho de 2015, data em que iniciou funções como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nos mesmos Serviços.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 20 de Agosto de 2015. — A Directora dos Serviços, substituta, *Tam Van Iu*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Julho de 2015:

Hong Tusriy, Chong Tak Lok, Wong Hio U, Ho Kon Mun e Lei Wai classificados em 2.º, 3.º, 5.º, 9.º e 10.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2015, II Série, de 27 de Maio — nomeados, provisoriamente, inspectores de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo preencher os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2009 e substituídos pelo Mapa anexo à Ordem Executiva n.º 67/2010, e ainda não providos.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 18 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, *Vai Hoi Jeong*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

公告

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員壹缺，經二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>)。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單視為確定名單。

二零一五年八月十八日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

(是項刊登費用為 \$950.00)

通告

按照行政長官二零一五年八月十四日之批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，政府總部輔助部門通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同任用方式填補技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）兩缺。

1. 職務內容

構思、設計並使用資訊應用程式：構思和編寫程式模組，維護和規範原有的模組和公用程式；管理和設計資訊系統，參與資訊系統的配置和製作，控制有關的功能水平，以及提出增加運作效益的建議措施；設計、構思和推行數據通信系統和網絡；推行和管理數據庫；安裝及保養資訊設備、操作系統、網絡、數據庫、程式產品和其他公用程式；界定取得和使用資訊資源的規則，以

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato além do quadro, de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo dos SASG, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Agosto de 2015.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Chefe do Executivo, de 14 de Agosto de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, Seleção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso comum de ingresso externo e de prestação de provas, para o provimento, em regime de contrato além do quadro, de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, na área de informática dos Serviços de Apoio da Sede do Governo:

1. Conteúdo funcional

Desenha e programa aplicações informáticas e participa na sua implementação; desenha e codifica módulos de programação e assegura a manutenção e normalização dos módulos e utilitários existentes; assegura a administração e programação dos sistemas informáticos, participando na sua configuração e geração, controlando os respectivos níveis de desempenho e propondo medidas de rentabilização do seu funcionamento; programa e participa na concepção e implementação de sistemas e redes de comunicação de dados; implementa e assegura a administração de bases de dados; instala e encarrega-se da manutenção de equipamentos informáticos, sistemas operati-

及確定資訊的保護和恢復過程；研究、評估及推行資訊系統和產品。

2. 薪俸、其他工作條件及福利

2.1 第一職階二等技術員之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二所載的薪俸點350點。

2.2 其他工作條件及福利遵照公職法律制度的一般標準。

3. 准考須具備的要件

凡在報考期限屆滿前，符合下列所有條件者，均可報考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條及後續條文所指符合擔任公職之一般要件；及

c) 具備資訊範疇高等課程學歷。

4. 任用形式

首六個月為試用期，以散位合同聘用，之後以編制外合同制度聘用。

5. 甄選方法

5.1 甄選採用下列方法及比重：

a) 知識考試，以筆試進行，具淘汰性質，為時3小時——50%；

b) 專業面試——35%；及

c) 履歷分析——15%。

5.2 在各種甄選方法中取得的成績以0分至100分表示。最後成績是各種甄選方法中得分的加權算術平均數。在淘汰試或最後成績得分低於50分的投考人作被淘汰論。

5.3 缺席或放棄知識考試或專業面試的投考人即被除名。

6. 優先條件

如得分相同，採用第23/2011號行政法規第二十六條所定的優先準則。

vos, redes, bases de dados, programas-produto e outros programas utilitários; participa na definição das normas de acesso e utilização dos recursos informáticos, bem como dos procedimentos de salvaguarda e recuperação da informação; estuda, avalia e implementa sistemas e produtos informáticos.

2. Vencimento e outras condições de trabalho e regalias

2.1 O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I à Lei n.º 14/2009.

2.2 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais do Regime Jurídico da Função Pública.

3. Requisitos de admissão

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo para apresentação de candidatura, satisfaçam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no artigo 10.º e seguintes do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

c) Estejam habilitados com curso superior na área de informática.

4. Forma de provimento

É admitido em regime de contrato de assalariamento, a título experimental, durante os primeiros seis meses, sendo provido, posteriormente, em regime de contrato além do quadro.

5. Métodos de selecção

5.1 A selecção efectua-se mediante a aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova escrita de conhecimentos, com carácter eliminatório e duração de 3 horas — 50%;

b) Entrevista profissional — 35%; e

c) Análise curricular — 15%.

5.2 Nos resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção e na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores, sendo a classificação final resultante da média aritmética ponderada das classificações obtidas em cada um dos métodos de selecção utilizados, considerando-se excluídos os candidatos que, em prova eliminatória ou na classificação final, obtenham classificação inferior a 50 valores.

5.3 É excluído o candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos ou da entrevista profissional.

6. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, aplicam-se os critérios de preferência previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

7. 考試範圍

7.1 考試範圍包括以下內容：

a) 法例：

——現行第12/1999號行政法規（政府總部輔助部門通則）；

——現行第14/1999號行政法規（行政長官及司長辦公室通則）；

——第14/2009號法律（公務人員職程制度）；

——現行《澳門公共行政工作人員通則》；

——經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令（有關工程、取得財貨及勞務之開支制度）；

——七月六日第63/85/M號法令（規定購置物品及取得服務之程序）；

——五月二十四日第39/GM/96號批示（訂定行政當局在資訊方面之活動之若干協調機制）。

b) 專門知識：

——Java、JavaScript、JSP、HTML、CSS等編程技術；

——VB.NET、C#等編程技術；

——Oracle及MS SQL數據庫設計、開發及管理；

——網頁設計軟件的運用，如Adobe Creative Suite；

——網頁開發技術，如Weblogic、Tomcat等；

——開發iOS及Android流動設備應用程式知識；

——網路管理及安全知識；

——Microsoft Windows及Linux等伺服器管理知識；

——應用系統的分析及設計；

——撰寫公務文件（公務信函、報告書、建議書等）；

——論述題。

7.2 知識考試中7.1 (a) 部分，投考人得查閱相關法例。

8. 報考

8.1 報考者須自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日

7. Programa das provas

7.1 O programa das provas abrangerá as seguintes matérias:

a) Legislação

— Regulamento Administrativo n.º 12/1999 (Estatuto dos Serviços de Apoio da Sede do Governo), em vigor;

— Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), em vigor;

— Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos);

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços);

— Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho (que regula o processo de aquisição de bens e serviços);

— Despacho n.º 39/GM/96, de 24 de Maio (que define mecanismos de coordenação das actividades da Administração no domínio da informática).

b) Conhecimentos específicos

— Linguagens de programação, designadamente Java, Java Script, JSP, HTML, CSS, entre outros;

— Linguagens de programação, designadamente VB.NET, C#, entre outros;

— Projecto, desenvolvimento e gestão de base de dados Oracle e MS SQL;

— Aplicativos para uso em web design, designadamente Adobe Creative Suite;

— Tecnologias de desenvolvimento web, designadamente Weblogic, Tomcat, entre outros;

— Conhecimentos de desenvolvimento App dispositivos móveis de iOS e Android;

— Conhecimentos de gestão e segurança da rede informática;

— Conhecimentos de gestão de servidores Microsoft Windows e Linux;

— Análise e designadamente de sistemas de aplicação;

— Elaboração de documentos oficiais (correspondências oficiais, informações, propostas, entre outras);

— Composição de texto temático.

7.2 Durante a realização da prova de conhecimentos gerais, aos candidatos é permitido a consulta da legislação indicada na alínea a) do ponto 7.1.

8. Apresentação de candidatura

8.1 A apresentação de candidatura efectua-se mediante a entrega, pessoalmente, dos seguintes documentos, dentro do

緊接的首個工作日起計二十天內，在辦公時間內親臨擺華巷五號政府總部輔助部門提交下列文件：

- a) 經填妥及投考人簽署的第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（可於印務局購買或在其網頁下載）；
- b) 有效的身份證明文件副本（須出示原件認證）；
- c) 本通告所要求學歷之證明文件（如屬副本，須出示原件認證）；
- d) 倘有的專業資格及職業培訓之證明文件，作履歷分析之用（如屬副本，須出示原件認證）；
- e) 倘有的工作經驗的證明，由僱主實體發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明為之，作履歷分析之用（如屬副本，須出示原件認證）；
- f) 經投考人簽署的履歷（須以中文或葡文書寫，部分內容可以英語為輔）；及
- g) 倘屬與公共部門有聯繫的投考人，第23/2011號行政法規第十二條第二、八款所指的個人資料紀錄。

8.2 與公共部門有聯繫的投考人，如相關個人檔案已存有第8.1點b、c、d及g項所指文件，則免除提交，但須於《投考報名表》上明確聲明。

8.3 可採取驗證8.1點所指文件或聲明真偽所需的措施。

8.4 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 有效期

9.1 開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

9.2 倘政府總部輔助部門在開考有效期內同一職級及職務範圍出現空缺，按最後成績名單順序遞補。

10. 臨時名單、確定名單及成績名單

10.1 臨時名單、確定名單及知識考試成績名單張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門，並上載到政府總部輔助部門互聯網

prazo de 20 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, e durante o horário de expediente, junto dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, sitos na Travessa do Paiva n.º 5:

a) Ficha de Inscrição em Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (à venda na Imprensa Oficial ou descarregável do sítio da *Internet* da mesma), devidamente preenchida e assinada pelo candidato;

b) Cópia do documento de identificação válido (devendo apresentar-se o respectivo original para efeitos de autenticação);

c) Documento comprovativo da habilitação académica (devendo apresentar-se o respectivo original para efeitos de autenticação, em caso da entrega de cópia);

d) Documentos comprovativos das habilitações profissionais ou formação profissional, para efeitos de análise curricular, caso os houver (devendo apresentar-se os respectivos originais para efeitos de autenticação, em caso da entrega de cópias);

e) Documentos comprovativos emitidos pelas entidades empregadoras ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra, da experiência profissional para efeitos de análise curricular, na medida do possível (devendo apresentar os respectivos originais para efeitos de autenticação, em caso de entrega de cópias);

f) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato (devendo a mesma ser tecida em chinês ou português, sendo permitido o uso de inglês em ilustrações parciais); e

g) Registo biográfico a que se referem os n.ºs 2 e 8 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, tratando-se de candidato vinculado aos serviços públicos.

8.2 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas b), c), d) e g) do ponto 8.1, desde que os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais e o declarem expressamente na ficha de inscrição em concurso.

8.3 Podem ser adoptadas as medidas necessárias para a verificação da autenticidade dos documentos ou da veracidade das declarações referidos no ponto 8.1.

8.4 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implicam, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para procedimento disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Prazo de validade

9.1 O concurso é válido até 1 ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

9.2 Os lugares que venham a vagar nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, na mesma categoria e área funcional, durante a validade do concurso, são preenchidos segundo a ordenação da lista classificativa final.

10. Listas provisória, definitiva e classificativa

10.1 As listas provisória, definitiva e classificativa da prova de conhecimentos serão afixadas nas instalações dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, sitas na Travessa do Paiva n.º 5, bem

網站 (<http://www.sasg.gov.mo>)，以及在《澳門特別行政區公報》以公告告知。

10.2 確定名單內載明知識考試的地點、日期、時間及規則；

10.3 知識考試成績名單內載明專業面試的地點、日期及時間；

10.4 最後成績名單張貼在擺華巷五號政府總部輔助部門，並上載到政府總部門互聯網網站 (<http://www.sasg.gov.mo>)，以及在《澳門特別行政區公報》公佈。

11. 適用法例

本開考由下列法例所規範：

- a) 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；
- b) 第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- c) 現行《澳門公共行政工作人員通則》。

12. 注意事項

投考人提供的資料僅用於是次招聘，並按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

13. 典試委員會

典試委員會組成如下：

主席：文件暨資訊中心職務主管 周慧卿

正選委員：顧問高級技術員 楊月鳳

特級技術員 楊濠基

候補委員：一等技術員 李麗娜

二等技術員 韋志炎

二零一五年八月十九日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

(是項刊登費用為 \$9,245.00)

como disponibilizadas no sítio da *Internet* dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (<http://www.sasg.gov.mo>), sendo estes actos avisados por anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

10.2 Da lista definitiva constarão o local, a data, a hora e as regras da realização da prova de conhecimentos.

10.3 Da lista classificativa da prova de conhecimentos constarão o local, a data e a hora da realização da entrevista profissional.

10.4 A lista classificativa final será afixada nas instalações dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, sitas na Travessa do Paiva n.º 5, bem como disponibilizada no sítio da *Internet* dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (<http://www.sasg.gov.mo>) e publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da seguinte legislação:

- a) Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos);
- b) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos); e
- c) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor.

12. Observações

Os dados que o concorrente apresente servirão apenas para efeitos deste recrutamento e serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

13. Júri

A constituição do júri é a seguinte:

Presidente: Chao Vai Heng, chefia funcional do Centro de Documentação e Informação.

Vogais efectivos: Jeong Ut Fong, técnica superior assessora; e Jeong Hou Kei, técnico especialista.

Vogais suplentes: Lei Lai Na, técnica de 1.ª classe; e

Wai Chi Im, técnico de 2.ª classe.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Agosto de 2015.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 9 245,00)

警察總局

公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，為填補本局人員編制內以下空

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單，正張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳，並於本局網頁內公佈。有關開考公告已刊登於二零一五年七月二十九日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階首席翻譯員兩缺；

第一職階首席技術員一缺（公關範疇）；

第一職階首席技術輔導員三缺。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該名單即視作確定名單。

二零一五年八月十九日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

serviços públicos», se encontram afixadas, no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 16.º andar, e publicadas no *website* destes Serviços, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal destes Serviços, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015:

Dois lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de relações públicas; e

Três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Polícia Unitários, aos 19 de Agosto de 2015.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

立法會輔助部門

公告

為填補立法會輔助部門以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考，開考通告張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門人力資源暨財政處，並於立法會網頁公佈，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交：

編制外合同人員：

1. 第一職階首席顧問高級技術員一缺；

2. 第一職階一等技術員一缺。

二零一五年八月十九日於立法會輔助部門

代秘書長 潘錦屏

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixados na Divisão de Recursos Humanos e Finanças dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, e está disponível na página oficial da Assembleia Legislativa, na *internet*, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares de trabalhadores contratados além do quadro:

1. Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

2. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 19 de Agosto de 2015.

A Secretária-geral, substituta, *Pun Kam Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

為填補立法會輔助部門人員編制內第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在立法會前地立法會大樓立法會輔助部門人力資源暨財政處。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年八月十九日於立法會輔助部門

代秘書長 潘錦屏

(是項刊登費用為 \$920.00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Recursos Humanos e Finanças dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 19 de Agosto de 2015.

A Secretária-geral, substituta, *Pun Kam Peng*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

終審法院院長辦公室

名單

終審法院院長辦公室以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員的普通晉級開考的公告，已於二零一五年六月十日在第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：分
鍾顯耀..... 86,38

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提出上訴。

(經終審法院院長於二零一五年八月二十日批示確認)

二零一五年八月十四日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：終審法院院長辦公室人力資源處處長 陳瑞芳

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 10 de Junho de 2015:

Candidato aprovado: valores
Victor Chung.....86,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 20 de Agosto de 2015).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 14 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos do GPTUI.

正選委員：終審法院院長辦公室一等高級技術員 曾華富

海事及水務局二等技術員 吳慧敏

終審法院院長辦公室以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員的普通晉級開考的公告，已於二零一五年六月十日在第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
陳淑華.....	82.33

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提出上訴。

(經終審法院院長於二零一五年八月二十日批示確認)

二零一五年八月十四日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：終審法院院長辦公室人力資源處處長 陳瑞芳

正選委員：終審法院院長辦公室一等高級技術員 曾華富

房屋局一等技術員 陳府利

終審法院院長辦公室以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員的普通晉級開考的公告，已於二零一五年六月十日在第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
李嘉茵.....	81.22

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提出上訴。

(經終審法院院長於二零一五年八月二十日批示確認)

二零一五年八月十四日於終審法院院長辦公室

Vogais efectivos: Chang Wa Fu, técnico superior de 1.ª classe do GPTUI; e

Ng Wai Man, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 10 de Junho de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Sok Wa	82,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 20 de Agosto de 2015).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 14 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos do GPTUI.

Vogais efectivos: Chang Wa Fu, técnico superior de 1.ª classe do GPTUI; e

Chan Fu Lei, técnico de 1.ª classe do Instituto de Habitação.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 10 de Junho de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Ka Ian.....	81,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 20 de Agosto de 2015).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 14 de Agosto de 2015.

典試委員會：

主席：終審法院院長辦公室人力資源處處長 陳瑞芳

正選委員：終審法院院長辦公室一等高級技術員 曾華富

房屋局首席技術輔導員 吳富華

(是項刊登費用為 \$3,774.00)

O Júri

Presidente: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos do GPTUI.*Vogais efectivos:* Chang Wa Fu, técnico superior de 1.ª classe do GPTUI; e

Ng Fu Wa, adjunto-técnico principal do Instituto de Habitação.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

本辦公室以散位合同方式聘請勤雜人員職程第一職階勤雜人員(雜役範疇)一名,經於二零一五年四月十五日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過審查文件並輔以專業面試方式進行普通對外入職開考的通告,現公佈最後成績名單如下:

合格應考人:	分
1.º 蔡麗蘇.....	83.00
2.º 馬毅敏.....	80.50
3.º 劉超群.....	80.00
4.º 馮黃婉志.....	79.75
5.º 歐陽彩麗.....	79.50
6.º 梁燕清.....	79.00
7.º 王玉玲.....	78.50
8.º 周玉麗.....	78.25
9.º 曾雄雄.....	78.13
10.º 朱黃瑞霞.....	76.50
11.º 林美玲.....	75.75
12.º 許定喜.....	75.63
13.º 謝珍容.....	73.50
14.º 梁帶金.....	73.00
15.º 梁潤梅.....	72.50
16.º 何少萍.....	72.00
17.º 梁麗紅.....	71.50
18.º 易雪芳.....	71.00
19.º 黃梅芬.....	70.50
20.º 梁美娟.....	70.00
21.º 龔麗忠.....	69.75
22.º 譚永秀.....	69.50
23.º 蔡潔冰.....	69.25
24.º 鄭展明.....	69.00
25.º 謝麗娜.....	68.50
26.º 歐陽潤柳.....	68.38

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, através do recrutamento documental, complementado por entrevista profissional, para contrato de assalariamento, de um auxiliar 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 15 de Abril de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Choi Lai Sou.....	83,00
2.º Ma Ngai Man.....	80,50
3.º Lao Chio Kuan.....	80,00
4.º Fong Wong Un Chi.....	79,75
5.º Ao Ieong Choi Lai.....	79,50
6.º Leong In Cheng.....	79,00
7.º Wong Iok Leng.....	78,50
8.º Chao Iok Lai.....	78,25
9.º Chang Hong Hong.....	78,13
10.º Chu Wong Soi Ha.....	76,50
11.º Lam Mei Leng.....	75,75
12.º Hoi Teng Hei.....	75,63
13.º Che Chan Iong.....	73,50
14.º Leong Tai Kam.....	73,00
15.º Leong Ion Mui.....	72,50
16.º Ho Sio Peng.....	72,00
17.º Leong Lai Hong.....	71,50
18.º Iek Sut Fong.....	71,00
19.º Wong Mui Fan.....	70,50
20.º Leong Mei Kun.....	70,00
21.º Kong Lai Chong.....	69,75
22.º Tam Weng Sao.....	69,50
23.º Choy Kit Ping.....	69,25
24.º Chiang Chin Meng.....	69,00
25.º Che Lai Na.....	68,50
26.º Ao Ieong Ion Lao.....	68,38

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
27.º 詹燕貞.....	68.25	27.º Chim In Cheng	68,25
28.º 俞桑.....	68.00	28.º U Song	68,00
29.º 陳施施.....	67.75	29.º Chan Si Si	67,75
30.º 羅小紅.....	67.63	30.º Lo Sio Hong	67,63
31.º 梁敏.....	67.50	31.º Leong Man	67,50
32.º 許寶寶.....	67.38	32.º Hoi Pou Pou	67,38
33.º 李霞.....	67.25	33.º Lee Ha	67,25
34.º 陳桂嬋.....	67.13	34.º Chan Kuai Sim.....	67,13
35.º 陳觀笑.....	67.00	35.º Chan Kun Sio.....	67,00
36.º 黃森娥.....	66.25	36.º Wong Sam Ngo	66,25
37.º 黃敏華.....	66.00	37.º Wong Man Wa	66,00
38.º 曹麗兒.....	65.25	38.º Chou Lai I	65,25
39.º 袁惠媚.....	65.00	39.º Un Wai Mei	65,00
40.º 劉家和.....	64.75	40.º Lao Ka Wo	64,75
41.º 梁月嫦.....	64.25	41.º Leong Ut Seong.....	64,25
42.º 曹引蓮.....	64.00	42.º Cho Yin Lin	64,00
43.º 吳玉英.....	63.75	43.º Ng Iok Ieng.....	63,75
44.º 林小娟.....	63.63	44.º Lin Xiaojuan	63,63
45.º 林青山.....	63.50	45.º Lin Qingshan	63,50
46.º 梁頌研.....	63.25	46.º Leong Chong In Gloria	63,25
47.º 冼美怡.....	63.13	47.º Sin Mei I	63,13
48.º 關佩欣.....	63.00	48.º Kuan Pui Ian.....	63,00
49.º 劉慶生.....	62.75	49.º Lao Heng Sang	62,75
50.º 李燕冰.....	62.50	50.º Lei In Peng	62,50
51.º 周婉環.....	62.38	51.º Chao Un Wan	62,38
52.º 馮鳳珍.....	62.25	52.º Fong Fong Chan	62,25
53.º 胡佩蓮.....	62.00	53.º Wu Pui Lin	62,00
54.º 王淪濤.....	61.75	54.º Wong U Tou	61,75
55.º 謝瑞明.....	61.50	55.º Che Soi Meng.....	61,50
56.º 鄭淑英.....	61.25	56.º Cheang Sok Ieng	61,25
57.º 李少梅.....	61.00	57.º Lei Sio Mui.....	61,00
58.º 陳靄嫻.....	60.75	58.º Chan Oi Han.....	60,75
59.º 徐小紅.....	60.50	59.º Choi Sio Hong.....	60,50
60.º 莫嘉聰.....	60.25	60.º Mok Ka Chong	60,25
61.º 黃珍仲.....	60.00	61.º Wong Chan Chong	60,00
62.º 屈慕芸.....	59.88	62.º Wat Mou Wan	59,88
63.º 陳亞月.....	59.75	63.º Chan A Ut.....	59,75
64.º 周結芳.....	59.50	64.º Chao Kit Fong.....	59,50
65.º 李秀妙.....	59.25	65.º Lei Sao Mio	59,25
66.º 梁保財.....	58.75	66.º Leong Pou Choi.....	58,75
67.º 黃坤妹.....	58.50	67.º Wong Kuan Mui	58,50
68.º 李麗萍.....	58.38	68.º Lei Lai Peng.....	58,38

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
69.º 吳婉婷.....	58.25	69.º Ng Un Teng	58,25
70.º 周燕英.....	57.75	70.º Zhou Yanying	57,75
71.º 葉曉敏.....	57.25	71.º Ip Hio Man.....	57,25
72.º 吳真真.....	56.75	72.º Wu Zhenzhen.....	56,75
73.º 鄺金珠.....	56.50	73.º Kuong Kam Chu.....	56,50
74.º 林秀娟.....	56.25	74.º Lam Sao Kun	56,25
75.º 吳小紅.....	56.13	75.º Ng Sio Hong	56,13
76.º 羅佩敏.....	55.75	76.º Lo Pui Man	55,75
77.º 何濤敏.....	55.50	77.º Ho Tou Man.....	55,50
78.º 張秀芬.....	55.25	78.º Cheong Sao Fan.....	55,25
79.º 何彩霞.....	55.00	79.º Ho Choi Ha	55,00
80.º 蘇佩霞.....	54.75	80.º Sou Pui Ha	54,75
81.º 洪彬彬.....	54.25	81.º Hong Pan Pan	54,25
82.º 程北雁.....	53.75	82.º Cheng Pak Ngan.....	53,75
83.º 趙家如.....	53.25	83.º Chiu Ka Yu.....	53,25
84.º 郭錦玲.....	52.00	84.º Kuok Kam Leng	52,00
85.º 黃風雪.....	51.25	85.º Huang Fengxue.....	51,25
86.º 羅智彤.....	51.00	86.º Low Chi Tong	51,00

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定，因缺席專業面試而被除名的投考人:11人;

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定，因最後成績低於五十分而被淘汰的投考人:1人。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考實體提起上訴。

(經二零一五年八月二十日終審法院院長批示確認)

二零一五年八月十七日於終審法院院長辦公室

典試委員會:

主席: 陳瑞芳

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Onze (11) candidatos excluídos por terem faltado à entrevista profissional;

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Um (1) candidato excluído por ter obtido classificação média inferior a 50 valores na classificação final.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 20 de Agosto de 2015).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 17 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Soi Fong.

委員：陳燕玲

李世和

(是項刊登費用為 \$6,325.00)

Vogais: Chan In Leng; e

Lei Sai Vo.

(Custo desta publicação \$ 6 325,00)

公 告

為填補終審法院院長辦公室人員編制技術員職程第一職階二等技術員(資訊範疇)一缺,經於二零一五年四月十五日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告,現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈知識考試及格並獲准進入專業面試的准考人名單,該名單已張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室,並於法院網頁內公佈。

二零一五年八月二十日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$920.00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância (GPTUI), sito na Praceta 25 de Abril, Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias, e publicada no *website* dos Tribunais, a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico do quadro do pessoal do GPTUI, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 15 de Abril de 2015.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 20 de Agosto de 2015.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

澳 門 特 別 行 政 區 政 府 政 策 研 究 室

公 告

政策研究室為填補以編制外合同任用高級技術人員職程的第一職階首席高級技術員二缺,經於二零一五年七月二十九日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行晉級普通開考之公告。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定,准考人臨時名單已張貼在氹仔體育路185-195號五樓政策研究室內。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定,上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年八月二十日於澳門特別行政區政府政策研究室

代主任 米健

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete de Estudo das Políticas (GEP), sito na Rua do Desporto, n.ºs 185-195, 5.º andar, Taipa, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Estudo das Políticas (GEP), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Gabinete de Estudo das Políticas, aos 20 de Agosto de 2015.

O Coordenador, substituto, *Mi Jian*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

禮賓公關外事辦公室

名單

為填補禮賓公關外事辦公室以編制外合同制度任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，經於二零一五年六月二十四日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 林曉欣.....	83.89
2.º 劉菲銀.....	81.83
3.º 張瑩暉.....	81.67

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年八月十二日的批示確認)

二零一五年八月四日於禮賓公關外事辦公室

典試委員會：

主席：禮賓公關外事辦公室副主任 唐偉良

正選委員：禮賓公關外事辦公室首席顧問高級技術員 郭玉芬

澳門保安部隊事務局首席顧問高級技術員 梁金玉

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一五年七月八日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicional, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 24 de Junho de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lam, Isabel.....	83,89
2.º Lao Fei Ngan.....	81,83
3.º Cheong Ieng Fai.....	81,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Agosto de 2015).

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 4 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

Vogais efectivas: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos; e

Leong Kam Iok, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 8 de Julho de 2015:

合格投考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	<i>Classificação</i>
區潔嫻.....	88.89	Ao Kit Sim.....	88,89

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年八月十四日行政法務司司長的批示認可)

二零一五年八月十二日於行政公職局

典試委員會：

主席：許錦漢

正選委員：司徒英豪

候補委員：李佩衡

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Agosto de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Hui Kam Hon.

Vogal efectivo: Si Tou Ieng Hou.

Vogal suplente: Lei Pui Hang.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

公 告

為填補本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年八月十日於行政公職局

代局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$950.00)

茲公佈，為填補各公共部門法律範疇高級技術員職程第一職階一高等級技術員職缺三十五個(35)以及未來兩年同一範疇出現的同一職缺而以考核方式進行的對外入職中央開考(開考通告刊登於二零一五年四月二十九日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組)，筆試(知識考試第一階段)的地點、日期及

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que se encontram afixados no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultados no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizados na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — o local, data e hora da

時間，已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處（查閱時間：周一至周四上午九時至下午五時四十五分；周五上午九時至下午五時三十分），並上載於行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一五年八月十九日於行政公職局

代局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$950.00）

第8/2015號公開招標
政府數據中心網絡設施

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條規定，並根據行政法務司司長二零一五年八月十四日的批示，行政公職局現代表判給人進行“政府數據中心網絡設施”的公開招標程序。

1. 判給人：行政法務司司長。
2. 進行招標程序部門：行政公職局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承投標的：向行政公職局提供“政府數據中心網絡設施”。
5. 標書有效期：自公開開標日起計九十日。
6. 臨時擔保：澳門幣叁拾萬元正（\$300,000.00），必須以銀行存款或法定銀行擔保方式提供予澳門特別行政區政府——行政公職局。
7. 確定擔保：金額相等於判給總金額的百分之四（4%）。
8. 參加條件：在澳門特別行政區設有總部或辦事處；業務範圍全部或部分為提供資訊設備、系統及服務；證明已履行稅務責任。
9. 有意投標者如對本次公開招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問，可按照《招標方案》所定方式提出。
10. 交標地點、截標日期及時間：
地點：澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂行政公職局收件處櫃台。

prova escrita (1.ª fase das provas de conhecimentos) relativa ao concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e cinco (35) lugares vagos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nos serviços públicos, na categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 29 de Abril de 2015.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Concurso Público n.º 8/2015
Equipamento de rede destinado ao Centro de Dados do Governo

De acordo com o disposto no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e ainda, de acordo com o despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Agosto de 2015, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública vem, em representação do adjudicante, proceder a concurso público para o fornecimento de Equipamento de rede destinado ao Centro de Dados do Governo:

1. Adjudicante: Secretária para a Administração e Justiça.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP).
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: fornecimento aos SAFP de «Equipamento de rede destinado ao Centro de Dados do Governo».
5. Prazo de validade das propostas: noventa dias, a contar da data do acto público do concurso.
6. Caução provisória: a caução provisória é de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), e deve ser prestada por meio de depósito bancário ou por garantia bancária legal a favor do Governo da Região Administrativa Especial de Macau — Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.
7. Caução definitiva: valor correspondente a 4% (quatro por cento) do preço global da adjudicação.
8. Condições de admissão: podem candidatar-se ao presente concurso as empresas que tenham sede ou escritórios na RAEM, tenham no âmbito das actividades, total ou parcial, o fornecimento de equipamentos de informação, sistemas e serviços e, comprovem ter cumprido as obrigações fiscais.
9. Todas as dúvidas sobre o programa do concurso e o caderno de encargos deste concurso público podem ser apresentadas de acordo com o determinado no mesmo programa do concurso.
10. Local, data e hora limite para entrega das propostas:
Local: Balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, Edifício Administração Pública, n.º 162, r/c, Macau.

截標日期及時間：二零一五年九月十八日下午五時三十分
(逾時者標書不被接納)。

11. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門水坑尾街188-198號方圓廣場四樓多功能廳。

日期及時間：二零一五年九月二十一日上午十一時。

(根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其法定代表應帶備“委任文書”(參見招標方案第8.3項)出席公開開標儀式，以便釐清所提交標書文件倘有的各項問題。)

12. 查閱卷宗及取得卷宗副本的地點、日期及時間：

地點：澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂行政公職局收件處櫃台。

日期和時間：自本公開招標公告公佈日起至公開招標截標日之辦公時間內。

卷宗副本售價：每份澳門幣貳佰元正(\$200.00)。

13. 評分標準及其所佔比重：

a) 價格(40分)；

b) 技術需求(45分)；

c) 交貨期(10分)；

d) 公司背景及經驗(5分)。

14. 附加說明文件：

自本公告公佈之日起至公開招標截標日之辦公時間內，投標人可向澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂行政公職局收件處查詢有否附加說明文件。

二零一五年八月二十日於行政公職局

代局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$3,364.00)

Data e hora limite: até às 17,30 horas do dia 18 de Setembro de 2015 (não sendo aceites propostas fora do prazo).

11. Local, data e hora do acto público:

Local: Sala Polivalente do 4.º andar do Edifício Vicky Plaza, sita na Rua do Campo, n.ºs 188-198, Macau.

Data e hora: 11,00 horas do dia 21 de Setembro de 2015.

(De acordo com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes no acto público, munidos do termo de nomeação (*vide* ponto 8.3 do programa do concurso), para esclarecimento de eventuais dúvidas que venham a surgir nos documentos da proposta entregue).

12. Local, data e hora para consulta do processo e obtenção da cópia do processo:

Local: Balcão de atendimento dos SAFF, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau.

Data e hora: a partir da data da publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas, durante as horas de expediente.

Preço da cópia do processo: \$ 200,00 (duzentas patacas).

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

a) Preço (40%);

b) Exigências técnicas (45%);

c) Prazo de entrega (10%);

d) *Background* e experiências profissionais da empresa (5%).

14. Esclarecimentos adicionais:

A partir da data da publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas, os concorrentes podem, durante as horas de expediente, dirigir-se ao balcão dos SAFF, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, para obterem quaisquer eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 20 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 3 364,00)

法 務 局

公 告

法務局為填補以下空缺，經二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ),

第三款的规定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局內聯網內公布：

I. 編制內人員空缺：

第一職階首席特級技術輔導員九缺。

II. 編制外合同人員空缺：

第一職階首席技術員兩缺；

第一職階首席高級技術員兩缺；

機電範疇第一職階首席技術員一缺；

資訊範疇第一職階特級行政技術助理員兩缺；

公眾接待範疇第一職階首席技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年八月十九日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicadas na *intranet* da DSAJ, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

I. Lugares do quadro:

Nove lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

II. Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica;

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, área de informática;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de atendimento público.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 19 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2015年7月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Julho de 2015**

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃偉東 (A) 個人企業主
 葡文 português : WONG WAI TONG (A) E.I.
 自然人住所 domicílio : 澳門新口岸倫敦街珠江大廈10樓U
 登記編號 N.º do registo: 25189 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 楊永鼎

自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾街 206 號婦聯大廈 11 樓 A Rua do Campo, n° 206, Associação das
Senhoras Democratica, 11° andar A, em Macau
登記編號 N° do registo: 25190 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉少娟
葡文 português : IP SIO KUN
自然人住所 domicílio : 澳門何光來巷萬泰大廈 1 F 地下 A
登記編號 N° do registo: 25191 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何潔玲個人企業主
葡文 português : HO KIT LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場新寶花園 10 樓 O 座
登記編號 N° do registo: 25192 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滿心意貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 155 號南暉大廈第 2 座 11S
登記編號 N° do registo: 25193 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李孟秋個人企業主
葡文 português : LEI MANG CHAO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路 1017 號南方大廈第 1 座 9 樓 G
登記編號 N° do registo: 25194 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李嘉雯 (A) 個人企業主
葡文 português : LEI KA MAN (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門上海街怡濟閣 22 樓 A
登記編號 N° do registo: 25195 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁曉晴個人企業主
葡文 português : LEONG HIO CHENG A E.I.
英文 inglês : LEONG HIO CHENG
自然人住所 domicílio : 澳門山邊街寶豐閣 5 E
登記編號 N° do registo: 25196 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠置工程
葡文 português : HOU CHI ENGENHARIA
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路 24 號大明閣 6 樓 K
登記編號 N° do registo: 25197 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁榮新 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路 2 4 0 號南慧閣 4 座 4 樓 C
登記編號 N.º do registo: 25198 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環宇顧問
自然人住所 domicílio : 香港石硤尾邨美賢樓 3 6 1 3 室
登記編號 N.º do registo: 25199 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳永藝
葡文 português : CHAN WENG NGAI
英文 inglês : CHAN WENG NGAI
自然人住所 domicílio : 澳門和樂大馬路宏基大廈 8 / G
登記編號 N.º do registo: 25200 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CHAN DO ROSÁRIO, MATILDE TEODORA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門姑娘街 4 – 1 0 號善德花園 9 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 25201 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MOMENTUM 設計
葡文 português : DESIGN MOMENTUM
英文 inglês : MOMENTUM DESIGN
自然人住所 domicílio : 澳門台山牧場街 5 6 號建富新邨業富閣 1 6 / I Rua dos Currais, n.º 56, Kin Fu San
Chun, Yip Fu Kok, 16.º andar I, em Macau
登記編號 N.º do registo: 25202 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴轉多個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 3 1 5 號金海山花園第 2 座 1 2 樓 D
登記編號 N.º do registo: 25203 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓成賢
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 O 座
登記編號 N.º do registo: 25204 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙偉亮個人企業主
葡文 português : CHIU WAI LEUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路 3 3 – 1 2 1 號新寶花園 1 3 樓 I 室
登記編號 N.º do registo: 25205 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富利達清潔管理
自然人住所 domicílio : 澳門新黑沙馬路 S / N 海蘭花園第 2 區第 2 座銀菊樓 2 樓 C
登記編號 N° do registo: 25206 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻輝貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HONG FEI
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢第一街 3 3 號祐佳大廈第 1 期 5 樓 N 座 Rua Um do Bairro Iao Hon, n° 33,
Edif. Iao Kai, 5° andar N, Macau
登記編號 N° do registo: 25208 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : 2 ANDAR WORKSHOP
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基青洲街宏建大廈第 9 座 1 2 樓 A
登記編號 N° do registo: 25209 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林綺雯 (A) 個人企業主
葡文 português : LAM I MAN (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓街 2 5 號地下 C 舖
登記編號 N° do registo: 25210 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉慧群
自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路 8 9 號麗都大廈 3 樓 H 座
登記編號 N° do registo: 25211 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古楠環
葡文 português : KOO NAM KING
自然人住所 domicílio : Rua dos Hortelãos 514, Edifício Mei Lin, Bloco 2, 10° andar B, em Macau
登記編號 N° do registo: 25212 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門寶盈科技
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街花城利盛第 4 座 2 0 樓 T
登記編號 N° do registo: 25213 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港德業行
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 9 4 號泉鴻花園福苑 3 2 樓 I
登記編號 N° do registo: 25214 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇世南個人企業主
葡文 português : SAW SAY LAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路粵德大廈20樓D座
登記編號 N.º do registo: 25215 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勇冠貿易
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路86號南暉大廈1座16樓F
登記編號 N.º do registo: 25216 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥英祥
葡文 português : MAK IENG CHEONG
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街84號裕華大廈第10座3樓B
登記編號 N.º do registo: 25217 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳少芝個人企業主
葡文 português : CHAN SIO CHI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸布魯塞爾街240—242號恒基花園第1座8樓B座
登記編號 N.º do registo: 25218 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李家強 (A) 個人企業主
葡文 português : LEI KA KEONG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Chiu Chau, n.º 53, Edf. Wui Keng, Block 1, 13.º andar B, Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 25219 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潮2格精品
自然人住所 domicílio : 澳門十月初五街39號積善樓5/B
登記編號 N.º do registo: 25220 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李明輝
葡文 português : LEI MENG FAI
自然人住所 domicílio : 澳門蓮峰街蓮峰大廈第5座1樓R
登記編號 N.º do registo: 25221 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光明電單車行
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣12樓Q座
登記編號 N.º do registo: 25222 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 驛臻裝飾工程
自然人住所 domicílio : 中國珠海市香洲區中珠九悅14棟2單元1503房
登記編號 N.º do registo: 25223 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱曉龍
葡文 português : CHU HIO LONG
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街粵華廣場地下 A B
登記編號 N° do registo: 25224 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李振祥個人企業主
葡文 português : LEI CHAN CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 3 樓 I 座
登記編號 N° do registo: 25225 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰達行汽車交易中心
自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街李維士大廈 2 座 1 1 / B
登記編號 N° do registo: 25226 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾家驥
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路金海山花園第 2 座 1 2 樓 E
登記編號 N° do registo: 25228 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳百立
自然人住所 domicílio : 澳門東方斜巷信賢大廈 1 樓 D
登記編號 N° do registo: 25229 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高志強
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉格街 8 5 C 號南新花園第 5 座 1 6 樓 H 室 Estrada Governador Albano de Oliveira, Edif. Nam San Garden, Bloco 5, 16° andar, Sala H, em Macau
登記編號 N° do registo: 25230 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華輝紙品廠
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路第 2 期激成工業大廈 7 樓 C
登記編號 N° do registo: 25231 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮鐸通訊
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園 6 座龍威閣 1 1 / F
登記編號 N° do registo: 25232 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐巧靜
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街泉碧花園第 1 期 1 1 樓 A B 座
登記編號 N° do registo: 25233 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金春榮
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園紫荊苑19樓J座
登記編號 N.º do registo: 25234 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李翠霞 (A)
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街27號惠寶大廈1樓D室
登記編號 N.º do registo: 25235 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳瑞深個人企業主
葡文 português : CHAN SOI SAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門福安街37號寶麗花園第2座5樓D
登記編號 N.º do registo: 25236 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賴茵茵個人企業主
葡文 português : LAI IAN IAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街32永順景大廈3樓A
登記編號 N.º do registo: 25237 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : DEBORRAH CARDINAL個人企業主
葡文 português : DEBORRAH CARDINAL E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Dr. Mário Soares, n.º 239, Edifício Wa Ieong, 23.º andar E, em Macau
登記編號 N.º do registo: 25238 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余穎活個人企業主
葡文 português : U WENG TIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街海暉閣6樓A座
登記編號 N.º do registo: 25239 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門利新貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第一街錦興大廈20號地下
登記編號 N.º do registo: 25240 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳炳芬
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔潮洲街53號滙景花園第1座16樓D座
登記編號 N.º do registo: 25241 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉霖記
葡文 português : IP LAM KEI
自然人住所 domicílio : 澳門松山海邊馬路海景花園海景閣1樓G
登記編號 N.º do registo: 25242 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 姚建陽
 自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭新街 6 6 號聯新廣場第 2 座 3 7 樓 P 座
 登記編號 N° do registo: 25243 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陳冠昇
 自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 9 0 號豐順新村第 4 座 2 / T
 登記編號 N° do registo: 25244 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陳照勝
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 3 座 1 8 樓 R 室
 登記編號 N° do registo: 25245 (CO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : FOO JUDY
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達中心第 1 期 7 樓 C 座
 登記編號 N° do registo: 25246 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 袁思敏個人企業主
 葡文 português : UN SI MAN E.I.
 自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街 5 0 號利年閣 2 1 樓 G 座
 登記編號 N° do registo: 25247 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吳友權
 自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街太子花城第 2 座 3 1 樓 J 室
 登記編號 N° do registo: 25248 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 乾滙御品珠寶行
 自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 9 9 號群威大廈 2 樓 P 座
 登記編號 N° do registo: 25249 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信宇科技亞太有限公司—澳門分行
 英文 inglês : SYNIVERSE TECHNOLOGIES ASIA PACIFIC LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande,, n° 409, China Law Building, 16° andar B19, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27797 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : SINGAPORE AIRLINES CARGO PTE LTD
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6° andar V, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14360 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 薈騰工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA CLUSTER LIMITADA
英文 inglês : CLUSTER ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E第一國際商業中心9樓08室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : HNM物業投資(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL HNM (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HNM INVESTMENT REAL ESTATE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝商業中心9樓J及K座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新設計(澳門)一人有限公司
葡文 português : SUN DESIGN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SUN DESIGN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57720 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祖設計(澳門)一人有限公司
葡文 português : CHO DESIGN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHO DESIGN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓C樓V座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57721 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀厥商業顧問一人有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心5樓C26室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57722 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致隆廣告設計工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE DESIGN E ENGENHARIA (MACAU) E.DRAGON LIMITADA
英文 inglês : E.DRAGON ADVERTISING DESIGN ENGINEERING (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路10A號伍德大廈地下I舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57723 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博力顧問有限公司
 葡文 português : BOSONIC CONSULTADORIA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 2 6 3 號麗景臺 3 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57724 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優質服務管理有限公司
 葡文 português : EXCEL COMPANHIA DE SERVIÇOS DE GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : EXCEL MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場第 1 8 1 至 1 8 7 號光輝集團商業大廈 5 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57725 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優越環保工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AMBIENTAL UNIVERSAL, LDA.
 英文 inglês : UNIVERSAL ENVIRONMENTAL ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 2 3 號鴻健大廈 1 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57726 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昇滙發展(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門海灣南街 1 9 2 號信和廣場第 3 座 1 8 樓 U 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57727 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門華利達廣告有限公司
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 — 6 9 號 5 樓 C 2 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57728 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永興投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園 2 0 座 1 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$450.000,00
 登記編號 N° do registo: 57729 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精藝皮草有限公司
 葡文 português : BELAS ARTES PELE LIMITADA
 英文 inglês : FINE ARTS FUR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋斜巷利安大廈地下 E 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 57730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展睦商務顧問一人有限公司
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 1 1 號群發花園第 1 座 1 4 樓 A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩森工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA HOU SAM SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HOU SAM ENGINEERING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門三巴仔街 1 2 號行運大廈 5 樓 B
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 57732 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湛珠澳建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO CHAM CHU OU LDA.
英文 inglês : CHAM CHU OU CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地無門牌麗豪花園第 3 座地下 A J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 眾興飲食管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO CHONG HENG LIMITADA
英文 inglês : CHONG HENG RESTAURANT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第 1 9 座地下 J 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 57734 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 5 0 5 0 玻璃幕牆有限公司
葡文 português : COMPANHIA DO PAREDE DE CORTINA DO VIDRO 5050, LIMITADA
英文 inglês : 5050 GLASS CURTAIN WALL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 0 號財神商業中心 5 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57735 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙源教育服務有限公司
葡文 português : ESSENCIAL SERVIÇOS EDUCACIONAIS LDA.
英文 inglês : ESSENTIAL EDUCATIONAL SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 6 3 B – 1 6 3 C 號連勝大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 57736 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙源人力資源顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ESSENCIAL CONSULTORIA DE RECURSOS HUMANOS LDA.
英文 inglês : ESSENTIAL HUMAN RESOURCE CONSULTANCY COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 6 3 B – 1 6 3 C 號連勝大廈地下 A 座

資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 57737 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長清綠化一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 1 6 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57738 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 牡丹花建材工程有限公司
 葡文 português : PEONIA MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : PEONY CONSTRUCTION MATERIAL ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 1 樓 F
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57739 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏傲有限公司
 葡文 português : MARCO LIMITADA
 英文 inglês : MARCO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 1 樓 F
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57740 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐祺 (澳門) 貿易有限公司
 葡文 português : FONG KEI (MACAU) COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : FONG KEI (MACAO) COMMERCIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57741 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易享科技網絡有限公司
 葡文 português : EASY SHARE REDE DE TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : EASY SHARE TECHNOLOGY NETWORK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57742 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉信一人有限公司
 葡文 português : WEI SON SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WEI SON COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北大馬路 7 0 3 — 7 6 7 號聚龍花園第 3 座龍威臺 4 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57743 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 諾亞獸醫中心有限公司
葡文 português : NOAH CENTRO VETERINÁRIO LIMITADA
英文 inglês : NOAH VETERINARY CENTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔潮洲街4 8及5 2號金利達花園地下X座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 57744 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠影匯企業一人有限公司
葡文 português : STUDIO CITY EMPREENDIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : STUDIO CITY VENTURES LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar
O, P, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57745 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門光彩有限公司
葡文 português : SOCIEDADE KUONG CHOI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KUONG CHOI (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 8 7號澳門工業中心1 3樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57746 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群策製作有限公司
葡文 português : ALPHA PRODUÇÃO LDA.
英文 inglês : ALPHA PRODUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 1 5號飛通大廈第2座1 0樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57747 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A C M顧問一人有限公司
葡文 português : ACM CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : ACM CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門麻子街3 1號A德利大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57748 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群策工程有限公司
葡文 português : KWAN CHAK ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : KWAN CHAK ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 1 5號飛通大廈第2座1 0樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57749 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E F T澳門有限公司
葡文 português : EFT MACAU LIMITADA

英文 inglês : EFT MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57750 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰甜蜜咖啡有限公司
葡文 português : THAI CANDY CAFÉ LIMITADA
英文 inglês : THAI CANDY CAFE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門渡船街 6 9 號 A 鴻發大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 57751 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 敏悅有限公司
葡文 português : COMPANHIA MAN YUI LIMITADA
英文 inglês : MAN YUI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 57752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃石裝飾工程(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B—1 A C 號廣利大廈 2 樓 O、P 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 57753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成建建築置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL SENG KIN, LDA.
英文 inglês : SENG KIN CONSTRUCTION & REAL ESTATE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 9 號發達樓地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 57754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拉古爾咖啡一人有限公司
葡文 português : CAFE RAGUEL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : RAGUEL CAFE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街新城市花園(第 1 1 座永佳閣) 5 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐貿易行有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲第 3 座 6 樓 P
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 57756 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 世鐔一人有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街36號怡珍閣10樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新信策略投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ESTRATÉGICO DE SAN SON, LDA.
英文 inglês : SAN SON STRATEGY INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場606—H號中裕大廈地下L座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 57758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金匯企業服務有限公司
葡文 português : JOY WIN SERVIÇO DE EMPRESA, LIMITADA
英文 inglês : JOY WIN CORPORATE SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M室
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 57759 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奪標有限公司
葡文 português : VICTORDAY LIMITADA
英文 inglês : VICTORDAY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場398號中航大廈8樓H, I, J座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 57760 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿翹一人有限公司
葡文 português : JUNQIAO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : JUNQIAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57761 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅翹一人有限公司
葡文 português : YIQIAO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : YIQIAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57762 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益承緣一人有限公司
葡文 português : YICHENGYUAN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : YICHENGYUAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 57763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愷攀一人有限公司
葡文 português : KAIPAN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : KAIPAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞之隆一人有限公司
葡文 português : RUIZHILONG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : RUIZHILONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57765 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 塘芯餐飲管理(澳門)有限公司
葡文 português : TONG SAM ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TONG SAM MANAGEMENT OF CATERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街 1 2 1 號泉福新邨第 2 期偉圖閣地下 I 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 57766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聖朝瑞(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SHENG CHAO RUI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SHENG CHAO RUI (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嚮活動策劃及制作有限公司
葡文 português : PLANEAMENTO E PRODUÇÃO DE EVENTO ARROWZ LIMITADA
英文 inglês : ARROWZ EVENTS AND PRODUCTIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街 1 0 0 號富達花園地下 J Rua de Paris, n° 100, Edifício Jardim Fu Tat, rc J
資本 capital : MOP\$68.000,00
登記編號 N° do registo: 57768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思瑪創意顧問有限公司
葡文 português : CISMA CONSULTORIA CRIATIVA LIMITADA
英文 inglês : CISMA CREATIVE CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關前後街 3 C 號華南閣地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 57769 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : GINGER - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
法人住所 sede : Rua Nova de São Lázaro, 6, Edifício Seng Wa, 1º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新力清潔服務有限公司
葡文 português : SAN LEK SERVIÇOS DE LIMPEZA LIMITADA
英文 inglês : SAN LEK CLEANING SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭地下 J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57771 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I – T A L E N T 商業顧問一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE NEGOCIOS I-TALENT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : I-TALENT BUSINESS CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57772 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得媒體有限公司
葡文 português : DIFF MÍDIA LDA.
英文 inglês : DIFF MEDIA LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 D – 4 3 B 號祐適工業大廈 9 樓 2 號室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57773 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 善騰一人有限公司
葡文 português : SHANTENG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : SHANTENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57774 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華老子傳統文化學院有限公司
葡文 português : INSTITUTO DE CULTURAL TRADITIONAL CHINESA DE LAO ZI LDA.
英文 inglês : CHINESE TRADITIONAL CULTURAL INSTITUTE OF LAO ZI CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門柏林街 1 8 0 號星海豪庭地下 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57775 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P B R S 有限公司
葡文 português : PBRs LIMITADA
英文 inglês : PBRs COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57776 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 集成工程有限公司
葡文 português : CHAP SHING ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : CHAP SHING ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔沙維斯街伯樂花園第 4 座 1 2 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57777 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潮讚餐飲服務有限公司
葡文 português : CHIU APRECIAR SERVIÇOS DE COMIDAS E BEBIDAS, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 1 3 7 號信濤灣 1 2 樓 A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 57778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利達裝飾工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA RICHES, LIMITADA
英文 inglês : RICHES DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美基街 1 1 - A 號長發大廈地下 A 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 57779 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 狄文物業投資發展有限公司
葡文 português : D & M COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO LDA.
英文 inglês : D & M PROPERTY INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號澳門商業銀行大廈 1 3 樓 Avenida da Praia Grande, n° 594, Edifício BCM, 13° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 57780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夢之城投資發展一人有限公司
葡文 português : DREAM MANSION INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : DREAM MANSION INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號澳門商業銀行大廈 1 3 樓 Avenida da Praia Grande, n° 594, Edifício BCM, 13° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 57781 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍標建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$450.000,00
登記編號 N° do registo: 57782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈晉貿易行一人有限公司
法人住所 sede : 澳門花王堂街1號容祥大廈地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏匯物業投資發展一人有限公司
葡文 português : MEMOTIONSTUDIOS DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : MEMOTIONSTUDIOS PROPERTY INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈13樓 Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 13.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 57784 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港興利五金製品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE FERRAGENS HENG LI HONG KONG LIMITADA
英文 inglês : HENG LI METAL PRODUCTS HONG KONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲上街無門牌號數綠洲第3座15樓Q座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57785 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皓東建材有限公司
葡文 português : ADVANCE BRIGHT CONSTRUÇÃO MATERIAIS LIMITADA
英文 inglês : ADVANCE BRIGHT BUILDING MATERIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57786 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : H I P P O & B E A R (澳門)一人有限公司
葡文 português : HIPPO & BEAR (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HIPPO & BEAR (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門天通街9號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57787 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛馬代購一人有限公司
法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期閣樓A S座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57788 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星月科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA STAR MOON LIMITADA
英文 inglês : STAR MOON TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門海灣南街信和廣場2座21樓K座

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 57789 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雙龍一人有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57790 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠色橡膠有限公司
葡文 português : BORRACHA VERDE LIMITADA
英文 inglês : GREEN RUBBER LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓 M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57791 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 衛邦物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO IMOBILIÁRIA WAI PONG, LIMITADA
英文 inglês : WAI PONG PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 3 8 號興富閣 1 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 57792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆興旅行社一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS HANG HENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HANG HENG TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 7 樓 E 座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 57793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建域棚架工程有限公司
葡文 português : KIN VEK SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE ANDAIMES LIMITADA
英文 inglês : KIN VEK SCAFFOLDING ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲鴨涌巷信廉花園 5 樓 P 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57794 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門聖力藝術玻璃有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 5 樓 1 5 0 3 室 Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial da Praia Grande, 15° andar, Fracção 1503, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佰德利有限公司

葡文 português : BDL LIMITADA
 英文 inglês : BDL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路 3 5 號 A 地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57796 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : WE 6 有限公司
 葡文 português : WE 6 COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : WE 6 COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號商業銀行大廈 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57798 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 元品生物科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE BIOTECNOLOGIA YUAN BAN LIMITADA
 英文 inglês : YUAN BAN BIOTECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 – 2 5 3 號廣福祥花園地下 B 2 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57799 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易進澳門有限公司
 葡文 português : IPEZ MACAU LIMITADA
 英文 inglês : IPEZ MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門盧善德巷 (福德街) 4 – B – 4 – C 號地下 C 座 Travessa de Maria Lucinda, n.ºs
 4-B - 4-C, r/c, C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57800 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門君鴿快遞速運國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第 1 期 3 樓 B
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57801 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 品創意及制作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CRIATIVO E PRODUÇÃO GRID, LIMITADA
 英文 inglês : GRID CREATIVE AND PRODUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 3 1 號利茂大廈 3 5 樓 A A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57802 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 魯納醫療器材用品有限公司
 葡文 português : RUNES EQUIPAMENTOS E PRODUTOS MÉDICOS LDA.
 英文 inglês : RUNES MEDICAL EQUIPMENT & SUPPLIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 57803 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A G I 遊戲有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JOGOS AGI, LIMITADA
 英文 inglês : AGI GAMES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 9 樓 P 9 0 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57804 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 志宏工程一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHI WANG SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : CHI WANG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心 3 期 4 樓 V
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57805 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G I A 鑽石大利來珠寶有限公司
 葡文 português : GIA DIAMANTE TAI LEI LOI JOALHERIA LIMITADA
 英文 inglês : GIA DIAMOND TAI LEI LOI JEWELLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 2 號 G 富德花園地下 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57806 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 點點店貿易有限公司
 葡文 português : CLICK AND SHOP COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : CLICK AND SHOP TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 1 8 1 號利圖大廈 2 3 樓 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57807 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凌強工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新邨亨通樓 1 7 樓 A P
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57808 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 邦晉(澳門)發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PONG CHON (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : PONG CHON (MACAU) DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A 一 K 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57809 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶藝集團有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO POU NGAI, LIMITADA
英文 inglês : POU NGAI GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街寰宇天下第5座19樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳御世博有限公司
葡文 português : OCEANIA EXPO LIMITADA
英文 inglês : OCEANIA EXPO LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185號澳門工業中心2樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬商貿易投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMERCIAL WAN SHANG, LIMITADA
英文 inglês : WAN SHANG TRADING INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈(2字)3樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57812 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源葆(澳門)人力資源有限公司
葡文 português : YUAN BAO (MACAU) RECURSOS HUMANOS LIMITADA
英文 inglês : YUAN BAO (MACAO) HUMAN RESOURCES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門如意廣場43號金景花園銀海閣地下E座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 57813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富睿幕墻有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PARADE DE CORTINA FU IOI LIMITADA
英文 inglês : FULLWISE FACADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心5樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57814 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康文醫療集團有限公司
葡文 português : CLÍNICA HONG MAN (GRUPO) LDA.
英文 inglês : HONG MAN MEDICAL (GROUP) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門涌河新街96號海濱花園第10座7樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星匯公傳媒製作有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期3樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57816 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創新時代國際工程有限公司
葡文 português : NEW ERA CREATION INTERNACIONAL ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : NEW ERA CREATION INTERNATIONAL ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園巷 1 2 號蓮德大廈第 2 座地下 3 R / C
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 57817 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林堡有限公司
葡文 português : LINBERG'S LIMITADA
英文 inglês : LINBERG'S LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 3 號聯邦大廈 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 57818 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸濤網絡顧問有限公司
葡文 português : NÚMERO 6 CONSULTORIA DE REDE, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : NUMBER 6 NETWORK CONSULTANCY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 6 9 號聯昌大廈 2 座 3 樓 B 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 57819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰澤有限公司
葡文 português : LEAD PFS LIMITADA
英文 inglês : LEAD PFS LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街 1 2 號裕華大廈第 1 3 座 3 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新馬路花園有限公司
葡文 português : O JARDIM DO SANTO MALO, LDA.
英文 inglês : LE JARDIN SAINT MALO CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路) 6 1 - 7 5 號永光廣場 4 樓 A 及 E 舖
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 57821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠眾管理有限公司
葡文 português : GESTÃO HUI ZHONG, LDA.
英文 inglês : HUI ZHONG MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57822 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗康藥業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FARMACÊUTICA HEALTHY LIFE, LIMITADA

英文 inglês : HEALTHY LIFE PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街金來大廈地下E座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 57823 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 食安科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA FOOD SAFE LDA.
英文 inglês : FOOD SAFE TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷24號豪運大廈地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星得國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE STARTA INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : STARTA INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心22樓03室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍嵐貿易國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL BLUE J. LDA.
英文 inglês : BLUE J. TRADING INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔新城大馬路澳門威尼斯人度假村酒店威尼斯人購物中心2433舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永騰昂有限公司
葡文 português : WINTON PLEIADES COMPANHIA LDA.
英文 inglês : WINTON PLEIADES CO.LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57827 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鴻福醫療發展有限公司
葡文 português : MACAU HONG FOK DESENVOLVIMENTO MÉDICO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU HONG FOK MEDICAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57828 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳思智能科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA INTELIGENTE OU SI, LIMITADA
英文 inglês : MAXIMITY INTELLIGENT TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路767號聚龍花園龍威臺1樓A室
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 57829 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力金國際投資貿易一人有限公司
 葡文 português : NIC KIM INTERNACIONAL INVESTIMENTO DE COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 8 4 號裕華大廈第 1 0 座 1 7 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建業電器空調工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E OBRAS DE AR-CONDICIONADO KIN IP, LIMITADA
 英文 inglês : JIANYE ELECTRICAL AIR-CONDITIONING ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第 1 9 座地下 A D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57831 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏信科技有限公司
 葡文 português : HOSIN TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : HOSIN TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 5 號飛通大廈第 2 座 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57832 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 白蓮池廣告(澳門)一人有限公司
 葡文 português : PUBLICIDADE LAGOA LÓTUS (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LOTUS POOL ADVERTISING (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 5 號飛通大廈第 2 座 1 0 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57833 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T T G (澳門)集團有限公司
 葡文 português : TTG (MACAU) GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : TTG (MACAU) GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 2 3 2 號溢遠花園地下 X 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57834 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全面體創意有限公司
 葡文 português : CRE8BRANDS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : CRE8BRANDS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 2 3 2 號溢遠花園地下 X 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57835 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門惠集國際集團有限公司
 葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL HUIJI MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO HUIJI INTERNATIONAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57836 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金濠洋水產養殖科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA DE AQUACULTURA KAM HOU IEONG LIMITADA
 英文 inglês : AQUACULTURE TECHNOLOGY KAM HOU IEONG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈三樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57837 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幹達木器工程（澳門）一人有限公司
 葡文 português : GRANter ENGENHARIA MADEIRA (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
 英文 inglês : GRANter WOODWORK ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57838 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 斯文移民顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE IMIGRAÇÃO SIWEN, LIMITADA
 英文 inglês : SIWEN IMMIGRATION CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 6 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57839 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙航出入口一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 南方工業大廈 1 5 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57840 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J P W 亞洲出入口有限公司
 葡文 português : JPW ÁSIA IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : JPW ASIA IMPORT AND EXPORT, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街君悅灣第四座 3 9 樓 D 座 Rua Central da Areia Preta, The Residencia Macau, Bloco 4, 39.º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57841 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合新環保工程有限公司
 葡文 português : HOPSUN ENGENHARIA AMBIENTAL LIMITADA
 英文 inglês : HOPSUN ENVIRONMENTAL ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路 6 7 5 – 6 9 1 號信虹花園第 2 期 2 樓 D

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57842 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 腦搞作創意有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CRIATIVIDADE NOU KAO CHOK, LIMITADA
英文 inglês : BRIAN BLENDER CREATIVE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門製造廠巷 5 號澳門設計中心 3 樓 4 號室
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 57843 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門伊爾伊爾發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57844 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富意創作有限公司
葡文 português : FYI CRIATIVA, LIMITADA
英文 inglês : FYI CREATIVE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 - A 至 3 0 1 號 A I A TOWER 1 3 樓 1 3 0 6 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 57845 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀科百惠商業一人有限公司
葡文 português : YAO KE BAI HUI COMERCIAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : YAO KE BAI HUI COMMERCIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣商業大馬路湖畔名門 1 7 樓 E 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 57846 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小白兔清潔有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA LITTLE RABBIT COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LITTLE RABBIT CLEANING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村 A 座地下 A A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57847 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門天長國際投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL TIANCHANG MACAU, LDA.
英文 inglês : MACAU TIANCHANG INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環東方明珠街海天居一座 2 5 樓 F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 57849 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 三共生興（澳門）一人有限公司
葡文 português : SANKYO SEIKO (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SANKYO SEIKO (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 409, China Law Building, 21º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 57850 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 特立美顧問（澳門）有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE TELEMEX (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TELEMEX CONSULTING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心702室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 Nº do registo: 57851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠旅遊有限公司
葡文 português : MCE VIAGENS LIMITADA
英文 inglês : MCE TRAVEL LIMITED
法人住所 sede : Estrada do Istmo, Hard Rock Hotel, City of Dreams, Loja F250-1, 2º andar, Cotai, em Macau
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 Nº do registo: 57852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 齊齊學教學中心有限公司
葡文 português : LET'S LEARN - CENTRO DE EDUCAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : LET'S LEARN - EDUCATION CENTER LIMITED
法人住所 sede : Beco da Cadeia, n.º 2, Edifício Kam Su, 4º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 57853 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創高置業有限公司
葡文 português : CHUANGO PROPRIEDADE LIMITADA
英文 inglês : CHUANGO PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門厦厦圍15號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 57854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 開心豆有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE HAPPY BEAN LIMITADA
英文 inglês : HAPPY BEAN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街花城利厚大廈35樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 57855 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新歌利國際貿易有限公司
葡文 português : SUN GLORY INTERNACIONAL COMÉRCIO LIMITADA

英文 inglês : SUN GLORY INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 1 3 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57856 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樹大企業一人有限公司
 葡文 português : EMPREENDIMENTO GRANDE ÁRVORE SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : BIG TREE ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Almirante Magalhães Correia, n° 271, Edifício Hoi Wan Garden, 16° andar
 AG, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57857 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 團有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 4 號至 1 4 號 C 祐順工業大廈 3 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57858 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天一閣藝術軒一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 6 4 號祐美大廈 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57859 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛驒工程有限公司
 葡文 português : VOAR TUO ENGENHARIA, LDA.
 英文 inglês : HOVER ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路百利新邨第 1 座 9 樓 G
 資本 capital : MOP\$450.000,00
 登記編號 N° do registo: 57860 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 畢地有限公司
 葡文 português : BUDDIES LIMITADA
 英文 inglês : BUDDIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 4 4 號至 4 4 號 B 普慶大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57861 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天霖貿易有限公司
 葡文 português : TIN-LAM COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : TIN-LAM TRADING LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Silva Mendes, Edifício Man Yuen, 5° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛金諮詢顧問有限公司
葡文 português : RICH GOLD CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : RICH GOLD CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈17樓C
資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N.º do registo: 57863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上行國際有限公司
葡文 português : DESPERTAR INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : AWAKENING INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖美基街3號I裕昌大廈地下A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 57864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中商行地產代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE CHINA COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : CHINA COMMERCIAL - PROPERTY AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第2座33樓G Avenida do Nordeste, Edifício La Baie Du Noble, Bloco 2, 33.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 法衛控股有限公司
葡文 português : ALTHINA GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : ALTHINA HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈22樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 妍麗一人有限公司
葡文 português : IN LAI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門俾利喇街13號A輝禾大廈地下A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 57867 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰然貿易有限公司
葡文 português : TAYA COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : TAYA TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 情路9號有限公司
葡文 português : LOVE AVENIDA NÚMERO 9 LDA.

英文 inglês : LOVE AVENUE NO.9 LTD.
 法人住所 sede : 澳門路環龍就閣 2 2 8—5 6 0 號第 9 幢
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57869 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍建築設計有限公司
 葡文 português : THE EIGHT ARQUITECTURA DESIGN LDA.
 英文 inglês : THE EIGHT ARCHITECTURAL DESIGN CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街 2 9 1 號嘉宏閣 4 樓 T 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57870 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 枋建築工程有限公司
 葡文 português : BLUE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : BLUE CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街 2 9 1 號嘉宏閣 4 樓 T 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57871 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢悅設計工程事務所有限公司
 葡文 português : ESCRITÓRIO DE PROJETO E CONSTRUÇÃO CASA POWER LDA.
 英文 inglês : CASA POWER DESIGN & CONSTRUCTION OFFICE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣燒灰爐街 2 號 B 灣畔居地下 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57872 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 慶丰地基工程一人有限公司
 葡文 português : HF PRÓSPERO FUNDAÇÃO ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : HF PROSPEROUS FOUNDATION ENGINEERING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業中心 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57873 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門德鋒投資貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 3 號福成大廈 2 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 57874 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文斌建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA MAN PAN LIMITADA
 英文 inglês : MAN PAN CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 7—1 1 7 號建興龍廣場 5 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57875 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美嘉利國際一人有限公司
葡文 português : MEGAREVE INTERNACIONAL - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : MEGAREVE INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門江沙路里 (三角亭圍) 20號福景閣地庫F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57876 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ATELIER COCORICO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門大三巴斜巷7號敦善閣地下C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57877 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百川雲端科技有限公司
葡文 português : BEST CHANCE TECNOLOGIA DE NUVEM LIMITADA
英文 inglês : BEST CHANCE CLOUD TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場18樓G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57878 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 僑泰一人有限公司
葡文 português : KIO TAI SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : KIO TAI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada do Repouso, n.º 79-81, Edf. Fai Hang, Lj.D, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57879 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M T S 澳門一人有限公司
葡文 português : MTS MACAU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : MTS MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57880 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新浩天世紀集團有限公司
葡文 português : NET WERKZ GRUPO LIMITADA
英文 inglês : NET WERKZ GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路悅景峰12樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 57881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金浦有限公司
法人住所 sede : 澳門貨倉街15號永益樓地下A1座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 57882 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浦和工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA POWIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : POWIN ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 R - S 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57883 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尙一裝飾工程一人有限公司
 葡文 português : SHANGYI ENGENHARIA DE DECORAÇÃO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SHANGYI DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57884 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 無止境澳門有限公司
 葡文 português : UNENDING MACAU LIMITADA
 英文 inglês : UNENDING MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門江沙路里/三角亭圍 1 - C 號龍嵩街大廈地下 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57885 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門蓮花國際拍賣有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LEILÕES INTERNACIONAL LÓTUS DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO LOTUS INTERNATIONAL AUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門般皇子大馬路 4 3 至 5 3 - A 號澳門廣場 1 5 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57886 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門中安消技術一人有限公司
 葡文 português : CHINA ANSO TÉCNICA (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHINA ANSO TECHNICAL (MACAU) CO., LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building 16/F - B3, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 57888 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利添有限公司
 葡文 português : LEI TIM COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : LEI TIM COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門參利仙拿姑娘街 9 號雅華閣地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57889 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 珠江國際(澳門)投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL ZHUJIANG (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : ZHUJIANG (MACAU) INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路75至81號永輝大廈2樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德天下煙草一人有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街227至253號廣福安花園第9座11樓B0座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57891 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L·E·J·貿易有限公司
葡文 português : L.E.J. COMERCIO LIMITADA
英文 inglês : L.E.J. TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈17樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳博通移動科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA E DE AUTO MÓVEL OPPLETON LIMITADA
英文 inglês : OPPLETON AUTO MOBILE TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門十月初五日街58號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自營(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路219號海濱花園第4座12樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日進有限公司
葡文 português : IAT CHON COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : PROGRESSUS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美麗街21—21A號怡美大廈1樓F室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 57895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國華衛安管理集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE SEGURANCA HUA WEI CHINA GRUPO, LIMITADA
英文 inglês : HUA WEI CHINA GROUP SECURITY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈5樓L室
資本 capital : MOP\$160.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 57896 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金力娛樂國際有限公司
 葡文 português : GOLDEN FORCE ENTRETENIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN FORCE ENTERTAINMENT INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大街 9 6 號大豐銀行大廈 6 樓 6 1 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57897 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 速聚網絡科技國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL TECNOLOGIA DE REDE SPEED DATE LDA.
 英文 inglês : SPEED DATE INTERNATIONAL NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門西望洋巷西望洋花園第 1 3 座 3 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57898 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國帝潤聯數字基因有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 9 號華達大廈 1 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57899 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新天使投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NEW ANGEL LIMITADA
 英文 inglês : NEW ANGEL INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 5 樓 Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57900 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新海港投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NEW HARBOUR LIMITADA
 英文 inglês : NEW HARBOUR INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 5 樓 Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57901 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 破曉製作有限公司
 葡文 português : PRODUÇÕES MARCHAR LIMITADA
 英文 inglês : MARCHING PRODUCTIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中心街 2 6 8 號唯德花園第 2 座 2 6 樓 H
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 57902 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新益中介服務(澳門)有限公司
 葡文 português : XIN YI, SOCIEDADE PARA SERVICOS INTERMEDIARIOS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : XIN YI, (MACAU) INTERMEDIARY SERVICES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 8 樓 C 座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 57903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠策項目策劃顧問有限公司
葡文 português : INTEGRITY CONSULTORIA E PLANEAMENTO DE EVENTO LIMITADA
英文 inglês : INTEGRITY EVENT PLANNING AND CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 0 5 號成和閣 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 57904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德策項目策劃顧問有限公司
葡文 português : VIRTUE CONSULTORIA E PLANEAMENTO DE EVENTO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 0 5 號成和閣 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 57905 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇子珠寶金行有限公司
葡文 português : PRINCIPE OURIVESARIA E JOALHARIA LDA.
法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 1 9 A 號康勝大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57906 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皓悅有限公司
葡文 português : H & U COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : H & U COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 8 1 0 D 號桃苑 4 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劍魚投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MARLIN LIMITADA
英文 inglês : MARLIN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 7 樓
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 57908 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世紀服務有限公司
葡文 português : CENTURY SERVIÇO COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : CENTURY SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 友邦廣場 1 1 樓 1 1 0 6 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 57909 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧海國際置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL OCCASION INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : OCCASION INTERNATIONAL PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 1 0 8 號裕華大廈第 9 座 8 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57910 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祐勝珠寶鐘錶金行有限公司
 葡文 português : JOALHARIA RELOJOARIA E OURIVESARIA IAO SENG LDA.
 英文 inglês : IAO SENG JEWELRY WATCHES AND GOLDSMITH LTD.
 法人住所 sede : 澳門廣州街 8 6 號怡景閣地舖 B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 57911 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 發財押有限公司
 葡文 português : CASA DE PENHOR FAT CHOI LDA.
 英文 inglês : FAT CHOI PAWNBROKING LTD.
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 5 8—2 0 8 號金苑大廈地下 A G
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 57912 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 發財珠寶鐘錶金行有限公司
 葡文 português : JOALHARIA RELOJOARIA E OURIVESARIA FAT CHOI LDA.
 英文 inglês : FAT CHOI JEWELRY WATCHES AND GOLDSMITH LTD.
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 5 8—2 0 8 號金苑大廈地下 A G
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 57913 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈發押有限公司
 葡文 português : CASA DE PENHOR IENG FAT LDA.
 英文 inglês : IENG FAT PAWNBROKING LTD.
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 7 2 號金苑大廈地下 A D 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 57914 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈發珠寶鐘錶金行有限公司
 葡文 português : JOALHARIA RELOJOARIA E OURIVESARIA IENG FAT LDA.
 英文 inglês : IENG FAT JEWELRY WATCHES AND GOLDSMITH LTD.
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 7 2 號金苑大廈地下 A D 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 57915 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C T 經濟及金融顧問有限公司
 葡文 português : CT CONSULTADORIA ECONÓMICA E FINANCEIRA LIMITADA

英文 inglês : CT ECONOMIC AND FINANCIAL CONUSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57916 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯利企業投資有限公司
葡文 português : WUI LEI INVESTIMENTO EMPRESARIAL, LIMITADA
英文 inglês : WUI LEI ENTERPRISE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路58號壹號廣場28樓T6/A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銳創興一人有限公司
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路29號E地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威煌工程建築材料有限公司
法人住所 sede : 澳門東望洋街3號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門愛特普斯商貿有限公司
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心17樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飯皇有限公司
葡文 português : RICE KING, LIMITADA
英文 inglês : RICE KING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲和樂大馬路美居廣場第2期永勝閣22樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方甜(國際)控股集團發展有限公司
法人住所 sede : 澳門素鴉利神父巷(竹園圍斜巷)25B-25C號偉華大廈地下Y座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣維科技及分析有限公司
葡文 português : WIDECOM TECNOLOGIA E ANÁLISE LDA.
英文 inglês : WIDECOM TECHNOLOGY AND ANALYSIS LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環永樂街76號康樂新邨第4座樂泰樓10樓G
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 57923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇妙平台有限公司
葡文 português : PLATAFORMA MARAVILHOSA LIMITADA
英文 inglês : WONDERFUL PLATFORM LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心9樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳科大環境淨化科技工程(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路123號百利寶花園第2座百花閣15樓H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 57925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸軒傢俬有限公司
葡文 português : COMUNA MOBILIÁRIO LDA.
英文 inglês : COMMUNE FURNITURE LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第9座21樓D
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 57926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康礎有限公司
葡文 português : VIDA BÁSICA LIMITADA
英文 inglês : BASICLIFE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈7樓C座
資本 capital : MOP\$25.100,00
登記編號 N° do registo: 57927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇權珠寶鐘錶有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA AUTORIDADE IMPERIAL LDA.
英文 inglês : IMPERIAL AUTHORITY JEWELRY AND WATCH CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門鴨涌巷78號泉喜花園第2座1樓S座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳寶汽車有限公司
葡文 português : OPAL AUTOMÓVEIS LDA.
英文 inglês : OPAL AUTOMOBILE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門鴨涌巷78號泉喜花園第2座1樓S座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57929 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 和媽媽一人有限公司
 葡文 português : WO MAMA, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心 1 1 樓H座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57930 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 台北廚火餐飲有限公司
 葡文 português : TAIPEI CHEF FIRE COMIDAS E BEBIDAS LIMITADA
 英文 inglês : TAIPEI CHEF FIRE FOOD & BEVERAGE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第 1 5 座 3 1 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57931 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 驥駿機械（澳門）有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE MECANICA KEI JUN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KEI JUN MACHINERY (MACAU) CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 1 5 5 號百利寶第 3 座 6 樓 K
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57932 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂仁出版社有限公司
 葡文 português : PUBLICAÇÕES CLARETIAN LIMITADA
 英文 inglês : CLARETIAN PUBLICATIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門安仿西街 1 2 5 號美華閣 6 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57933 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富強諮詢服務有限公司
 葡文 português : FORTUNE CONSULTADORIA SERVIÇO LDA.
 英文 inglês : FORTUNE CONSULTANCY SERVICE LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝（集團）商業中心 3 樓 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57934 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 1 1 0 1 2 M P L 一人有限公司
 葡文 português : 11012 MPL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : 11012 MPL LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57935 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈豐恒建築工程一人有限公司
 葡文 português : YING FENG HENG CONSTRUÇÃO ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : YING FENG HENG CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57936 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巧迷有限公司
 葡文 português : HAO MAI COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : HAO MAI COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴士度街 1 4 號高士德花園地下 G 座及閣樓
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 57937 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C I C A B 亞洲進出口及投資顧問有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, INVESTIMENTO, ASSESSORIA, CONSULTADORIA, CICAB ASIA, LIMITADA
 英文 inglês : CICAB ASIA IMPORT AND EXPORT, INVESTMENT, ADVISORY, AND CONSULTANCY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57938 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門拉闊館有限公司
 葡文 português : MACAU LIVE & HOUSE LIMITADA
 英文 inglês : MACAU LIVE & HOUSE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 9 號翡翠廣場 2 樓 A I 地舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57939 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 暉龍地產有限公司
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 6 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57940 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門耆康有限公司
 葡文 português : ELDERLY HEALTH MACAU COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : ELDERLY HEALTH MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 7 號江海花園地下 K Estrada da Areia Preta, n° 17, Edifício Kong Hoi Fa Un, r/c, K, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57941 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏佳有限公司
 法人住所 sede : 澳門海邊新街 1 5 3 號恆富樓 2 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57942 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩盈貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DA IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HAO YING LIMITADA
英文 inglês : HAO YING TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鹽巷無門牌凱泉灣第1期30樓F座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57943 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銳力科技有限公司
葡文 português : UNI-CON TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : UNI-CON TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永安街16號信託花園金成閣地下AX座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 57944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : LAHUCHONNE 一人有限公司
葡文 português : LAHUCHONNE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LAHUCHONNE LIMITED
法人住所 sede : Estrada de Hac Sa, n.º 190, r/c, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : TRANSIT 設計有限公司
葡文 português : TRANSIT DESIGN LDA.
英文 inglês : TRANSIT DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睿智人生(澳門)有限公司
葡文 português : FQ LIFE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FQ LIFE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244-246號澳門金融中心12樓A
資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N.º do registo: 57947 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自己報一人有限公司
葡文 português : MY-OWN-POST SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MY-OWN-POST LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈商場1樓X座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思聚活動策劃顧問一人有限公司
葡文 português : CJ CONSULTADORIA E PLANEAMENTO DE EVENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : CJ EVENT MANAGEMENT CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路多寶花園鼎寶閣E / 1 5
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57949 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 真功夫鑽探工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門菊花巷7號瑞祥新邨地下G座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 57950 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國字道社(澳門)文化產業集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街35-37號信雅大廈地下C座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57951 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源興有限公司
 葡文 português : YUM HENG LDA.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街信託花園金城閣25樓P
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57952 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喬普照明有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ILUMINAÇÃO QAO PU, LIMITADA
 英文 inglês : QAO PU LIGHTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門陳樂巷泉生樓4樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57953 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門晶典免稅店(國際)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOJA FRANCA (INTERNACIONAL) MACAU CHENG TIN, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CHENG TIN DUTY FREE SHOP (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘騎士大馬路71-71-A號怡南大廈地下J-K
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57954 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 旭雅有限公司
 葡文 português : IOK NGA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : IOK NGA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Braganca, Edif. Jardim Wa Bao, Bl. 4, 8° andar T, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57955 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 眾鑫顧問有限公司

葡文 português : ESTRELAS RIQUEZA CONSULTADORIA, LDA.
英文 inglês : STARS WEALTH CONSULTING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新創機國際發展集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL GREAT CHANCE LIMITADA
英文 inglês : GREAT CHANCE INTERNATIONAL DEVELOPMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 57957 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : H E Y 控股有限公司
葡文 português : HEY GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : HEY HOLDINGS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 13.º andar, sala 1308, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 57958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 極緻國際貿易一人有限公司
葡文 português : EXTREMO COMÉRCIO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 3 4 6 號泉亮花園第 1 座 8 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57959 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎泰裝修工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO TENG TAI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門永寧廣場 9 3 號百利新邨第 4 座 1 1 樓 A E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫域澳門市場策劃有限公司
葡文 português : LAM WEK MARKETING PROMOÇÃO LDA.
英文 inglês : FERMARIT MACAU MARKETING LTD.
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街祐漢市場街 2 0 6 – 2 1 6 號美蓮大廈商場 1 樓 B N 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57961 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安安貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 1 2 1 A – 1 2 1 B 號亞洲工業大廈 3 樓 D D 3
資本 capital : MOP\$106.000,00
登記編號 N.º do registo: 57962 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M A C S 便利店有限公司
 法人住所 sede : 澳門鍾家里 2 0 號新榮大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57963 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明興集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO MENG HENG LIMITADA
 英文 inglês : MENG HENG GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 1 2 一 B 東方晉皇臺地下 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57964 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A 計劃一人有限公司
 葡文 português : PROJECTO A SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PROJECT A COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, n°s 181A-255, r/c, F, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57965 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滾蛋小食有限公司
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街 4 7 號世紀豪庭大廈第 2 座地下 K 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57966 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : RAVAGO LM MACAU LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠景花園第 4 期濠珀第 2 座 2 7 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57967 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東佳工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA EASTERN LEGEND LIMITADA
 英文 inglês : EASTERN LEGEND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街 5 1 號多寶花園聚寶閣 7 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57968 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華生貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN WA SANG LIMITADA
 英文 inglês : SAN WA SANG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 4 0 1 號濠景花園 2 5 座 2 8 樓 C Rua de Seng Tou, n° 401, Edifício Nova Taipa, Bloco 25, 28° andar C, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友通有限公司
葡文 português : BOAS LIGAÇÕES COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GOOD CONNECTIONS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路5 4 1 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A A A 貿易一人有限公司
葡文 português : AAA COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : AAA TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício dos Serviços Jurídicos da China, 16.º andar B-56, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東恒(澳門)測試顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE TESTES AQUALITY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : AQUALITY (MACAU) TEST CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔和睦街1 3 1 號通利1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天溢貿易一人有限公司
葡文 português : T.Y COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : T.Y TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路6 9 4 號泉鴻花園(福苑)2 9 樓K 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57973 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上策指南貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO RUMO CERTO LDA.
英文 inglês : BEST WAY TRADE COMPANY LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 759, Edf. Lun Pong, 3.º - 5.º andar, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : F A S T C H A I N 一人有限公司
葡文 português : FAST CHAIN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : FAST CHAIN LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7 - 3 7 1 號京澳大廈1 7 樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57975 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A C E I M P A C T 一人有限公司

葡文 português : ACE IMPACT SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : ACE IMPACT LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 一 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57976 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新佳美澳門一人有限公司
 葡文 português : NUCERITY MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NUCERITY MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57977 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩霖貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57978 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協記裝修設計一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號中星商場閣樓 C V 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57979 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華通運輸有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE WA TONG, LDA.
 英文 inglês : WA TONG TRANSPORTATION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57980 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鶴習教育集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE EDUCAÇÃO GROU LIMITADA
 英文 inglês : CRANE EDUCATION GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 6 5 號豐盛大廈 5 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57981 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星月工程設計有限公司
 葡文 português : LUNAIRE ENGENHARIA DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : LUNAIRE ENGINEERING DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白馬行銀座廣場地庫 1 層 U 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B E T T E L I 有限公司
葡文 português : BETTELI LDA.
英文 inglês : BETTELI LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 2 樓 1 2 1 1 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57983 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華卡珮珠寶有限公司
葡文 português : TAPETE VERMELHO JÓIAS LDA.
英文 inglês : RED CARPET JEWELLERY CO., LTD.
法人住所 sede : Rua do Almirante Sérgio, 94-120, Edif. The Riviera, Bl. 2, 27° andar I, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57984 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全豐發展有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 8 1 號躍龍閣 1 5 樓 O 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 57985 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天時貨運一人有限公司
法人住所 sede : 澳門航海學校街 1 2 4 號豐順新邨第 3 座地下 O 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : WM 顧問一人有限公司
葡文 português : WM CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WM CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 – 5 3 號澳門廣場 8 樓 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57987 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門四知國際有限公司
葡文 português : FOUR GREEN INTERNACIONAL MACAU LIMITADA
英文 inglês : FOUR GREEN INTERNATIONAL MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 7 3 – 1 7 5 號宏建大廈第 8 座地下 A
資本 capital : MOP\$180.000,00
登記編號 N° do registo: 57988 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門好女傭中介有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO MACAU GREAT HELPER, LIMITADA
英文 inglês : MACAU GREAT HELPER EMPLOYMENT AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青草街 2 8 – A 號高樂大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 57989 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G · W · 企業 (澳門) 有限公司
 葡文 português : G.W. EMPRESA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : G.W. ENTERPRISES (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 57990 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏博國際實業一人有限公司
 葡文 português : HONGBO INTERNACIONAL INDUSTRIAL E COMERCIAL, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : HONGBO INTERNATIONAL INDUSTRIAL & COMMERCIAL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57991 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : U N T I T L E D (澳門) 有限公司
 葡文 português : UNTITLED (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : UNTITLED (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 57992 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歐洲品牌有限公司
 葡文 português : MARCA EUROPEIA LIMITADA
 英文 inglês : EURO BRAND LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 7 5 E / 7 5 F 怡寶閣地下 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57993 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南京水利科學研究院澳門有限公司
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 8 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 57994 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金滙堂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE KAM WUI TONG, LDA.
 英文 inglês : KAM WUI TONG CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 0 — 6 2 號中央商業大廈 7 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57995 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 能幫管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO NANG PONG, LIMITADA
 英文 inglês : NANG PONG MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士巷 2 9 號澳門工業中心 1 1 樓 A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57996 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德瀚貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路海灣花園海皇閣 1 5 樓W座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小酒鍋有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 5 8 號金海山花園第 8 座地下及閣樓 C 座
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 57998 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伴酒吧管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE BAR BOOM LIMITADA
英文 inglês : BOOM BAR MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔東北大馬路 3 1 2 號海明灣畔第 1 座 4 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆安顧問有限公司
葡文 português : SIU ON CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : SIU ON CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1.8 1 – 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 3 樓 S
資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N.º do registo: 58000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C A S B 有限公司
葡文 português : CASB LIMITADA
英文 inglês : CASB LIMITED
法人住所 sede : Rua dos Clerigos, n.º 42, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大連山泰新實業 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : DALIAN KHANTAI NOVO COMERCIAL E INDÚSTRIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DALIAN KHANTAI NEW COMMERCIAL & INDUSTRIAL (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華士古清潔有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA VASCO LIMITADA

英文 inglês : VASCO CLEANING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門涼水街 2 0 號信發大廈地下 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58003 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳創飲食集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS ULTRON (GRUPO) LIMITADA
 英文 inglês : ULTRON CATERING GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門涼水街 2 0 號信發大廈地下 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58004 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創思科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA CRIADOR, LIMITADA
 英文 inglês : CREATOR TECHNOLOGY LIMITED COMPANY
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 2 8 號 D 嘉華大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 58005 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 自十設計有限公司
 葡文 português : U DESENHAR LIMITADA
 英文 inglês : U DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 1 樓 F
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 58006 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威莉亞一人有限公司
 葡文 português : VANILLE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : VANILLE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街 2 一 B 號仁榮大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58007 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佛山市普麗堅預制構件一人有限公司
 葡文 português : FOSHAN PRISCILLA KENNEDY UNIDADES PRÉ-FABRICADAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FOSHAN PRISCILLA KENEDY PREFABRICATED UNITS LTD.
 法人住所 sede : 澳門渡船街 7 0 號金旋大廈 4 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58008 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧龍管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE ZHIFU LIMITADA
 英文 inglês : ZHIFU MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 58009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 階旺一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路至尊花城地下G座 Avenida de Guimarães, Edifício Supreme Flower City, r/c G, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58010 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金棉米業(澳門)貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ARROZ KAM MIN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KAM MIN RICE (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街139號寶豐工業大廈地下B Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 139, Edifício Industrial Pou Fong, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 58011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿壹工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場235—287號中土大廈15樓B—F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 種遠(管理)有限公司
葡文 português : MCCY (GESTÃO) LIMITADA
英文 inglês : MCCY (MANAGEMENT) LIMITED
法人住所 sede : 澳門圓台街76號海洋工業中心第1期11樓D座 Rua da Doca dos Holandeses, n.º 76, Edifício Ocean Industrial Centre, Bloco 1, 11.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 58013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 種遠(生物科技)有限公司
葡文 português : MCCY (BIOTECNOLOGIA) LIMITADA
英文 inglês : MCCY (BIOTECHNOLOGY) LIMITED
法人住所 sede : 澳門圓台街76號海洋工業中心第1期11樓D座 Rua da Doca dos Holandeses, n.º 76, Edifício Ocean Industrial Centre, Bloco 1, 11.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 58014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲南煙草集團(澳門)有限公司
葡文 português : GRUPO DE TABACO WAN NAM (MACAU), LIMITADA
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號淚成工業大廈10樓V
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 58015 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 祐鳴投資有限公司
 葡文 português : IAO MENG INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : IAO MENG INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 5 1 2 — 5 3 6 號廣華新邨第 7 座地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58016 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新偉雄工程一人有限公司
 葡文 português : NEW WAI HUNG OBRAS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : NEW WAI HUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 1 4 2 — M 號國際中心第 1 2 座 8 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58017 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S E A S O N 娛樂有限公司
 葡文 português : SEASON ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : SEASON ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Aveiro, n° 115, Edifício Kam Lei Tat, 32° andar J32, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58018 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康喬運輸一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅神父里 7 — 1 1 號信誠大廈第 2 期 1 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58019 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雙子貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門牧場巷 6 9 號澳門大廈 3 樓 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58020 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣湛裝飾工程(澳門)有限公司
 葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO GUANGZHAN (MACAU), LDA.
 英文 inglês : GUANGZHAN (MACAU) DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 2 2 1 號鴻業大廈 9 樓 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 58021 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長威工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸波爾圖街 3 4 1 號金苑大廈 6 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58022 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 時和投資貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈 1 樓 R
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 58023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正康藥房有限公司
葡文 português : CHENG HONG FARMÁCIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門飛南第街 5 4 號百德大廈地下 L 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 58024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德灃行有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 1 4 2 號 V 國際中心第 1 3 座 7 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門環球化學有限公司
葡文 português : MACAU GLOBAL QUÍMICO LIMITADA
英文 inglês : MACAO GLOBAL CHEMICAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 4 6 號栢威大廈 1 3 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58026 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智潔一人有限公司
法人住所 sede : 澳門罈些喇提督馬路 1 3 9 – 1 4 5 號南益工業大廈 9 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58027 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰力有限公司
葡文 português : HUGE POWER LDA.
英文 inglês : HUGE POWER CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 眾仁菓域一人有限公司
葡文 português : ZRGY DOMÍNIO FRUTA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ZRGY FRUIT DOMAIN LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街新城市花園第 1 7 座 1 4 樓 N
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 58029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新偉豐貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN WAI FONG LIMITADA
 英文 inglês : SUN WAI FONG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 3 3 6 號南岸花園地下 A C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58030 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世界功夫動作影視文化傳播一人有限公司
 葡文 português : DIFUSÃO DA CULTURA CINEMATOGRAFICA E TELEVISIVA ARTES MARCIAIS MUNDIAL -
 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街信雅大廈地下 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 58031 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 系列功夫金沙醬酒有限公司
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街信雅大廈地下 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 58032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雋杰醫療中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE MEDICINA CHON KIT, LIMITADA
 英文 inglês : CHON KIT MEDICAL CENTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街昌明花園銀星閣 2 0 樓 W 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58033 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一新工程(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ESIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ESIN ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 4 6 號地下
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 58034 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門千秋國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門和樂坊大馬路 1 0 9 - C 號宏建大廈第 8 座地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58035 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祐財押有限公司
 葡文 português : CASA DE PENHOR IAO CHOI LDA.
 英文 inglês : IAO CHOI PAWNBROKING LTD.
 法人住所 sede : 澳門科布拉街 3 2 8 號金苑大廈地下 S 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 58036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祐財珠寶鐘錶金行有限公司
葡文 português : JOALHARIA RELOJOARIA E OURIVESARIA IAO CHOI LDA.
英文 inglês : IAO CHOI JEWELRY WATCHES AND GOLDSMITH LTD.
法人住所 sede : 澳門科布拉街3 2 8號金苑大廈地下S舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 58037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祐勝押有限公司
葡文 português : CASA DE PENHOR IAO SENG LDA.
英文 inglês : IAO SENG PAWNBROKING LTD.
法人住所 sede : 澳門廣州街8 6號怡景閣地舖B
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 58038 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金沙押有限公司
葡文 português : CASA DE PENHOR KAM SA LDA.
英文 inglês : KAM SA PAWNBROKING LTD.
法人住所 sede : 澳門上海街5 1號帝豪酒店地下地舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 58039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞利安科技儀器有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路3 8 9至4 0 5號青翠花園1座5樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林和貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO CONTANGO LIMITADA
英文 inglês : CONTANGO TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心6樓V室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6.º andar V, em Macau
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 58041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大運通有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路2 2 3號至2 2 5號南光大廈1 2樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 58042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中恆潤有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路2 2 3號至2 2 5號南光大廈1 2樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 58043 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奕高國際控股(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 3 號聯邦大廈 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58044 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歐美西式美食有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS OCIDENTAL AU MEI, LIMITADA
 英文 inglês : AU MEI WESTERN FOOD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 0 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 58045 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 湘霸酸辣粉有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SOPA DE FITAS SEONG PA, LIMITADA
 英文 inglês : SEONG PA NOODLES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 0 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 58046 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 煊發有限公司
 葡文 português : XFANG LIMITADA
 英文 inglês : XFANG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58047 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銳平有限公司
 葡文 português : RPING LIMITADA
 英文 inglês : RPING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58048 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈺堂有限公司
 葡文 português : YTANG LIMITADA
 英文 inglês : YTANG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58049 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展燦有限公司
 葡文 português : ZCANG LIMITADA
 英文 inglês : ZCANG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楓飛有限公司
葡文 português : FFING LIMITADA
英文 inglês : FFING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路431-487號南豐工業大廈7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楹連有限公司
葡文 português : YLING LIMITADA
英文 inglês : YLING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路431-487號南豐工業大廈7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樺原有限公司
葡文 português : HYUNG LIMITADA
英文 inglês : HYUNG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路431-487號南豐工業大廈7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 權安有限公司
葡文 português : JAING LIMITADA
英文 inglês : JAING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路431-487號南豐工業大廈7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 欽實有限公司
葡文 português : TSING LIMITADA
英文 inglês : TSING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路431-487號南豐工業大廈7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鏢新有限公司
葡文 português : BXING LIMITADA
英文 inglês : BXING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路431-487號南豐工業大廈7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑄思有限公司
葡文 português : ZXING LIMITADA
英文 inglês : ZXING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錫合有限公司
葡文 português : XHENG LIMITADA
英文 inglês : XHENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58058 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝美有限公司
葡文 português : HMENG LIMITADA
英文 inglês : HMENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀偉有限公司
葡文 português : KWING LIMITADA
英文 inglês : KWING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 焜集有限公司
葡文 português : KJING LIMITADA
英文 inglês : KJING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍵利有限公司
葡文 português : JLING LIMITADA
英文 inglês : JLING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栳通有限公司
葡文 português : ZTONG LIMITADA

英文 inglês : ZTONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路431-487號南豐工業大廈7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶鏢有限公司
葡文 português : BHANG LIMITADA
英文 inglês : BHANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路431-487號南豐工業大廈7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錚時有限公司
葡文 português : ZSING LIMITADA
英文 inglês : ZSING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路431-487號南豐工業大廈7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 烽域有限公司
葡文 português : FYONG LIMITADA
英文 inglês : FYONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路431-487號南豐工業大廈7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 釧威有限公司
葡文 português : CWENG LIMITADA
英文 inglês : CWENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路431-487號南豐工業大廈7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 坤佳有限公司
葡文 português : KJANG LIMITADA
英文 inglês : KJANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路431-487號南豐工業大廈7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬鎔有限公司
葡文 português : MRONG LIMITADA
英文 inglês : MRONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路431-487號南豐工業大廈7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 58069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 培達有限公司
葡文 português : PDANG LIMITADA
英文 inglês : PDANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58070 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 果籽家食品貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE ALIMENTAÇÃO JUICE 365 LIMITADA
英文 inglês : JUICE 365 FOOD TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門十月一號前地 1 3 1 號 E 怡景閣地下 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58071 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦盈有限公司
葡文 português : JYING LIMITADA
英文 inglês : JYING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正錡有限公司
葡文 português : ZKING LIMITADA
英文 inglês : ZKING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鋒高有限公司
葡文 português : FGENG LIMITADA
英文 inglês : FGENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榆林有限公司
葡文 português : YLANG LIMITADA
英文 inglês : YLANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58075 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楠工有限公司
葡文 português : NGONG LIMITADA
英文 inglês : NGONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 4 3 1 – 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帆比有限公司
葡文 português : FBING LIMITADA
英文 inglês : FBING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 4 3 1 – 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58077 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉞陽有限公司
葡文 português : BYANG LIMITADA
英文 inglês : BYANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 4 3 1 – 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 格然有限公司
葡文 português : GRING LIMITADA
英文 inglês : GRING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 4 3 1 – 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楷順有限公司
葡文 português : KSUNG LIMITADA
英文 inglês : KSUNG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 4 3 1 – 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58080 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梧居有限公司
葡文 português : MJUNG LIMITADA
英文 inglês : MJUNG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 4 3 1 – 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 煒妙有限公司
葡文 português : WMING LIMITADA

英文 inglês : WMING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58082 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 極星有限公司
 葡文 português : JXING LIMITADA
 英文 inglês : JXING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58083 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 煥明有限公司
 葡文 português : HMING LIMITADA
 英文 inglês : HMING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58084 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 欄克有限公司
 葡文 português : LKING LIMITADA
 英文 inglês : LKING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58085 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈞泰有限公司
 葡文 português : JTING LIMITADA
 英文 inglês : JTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58086 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銓雄有限公司
 葡文 português : QXING LIMITADA
 英文 inglês : QXING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58087 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銅興有限公司
 葡文 português : TXANG LIMITADA
 英文 inglês : TXANG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 58088 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈致有限公司
葡文 português : ENGINE LIMITADA
英文 inglês : ENGINE LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 – 1 3 3 號華隆工業大廈 4 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀樟有限公司
葡文 português : YZANG LIMITADA
英文 inglês : YZANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 – 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鐘南有限公司
葡文 português : TNANG LIMITADA
英文 inglês : TNANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 – 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58091 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英熔有限公司
葡文 português : YRING LIMITADA
英文 inglês : YRING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 – 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58092 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桎德有限公司
葡文 português : ZTENG LIMITADA
英文 inglês : ZTENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 – 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉅來有限公司
葡文 português : JLONG LIMITADA
英文 inglês : JLONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 – 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58094 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 炬加有限公司
 葡文 português : JJANG LIMITADA
 英文 inglês : JJANG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58095 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳美家裝飾設計工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO E DESIGN OMEGA LIMITADA
 英文 inglês : OMEGA DECORATION & DESIGN CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門白馬行國華戲院商場 1 樓 R 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 58096 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P O S H 辦公室系統 (澳門) 有限公司
 葡文 português : POSH - SISTEMAS DE ESCRITÓRIOS (MACAU) LDA.
 英文 inglês : POSH - OFFICE SYSTEMS (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 2 3 2 — 1 2 4 0 號溢遠花園地下 X Y Z 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 58097 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雍盛傢俬集團有限公司
 葡文 português : RICH GRUPO DE MOBILIÁRIO LIMITADA
 英文 inglês : RICH FURNITURE GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 2 3 2 — 1 2 4 0 號溢遠花園地下 X Y Z 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 58098 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : H E R M A N M I L L E R (澳門) 有限公司
 葡文 português : HERMAN MILLER (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HERMAN MILLER (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 2 3 2 — 1 2 4 0 號溢遠花園地下 X Y Z 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 58099 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐盛偉達 (澳門) 國際投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL THORNTON GRANDTAG MACAU, LDA.
 英文 inglês : THORNTON GRANDTAG (MACAU) INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 58100 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門哥洛鉑爾國際有限公司
 葡文 português : MACAU GELUOBOER INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : MACAU GELUOBOER INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新鴻國際貿易有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL NEW HONG MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO NEW HONG INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58102 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朗文坊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LMF, LIMITADA
 英文 inglês : LMF COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 1 5 號花城牡丹花園地下 L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58103 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凌陽志遠 (澳門) 投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LING YANG ZHI YUAN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LING YANG ZHI YUAN (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 1 樓 M 座 Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 11.º andar M, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58104 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳寮國際人力資源培訓中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE FORMAÇÃO DE RECURSOS HUMANOS OU LIU INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : YUELIAO IINTERNATIONAL HUMAN RESOURCE TRAINING CENTER CO, LTD.
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 3 F 號香林新邨地下 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 133F, Edifício Heong Lam San Chun, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58105 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 剛利堂工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : CONGLOMERATE ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CONGLOMERATE ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58106 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力創美文化有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LEAP CULTURAL LDA.
 英文 inglês : LEAP CULTURE CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 1 0 8 — 1 1 0 號栢蕙花園地下 A U 及 A V 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 58107 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 景成企業發展有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE DESENVOLVIMENTO KINGS LDA.
 英文 inglês : KINGS ENTERPRISE DEVELOPMENT COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 2 3 8 號南岸花園第 2 座 1 2 樓 J 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58108 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : UNLLEASH·IT 一人有限公司
 葡文 português : UNLLEASH.IT SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : UNLLEASH.IT LTD.
 法人住所 sede : Rua Central da Areia Preta, S/N, Villa de Mer, Bloco II, 21° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58109 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傳承麗景海外投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ULTRAMARINA LEGACY LINKNG, LIMITADA
 英文 inglês : LEGACY LAI GING OVERSEAS INVESTMENT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 5 0 A — B 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58110 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 理好(澳門)集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 2 2 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58111 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉業達電單車行有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MOTOCICLO WAI YIP TAT LDA.
 英文 inglês : WAI YIP TAT MOTORCYCLE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門亞美打利街 3 2 A 號祐德閣地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 58112 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰日佛堂用品一人有限公司
 葡文 português : THAI YORD ARTIGOS DE BUDISMO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 法人住所 sede : 澳門海邊新街 2 5 6 號金國大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58113 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 安永達有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ON WING TAT LIMITADA
英文 inglês : ON WING TAT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路303號華景園第二期6樓L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華能科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA WANENG, LIMITADA
英文 inglês : WANENG TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路財富中心10樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 游龍戲鳳餐飲服務有限公司
葡文 português : KSG EMPRESA DE SERVIÇOS DE CATERING LIMITADA
英文 inglês : KSG CATERING SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地海富花園16樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永盛物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES YONG SHENG LIMITADA
英文 inglês : YONG SHENG PROPERTY MANAGEMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路744—762D號茵景園地下L座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 58117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睿誠投資顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO WISDOM LIMITADA
英文 inglês : WISDOM INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路401號金海山花園第六座地下C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 58118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛達工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA FITA, LIMITADA
英文 inglês : FITA ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路579號運順新邨E座15樓B S
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 58119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兄弟有限公司
法人住所 sede : 澳門炮台街2D號協興樓地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 58120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德科顧問及管理有限公司
葡文 português : DATASCIENCE CONSULTORIA E GESTÃO, LIMITADA
英文 inglês : DATASCIENCE CONSULTANCY AND MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 0 號錦繡花園 7 樓 H 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 58121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門瀚程有限公司
葡文 português : MACAU HAN CHENG LIMITADA
英文 inglês : MACAO HAN CHENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 58122 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B R A N D W E R K 飲品一人有限公司
葡文 português : BRANDWERK BEBIDAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BRANDWERK BEVERAGES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 392, Edifício Nam Seng, 23° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好爸爸高科技集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE ALTA TECNOLOGIA GOOD BA BA LIMITADA
英文 inglês : GOOD BA BA HI-TECH GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門大街 9 6 號大豐銀行大廈 6 樓 6 1 1 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58124 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏裕商業顧問有限公司
葡文 português : WANG YU CONSULTORIA COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : WANG YU COMMERCIAL CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 1 2 6 號百佳花城地下 D 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏豐商業顧問有限公司
葡文 português : WANG FONG CONSULTORIA COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : WANG FONG COMMERCIAL CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 1 2 6 號百佳花城地下 D 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58126 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕通商業顧問有限公司
 葡文 português : YU TONG CONSULTORIA COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : YU TONG COMMERCIAL CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔花城 4 3 地段利豐大廈地下 A B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58127 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家和投資貿易有限公司
 葡文 português : KAR WO INVESTIMENTO E COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : KAR WO INVESTMENT AND TRADE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 3 0 2 號泉亮花園地下 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58128 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合信廣告印刷有限公司
 葡文 português : HAP SON PUBLICIDADE E IMPRESSÃO, LIMITADA
 英文 inglês : HAP SON ADVERTISING PRINTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高甸玉街 5 – 5 D 號荷蘭園新邨 (J , I 座) 5 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58129 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷聯發展澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : CHAT UNION DESENVOLVIMENTO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CHAT UNION DEVELOPMENT MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 – 2 4 6 號澳門金融中心 1 3 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15024 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德利博彩中介人一人有限公司
 葡文 português : TAK LEI PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TAK LEI JUNKET PROMOTER LIMITED
 法人住所 sede : Avenida 1 de Maio, Edifício The Bayview, Bloco 3, 32.º andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32429 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光彩 (澳門) 影視傳播有限公司
 葡文 português : KONG CHOI (MACAU) - AUDIO-VISUAL E DIFUSÃO, LIMITADA
 英文 inglês : KONG CHOI (MACAU) AUDIOVISUAL AND BROADCASTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 7 號澳門工業中心 1 3 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19126 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : F & R 建築設計及工程有限公司
 葡文 português : F & R - GABINETE DE DESENHO, ARQUITECTURA E ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : F & R ARCHITECTURAL DESIGN & ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 8 8 號海洋大廈 7 樓 B 室 Avenida dos Jardins do Oceano, n° 388, Edifício Ocean Tower, 7° andar B, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26020 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C & E 策劃顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTOS C & E, LIMITADA
 英文 inglês : C & E PROJECT CONSULTANTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 6 號景輝大廈地下 Rua do Chunambeiro, n° 6, Edifício Keng Fai, rés-do-chão, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26021 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銳邦國際設計顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE DESIGN INTERNACIONAL HAWTHORN, LIMITADA
 英文 inglês : HAWTHORN INTERNATIONAL DESIGN CONSULTANTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宜安街 1 2 號地下 Travessa da Felicidade, n° 12, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28357 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉模 (澳門) 策劃顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTOS ALAMO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : ALAMO PROJECT CONSULTANTS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宜安街 1 2 號地下 Travessa da Felicidade, n° 12, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28356 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家威設計顧問有限公司
 葡文 português : GALVESTON - GABINETE DE DESENHO E CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : GALVESTON DESIGN CONSULTANTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 8 8 號海洋大廈 7 樓 C Avenida dos Jardins do Oceano, n° 388, Edifício Ocean Tower, 7° andar C, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 32288 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬高工程顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTOS DE ENGENHARIA MARGAUX LIMITADA
 英文 inglês : MARGAUX PROJECT CONSULTANTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 8 8 號海洋大廈 7 樓 B Avenida dos Jardins do Oceano, n° 388, Edifício Ocean Tower, 7° andar B, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 32289 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A S C 國際設計顧問有限公司
葡文 português : ASC INTERNACIONAL - GABINETE DE DESENHO E CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : ASC INTERNATIONAL DESIGN CONSULTANTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 8 8 號海洋大廈 6 樓 Avenida dos Jardins do Oceano, n.º
388, Edifício Ocean Tower, 6.º andar, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 32287 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 六言有限公司
葡文 português : CODE SEIS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CODE SIX CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1.9 號華寶商業中心 1 1 樓 K
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 49114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁記投資置業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL IAN KEI, LIMITADA
英文 inglês : IAN KEI PROPERTIES & INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路 6 0 號新建業商業中心地下 A G 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建藝工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA ACTIVE LIMITADA
英文 inglês : ACTIVE COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 29421 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茂盛投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS MAO SENG LIMITADA
英文 inglês : MAO SENG INVESTMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 9 a 51, Edifício Vista Magnifica Court, r/c,
loja BE, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亨達大廈物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES DE EDIFÍCIO HANTEC LIMITADA
英文 inglês : HANTEC BUILDING PROPERTY MANAGEMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 5 座 1 8 樓 A M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37339 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 明電太平洋(澳門)有限公司
 葡文 português : MEIDEN PACIFIC (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MEIDEN PACIFIC (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 815, Edifício Centro Comercial Talento, 4° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25340 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門德利酒店發展一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路運順新村 A 幢 17 / C
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 22366 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潤發餐飲管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE RESTAURAÇÃO ION FAT LIMITADA
 英文 inglês : ION FAT RESTAURANT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 262 及 268 號恆基花園 A R 及 A S 座地下及閣樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50629 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好景環球貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO GLOBAL GOODVIEW, LDA.
 英文 inglês : GOODVIEW GLOBAL TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 336 號誠豐商業中心 17 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49207 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠鑽國際有限公司
 葡文 português : COROA DE DIAMANTE INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : CROWN DIAMOND INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 5 樓 C7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33092 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德豪(澳門)光電科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA FOTOELÉCTRICA TECH HOU (MACAU) LDA.
 英文 inglês : TECH HOU (MACAU) PHOTO-ELECTRIC TECHNOLOGY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 160-206 號東南亞商業中心 13 樓 Q、R 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 47230 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳信地產有限公司
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL KARLSON LDA.
 英文 inglês : KARLSON PROPERTY LTD.
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 181-187 號光輝商業中心 14 樓 X 座

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 56578 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永堅消防工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE COMBATE A INCÊNDIOS VIGOR, LIMITADA
英文 inglês : VIGOR FIRE SERVICE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈5樓E、O座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 7685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門方舟庫存電子交易中心有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街2 2 4號濠景花園第2 0座2 1 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 必達工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JUPITER LIMITADA
英文 inglês : JUPITER ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路6 6號華寶花園第1座3樓F座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 49199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮利押有限公司
葡文 português : CASA DE PENHOR VENG LEI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路1 9號群發廣場地下K舖
資本 capital : MOP\$75.000,00
登記編號 N.º do registo: 29729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威盛製衣進出口有限公司
葡文 português : FABRICO DE VESTUÁRIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SANTOSA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SANTOSA GARMENT MANUFACTURING IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街1 3 7號寶豐工業大廈9樓A
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 18133 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永信洋行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WILSHIRE, LIMITADA
英文 inglês : WILSHIRE COMMERCIAL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro Jose Lobo, nos 17A-17D, Edifício Comercial Infante, 3o andar,
em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 1715 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門鼎誠貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 7 號江海花園第 9 座 5 樓 U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 40930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新裕物業有限公司
葡文 português : SUN U IMOBILIÁRIA LIMITADA
英文 inglês : SUN U REALTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 1 0 9 號富達花園地下 A A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 35590 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 神彩鐘錶珠寶金行有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA SAN CHOI LDA.
英文 inglês : SAN CHOI JEWELRY AND WATCHES LTD.
法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 6 1 號金苑大廈地下 A M 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 34989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 神彩押有限公司
葡文 português : CASA DE PENHOR SAN CHOI LDA.
英文 inglês : SAN CHOI PAWNSHOP LTD.
法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 6 1 號金苑大廈地下 A M 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 34986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽富投資貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO U FU, LIMITADA
英文 inglês : U FU INVESTMENT & TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街花城利茂大廈地下 A C 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 44158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 影是娛樂有限公司
葡文 português : ICAPTURE ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : ICAPTURE ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門高園街 4 C 號達信大廈地下 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50759 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳信投資有限公司
葡文 português : KARLSON INVESTIMENTO LDA.
英文 inglês : KARLSON INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 4 樓 X 座
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 56577 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K E N W E A L T H管理有限公司
葡文 português : KEN WEALTH GESTÃO LDA.
英文 inglês : KEN WEALTH MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路898號友誼大廈9樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵滙達工程建設有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA AUGUS, LIMITADA
英文 inglês : AUGUS CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街68號益泰大廈1樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全旺燒臘飯店有限公司
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS E CHURRASCO CHUN WONG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門萬安園1號萬安大廈地下A
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 55403 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南半球一人有限公司
葡文 português : GLOBALSUR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GLOBALSUR LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar
P, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25553 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅力貿易(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : NGAI LIK COMÉRCIO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NGAI LIK TRADING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈6樓A1單位
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 15446 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蒙納維澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MONA VIE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MONA VIE MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39976 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 帕特雷蒙國際(澳門)有限公司
 葡文 português : PATRICIO RAIMUNDO INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9—2 0 7 號光輝商業中心 1 3 樓 K—L 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 34037 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : E J 互聯網娛樂中心有限公司
 葡文 português : EJ CENTRO DE ENTRETENIMENTO INTERNET LIMITADA
 英文 inglês : EJ KABAYAN CENTER LTD.
 法人住所 sede : Rua dos Cules, n° 13-A, Edifício Ye On, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 20068 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PEARL DELTA BIO—顧問一人有限公司
 葡文 português : PEARL DELTA BIO - CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PEARL DELTA BIO - CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Sidónio Pais, n° 17, Edifício Iau Yin, 18° B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54634 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科納環保投資(澳門)有限公司
 葡文 português : KE NA INVESTIMENTO PROTECÇÃO AMBIENTAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KE NA ENVIRONMENTAL PROTECTION INVESTMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 2 4 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 52357 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昌隆國際貿易有限公司
 葡文 português : NEGÓCIO INTERNACIONAL CHEONG LONG LDA.
 英文 inglês : CHEONG LONG INTERNATIONAL TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 6 樓 S 座
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 36476 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上海電子工程設計研究院有限公司澳門分公司
 英文 inglês : SHANGHAI ELECTRONICS ENGINEERING DESIGN & RESEARCH INSTITUTE CO. LTD - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 57797 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 邁進機電工程顧問有限公司

英文 inglês : MEINHARDT (M&E) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美國安利(香港)日用品有限公司—澳門分公司
 英文 inglês : AMWAY HONG KONG LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : Rua de Pedro Coutinho, n.º 52, Edifício Hio Fai, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57887 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尙本葡萄酒一人有限公司
 葡文 português : EIFFEL VINHO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : EIFFEL WINE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 A 0 2 室閣樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36049 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浚宏一人有限公司
 葡文 português : SUPERPLUS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : SUPERPLUS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 A 0 2 室閣樓
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N.º do registo: 44254 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家能國際澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : KERN INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : KERN INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 T 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17434 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 張氏華創集團(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO CHEONG'S WA TRON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHEONG'S WA TRON GROUP (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27269 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門理想假期(國際)旅遊有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE TURISMO LI XIANG PERIADO MACAU (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : LI XIANG HOLIDAY MACAU (INTERNATIONAL) TOURISM LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 3 0 – 2 4 4 號金融中心 1 7 樓 N 座

資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 56421 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡瑞有限公司
 葡文 português : I SOI LIMITADA
 英文 inglês : I SOI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 8 8 號英皇娛樂酒店 7 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21338 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲榮耀有限公司
 葡文 português : ASIAN GLORY LIMITADA
 英文 inglês : ASIAN GLORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 8 8 號英皇娛樂酒店 7 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20688 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡永有限公司
 葡文 português : I VENG LIMITADA
 英文 inglês : I VENG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 8 8 號英皇娛樂酒店 7 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21335 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創德科技有限公司
 葡文 português : CRIAÇÃO TECNOLOGIAS LIMITADA
 英文 inglês : CREATION TECHNOLOGIES LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 1 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 21291 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉和工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CASTLE, LIMITADA
 英文 inglês : CASTLE ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 9 樓 M 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 56239 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晨立(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SB (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SB (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48360 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昇名(澳門)工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA UNO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : UNO (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心1 4樓V座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50167 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慶豐生有限公司
葡文 português : HENG FUNG SENG LIMITADA
英文 inglês : HENG FUNG SENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A – 3 0 1號友邦廣場2 0樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景亮有限公司
葡文 português : KENG LEONG LIMITADA
英文 inglês : KENG LEONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A – 3 0 1號友邦廣場2 0樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永興永達機電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA WING HING WING TAT LDA.
英文 inglês : WING HING WING TAT ELECTRICAL & MECHANICAL ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場1 8 1 – 1 8 7號光輝商業中心1 6樓A及B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19738 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中昌工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS CHUN CHEONG, LIMITADA
英文 inglês : CHUN CHEONG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際商業中心1 4樓1 4 0 2室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 35701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德勤諮詢服務有限公司
葡文 português : DELOITTE SERVIÇOS CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : DELOITTE ADVISORY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 3 – 5 3 A號澳門廣場1 9樓M–N座 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício The Macau Square, 19.º andar M-N, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 54340 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉順安建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA GRAND SUN ON, LIMITADA
 英文 inglês : GRAND SUN ON CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 3 — 3 — A 號永豐工業大廈 4 樓 B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M O D 設計店有限公司
 葡文 português : MOD LOJA DESIGN LDA.
 英文 inglês : MOD DESIGN STORE LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環製造廠巷 5 號瑞華工業大廈 2 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36307 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠華工程有限公司
 葡文 português : GRAND WORLD ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : GRAND WORLD ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維思科技有限公司
 葡文 português : VASTCOM TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : VASTCOM TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 8 樓 O
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35676 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱伊琳 (澳門) 有限公司
 葡文 português : KAI-YI-LIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KAI-YI-LIN (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門天神巷 2 5 號地下, 1 樓及 2 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 47036 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晨光光電科技 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE ELECTRO-ÓPTICA SAN KUONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SAN KUONG ELECTRO-OPTIC TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40757 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門振興塑料有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL PLÁSTICO MACAU CHAN HENG, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CHAN HENG PLASTIC MATERIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 1 1 9 9 澳門寵物用品有限公司
葡文 português : 1199 MACAU ARTIGOS PARA ANIMAL DE ESTIMAÇÃO LDA.
英文 inglês : 1199 MACAU PET ARTICLES LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 3 – 1 9 9 號南嶺工業大廈 9 樓 J 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50399 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臺灣瑞中興有限公司
法人住所 sede : 澳門永樂街 2 6 號杏花新邨 1 4 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力生環球(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA NIC SANG GLOBAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : NIC SANG GLOBAL (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 1 7 號中紡工業大廈第 2 座 1 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 37069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤一有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRIME ONE LIMITADA
英文 inglês : PRIME ONE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門義字街 2 – E 號榮發商場地庫 Q 舖 Rua da Emenda, n.º 2-E, Weng Fat, Cave Q, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43637 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百達工程有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭北巷宏建大廈第 5 座 1 1 樓 E 座
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 42287 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利達木業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MADEIRAS LEI TAT LIMITADA
英文 inglês : LEI TAT WOODS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 – 2 0 7 號泉福工業大廈 5 樓 H 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 47635 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泉通國際食品發展有限公司

葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE COMESTÍVEL CHUN TONG INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : CHUEN TUNG INTERNATIONAL COMESTIBLES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街 1 號宏益大廈地下 C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14124 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宇上品貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL USHOPIN LIMITADA
 英文 inglês : USHOPIN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街 1 號宏益大廈地下 C
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 46958 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吳洋商行一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO HOU IEONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HOU IEONG COMMERCIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街 1 號宏益大廈地下 C
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 37220 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏遠設計工程有限公司
 葡文 português : WANG UN DESIGN DE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WANG UN DESIGN ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 9 5 號建興龍廣場興海閣 1 3 樓 X 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55118 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興盛電腦技術有限公司
 葡文 português : XING SHENG TECNOLOGIA DE INFORMÁTICA, LIMITADA
 英文 inglês : XING SHENG COMPUTER TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 9 樓 B 及 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51086 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂園餐飲管理有限公司
 葡文 português : LE YUAN GESTÃO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : LE YUAN RESTAURANT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 9 樓 B 及 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51088 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠捷清潔有限公司
 葡文 português : ZHONG JIE LIMPEZA, LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG JIE CLEANING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 9 樓 B 及 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勒思系統有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SISTEMA LAXINO LIMITADA
英文 inglês : LAXINO SYSTEMS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 M 座, 8 樓 A -- H, K 及 Q 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門特速旅遊有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS MACAU EXPRESS, LIMITADA
英文 inglês : MACAU EXPRESS TRAVEL LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 2 號中航大廈地下 C 舖 Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao, n.º 392, Edifício CNAC, Loja C, em Macau
資本 capital : MOP\$1.800.000,00
登記編號 N.º do registo: 25939 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍加 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA NEW GOLDEN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEW GOLDEN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51477 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利澤塑化 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : POLYCHEMS PLASTICO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : POLYCHEMS PLASTIC (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 -- 3 4 1 號獲多利大廈 2 1 樓 F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20284 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : PORTUGALIA 氹仔有限公司
葡文 português : PORTUGÁLIA TAIPA LIMITADA
英文 inglês : PORTUGÁLIA TAIPA LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 49157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓傑工程有限公司
法人住所 sede : 澳門海港街 6 3 號國際中心第 1 座地庫 1 層 G 座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 48245 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門海力節電能源管理服務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇO DE GESTÃO DE REDUÇÃO DO CONSUMO DE ENERGIA MACAU HAILI, LDA.
 英文 inglês : MACAU HAILI ENERGY SAVING MANAGEMENT SERVICE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門雅康訪大馬路 2 號錦榮大廈 4 座 1 樓 K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37540 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : D E C O R A — 建築材料有限公司
 葡文 português : DECORA COMÉRCIO DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : DECORA CONSTRUCTION SUPPLY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Tranquilidade, n° 22-24, Centro Industrial Pou Kong, R/C A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37601 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 動漫王禮品有限公司
 葡文 português : CHARACTER KING PRENDAS LIMITADA
 英文 inglês : CHARACTER KING GIFTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高園街 1 5 號輝翠閣地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57362 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新鴻運 (澳門) 工程材料有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E MATERIAIS NEW FORTUNE (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : NEW FORTUNE (MACAU) ENGINEERING & MATERIALS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial De Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, Level 20, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 42554 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B W A 澳門有限公司
 葡文 português : BWA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : BWA MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門江沙路里 2 0 號福景閣地庫 F 座 Beco do Gonçalo, n° 20, Edifício Fok Keng, Cave F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40959 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿匯通訊設備有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EQUIPAMENTOS DE TELECOMUNICAÇÃO CHON WAI, LIMITADA
 英文 inglês : CHON WAI TELECOMMUNICATION EQUIPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門見眼圍 5 號明輝大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傲然設計工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E CONCEPÇÃO NGOU IN, LIMITADA
英文 inglês : PROUD RIGHT DESIGN AND ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門路環石街14號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇銀有限公司
葡文 português : COMPANHIA WONG NGAN LIMITADA
英文 inglês : MILKY WAY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua da Escola Náutica, n.º 104-110, Fong Son San Chun, Bloco 3, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47140 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P H O E N I X 翻譯一人有限公司
葡文 português : FÊNIX TRADUÇÕES, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : PHOENIX TRANSLATIONS, LIMITED
法人住所 sede : Rua Nova de S. Lázaro, n.º 1, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31710 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富運旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS FORTUNE LUCK, LIMITADA
英文 inglês : FORTUNE LUCK TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心24樓P24-02室
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 21929 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞遊一人有限公司
葡文 português : AR YAO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : AR YAO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣, 建富閣)6樓B-D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50651 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國旅會展集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE CONVENÇÕES E EXPOSIÇÕES KUOK LUI DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU KUOK LUI CONVENTION AND EXHIBITION GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街18號嵐峰大廈22樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57543 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尼漢斯抗衰老科技(國際)顧問中心,有限公司
葡文 português : CENTRO DE ANTI-ENVELHECIMENTO TECNOLOGIA CONSULTADORIA INTERNACIONAL NIEHANS LIMITADA

英文 inglês : NIEHANS INTERNATIONAL ANTI-AGING TECHNOLOGY CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路漁人碼頭里斯本館 O 1 舖地下
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 53176 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保羅尼翰國際投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL PAUL NIEHANS LIMITADA
 英文 inglês : PAUL NIEHANS INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路漁人碼頭里斯本館 O 1 舖地下
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 45770 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富成貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO FU CHENG LIMITADA
 英文 inglês : FU CHENG TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街 7 7 號吉祥樓 (第 1 期第 4 座) 地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55140 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑞士保羅尼翰 (澳門) 有限公司
 葡文 português : PAUL NIEHANS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PAUL NIEHANS (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路漁人碼頭里斯本館 O 1 舖地下
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 38248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智維工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WIT LDA.
 英文 inglês : WIT ENGINEERING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 5 號飛通大廈第 2 座 1 0 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 42399 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 輝益有限公司
 葡文 português : FAI IEK LIMITADA
 英文 inglês : FAI IEK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 8 8 號英皇娛樂酒店 7 樓 Avenida Comercial de Macau, n° 288,
 Edif. Hotel Animacao Imperial, 7° andar, Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26765 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MOHARANA 藝術設計及工程有限公司
 葡文 português : MOHARANA DESENHO DE ARTE E ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : MOHARANA ART DESIGN AND ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地麗豪花園第 2 座地下 Y 舖 Praca de Luis de Camoes, SN, Edif. Lai
 Hou, Bloco 2, RC-Y, Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43092 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏睿電腦有限公司
葡文 português : COMPUTADOR INFO-INTELLIGENCE LIMITADA
英文 inglês : INFO-INTELLIGENCE COMPUTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利大廈 1 5 樓M—N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42271 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得利豐集團(澳門)有限公司
葡文 português : GRUPO DELIAROMA MACAU LDA.
英文 inglês : DELIAROMA GROUP MACAO LTD.
法人住所 sede : 澳門掙匠巷 3 B 號萬年大廈地下 E 室
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 46625 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天睿設計顧問有限公司
葡文 português : RUI CONSULTADORIA DE DESIGN, LIMITADA
英文 inglês : RUI DESIGN CONSULTING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭口巷 1 4 號新景大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48790 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳一裝修有限公司
法人住所 sede : 澳門夜嘢巷 3 6 號杏發大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿丰地產有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL BOA COLHEITA, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝苑(光輝商業中心) G 座 2 1 樓
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 54072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金星小食一人有限公司
法人住所 sede : 澳門下環街 1 2 號信泰花園地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D A V I B E L L 澳門一人有限公司
葡文 português : DAVIBELL MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DAVIBELL MACAU COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Estrada da Baía de N. Senhora da Esperança, s/n, The Grand Canal Shoppes, Shop
 2623B, Level 3, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 和生珠寶有限公司
 葡文 português : OURIVESARIA E JOALHARIA VO SANG, LIMITADA
 英文 inglês : VO SANG JEWELLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 3 1 號地下
 資本 capital : MOP\$135.000,00
 登記編號 N° do registo: 7429 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宇航裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門安仿西街 1 2 5 號美華閣地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52065 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名店有限公司
 葡文 português : COMPANHIA LOJA FAMOSA LIMITADA
 英文 inglês : FAMOUS SHOP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 3 樓 G—H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37426 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達亨國際科技有限公司
 葡文 português : TAT HENG INTERNACIONAL TECNOLOGIA, LIMITADA
 英文 inglês : TAT HENG INTERNATIONAL TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 7 號江海花園地下 D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50971 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東峰藥房有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FARMÁCIA DE DONG FONG LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 1 5 B 號福康大廈地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52489 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全建建築顧問有限公司
 葡文 português : ACON CONSTRUÇÃO E CONSULTADORIA LDA.
 英文 inglês : ACON CONSTRUCTION AND CONSULTING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36764 (SO)

商業名稱	Firma
中文	chinês : 樂爾達德藝術品有限公司
葡文	português : COMPANHIA DE OBRA DE ARTE ROYAL DAVID LIMITADA
英文	inglês : ROYAL DAVID ARTWORK CO., LTD.
法人住所	sede : 澳門樂上巷7號樂年大廈地下B室
資本	capital : MOP\$50.000,00
登記編號	Nº do registo: 49480 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 加利建築工程有限公司
法人住所	sede : 澳門南灣大馬路716—724號地下
資本	capital : MOP\$100.000,00
登記編號	Nº do registo: 44756 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 神州數碼澳門有限公司
葡文	português : DIGITAL CHINA MACAU COMPANHIA LIMITADA
英文	inglês : DIGITAL CHINA MACAU COMPANY LIMITED
法人住所	sede : 澳門畢仕達大馬路26—54—B號中福商業中心13樓C、D室
資本	capital : MOP\$1.025.000,00
登記編號	Nº do registo: 40323 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 拓立(澳門)有限公司
葡文	português : THELAB (MACAU) LIMITADA
英文	inglês : THELAB (MACAU) LIMITED
法人住所	sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, Level 20, em Macau
資本	capital : MOP\$100.000,00
登記編號	Nº do registo: 50222 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 廣建工程有限公司
葡文	português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WIDE PROJECT LIMITADA
英文	inglês : WIDE PROJECT ENGINEERING LTD.
法人住所	sede : 澳門宋玉生廣場336號誠豐商業中心3樓A
資本	capital : MOP\$100.000,00
登記編號	Nº do registo: 22038 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 蟹老闆美式辣蟹餐廳一人有限公司
葡文	português : RESTAURANTE DE MARISCOS CRAB BANG, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文	inglês : CRAB BANG SEAFOOD RESTAURANT, COMPANY LTD.
法人住所	sede : Rua de Seng Tou, n.º 31, Flower City, Edif. Peónia, Rés-Do-Chão I, em Macau
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	Nº do registo: 57237 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 新創見建築工程有限公司
葡文	português : NEW CONCEPT CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA COMPANHIA, LIMITADA
英文	inglês : NEW CONCEPT CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所	sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心12樓Q—R座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam A, 12.º andar Q-R, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16162 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠信商業服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS COMERCIAIS DE CONFIANÇA, LDA.
 英文 inglês : HONESTY BUSINESS SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 號友邦廣場 2 0 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54216 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信皓媒體有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MÉDIA SINAL LIMITADA
 英文 inglês : SIGNAL MEDIA CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 2 0 樓 R 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 20° andar R, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39548 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先皓電子科技有限公司
 葡文 português : SINOKRU COMPANHIA DE TECNOLOGIA ELECTRÓNICA LIMITADA
 英文 inglês : SINOKRU ELECTRONIC TECH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 2 0 樓 R 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 20° andar R, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 16046 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 運成有限公司
 法人住所 sede : 澳門石牆街地下 6 5 號
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 56688 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新金勝一人有限公司
 葡文 português : SUN KAM SING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUN KAM SING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50208 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新海通建築機械租賃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ALUGUER DE CONSTRUÇÃO MECÂNICA NEW HAI TONG LDA.
 英文 inglês : NEW HAI TONG MECHANICAL CONSTRUCTION RENTAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 3 9 5 至 4 5 1 樓宇 (萬暉花園) 地下 H 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 38215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永堅消防工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE COMBATE A INCÊNDIOS VIGOR, LIMITADA
英文 inglês : VIGOR FIRE SERVICE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈5樓E、O座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 7685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博維資訊系統有限公司
葡文 português : BOARDWARE SISTEMA DE INFORMAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : BOARDWARE INFORMATION SYSTEM LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 5—3 4 1號獲多利大廈1 5樓J、K、L、O、P座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16799 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新里程旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS SAN LEI CHENG MACAU LIMITADA
英文 inglês : SAN LEI CHENG MACAU TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 4 9—2 6 3號中土大廈1 1樓F
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 43824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬寶精品批發有限公司
葡文 português : WANBAO PRENDAS ATACADO LDA.
英文 inglês : MARBO GIFT WHOLESALE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街3 8號台山平民大廈A座4樓4 1 0室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48494 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰之味餐飲服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE RESTAURAÇÃO THAI KITCHEN LIMITADA
英文 inglês : THAI KITCHEN FOOD AND BEVERAGE SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街1 4 9號A永發大廈地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 34972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄉村俱樂部飲食娛樂有限公司
葡文 português : COUNTRY CLUB - REFEIÇÕES E ENTRETENIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : COUNTRY CLUB CATERING AND ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街1 4 9號A永發大廈地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32476 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聞雞起舞餐飲服務有限公司
葡文 português : D & G -SERVIÇOS DE REFEIÇÕES, LIMITADA

英文 inglês : D & G CATERING SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 1 4 9 號 A 永發大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 27497 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康利澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : FILIX COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : FILIX MACAO COMMERCIAL OFFSHORE ENTERPRISES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 — A 至 2 4 6 號金融中心 6 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17852 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉新澳門離岸商業服務企業有限公司
 葡文 português : HKS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU EMPREENDIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : HKS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE ENTERPRISES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 — A 至 2 4 6 號金融中心 6 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 15630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣告皇媒體製作有限公司
 葡文 português : PROMOKING PRODUÇÃO MÉDIA LDA.
 英文 inglês : PROMOKING MEDIA PRODUCTION LTD.
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 5 7 號瓊苑大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49404 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日日昇裝修工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 7 7 — 1 9 3 號龍園（飛龍閣，雲龍閣，騰龍閣，躍龍閣）地下 A W 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 56187 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴 C 7 餐飲投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 1 8 7 至 2 5 3 號廣福安花園第 9 座 6 樓 B S 座 Rua 1° de Maio, n°s 187 a 253, Edifício Kuong Fok On Fa Un, Bloco 9, 6° andar BS, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 54743 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MOTU PROPRI O 語言中心有限公司
 葡文 português : MOTU PROPRI O, CENTROS DE LÍNGUAS, LDA.
 英文 inglês : MOTU PROPRI O, LANGUAGE CENTERS LTD.
 法人住所 sede : Rua do Comandante Mata e Oliveira, n°s 32 a 36, Edifício da Associação Industrial de Macau, 16° andar A e B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美高域（澳門）有限公司
葡文 português : MICROWARE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MICROWARE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門社會企業有限公司
葡文 português : MACAU EMPRESA SOCIAL, LIMITADA
英文 inglês : MACAU SOCIAL ENTERPRISE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心3樓301室
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 33911 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : RAYO室內設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E INTERIORES RAYO LIMITADA
英文 inglês : RAYO DESIGN & INTERIORS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心17樓1702室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中興科域（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE CHONG HENG VANNEK (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ZHONGXING VANNEK (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達工業大廈3樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 54395 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 屹通信息科技發展（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS DE INFORMÁTICA P&C (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : P & C INFORMATION TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊一街61號宏泰工業大廈第1座5樓A
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 32142 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯生行煙草有限公司
羅馬拼音 romanização: LUN SANG HONG IN CHO IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA TABACO LUN SANG HONG, LIMITADA
英文 inglês : LUN SANG HONG TOBACCO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環聯生工業村海濱路32號地下 Rua Marginal da Concordia, n.º 32, Luen San Kong Ip Chun, 1/Fl, RC, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 12260 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓酷建築（澳門）有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CHEOK HOU (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHEOK HOU CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 1 樓 A 2 · A 3 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 54777 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 快健醫療諮詢服務有限公司
 葡文 português : MEDIPLUS SERVIÇOS DE CONSULTADORIA MÉDICA LIMITADA
 英文 inglês : MEDIPLUS MEDICAL CONSULTING SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 11° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 34985 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 頂好（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : TOP GREAT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TOP GREAT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝商業中心 9 樓 Q 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17319 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : UNIVERSO 出入口有限公司
 葡文 português : UNIVERSO IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.
 英文 inglês : UNIVERSE IMPORT & EXPORT LTD.
 法人住所 sede : Estrada Almirante Magalhães Correia, n° 271, Jardim Hoi Wan, 16° andar AG, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 22605 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 財富（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : GLORIOUS FORTUNE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GLORIOUS FORTUNE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝商業中心 3 樓 R 室
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 16441 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祥明國際一人有限公司
 葡文 português : XIANGMING INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : XIANGMING INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 50650 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 今宇汽車（澳門）有限公司
 葡文 português : KAM U MOTORES (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : MODERN SPACE MOTORS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路532—536號廣華新邨第7座地下B、C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23516 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中工信投資有限公司
葡文 português : CHINA GX INVESTIMENTOS LDA.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322—362號誠豐商業中心14樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 47081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同點設計策劃有限公司
葡文 português : TODOT PLANEAMENTO E DESIGN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : TODOT DESIGN & PLANNING LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63號至69號文創園4樓B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門即登工程有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路260號南慧閣第2座地下D舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48310 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益興凍肉食品有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路260號南慧閣第2座地下D舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 剛建建築工程有限公司
葡文 português : GK ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GK ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環高利亞海軍上將大馬路214號建華大廈11座15樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32557 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 比高食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS BINGO LIMITADA
英文 inglês : BINGO FOODS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路23號碼頭地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 54767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益閩發展有限公司

法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37975 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 道格拉斯國際教育中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO INTERNACIONAL DOUGLAS LIMITADA
 英文 inglês : DOUGLAS INTERNATIONAL EDUCATION CENTRE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 1 3 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55260 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 比斯 (澳門) 有限公司
 葡文 português : ESPACO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SPACE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 2 3 3 號花城利鴻大廈 7 A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 33274 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗星郵輪 (澳門) 旅遊服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE TURISMO CRUZEIRO STAR (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : STAR CRUISES (MACAU) TRAVEL SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 38930 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港豐 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : KONG FUNG (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KONG FUNG (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大興街 2 9 B — 2 9 C 華蘭台第 1 座地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22333 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 活力旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS ENERGIA, LIMITADA
 英文 inglês : ENERGY TRAVEL AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門天神巷 2 3 號地下、1 樓及 2 樓
 資本 capital : MOP\$2.400.000,00
 登記編號 N° do registo: 20751 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創新彩 (澳門) 照明有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ILUMINAÇÃO CHONG SAN CHOI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CREATIVE LIGHTING (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 8 樓 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮基國際物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE LOGÍSTICA WING KEE LIMITADA
英文 inglês : WING KEE INTERNATIONAL LOGISTIC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路 1 7 3 號激成工業中心第 1 期 3 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿志工程（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA SMART WILL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SMART WILL ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 7 1 號海洋花園紫蘭苑地下 G · H 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 津立國際集團有限公司
葡文 português : JIN LI GRUPO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : JIN LI INTERNATIONAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業大廈 3 樓 M 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 56752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日騰工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YATRON, LDA.
英文 inglês : YATRON ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 1 0 – 1 7 6 號威雄工業中心 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智思材料測試有限公司
葡文 português : GEO TESTE DE MATERIAIS LDA.
英文 inglês : GEO MATERIALS TESTING LTD.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 2 3 號鴻健大廈 1 樓
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 49837 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同邦拓展有限公司
葡文 português : SOLIDARITY DESENVOLVIMENTO LDA.
英文 inglês : SOLIDARITY DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 2 3 號鴻健大廈 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 49571 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅達創新科技有限公司
葡文 português : ADV - TECHNOVATION TECNOLOGIA LDA.

英文 inglês : ADV - TECHNOVATION TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 2 3 號鴻健大廈 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50826 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百利達有限公司
 葡文 português : BE. REACH LIMITADA
 英文 inglês : BE. REACH COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門銅鑼圍鴻江閣地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47639 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 承康有限公司
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 5 2 3 號保利達花園 4 座地下 A K 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57015 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廚泰娛樂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETIMENTO TALAY THAI LIMITADA
 英文 inglês : TALAY THAI ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路澳門漁人碼頭阿姆斯特丹館
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 21312 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門未名教育有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO UNNAMED MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : UNNAMED MACAU EDUCATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 7 5 號廣福安花園地下 C M 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57434 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 英皇教育(澳門)有限公司
 葡文 português : KING'S GLORY EDUCAÇÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KING'S GLORY EDUCATION (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 - 2 4 6 澳門金融中心 1 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 23811 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 添福投資管理一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO E GESTÃO DE EMPRESAS TIMFOIL (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TIMFOIL INVESTMENT AND MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 1-3, Edifício do Banco Luso, 14° andar, salas
 1404-1405, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 3241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴 C 2 5 餐飲投資有限公司
法人住所 sede : 澳門倫敦街 1 1 5 號東南亞花園地下 A W 座 Rua de Londres, n.º 115, Edifício Tong
Nam A Garden, r/c AW, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55776 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳利亞裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門仁慕巷 9 – A 號順榮大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51404 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳美家國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL INVESTIMENTO OMEIGA, LIMITADA
英文 inglês : OMEIGA INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路 9 7 0 號安順大廈地下
資本 capital : MOP\$35.000,00
登記編號 N.º do registo: 32103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進利辦公器材有限公司
葡文 português : CHON LEI EQUIPAMENTOS DE ESCRITÓRIO LIMITADA
英文 inglês : CHON LEI (OA) LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 – 6 9 號 6 樓 E J 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14423 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海豐食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES HAI FENG LIMITADA
英文 inglês : OCEAN PRIDE FOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 7 1 – 7 3 號金灣豪庭地下 O 鋪
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 56595 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 收野貿易一人有限公司
葡文 português : TAKE IT EASY COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TAKE IT EASY TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門山洞巷 9 號翠華大廈地下 L 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 53933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜萬年煙草 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TABACO HEI MAN LIN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HEI MAN LIN TOBACCO (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 3 號至 1 9 9 號南嶺工業大廈 8 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 24021 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M T G (澳門) 遊戲有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JOGOS MTG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MTG (MACAU) GAME LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43138 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M J 一世界競賽管理有限公司
 葡文 português : MJ - GESTÃO DE EVENTOS MUNDIAIS DE COMPETIÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : MJ WORLD'S COMPETITION EVENTS MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25872 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力動文化傳播有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DIFUSÃO E CULTURA LEK TONG LIMITADA
 英文 inglês : LEK TONG CULTURE DIFFUSION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 一 6 9 號 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47724 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛玩娛樂製作有限公司
 葡文 português : I WANT ENTRETENIMENTO E PRODUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : I WANT ENTERTAINMENT & PRODUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 至 6 9 號 6 7 8 文創園大廈 3 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 53168 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卷柏意念設計有限公司
 葡文 português : CES IDEIAS DESIGN, LIMITADA
 英文 inglês : CES IDEAS DESIGN, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門風順堂區媽閣街 2 0 號 I 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43485 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : RELOJOARIA FRANCISCO LIMITADA
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36748 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 浚榮美容產品貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE PRODUTOS BELEZA WINS' LIMITADA
 英文 inglês : WINS' BEAUTY PRODUCT TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏街29號金賢閣14樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38176 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永暉旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO WING FAI, LIMITADA
 英文 inglês : WING FAI TOURISM COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心7樓I
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41643 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠域工程有限公司
 葡文 português : KINGWAY ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : KINGWAY ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63至69號678文化創意園6樓D—H2室
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N.º do registo: 56308 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億迅(香港)有限公司
 葡文 português : ESOON (HONG KONG) LIMITADA
 英文 inglês : ESOON (HONG KONG) LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Praça Wong Chio, 20.º andar R, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25733 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 活士美食管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE RESTAURAÇÃO WOOD'S CAFÉ, LIMITADA
 英文 inglês : WOOD'S CAFE MANAGEMENT, COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路86號保利達工業大廈H·I舖地下連新建閣仔
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36127 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : BENJAMIM MARTINS TEIXEIRA 有限公司
 葡文 português : BENJAMIM MARTINS TEIXEIRA LIMITADA
 英文 inglês : BENJAMIM MARTINS TEIXEIRA LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Olímpica, n.º 3, Edifício Wa Bao, 31.º andar M, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55245 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : ISABEL MARQUES DOS SANTOS 有限公司
 葡文 português : ISABEL MARQUES DOS SANTOS LIMITADA

英文 inglês : ISABEL MARQUES DOS SANTOS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Olímpica, n° 3, Edifício Wa Bao, 31° andar M, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55168 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金河貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO GOLD RIVER, LIMITADA
 英文 inglês : GOLD RIVER TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 46031 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新概念食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GÉNEROS ALIMENTÍCIOS NOVO CONCEPT LDA.
 英文 inglês : NEW CONCEPT FOOD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門圓台街 2 號海洋工業中心第 2 期 9 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46826 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中裝建設集團(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE CONSTRUÇÃO ZHONG ZHUANG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG ZHUANG CONSTRUCTION GROUP (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 29713 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寰語教育有限公司
 葡文 português : U.L. EDUCAÇÃO LDA.
 英文 inglês : U.L. EDUCATION LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 8 5 號建興龍廣場興海閣 2 0 樓 J
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50741 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彩虹屋地產有限公司
 葡文 português : RAINBOW HOUSE FOMENTO PREDIAL LDA.
 英文 inglês : RAINBOW HOUSE PROPERTY AGENCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 6 8 — C 號美副新邨第 1 期地下 A I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28990 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歷峯澳門一人有限公司
 葡文 português : RLG MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : RLG MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mario Soares, Finance and IT Center of Macau, 19° andar, C-F, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣州國際(澳門)職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO GUANGZHOU INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54-B號中福商業中心17樓F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17929 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伽域製作有限公司
葡文 português : CORPORAÇÃO GARRETT PRODUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : GARRETT PRODUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋新街208號定威大廈4樓A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 49899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秀藝澳門一人有限公司
葡文 português : SHOWTEX MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SHOWTEX MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路121A-121B號亞洲工業大廈10樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55791 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珂萊福國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO COLOURFUL INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : COLOURFUL INTERNATIONAL TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街269號寶翠花園利輝閣26樓D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15537 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 路斯單奴餐飲有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ESTABELECIMENTOS DE COMIDAS E BEBIDAS LUSITANO LIMITADA
英文 inglês : LUSITANO - FOOD & BEVERAGE ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : Rua San Tau, n.º 169, Edifício Hung Ip Mansion, rés-do-chão M, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28372 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A M T P 民信顧問及管理有限公司
葡文 português : AMTP - CONSULTADORIA E GESTÃO LIMITADA
英文 inglês : AMTP - CONSULTANCY AND MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 99, Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 數研科澳門電腦服務有限公司
 葡文 português : SOINFOR - MACAU, SERVIÇOS INFORMÁTICOS LDA.
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 99, Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46260 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L & M顧問有限公司
 葡文 português : L & M - CONSULTADORIA, LIMITADA
 英文 inglês : L & M - CONSULTING, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 99, Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40455 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I P A S S U N T O S 知識產權一人有限公司
 葡文 português : IP ASSUNTOS PROPRIEDADE INTELECTUAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : IP MATTERS INTELLECTUAL PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 99, Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38764 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M F W C 高品味洋酒有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE VINHOS DE QUALIDADE MFWC, LDA.
 英文 inglês : MFWC MACAU FINE WINE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Foshan, n° 51, Edf. Centro Commercial San Kin Yip, 18° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27827 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信豐投資一人有限公司
 葡文 português : SHUN FUNG INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SHUN FUNG INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 8 樓 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57224 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門大信新都匯商業管理有限公司
 葡文 português : MACAU DASIN METROPLAZA GESTÃO DE COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAU DASIN METROPLAZA COMMERCIAL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 8 樓 D
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 50207 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金利達集團有限公司
 葡文 português : KAM LEI TAT GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : KAM LEI TAT GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 8 樓 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16685 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門大信新都匯投資有限公司
 葡文 português : MACAU DASIN METROPLAZA INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU DASIN METROPLAZA INVESTMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 8 樓 D
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48589 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 復旦社會發展研究所（澳門）有限公司
 葡文 português : INSTITUTO PARA O DESENVOLVIMENTO SOCIAL FUDAN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FUDAN RESEARCH INSTITUTE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24337 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥克維爾（澳門）有限公司
 葡文 português : MCQUAY (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業大廈 6 樓 C Estrada Marginal da Areia Preta,
 n.º 45, Edifício Centro Polytex, 6.º andar 6C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17212 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 赤坂咖啡有限公司
 葡文 português : AKASAKA CAFÉ LIMITADA
 英文 inglês : AKASAKA CAFÉ LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業大廈 6 樓 C Estrada Marginal da Areia Preta,
 n.º 45, Edifício Centro Polytex, 6.º andar 6C, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28441 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬聯空調有限公司
 葡文 português : RICHMAX SOCIEDADE DE AR-CONDICIONADO LIMITADA
 英文 inglês : RICHMAX AIR-CONDITIONING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業大廈 6 樓 C Estrada Marginal da Areia Preta,
 n.º 45, Edifício Centro Polytex, 6.º andar 6C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17332 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 灝雋有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE HOU JUN LIMITADA
 英文 inglês : HOU JUN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 8 8 8 號友誼大廈 3 樓 J 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52781 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御豐科技(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA YUE FUNG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YUE FUNG TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 8 8 8 號友誼大廈 3 樓 J 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 51275 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇想創作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CRIAÇÃO GEM SOFT LDA.
英文 inglês : GEM SOFT CREATION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭街泉裕樓 8 號地下 B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 38848 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品潮有限公司
葡文 português : GLORYFUL, LIMITADA
英文 inglês : GLORYFUL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔水鴨街 1 5 號喜來登廣場地下 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57439 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上行咖啡有限公司
葡文 português : LYRICAL CAFÉ LDA.
英文 inglês : LYRICAL CAFE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬德里街 1 5 號環宇豪庭地下 F 舖及閣樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19445 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文聖投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HMS LIMITADA
英文 inglês : HMS INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路 4 3 1 - 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 51845 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯泉鋼結構工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ESTRUTURAS DE AÇO WUI CHUN LIMITADA
英文 inglês : WUI CHUN STEEL STRUCTURE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖德倫街 4 2 3 號皇朝花園 B 座 4 樓 Z
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 56141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新萬宜地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL SAN MAN I, LIMITADA
英文 inglês : SAN MAN I COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 2 6 9 號建興龍廣場地下 A F Avenida Governador J. Silverio Marques, n.º 269, Edifício Kin Heng Long Plaza, RC-AF, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中建第三工程集團（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳亞酒店服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE HOTELARIA AUSTRALASIAN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : AUSTRALASIAN HOTEL SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士街 1 6 號富大工業大廈地下 B 座 Rua de Venceslau de Morais, n.º 16, Industrial Fu Tai, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36153 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉅龍發展有限公司
法人住所 sede : 澳門咸蝦巷輝文大廈 1 1 – 1 3 號 4 樓 A
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 38820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉成和建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA GRAND CHAMPION, LIMITADA
英文 inglês : GRAND CHAMPION CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門涌河新街裕華大廈第 5 座地下 D 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梓銓科技有限公司
葡文 português : SELECT ARMOR MACAU SAS TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : SELECT ARMOR MACAU SAS LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心 8 樓 L Rua Sul do Patane, n.º 19, Centro Comercial Wa Pou, 8.º andar L, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 27893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高志（澳門）有限公司
葡文 português : SCORE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SCORE (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 2 8 號中福商業中心 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 21853 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創衛保安管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE SEGURANÇA GLOBAL, LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL SECURITY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 座 1 0 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 45018 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匠心有限公司
 葡文 português : MASTERPIECES LIMITADA
 英文 inglês : MASTERPIECES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 9 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏利合記置業有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE FOMENTO IMOBILIÁRIO VANG LEI HAP KEI, LIMITADA
 英文 inglês : VANG LEI HAP KEI REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 7 7 號宏利花園 2 3 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 2501 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : W I N E C E T E R A 有限公司
 葡文 português : WINECETERA LIMITADA
 英文 inglês : WINECETERA LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 411-417, Dynasty Plaza, 4° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38257 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬昌 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : GERRARDS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GERRARDS AGENTS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 A — 2 4 6 號澳門金融中心 1 3 樓 H
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18520 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯輝投資有限公司
 葡文 português : WELLFORD INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : WELLFORD INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 號友邦廣場 C 2 單位 2 樓及 3 樓 B 2 單位 2 樓部份
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 21930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚玉建築工程有限公司
葡文 português : BE-GEM OBRAS DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : BE-GEM CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門何子英西園3—A號聯興大廈地下B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京海工程有限公司
葡文 português : JINGHAI ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : JINGHAI ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心10樓L室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 54750 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華平有限公司
葡文 português : HUAPING LIMITADA
英文 inglês : HUAPING LIMITED
法人住所 sede : 澳門光復街8—10號新景花園A—B地下 Rua da Restauração, n.º 8-10, Jardim San Keng, r/c, A-B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門泰晟醫藥有限公司
葡文 português : MACAU TAISHENG MEDICINA LDA.
英文 inglês : MACAU TAISHENG MEDICINE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3期6樓R
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 42996 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏斯管理顧問有限公司
葡文 português : PAK SI CONSULTADORIA DE GESTÃO LIMITADA
英文 inglês : PAK SI MANAGEMENT AND CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔聖母灣大馬路金沙城中心御匯會3樓925室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊(澳門)有限公司
葡文 português : ZUN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ZUN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心11樓1103室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奕陽貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL YI YANG LIMITADA
 英文 inglês : YI YANG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 7 0 號幸運閣 A 座 2 5 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32746 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一蒲地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE EP LIMITADA
 英文 inglês : EP PROPERTY COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 4 1 號宏昌大廈地下 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37333 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三道投資貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INVESTIMENTO FREE WAY, LIMITADA
 英文 inglês : FREE WAY INVESTMENT & TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 1 1 2 號明海灣 1 0 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 56620 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳海貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SEAMAC LIMITADA
 英文 inglês : SEAMAC TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 5 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 42305 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新里程旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS SAN LEI CHENG MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SAN LEI CHENG MACAU TRAVEL AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 F
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 43824 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博科貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO BO KE LDA.
 英文 inglês : BO KE TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門田畔街 5 號 A 寶麗花園第 1 座地下 L 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57446 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : OCUBO INTERNACIONAL, LDA.
 法人住所 sede : Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 113, Edf. Holland Garden, 9° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 55654 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億駿集團有限公司
葡文 português : IEK CHON GRUPO, LIMITADA
英文 inglês : IEK CHON GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環荷花園 7 8 C 號海蘭花園 1 區 4 座 5 樓 G 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35529 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 菁英化妝 (澳門) 有限公司
葡文 português : ELITE MAQUILAGEM (MACAU) COMPANHIA LDA.
英文 inglês : ELITE MAKE-UP (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 1 3 樓 N 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46618 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 釗明工程有限公司
法人住所 sede : 澳門永樂街 2 6 號杏花新村 1 3 樓 O 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好好彩娛樂一人有限公司
葡文 português : DIVERSÕES HAO CAI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HAO CAI ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 5 3 7 號濠景花園 3 1 座 3 1 樓 E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界名錶有限公司
葡文 português : RELÓGIOS FAMOSOS DO MUNDO LDA.
英文 inglês : WORLD FAMOUS WATCHES LTD.
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 2 3 8 — 3 2 0 號澳門凱旋門地下 C 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 花悅佳期婚宴策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE CASAMENTO CASABLANCA MACAU LIMITADA
英文 inglês : CASABLANCA WEDDING PLANNING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門船澳街 S / N 海擎天第 1 座 9 樓 D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 稻荷食品一人有限公司

葡文 português : INARI PRODUTOS ALIMENTARES SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
 英文 inglês : INARI FOOD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山新城市第二街新城市花園第 1 9 座地下 A F 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43884 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歷俊珠寶有限公司 (澳門離岸商業服務)
 葡文 português : LEGEND JÓIAS LIMITADA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU)
 英文 inglês : LEGEND JEWELRY COMPANY LIMITED (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE)
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 1 樓 D
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 17061 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 集福地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CHAP FOK, LIMITADA
 英文 inglês : CHAP FOK REAL ESTATES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 0 7 — 3 0 9 號境豐豪庭寶豐閣 1 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19211 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恬思有限公司
 葡文 português : TENSHI, COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TENSHI COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第 1 9 座地下 G 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 43571 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華略建築設計有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ARQUITECTURA H L, LIMITADA
 英文 inglês : H L ARCHITECTURAL DESIGN CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 2 0 — 1 2 2 號永堅工業大廈 2 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28038 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛躍創意有限公司
 葡文 português : JUMP INOVAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : JUMP INNOVATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 2 7 5 號廣福祥花園第 4 座 1 6 樓 A E 室
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 56145 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉豪傢俬建材有限公司
 葡文 português : WAI HOU MOBILIÁRIO E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA

英文 inglês : WAI HOU FURNITURE AND BUILDING MATERIALS LIMITED
法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路（提督馬路）1 8 – A 號提督半島地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48680 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致達工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GTECH (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : GTECH ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 6 7 悅景峰大廈 2 1 樓 B 室 Avenida Kwong Tung, Fl 21, Flat B, Edifício Yuet Keng Fong, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興隆置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIARIO HUNG LONG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期閣樓 B N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕾絲有限公司
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街金利大廈第 2 座 3 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35660 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠色環保設備有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS AMBIENTAIS GREEN LIMITADA
英文 inglês : GREEN ENVIRONMENTAL EQUIPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 建興龍廣場 5 樓 J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41590 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創思公關市場策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RELAÇÃO PÚBLICA DE MARKETING CHOICE LIMITADA
英文 inglês : CHOICE PUBLIC RELATIONS AND MARKETING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街 3 2 號廠商會大廈 1 樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 33792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉅星國際集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DO GRUPO INTERNACIONAL MEG-STAR LIMITADA
英文 inglês : MEG-STAR INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 47316 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信義誠地產投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO DE PROPRIEDADES SHENYE LIMITADA
 英文 inglês : SHENYE REALTY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新勝街 60-A 號英信大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55239 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯晉工程服務有限公司
 葡文 português : MERCÚRIO SERVIÇOS DE ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 123 號協華工業大廈 4 樓 B
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 25218 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳霖有限公司
 葡文 português : OILIN LDA.
 英文 inglês : OILIN CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路大潭山壹號第 5 座御晉苑 11 樓 U
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 57232 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門宇然商業貿易有限公司
 葡文 português : MACAU ANSIAR COMERCIAL E COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : MACAU YEARN COMMERCIAL AND TRADE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路利高大廈 22 樓 A 房
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 53672 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華澳國際人力資源顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS VA OU (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : VA OU INTERNATIONAL HUMAN RESOURCES CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 249 至 263 號中土大廈 6 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57468 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 夢工廠文化有限公司
 葡文 português : ADREAM CULTURA LDA.
 英文 inglês : ADREAM CULTURE, LTD.
 法人住所 sede : 澳門大三巴巷 3-7 號粵寶大廈 2 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57503 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 沘展有限公司
 葡文 português : WANG JIN LDA.
 法人住所 sede : 澳門北京街 174 號廣發商業中心 12 樓 F

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 權豐藥行有限公司
葡文 português : FARMÁCIA KUN FONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 3 樓 F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 56571 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華農餐飲暨旅遊管理有限公司
葡文 português : HUA CHEN GESTÃO DE CATERING E VIAGENS, (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 5 1 號保利達花園第二座 4 K
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 22300 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 照開國際有限公司
葡文 português : MR LADY INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : MR LADY INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門巴黎街 2 2 8 號南岸花園地下 A U 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 54568 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰和科技有限公司
葡文 português : TAI WO ORIGINAL TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : TAI WO ORIGINAL TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 7 7 – 1 9 3 號龍園地下 B G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41321 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 汴京一人有限公司
葡文 português : CHALOSOFIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TEALOSOPHY LIMITED
法人住所 sede : 澳門渡船街 6 5 號地下 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50674 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉偉投資集團(澳門)有限公司
羅馬拼音 romanização: KA WAI TAO CHI CHAP TUEN (OU MUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : GRUPO KA WAI (MACAU), LIMITADA - PARTICIPAÇÕES SOCIAIS
英文 inglês : KA WAI INVESTMENT GROUP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 及 2 樓 Avenida da Praia Grande, N.º 815, Centro Comercial Talento, 1.º e 2.º andares, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 11217 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 發必奧卡菲利亞(澳門)有限公司
 葡文 português : FABIO CAVIGLIA (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路無門牌編號澳門威尼斯人渡假村大運河購物中心 1 0 0 8 號舖位 Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, s/n°, The Venetian Macao, Grand Canal Shoppes, Shop 1008, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28378 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超卓電機工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ELÉTRICA ENGENHARIA SUPER CAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SUPER CAL ELECTRICAL ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門叢慶南街 1 2 號友富大廈 1 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 56880 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一新旅遊有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TURISMO FIRST NEW, LIMITADA
 英文 inglês : FIRST NEW TOURISM LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈第 1 座 1 樓 A B 座 Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, Bloco 1, 1° andar AB, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 29363 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 羅德禮繼承有限公司
 葡文 português : F. RODRIGUES (SUCESSORES), LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$105.000,00
 登記編號 N° do registo: 279 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 選手一人有限公司
 葡文 português : JOGADOR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PLAYER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 4 3 8 號華峰閣 4 樓 F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52651 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 比高食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS BINGO LIMITADA
 英文 inglês : BINGO FOODS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 2 3 號碼頭地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 54767 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恆泰豐建材有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 5 6 8 華南新邨華南工業大廈 C A V E A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43024 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 賞畫廊有限公司
 葡文 português : KAN GALERIA SOCIEDADE LDA.
 英文 inglês : KAN GALLERY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 4 3 號富大工業大廈 3 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41787 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 公仔箱媒體製作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE MÍDIA DE CAIXA VÍDEA, LIMITADA
 英文 inglês : MEDIA PRODUCTION OF IMAGE BOX COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鵝眉橫街 1 1 號載勝大廈 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39299 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 助力建築（澳門）有限公司
 法人住所 sede : 澳門和樂街 9 8 號粵德大廈地下 J
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 53202 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 七潭置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL SETEFONTE, LIMITADA
 英文 inglês : SETEFONTE LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 2 樓 D Rua de Xangai, n.º 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 12.º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 7998 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科帕工程澳門有限公司
 葡文 português : FOUR PACK ENGENHARIA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : FOUR PACK ENGINEERING MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57234 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新源科技發展有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO E FOMENTO COMERCIAL NEW SOURCES, LIMITADA
 英文 inglês : NEW SOURCES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 1 5 – 2 5 號銀輝大廈 2 樓 A 座 Rua do Campo, n.ºs 15-25, Edifício Ngan Fai, 2.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$52.000,00
 登記編號 N° do registo: 12619 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天地正氣集團(澳門)有限公司
 葡文 português : TIAN DI ZHENG QI GRUPO (MACAU) LDA.
 英文 inglês : TIAN DI ZHENG QI GROUP (MACAO) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 17632 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑽宴澳門有限公司
 葡文 português : DIAMOND DINING MACAU LIMITADA
 英文 inglês : DIAMOND DINING MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 3 號聯邦大廈 8 樓 D 座 Avenida da Praia Grande, n° 763, Edifício Lun Pong, 8° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$16.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 54758 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 公仔箱媒體製作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE MÍDIA DE CAIXA VÍDEA, LIMITADA
 英文 inglês : MEDIA PRODUCTION OF IMAGE BOX COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鵝眉橫街 1 1 號載勝大廈 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 39299 (SO)

二零一五年八月十七日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 17 de Agosto de 2015.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$254,660.00)
 (Custo desta publicação \$ 254 660,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員二十二缺，經於二零一五年七月一日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
1.º 勞文浩.....	84.22
2.º 伍雪儀.....	83.72 a)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de vinte e dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lou Man Hou Miguel Castilho.....	84,22
2.º Ng Sut I.....	83,72 a)

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
3.º 梁彥雯.....	83.72 a)	3.º Leong In Man.....	83,72 a)
4.º 范伊娜.....	83.44	4.º Fan I Na.....	83,44
5.º 王丹尼.....	83.28	5.º Wong Tan Nei.....	83,28
6.º 歐陽凱怡.....	83.00	6.º Ao Ieong Hoi I.....	83,00
7.º 黎施儀.....	82.72	7.º Lai Si I.....	82,72
8.º 趙康朗.....	82.56 b)	8.º Chio Hong Long.....	82,56 b)
9.º 李嘉雯.....	82.56 b)	9.º Lei Carmen Leonor.....	82,56 b)
10.º 吳志偉.....	82.39 a)	10.º Ng Chi Wai.....	82,39 a)
11.º 官國敏.....	82.39 a) b)	11.º Kun Kuok Man.....	82,39 a) b)
12.º 吳子豪.....	82.39 a) b)	12.º Ng Chi Hou.....	82,39 a) b)
13.º 譚永慧.....	82.39 a) b)	13.º Tam Weng Wai.....	82,39 a) b)
14.º 盧嘉明.....	82.28	14.º Lou Ka Meng.....	82,28
15.º 鄭碧欣.....	81.94 a)	15.º Cheang Pek Ian.....	81,94 a)
16.º 李錦永.....	81.94 a) b)	16.º Lei Kam Weng.....	81,94 a) b)
17.º 梁宏添.....	81.94 a) b)	17.º Leong Wang Tim.....	81,94 a) b)
18.º 尤嘉敏.....	81.94 a) b)	18.º Iao Ka Man.....	81,94 a) b)
19.º 李月英.....	81.94 a) b)	19.º Lei Ut Ieng.....	81,94 a) b)
20.º 梁穎雯.....	81.94 a) b)	20.º Leong Weng Man.....	81,94 a) b)
21.º 陳廣浩.....	81.94 a)	21.º Chan Kuong Hou.....	81,94 a)
22.º 劉可怡.....	81.72	22.º Lau Ho I.....	81,72

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

b) 得分相同者按姓名字母排序。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一五年八月十四日的批示確認)

二零一五年八月十日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

候補委員：身份證明局特級技術輔導員 程玉茹

司法警察局特級技術輔導員 李淑明

身份證明局為填補編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員二缺，經二零一五年六月二十四日第二十五期《澳

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011;

b) A lista é ordenada por ordem alfabética dos nomes romanizados no caso de igualdade de classificação.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Agosto de 2015).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

Vogais suplentes: Cheng Iok U, adjunto-técnico especialista da DSI; e

Lei Sok Meng, adjunto-técnico especialista da PJ.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da

門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱及有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 葉燦深.....	85.75
2.º 譚佩賢.....	85.31

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一五年八月十四日的批示確認)

二零一五年八月十一日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

正選委員：身份證明局特級技術員 黃淑卿

候補委員：地圖繪製暨地籍局首席技術員 張剛明

(是項刊登費用為 \$3,941.00)

公 告

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員二缺，經二零一五年七月二十九日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年八月十七日於身份證明局

代局長 羅翹腳

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25, II Série, de 24 de Junho de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ip Tchang Sam.....	85,75
2.º Tam Pui In.....	85,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Agosto de 2015).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 11 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

Vogal efectivo: Wong Sok Heng, técnico especialista da DSI.

Vogal suplente: Cheong Kong Meng, técnico principal da DSMG.

(Custo desta publicação \$ 3 941,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 17 de Agosto de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

印務局

公告

按照刊登於二零一五年三月四日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核及進行普通對外入職開考招聘，招聘技術工人職程第二職階技術工人（平版“柯式”印刷操作員範疇）一缺：

（一）獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於澳門官印局街——行政暨財政處，並於印務局網頁（www.io.gov.mo）內公佈。

（二）專業面試的日期、時間及地點於上述名單內公佈。

按照刊登於二零一五年三月四日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核及進行普通對外入職開考招聘，招聘技術工人職程第二職階技術工人（裝訂工人範疇）兩缺：

（一）獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於澳門官印局街——行政暨財政處，並於印務局網頁（www.io.gov.mo）內公佈。

（二）專業面試的日期、時間及地點於上述名單內公佈。

二零一五年八月十八日於印務局

局長 杜志文

民政總署

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一五年七月三十一日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，以填補下列民政總署編制外合同人員之空缺：

第一職階顧問高級技術員二缺；

IMPrensa Oficial

Anúncios

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 2.º escalão, da carreira de operário, área de operador de «off-set», do pessoal contratado por assalariamento da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015:

(1) A lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional de conhecimentos encontra-se afixada, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira desta Imprensa, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, Macau, e também no *website* desta Imprensa (www.io.gov.mo).

(2) A data, hora e local da entrevista profissional serão indicados na respectiva lista supracitada.

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 2.º escalão, da carreira de operário, área de encadernação, do pessoal contratado por assalariamento da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015:

(1) A lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira desta Imprensa, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, Macau, e também no *website* desta Imprensa (www.io.gov.mo).

(2) A data, hora e local da entrevista profissional serão indicados na respectiva lista supracitada.

Imprensa Oficial, aos 18 de Agosto de 2015.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 31 de Julho de 2015, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), providos em regime de contrato além do quadro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares:

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階特級技術員一缺；

第一職階特級行政技術助理員三缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一五年八月十日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

通告

第13/PCA/2015號批示

根據第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條(五)項及第十七條第一款的規定，以及行使民政總署管理委員會於二零一四年五月九日第01/PDCA/2014號決議之建議賦予本人的權力，茲決定如下：

一、修改經本人轉授權作出的第06/PCA/2015號批示附表II及附表IV所載有關綠化處的主管人員。

二、追認獲轉授權人歐陽源灃自二零一五年八月十八日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

三、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一五年八月十九日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

附表II

關於第06/PCA/2015號批示第一點(二)項所指的主管人員

附屬單位	主管人員
綠化處	歐陽源灃*

* 代任制度

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

Três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicados na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFF, cujo prazo de apresentação das candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Agosto de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Aviso

Despacho n.º 13/PCA/2015

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 e no uso dos poderes que me foram conferidos pelo Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sessão de 9 de Maio de 2014, conforme proposta de Deliberação n.º 01/PDCA/2014, determino o seguinte:

1. É alterado, o chefe da subunidade da Divisão de Espaços Verdes Urbanos, constante dos anexos II e IV do Despacho n.º 06/PCA/2015, mediante o qual subdeleguei determinados actos.

2. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, Ao Ieong Un Fong, conformes com a presente subdelegação, desde 18 de Agosto de 2015.

3. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Agosto de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

ANEXO II

Chefias a que se refere a alínea 2) do ponto 1 do Despacho n.º 06/PCA/2015

Subunidade	Chefia
Divisão de Espaços Verdes Urbanos	Ao Ieong Un Fong*

* Em regime de substituição

附表IV

關於第06/PCA/2015號批示第一點(四)項所指的主管人員

附屬單位	主管人員
綠化處	歐陽源澧*

* 代任制度

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

ANEXO IV

Chefias a que se refere a alínea 4) do ponto 1 do Despacho n.º 06/PCA/2015

Subunidade	Chefia
Divisão de Espaços Verdes Urbanos	Ao Ieong Un Fong*

* Em regime de substituição

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

經濟局

公告

為填補經濟局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，經於二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年八月二十日於經濟局

代局長 陳子慧

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

財政局

公告

為填補經由財政局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015, nos termos definidos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 20 de Agosto de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Tze Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos

大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年八月十八日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

告示

徵收2014年度所得補充稅

按照九月九日第21/78/M號法律核准並經四月二十八日第37/84/M號法令修訂之《所得補充稅規章》第五十八條第四款之規定，茲特公告，本局財稅廳收納處定於本年九月份開庫徵收所得補充稅。

倘稅款超過三千元者，按照六月四日第4/90/M號法律修改之上述規章第五十七條之規定，得分兩期於九月及十一月份繳納。

二零一五年八月四日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$950.00)

勞工事務局

公告

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行技術員職程第一職階首席技術員兩缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處內，並於本局及行政公職局網頁內

trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Edital

Cobrança do Imposto Complementar de Rendimentos respeitante ao Exercício de 2014

Faz-se saber que, nos termos do n.º 4 do artigo 58.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 37/84/M, de 28 de Abril, que durante o mês de Setembro próximo, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau destes Serviços para a cobrança do referido imposto.

Mais se faz saber que, tratando-se de colecta superior a \$3 000,00 (três mil patacas), a mesma pode ser paga em duas prestações vencíveis em Setembro e Novembro, de harmonia com o disposto no artigo 57.º do mencionado regulamento, com a nova redacção que lhe foi dada pela Lei n.º 4/90/M, de 4 de Junho.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 4 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicado nas páginas

公佈，而遞交投考報名表之期限為十日，由本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一五年八月十二日於勞工事務局

代局長 劉偉明

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

electrónicas destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sendo o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

澳門貿易投資促進局

通告

澳門貿易投資促進局行政管理委員會主席行使經第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第九條第一款c項和第二十一條第二款、《澳門貿易投資促進局人員通則》第三十一條第二款及《提供超時工作之規章》第三條，並根據《行政程序法典》第三十七條第一款之規定，作出下列授權：

授權予澳門貿易投資促進局執行委員（劉關華及吳愛華），獲授權人可批准其監督部門的工作人員提供超時工作（不超越法定上限）。當據位的執行委員不在或因故不能視事時，由當值的執行委員作出批准。

二零一五年八月十七日於澳門貿易投資促進局

主席 張祖榮

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Aviso

O Presidente do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, ao abrigo do disposto na alínea c) do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 2 do artigo 21.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, do n.º 2 do artigo 31.º do Estatuto Privativo do Pessoal do IPIM, do artigo 3.º do Regulamento da Prestação de Trabalho Extraordinário e do n.º 1 do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo, delega as seguintes competências:

Às vogais executivas do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (Irene Va Kuan Lau e Glória Batalha Ung), para autorizar a prestação de serviço, em regime de trabalho extraordinário, até ao limite legalmente permitido, ao pessoal pertencente às subunidades orgânicas da sua tutela. Na sua ausência ou impedimento, será substituída pela outra vogal executiva.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 17 de Agosto de 2015.

O Presidente, *Cheong Chou Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

人力資源辦公室

公告

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺的限制性晉級普通開考公告，已於二零一五年八月五日在《澳門特別行政區公報》第三十一期第二組內公佈。現根據八月

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicada na página electrónica

八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板及於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年八月十九日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

do GRH, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 19 de Agosto de 2015.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇 常設秘書處輔助辦公室

公告

為填補經由中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室以編制外合同任用的以下職位，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考：

第一職階主任翻譯員一缺；

第一職階一等翻譯員一缺。

有關開考通告已張貼在澳門南灣湖5A地段澳門財富中心13樓A-K單位中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室告示板，並於行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年八月二十一日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

代主任 劉敏婷

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos lugares seguintes do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (GASPF):

Um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão; e

Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de anúncios do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (GASPF), sito no Lago Nam Van, Quarteirão 5, Lote A, Edifício FIT (Financial & Information Technology), 13.º andar, «A» a «K», Macau, e publicados no *website* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o prazo de apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 21 de Agosto de 2015.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Lao Man Teng*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

名單

Lista

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員二十二缺，經於二零一五年六月十日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de vinte e dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 10 de Junho de 2015:

合格准考人:	分
1.º 王倩美.....	83.00
2.º 陳裔苗.....	82.94
3.º 麥碧娜.....	82.89
4.º 林秀琴.....	82.44
5.º 鄭俊龍.....	82.17
6.º 邱菁菁.....	81.94
7.º 吳鈞愉.....	81.78
8.º 黎慧婷.....	81.72
9.º 梁妙娟.....	81.67
10.º 郭巧茵.....	81.61
11.º 林紫媚.....	81.17
12.º 黃曉雙.....	81.06 a)
13.º 張欣妮.....	81.06 a)
14.º 楊若慧.....	80.94
15.º 陳詠琪.....	80.44 a)
16.º 鍾美鳳.....	80.44 a)
17.º 陳韻詩.....	80.44 a)
18.º 梁智曦.....	80.44 a)
19.º 葉穎芝.....	80.44 a)
20.º 蔡麗文.....	80.33
21.º 梁麗貞.....	80.00

Candidatos aprovados:	valores
1.º Vong Sin Mei.....	83,00
2.º Chan Ioi Mio.....	82,94
3.º Mak Pek Na.....	82,89
4.º Lam Sao Kam.....	82,44
5.º Cheang Chon Long.....	82,17
6.º Iao Cheng Cheng.....	81,94
7.º Ng Kuan U.....	81,78
8.º Lai Wai Teng.....	81,72
9.º Leong Mio Kun.....	81,67
10.º Kuok Hao Ian.....	81,61
11.º Lam Chi Mei.....	81,17
12.º Wong Hio Seong.....	81,06 a)
13.º Cheong Ian Nei.....	81,06 a)
14.º Ieong Ieok Wai.....	80,94
15.º Chan Weng Kei.....	80,44 a)
16.º Chong Mei Fong.....	80,44 a)
17.º Chan Wan Si.....	80,44 a)
18.º Leong Chi Hei.....	80,44 a)
19.º Ip Weng Chi.....	80,44 a)
20.º Choi Lai Man.....	80,33
21.º Leong Lai Cheng.....	80,00

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定，訂出排名優先次序。

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經保安司司長於二零一五年八月十七日批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Agosto de 2015).

二零一五年八月十一日於澳門保安部隊事務局

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Agosto de 2015.

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局二等技術員 譚金燕

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 張志恆

司法警察局二等技術員 陳雅妍

(是項刊登費用為 \$2,551.00)

O Júri:

Presidente: Tam Kam In, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Cheong Chi Hang, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chan Nicole, técnica de 2.ª classe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 2 551,00)

公告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺，經於二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年八月七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術員 尹家其

委員：澳門保安部隊事務局二等技術員 李浩榮

地球物理暨氣象局首席顧問高級技術員 譚建成

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經於二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年八月十一日於澳門保安部隊事務局

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Van Ka Kei, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Lei Hou Weng, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Tam Kin Seng, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Agosto de 2015.

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術員 黃詠駒

委員：澳門保安部隊事務局二等技術員 蕭啟樂

社會保障基金二等技術員 李文偉

(是項刊登費用為 \$2,251.00)

第13/2015/DSFSM號公開招標

根據保安司司長於二零一五年八月十八日作出的批示，澳門保安部隊事務局為取得「出入境事務廳各設施保安員服務」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標方案》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一五年九月二十三日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保 \$32,000.00 (澳門幣叁萬貳仟元整) 之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一五年九月二十四日上午十時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

O Júri:

Presidente: Vong Weng Koi, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Sio Kai Lok, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lei Man Wai, técnico de 2.ª classe do Fundo de Segurança Social.

(Custo desta publicação \$ 2 251,00)

Concurso Público n.º 13/2015/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Agosto de 2015, se encontra aberto o concurso público para a «Aquisição de prestação de serviços de segurança em diversas instalações do Serviço de Migração».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 23 de Setembro de 2015. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 32 000,00 (trinta e duas mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 24 de Setembro de 2015. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

第14/2015/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 14/2015/DSFSM

根據保安司司長於二零一五年八月十八日作出的批示，澳門保安部隊事務局為取得「路氹邊檢大樓清潔服務」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標方案》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

為使各投標人能了解有關清潔服務之要求，本局將安排實地視察。各投標人必須於二零一五年九月二日中午十二時前通知本局行政管理廳（電話：87997358、傳真：87997340）出席實地視察的代表（不多於兩名）的姓名，以便作出安排。

——實地視察時間：二零一五年九月七日上午十時三十分

——集合地點：路氹邊檢大樓離境大堂門口

標書必須於二零一五年十月六日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一五年十月七日上午十時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Agosto de 2015, se encontra aberto o concurso público para a «Aquisição da prestação de serviços de limpeza ao Edifício do Posto Fronteiriço de COTAI».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

A fim de permitir aos concorrentes compreenderem os requisitos para a prestação dos respectivos serviços de limpeza, esta DSFSM vai organizar uma sessão de observação do local. Os concorrentes devem informar o Departamento de Administração desta Direcção de Serviços dos nomes dos representantes (dois representantes no máximo), através do n.º de telefone 8799 7358 e do n.º de fax 8799 7340, até às 12,00 horas do dia 2 de Setembro de 2015, no sentido de facilitar a organização.

Hora de início da sessão de observação: às 10,30 horas do dia 7 de Setembro de 2015.

Local de concentração: à porta junto do átrio de partida do Edifício do Posto Fronteiriço de COTAI.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 6 de Outubro de 2015. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 7 de Outubro de 2015. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一五年八月十九日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$4,117.00)

通告

按照保安司司長二零一五年八月十八日之批示，及為著應有之效力，茲通知：刊登於二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組，關於以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（廚師範疇）兩缺，根據《行政程序法典》第一百二十四條、第一百二十七條及第一百三十一條之規定，廢止有關開考。

二零一五年八月二十日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$822.00)

司法警察局

名單

按照刊登於二零一五年六月十七日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局編制外合同任用的行政技術助理員職程的第一職階首席行政技術助理員兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 黃超文.....	76.35
2.º 歐陽敏展.....	72.71

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年八月十四日批示認可)

二零一五年八月三日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 馮浩賢

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Agosto de 2015.

A Directora, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 4 117,00)

Aviso

Faz-se público e para os devidos efeitos que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Agosto de 2015, foi revogado, nos termos dos artigos 124.º, 127.º e 131.º do Código do Procedimento Administrativo, o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de cozinheiro, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Agosto de 2015.

A Directora, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 17 de Junho de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Chio Man	76,35
2.º Carlos Auyong Gerardo.....	72,71

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Agosto de 2015).

Polícia Judiciária, aos 3 de Agosto de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Fong Hou In, chefe de departamento.

正選委員：代處長 岑錦榮

二等技術員（社會工作局）張廣夫

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

Vogais efectivos: Sam Kam Weng, chefe de divisão, substituto; e

Cheong Kuong Fu, técnico de 2.^a classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

按照刊登於二零一五年三月四日第九期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階一等刑事偵查員五十五缺，現公佈投考人的最後成績名單如下：

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinquenta e cinco lugares de investigador criminal de 1.^a classe, 1.^o escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015:

A) 合格投考人:	分	A) <i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º 歐嘉輝.....	70.88	1.º Ao, Ka Fai Jeffrey	70,88
2.º 鍾社力.....	70.77	2.º Chong Se Lek.....	70,77
3.º 盧宇立.....	70.75	3.º Lou Yu Lap.....	70,75
4.º 劉宇.....	70.13	4.º Lao U	70,13
5.º 李志偉.....	70.11	5.º Lei Chi Wai	70,11
6.º 張美堅.....	70.07	6.º Cheong Mei Kin	70,07
7.º 林志南.....	69.71	7.º Lam Chi Nam	69,71
8.º 關志成.....	69.07	8.º Kuan Chi Seng.....	69,07
9.º 林宗慶.....	68.83	9.º Lam Chong Heng.....	68,83
10.º 庄慧青.....	68.43	10.º Chong Wai Cheng	68,43
11.º 譚宏瀚.....	68.41	11.º Tam Wan Hon.....	68,41
12.º 黃健漢.....	68.18	12.º Wong Kin Hon.....	68,18
13.º 黃學謙.....	67.57	13.º Wong Hok Him	67,57
14.º 溫福傳.....	67.43 (a)	14.º Wan Fok Chun.....	67,43 (a)
15.º 呂志斌.....	67.43	15.º Loi Chi Pan	67,43
16.º 樊宏泰.....	67.23	16.º Fan Wang Tai	67,23
17.º 梁錦成.....	67.10	17.º Leong Kam Seng.....	67,10
18.º 何駿鏗.....	66.93	18.º Ho Chon Hang.....	66,93
19.º 張劍濤.....	66.65	19.º Cheong Kim Tou	66,65
20.º 林志偉.....	66.63	20.º Lam Chi Wai.....	66,63
21.º 黎金祥.....	66.40	21.º Lai Kam Cheong	66,40
22.º 梁俊明.....	66.07	22.º Leong Chon Meng.....	66,07
23.º 盧雪婷.....	65.73 (b)	23.º Lou Sut Teng.....	65,73 (b)
24.º 陳嘉豪.....	65.73	24.º Chan Ka Hou	65,73
25.º 雷佩玉.....	65.70	25.º Loi Pui Iok	65,70
26.º 蘇洪富.....	65.68	26.º Sou Hong Fu	65,68
27.º 黎暢章.....	65.57	27.º Lai Cheong Cheong	65,57
28.º 何鴻達.....	65.13	28.º Ho Hong Tat	65,13
29.º 曾驥鵬.....	64.58	29.º Chang Kei Pang.....	64,58
30.º 黃仰添.....	64.40	30.º Wong Jeong Tim.....	64,40

A) 合格投考人:	分	A) Candidatos aprovados:	valores
31.º 盧嘉志.....	64.24	31.º Lou Ka Chi.....	64,24
32.º 余志泉.....	64.07	32.º U Chi Chun.....	64,07
33.º 羅伯堅.....	63.85	33.º Rosario Patricio.....	63,85
34.º 韋敏玲.....	63.48	34.º Wai Man Leng.....	63,48
35.º 黃家成.....	63.23	35.º Wong Ka Seng.....	63,23
36.º 何棣輝.....	63.07	36.º Ho Tai Fai.....	63,07
37.º 司徒健文.....	63.00	37.º Si Tou Kin Man.....	63,00
38.º 許景雲.....	62.23	38.º Hoi Keng Wan.....	62,23
39.º 施雙雙.....	62.10	39.º Si Seong Seong.....	62,10
40.º 駱志宏.....	61.80	40.º Lok Chi Wang.....	61,80
41.º 歐少鷹.....	61.07	41.º Ao Sio Ieng.....	61,07
42.º 黎樂嘉.....	61.03	42.º Lai Lok Ka.....	61,03
43.º 何家健.....	60.63	43.º Ho Ka Kin.....	60,63
44.º 梁永基.....	60.08	44.º Leong Weng Kei.....	60,08
45.º 張震東.....	59.95	45.º Cheong Chan Tong.....	59,95
46.º 康國熙.....	59.92	46.º Hong Kuok Hei.....	59,92
47.º 洪光輝.....	59.25	47.º Hong Kuong Fai.....	59,25
48.º 呂俊鋒.....	59.20	48.º Loi Chon Fong.....	59,20
49.º 許國成.....	58.24	49.º Hoi Kuok Seng.....	58,24
50.º 馮澳.....	54.73	50.º Fong Ou.....	54,73

B) 被淘汰的投考人:

1. 陳偉傑 (c)
2. 何志超 (c)
3. 林雲趙 (c)
4. 李錦全 (c)
5. 梁文生 (c)

B) Candidatos excluídos:

1. Chan Wai Kit (c)
2. Ho Chi Chio (c)
3. Lam Wan Chio (c)
4. Lei Kam Chun (c)
5. Leong Man Sang (c)

備註:

Observações:

(a) 根據第27/2003號行政法規第十一條第二款(三)項的規定,因其在公職上的年資較長;

(a) Por maior antiguidade na função pública, nos termos da alínea 3) do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003;

(b) 根據第27/2003號行政法規第十一條及第23/2011號行政法規第二十六條第二款(一)項的規定,因其在首個甄選方法取得較高成績;

(b) Por melhor classificação obtida no primeiro método de selecção utilizado, nos termos do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011;

(c) 根據第27/2003號行政法規第九條第一款(一)項的規定,因其在專業面試所得的分數低於五十分。

(c) Por ter obtido classificação inferior a cinquenta valores na entrevista profissional, nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定,投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經保安司司長於二零一五年八月十四日批示認可)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Agosto de 2015).

二零一五年八月五日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 薛仲明

正選委員：廳長 陳堅雄

廳長 黃志康

(是項刊登費用為 \$4,489.00)

公告

為填補司法警察局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一五年七月十五日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年八月十九日於司法警察局

代局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員七缺，經於二零一五年七月二十九日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年八月二十日於司法警察局

代局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$881.00)

Polícia Judiciária, aos 5 de Agosto de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Sit Chong Meng, subdirector.

Vogais efectivos: Chan Kin Hong, chefe de departamento; e

Vong Chi Hong, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 4 489,00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 15 de Julho de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 19 de Agosto de 2015.

O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 20 de Agosto de 2015.

O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

澳門監獄

公告

澳門監獄以編制外合同填補技術員職程第一職階二等技術員（體育運動範疇）一缺，經於二零一五年六月二十四日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心，並同時上載於本監獄網頁 www.epm.gov.mo，以供瀏覽。

二零一五年七月三十一日於澳門監獄

典試委員會主席 陳艷梅

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», será afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e publicada no *website* deste Estabelecimento Prisional www.epm.gov.mo, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de desporto, da carreira de técnico do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 24 de Junho de 2015.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 31 de Julho de 2015.

A Presidente do júri, *Chan In Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

衛生局

名單

為填補衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員四缺，經二零一五年五月二十七日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 鄧少微.....	83.33
2.º 李嘉輝.....	82.72
3.º 馮倩儀.....	82.17
4.º 劉子韻.....	82.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年八月四日社會文化司司長的批示認可）

二零一五年七月二十八日於衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 27 de Maio de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tang Sio Mei.....	83,33
2.º Lei Ka Fai.....	82,72
3.º Fong Sin I.....	82,17
4.º Lao Chi Wan.....	82,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Agosto de 2015).

Serviços de Saúde, aos 28 de Julho de 2015.

典試委員會：

主席：衛生局二等高級技術員 陳靜靜

正選委員：衛生局首席特級技術員 李潤龍

候補委員：電信管理局特級技術員 譚潔貞

為填補衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員十缺，經二零一五年五月二十七日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 黃煒琪.....	83.28
2.º 彭詠思.....	82.22
3.º 梁麗雪.....	81.78
4.º 麥淑怡.....	81.72
5.º 林楓芬.....	81.33 a)
6.º 余桂群.....	81.33 a)
7.º 蔡致煒.....	80.72
8.º 黎建華.....	80.56
9.º 謝錦康.....	80.33
10.º 陳麗君.....	80.28 a)
11.º 梁婷軒.....	80.28 a)
12.º 梁君健.....	79.67
13.º 楊文裕.....	79.61
14.º 張倩婷.....	79.50 a)
15.º 林宗亮.....	79.50 a)
16.º 潘美茵.....	79.39 a)
17.º 李俊禧.....	79.39 a)
18.º 梁惠玲.....	79.33
19.º 黃蓓蓓.....	78.89

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年八月五日社會文化司司長的批示認可)

O Júri:

Presidente: Chan Cheng Cheng, técnico superior de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogal efectivo: Azedo Lei, Bernardino Paulo, técnico especialista principal dos Serviços de Saúde.

Vogal suplente: Tam Kit Cheng, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 27 de Maio de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Wai Kei.....	83,28
2.º Pang Weng Si.....	82,22
3.º Leong, Jessica.....	81,78
4.º Mak Sok I.....	81,72
5.º Lam Kuok Fan.....	81,33 a)
6.º Iu Kuai Kuan.....	81,33 a)
7.º Choi Chi Wai.....	80,72
8.º Lai Kin Va.....	80,56
9.º Che Cam Hong.....	80,33
10.º Chan Lai Kuan.....	80,28 a)
11.º Leong Teng Hin.....	80,28 a)
12.º Leong Kuan Kin.....	79,67
13.º Ieong Man U.....	79,61
14.º Cheong Sin Teng.....	79,50 a)
15.º Lam Chong Leong.....	79,50 a)
16.º Pun Mei Ian.....	79,39 a)
17.º Lei Chon Hei.....	79,39 a)
18.º Leong Wai Leng.....	79,33
19.º Wong Pui Pui.....	78,89

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2015).

二零一五年七月二十九日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 李樹基

正選委員：衛生局首席高級技術員 黃宏耿

地圖繪製暨地籍局一等高級技術員 鍾嘉良

為填補衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員十缺，經二零一五年五月二十七日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 蔡穎琪.....	82.72
2.º 郭伊雯.....	82.39 a)
3.º 劉凱君.....	82.39 a)
4.º 吳佩琛.....	82.39 a)
5.º 王詩明.....	82.28
6.º 盧慧詩.....	82.17
7.º 黃綺媚.....	81.94
8.º 徐穎彤.....	81.83
9.º 吳清溪.....	81.61
10.º 余穎思.....	81.44
11.º 林志慧.....	81.33
12.º 陳文輝.....	80.94
13.º 郭安妮.....	80.67
14.º 黃碧玲.....	80.61
15.º 李妙玲.....	80.39
16.º 彭素恩.....	80.22
17.º 張秀春.....	80.17 a)
18.º 李純映.....	80.17 a)
19.º 楊遠毅.....	80.17 a)
20.º 鄭鐵豪.....	80.00 a)
21.º 簡凝聳.....	80.00 a)
22.º 呂艷姿.....	79.56
23.º 潘慧珊.....	79.33 a)
24.º 黃三妹.....	79.33 a)
25.º 盧靜兒.....	79.22
26.º 何美燕.....	79.06

Serviços de Saúde, aos 29 de Julho de 2015.

O Júri:

Presidente: Lee Su Kei, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Wong Wang Kang, técnico superior principal dos Serviços de Saúde; e

Chong Ka Leong, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 27 de Maio de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Choi Weng Kei.....	82,72
2.º Kuok I Man.....	82,39 a)
3.º Lao Hoi Kuan.....	82,39 a)
4.º Ng Pui Sam.....	82,39 a)
5.º Wong Si Meng.....	82,28
6.º Lou Wai Si.....	82,17
7.º Wong I Mei.....	81,94
8.º Choi Weng Tong.....	81,83
9.º Ng Cheng Kai.....	81,61
10.º U Weng Si.....	81,44
11.º Lam Chi Wai.....	81,33
12.º Chan Man Fai.....	80,94
13.º Kuok On Nei Maria Do Rosario.....	80,67
14.º Wong Pek Leng.....	80,61
15.º Lei Mio Leng.....	80,39
16.º Pang Sou Ian.....	80,22
17.º Cheong Sao Chon.....	80,17 a)
18.º Lei Son Ieng.....	80,17 a)
19.º Ieong Un Ngai.....	80,17 a)
20.º Cheang Tit Hou.....	80,00 a)
21.º Jian Ning Song.....	80,00 a)
22.º Loi Im Chi.....	79,56
23.º Pun Wai San.....	79,33 a)
24.º Wong Sam Mui.....	79,33 a)
25.º Lou Cheng I.....	79,22
26.º Ho Mei In.....	79,06

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
27.º 梁玟慧.....	78.89 a)	27.º Leong Man Wai.....	78,89 a)
28.º 黃婉雯.....	78.89 a)	28.º Wong Un Man.....	78,89 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年八月五日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年七月二十九日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等技術員 冼鈞沛

正選委員：衛生局一等技術員 梁嘉雯

澳門保安部隊事務局首席技術員 李家榮

為填補衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員七缺，經二零一五年五月二十七日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º 陳彩霞.....	84.06	1.º Chan Choi Ha.....	84,06
2.º 劉雅文.....	83.94	2.º Lao Nga Man.....	83,94
3.º 葉智恆.....	83.06	3.º Ip Chi Hang.....	83,06
4.º 方乃岳.....	82.94	4.º Fong Nai Ngok.....	82,94
5.º 梁恩賜.....	82.89	5.º Leong Ian Chi.....	82,89
6.º 余慧中.....	81.11	6.º Yu Wai Chung.....	81,11
7.º 楊鳳枝.....	80.67	7.º Ieong Fong Chi.....	80,67

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年八月六日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年七月三十日於衛生局

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2015).

Serviços de Saúde, aos 29 de Julho de 2015.

O Júri:

Presidente: Sin Kuan Pui, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Leong Ka Man, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Lei Ka Weng, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 27 de Maio de 2015:

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2015).

Serviços de Saúde, aos 30 de Julho de 2015.

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 梁仲慈

正選委員：衛生局顧問高級技術員 韋文彥

體育發展局顧問高級技術員 馬子聰

(是項刊登費用為 \$8,025.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員(康復職務範疇——物理治療)四缺，經二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

排名 姓名	分
1.º 司徒玉芬.....	63.20
2.º 梁嘯丁.....	58.80
3.º 劉焯基.....	58.60
4.º 張遠嘉.....	57.60

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年八月七日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年七月三十日於衛生局

典試委員會：

主席：首席高級衛生技術員 金美君

正選委員：首席高級衛生技術員 吳曉玲

候補委員：首席高級衛生技術員 梁平芳

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

(開考編號：01114/04-T)

為填補衛生局以編制外合同制度招聘第一職階二等技術員(建築範疇)兩缺，經二零一五年二月二十五日第八期《澳門特

O Júri:

Presidente: Leong Chong Chi, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Vai Man In, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde; e

Ma Chi Chong, técnico superior assessor do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 8 025,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Si Tou Iok Fan.....	63,20
2.º Leong Sio Teng.....	58,80
3.º Lao Cheuk Kei.....	58,60
4.º Cheong Un Ka.....	57,60

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem recorrer da lista classificativa, no prazo de dez (10) dias úteis, contados da data da publicação do anúncio referente a esta lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Agosto de 2015).

Serviços de Saúde, aos 30 de Julho de 2015.

O Júri:

Presidente: Kam Mei Kwan Suzana, técnica superior de saúde de principal.

Vogal efectivo: Ng Io Leng, técnico superior de saúde principal.

Vogal suplente: Leong Peng Fong, técnico superior de saúde principal.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

(Ref. do Concurso n.º 01114/04-T)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira

別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：

排名	姓名	分
1.º	盧小花	79.78
2.º	雷成龍	69.55
3.º	李家輝	64.80
4.º	林凝	64.75
5.º	陳旗政	59.73
6.º	鄭嘉駿	59.63
7.º	盧俊鵬	59.40
8.º	何指晉	57.70
9.º	凌寶恩	57.55
10.º	胡鴻發	53.73
11.º	杜庭恩	53.00

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款規定：

——因缺席知識考試而被除名之投考人：一名。

——因缺席專業面試而被除名之投考人：一名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：三名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本成績名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年八月十四日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年八月六日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 甘永康

正選委員：一等高級技術員 李健強

候補委員：一等高級技術員 朱鉅明

de técnico, área de arquitectura, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Lou Sio Fa	79,78
2.º	Loi Seng Long	69,55
3.º	Lei Ka Fai	64,80
4.º	Lam Ieng	64,75
5.º	Chan Kei Cheng	59,73
6.º	Cheang Ka Chon	59,63
7.º	Lou Chon Pan	59,40
8.º	Ho Chi Chon	57,70
9.º	Leng Elena	57,55
10.º	Wu Hong Fat	53,73
11.º	Tou Teng Ian	53,00

Notas:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos: 1 candidato;

— Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 3 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Agosto de 2015).

Serviços de Saúde, aos 6 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Kam Weng Hong, técnico superior assessor.

Vogal efectivo: Lei Kin Keong, técnico superior de 1.ª classe.

Vogal suplente: Chu Koi Meng, técnico superior de 1.ª classe.

(開考編號: 01215/02-TDT)

(Ref. do Concurso n.º 01215/02-TDT)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階二等診療技術員(圖示記錄職務範疇——聽力測驗)兩缺。經二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下:

合格投考人:	分
張詠詩.....	65.60

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年八月十四日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年八月七日於衛生局

典試委員會:

主席: 耳鼻喉科主任醫生 程正昂

正選委員: 耳鼻喉科主治醫生 岑雲鵬

候補委員: 耳鼻喉科主治醫生 莫天石

(是項刊登費用為 \$3,814.00)

公告

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員六缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de registografia — audiometria, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Weng Si	65,60

De acordo com o estipulado no artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação desta lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Agosto de 2015).

Serviços de Saúde, aos 7 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheng Zheng Ang, chefe do Serviço de Otorrinolaringologia.

Vogal efectivo: Sam Wan Pang, médico assistente de otorrinolaringologia.

Vogal suplente: Mok Tin Seak, médico assistente de otorrinolaringologia.

(Custo desta publicação \$ 3 814,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年八月十七日於衛生局

局長 李展潤

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年八月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,349.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，經二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 17 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 20 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 349,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015.

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年八月十七日於衛生局

局長 李展潤

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員四缺，經二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年八月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 17 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 20 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

教育暨青年局

公告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一五年五月二十日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，確定名單已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱：

第一職階二等技術員（心理/心理輔導）三缺；

第一職階二等技術員（統計）一缺。

二零一五年八月二十日於教育暨青年局

代局長 郭小麗（副局長）

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas definitivas dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, abertos por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 2015, nos termos do artigo 19.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de psicologia/aconselhamento psicológico;

Um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de estatística.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 20 de Agosto de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kuok Sio Lai*, substituta.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

公告

Anúncios

為旅遊局以編制外合同任用的特別職程監察範疇第一職階一等督察八缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年八月十四日於旅遊局

代局長 謝慶茜

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補旅遊局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺，經於二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年八月十九日於旅遊局

代局長 程衛東

(是項刊登費用為 \$881.00)

旅遊局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line» 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira especial, área de inspecção, providos em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Agosto de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Tse Heng Sai*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 19 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que se encontram afixados, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicados na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à

大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出：

以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員兩缺；

以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺；

以編制外合同任用的特別職程監察範疇第一職階一等督察五缺。

二零一五年八月二十日於旅遊局

代局長 程衛東

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

澳門特別行政區透過旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一五年八月七日作出的批示，現為「慶祝二零一六年農曆新年花車巡遊活動——活動製作服務」之判給作公開招標。

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，及繳付澳門幣200.00元（澳門幣貳佰元正）文件費以取得有關招標卷宗，包括招標方案和承投規則及相關補充文件副本，或可透過旅遊局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 內免費下載。

於二零一五年九月一日上午十時，將在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行解答有關本公開招標疑問的解釋會。

服務總價格上限為澳門幣18,000,000.00元（澳門幣壹仟捌佰萬元正）。

評標準則及其所佔之比重：

判給準則	所佔比重
價格	20%

abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro;

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro;

Cinco lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira especial, área de inspecção, providos em regime de contrato além do quadro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

A Direcção dos Serviços de Turismo do Governo da Região Administrativa Especial de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Agosto de 2015, se encontra aberto o concurso público para adjudicação do serviço de organização da «Parada de celebração do Ano Novo Chinês do ano 2016».

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, e ser levantadas cópias, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos suplementares, mediante o pagamento de duzentas patacas (\$ 200,00); ou ainda consultar o *website* da Direcção dos Serviços de Turismo: <http://industry.macautourism.gov.mo>, e fazer *download* do mesmo.

A sessão de esclarecimento será realizada no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar, pelas 10,00 horas do dia 1 de Setembro de 2015.

O limite máximo do valor global da prestação deste serviço é de \$ 18 000 000,00 (dezoito milhões de patacas).

Crítérios de adjudicação e factores de ponderação:

Crítérios de adjudicação	Factores de ponderação
Preço	20%

判給準則	所佔比重
統籌服務 ——巡遊活動的概念、主題及流程設計 ——統籌計劃 ——舉辦活動的計劃及相關效果圖 ——為執行整個活動相關項目的人力配置和安排	30%
提供既安全又具效率的能力 ——所使用的設備資料 ——有關設備及裝飾物品的圖樣及位置設計 (圖樣設計圖和位置平面圖) ——製作裝飾材料的方案 ——安裝及拆卸方案	30%
投標人的經驗	20%

投標人須在二零一五年九月二十三日下午五時四十五分截標日期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語言或英語撰寫，並同時提供澳門幣\$360,000.00元（澳門幣叁拾陸萬元正）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保。臨時保證金之遞交方式，應（1）透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊局”的現金方式存入；或（2）銀行擔保；或（3）以現金、本票或保付支票方式向旅遊局繳交，本票或保付支票抬頭須註明收款人為“旅遊局”，或（4）電匯至旅遊基金在大西洋銀行開立的帳戶內。

開標儀式將於二零一五年九月二十四日上午十時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

CrITÉrios de adjudicação	Factores de ponderação
Coordenação do serviço: — Concepção do «design», tema e programa da Parada — Plano de coordenação — Plano e desenho de organização das actividades — Número de pessoal necessário para a prestação do serviço	30%
Maior garantia de segurança e eficiência na prestação do serviço — Informações sobre os equipamentos a serem utilizados — Plantas e desenhos da colocação dos equipamentos e dos materiais de decoração («design» do padrão e planta das localizações) — Plano de produção dos materiais de decoração — Plano de montagem e desmontagem	30%
Experiência e competência técnica do concorrente	20%

Os concorrentes deverão apresentar as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 17,45 horas do dia 23 de Setembro de 2015, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais da RAEM ou, alternativamente, em inglês, prestar a caução provisória de \$ 360 000,00 (trezentas e sessenta mil patacas), mediante:

1) depósito em numerário à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo no Banco Nacional Ultramarino de Macau;

2) garantia bancária;

3) depósito nesta Direcção dos Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado, emitidos à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo;

4) por transferência bancária na conta do Fundo do Turismo do Banco Nacional Ultramarino de Macau.

O acto público do concurso será realizado no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar, pelas 10,00 horas do dia 24 de Setembro de 2015.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期限、解釋會及開標的日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一五年八月二十日於旅遊局

代局長 程衛東

(是項刊登費用為 \$3,774.00)

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora da sessão de esclarecimento e de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

社會工作局

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，社會工作局現按照社會文化司司長於二零一五年八月十二日的批示，批准以審查文件和限制性的方式為社會工作局編制外合同工作人員進行普通晉級開考。

一、高級技術員職程社會工作範疇第一職階首席高級技術員五缺；

二、技術員職程社會工作範疇第一職階特級技術員三缺；

三、技術員職程社會工作範疇第一職階首席技術員四缺；

四、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員五缺。

上述開考通告已公佈於澳門西墳馬路六號社會工作局人力資源科公告欄、社會工作局網頁及行政公職局網頁。凡符合條件的社會工作局工作人員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》緊接的第一個工作日起計十天內均可報考。開考的有效期於所開考的職位被填補時屆滿。

二零一五年八月十四日於社會工作局

局長 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

關於本局為填補編制外合同技術員職程第一職階二等技術員(管理範疇)一缺，經於二零一五年三月十八日第十一期《澳

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncios

Nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Agosto de 2015, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para os trabalhadores do Instituto de Acção Social, tendo em vista o preenchimento, através da celebração de contrato além do quadro, dos seguintes lugares:

1. Cinco lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior;

2. Três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico;

3. Quatro lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico;

4. Cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de avisos da Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como constam dos *websites* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. Podem candidatar-se os trabalhadores do Instituto de Acção Social que reúnam as condições previstas, sendo o prazo para a apresentação das candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediatamente a seguir ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

Instituto de Acção Social, aos 14 de Agosto de 2015.

O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixados, no quadro informativo do Instituto de Acção Social,

門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，將准考人知識考試結果及專業面試名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>供查閱。

二零一五年八月二十日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員（職務主管） 鄭善懷

正選委員：一等高級技術員（職務主管） 譚志廣

二等技術員 林靜雯

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

本局為填補散位合同勤雜人員職程雜役範疇第一職階勤雜人員兩缺，經於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，將准考人知識考試結果及專業面試名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>供查閱。

二零一五年八月二十日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員（職務主管） 鄭善懷

正選委員：二等技術員 林靜雯

首席技術輔導員 鄭燕蕊

（是項刊登費用為 \$989.00）

體育發展局

公告

茲特公告，有關公佈於二零一五年八月十二日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「體育發展局轄下游泳池的救

sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e publicados na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, os resultados da prova de conhecimentos e a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do IAS, para efeitos de consulta, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015.

Instituto de Acção Social, aos 20 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, técnico superior assessor (chefia funcional).

Vogais efectivos: Tam Chi Kuong, técnico superior de 1.ª classe (chefia funcional); e

Lam Cheng Man, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixados, no quadro informativo do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e publicados na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, os resultados da prova de conhecimentos e a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar em regime de contrato de assalariamento do IAS, para efeitos de consulta, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015.

Instituto de Acção Social, aos 20 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, técnico superior assessor (chefia funcional).

Vogais efectivas: Lam Cheng Man, técnica de 2.ª classe; e

Chiang In Ioi, adjunta-técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para os «Serviços de salvamento nas piscinas ao Instituto do Desporto», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa

生員服務」，體育發展局已對招標案卷附件V——技術規範第5.7點作出更正，並將其等附於招標案卷內。

按照招標方案第3.3點，上述的更正內容得透過於辦公時間內前往位於羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局總部查閱或於本局網頁(www.sport.gov.mo)下載區內免費下載。

二零一五年八月二十日於體育發展局

局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$989,00)

公開招標

「體育發展局轄下體育設施的消防系統保養維護服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一五年八月十四日的批示，體育發展局現為二零一五年十一月一日至二零一七年十月三十一日期間的體育發展局轄下下列體育設施的消防系統保養維護服務，代表判給人進行公開招標程序：

位置區域	體育設施名稱	
路氹區	1	澳門東亞運動會體育館
	2	國際射擊中心
	3	保齡球中心
	4	網球學校
	5	竹灣水上活動中心
	6	黑沙水上活動中心
	7	路環小型賽車場
氹仔區	8	奧林匹克體育中心——運動場
	9	奧林匹克體育中心——游泳館
	10	奧林匹克體育中心——戶外天地
	11	奧林匹克體育中心——曲棍球場
	12	澳門科技大學足球/田徑運動場

Especial de Macau n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 2015, foi rectificado o ponto 5.7 do Anexo V – Normas Técnicas do Processo do Concurso, pelo Instituto do Desporto, que se junta ao processo do concurso.

Nos termos do ponto 3.3 do programa do concurso, a referida rectificação encontra-se disponível para consulta, durante o horário de expediente, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues s/n, Fórum de Macau, Bloco I, 4.º andar, ou mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica: www.sport.gov.mo.

Instituto do Desporto, aos 20 de Agosto de 2015.

O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Concurso público

«*Serviços de manutenção e reparação do sistema de protecção contra incêndio das instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto*»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Agosto de 2015, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de manutenção e reparação do sistema de protecção contra incêndio, durante o período de 1 de Novembro de 2015 a 31 de Outubro de 2017, das seguintes instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto:

Localização	Designação das instalações desportivas	
Zona do Cotai	1	Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau
	2	Centro Internacional de Tiro
	3	Centro de Bowling
	4	Academia de Ténis
	5	Centro Náutico de Cheoc-Van
	6	Centro Náutico de Hác-Sá
	7	Kartódromo de Coloane
Zona da Taipa	8	Centro Desportivo Olímpico – Estádio
	9	Centro Desportivo Olímpico – Piscina
	10	Centro Desportivo Olímpico – Quintal Desportivo
	11	Centro Desportivo Olímpico – Campo de Hóquei
	12	Campo de Futebol/Atletismo da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau

位置區域	體育設施名稱	
氹仔區	13	運動培訓中心
	14	嘉模泳池
	15	運動醫學中心
	16	氹仔東北體育中心
澳門區	17	塔石體育館
	18	南灣湖水上活動中心
	19	得勝體育中心
	20	巴坡沙體育中心
	21	鮑思高體育中心
	22	蓮峰體育中心

Localização	Designação das instalações desportivas	
Zona da Taipa	13	Centro de Formação
	14	Piscinas do Carmo
	15	Centro de Medicina Desportiva
	16	Centro Desportivo do Nordeste da Taipa
Zona de Macau	17	Pavilhão Polidesportivo Tap Seac
	18	Centro Náutico da Praia Grande
	19	Centro Desportivo da Vitória
	20	Centro Desportivo Tamagnini Barbosa
	21	Centro Desportivo do Colégio D. Bosco
	22	Centro Desportivo Lin Fong

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局總部接待處查閱卷宗或繳付\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）購買招標案卷的複印本一份。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育發展局總部，以了解有否附加說明之文件。

遞交投標書的截止時間為二零一五年九月十六日（星期三）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育發展局總部，且需同時繳交\$60,000.00（澳門幣陸萬元正）作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事務的銀行發出並以“體育發展基金”為抬頭人，或前往體育發展局總部行政財政處繳交相同金額的現金或支票。

開標將訂於二零一五年九月十七日（星期四）上午九時三十分在羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局總部會議室進行。倘上述截標日期因颱風或不可抗力之原因順延，又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento da importância de \$1 000,00 (mil) patacas.

Os interessados deverão comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para tomar conhecimento dos eventuais esclarecimentos adicionais.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 16 de Setembro de 2015, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento deste Instituto na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$60 000,00 (sessenta mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Fundo de Desenvolvimento Desportivo ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque na mesma quantia, na Divisão Administrativa e Financeira na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 17 de Setembro de 2015, quinta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar. Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas por motivos de tufão ou de força maior ou em caso de encerramento deste Instituto na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data do acto da sua abertura.

二零一五年八月二十日於體育發展局

局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$3,980.00)

Instituto do Desporto, aos 20 de Agosto de 2015.

O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 3 980,00)

高等教育輔助辦公室

公告

高等教育輔助辦公室以填補編制外合同制度翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡)壹缺,經二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告,現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定,臨時名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓,並上載到本辦網頁(<http://www.gaes.gov.mo>)以供查閱。

二零一五年八月十四日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$989.00)

通告

按照社會文化司司長於二零一五年六月三十日的批示,以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,通過考核方式進行普通對外入職開考,以編制外合同制度填補高等教育輔助辦公室技術員職程第一職階一等技術員壹缺(社會科學範疇)。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為一年,自最後成績名單公佈之日起計。

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 7.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução (línguas chinesa e portuguesa), da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 14 de Agosto de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de ciências sociais, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. 投考條件

2.1 投考者必須符合以下條件，方可投考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款

b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備社會科學範疇之高等課程學歷；

d) 具備至少兩年社會科學範疇的工作經驗。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1 投考者必須填寫由第250/2011號行政長官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於該局網頁內下載），於指定期限及辦公時間內，以親送方式到澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室報考，報考時須遞交下列文件：

3.2 應遞交的文件：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考者簽署的履歷；

d) 倘投考者具有補充培訓課程的證書，應遞交證書副本，以用作履歷分析；

e) 工作經驗證明文件：工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或投考者以名譽承諾作出的聲明證明；

f) 與公共部門有聯繫的投考者應同時提交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考者曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考者，如相關的個人檔案已存有上述

a)、b) 及 f) 項所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

3.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本。

2. Condições de candidatura

2.1 Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor;

c) Possuam habilitações académicas ao nível do curso superior na área de ciências sociais;

d) Possuam pelo menos 2 anos de experiência profissional na área de ciências sociais.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devendo o mesmo ser entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 7.º andar, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada.

3.2 Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

d) Caso os candidatos detenham certificados de formação complementar devem entregar cópia dos documentos comprovativos, para efeitos de análise curricular;

e) Documento comprovativo de experiência profissional: a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra;

f) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e f), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3.3 No acto de entrega da documentação supramencionada devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados.

4. 職務內容

技術員（社會科學範疇）

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就社會科學範疇政策和管理措施作出決定。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階一等技術員之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別內所載的400點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 任用形式

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款c)項規定，在訂立編制外合同前須以散位合同方式進行為期六個月的試用期。

7. 甄選方法

7.1 甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

a) 知識考試：50%

第一階段：一般知識考試（佔知識考試的50%）；

第二階段：專門知識考試（佔知識考試的50%）；

b) 專業面試——30%；

c) 履歷分析——20%。

7.2 上點a)項的知識考試，以筆試分兩階段進行：

第一階段——兩小時的一般知識考試，淘汰制；

第二階段——兩小時的專門知識考試，淘汰制。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

4. Conteúdo funcional

Técnico da área de ciências sociais

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de ciências sociais.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 400 da tabela indiciária, nível 5, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

6. Forma de provimento

O recrutamento é em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento, nos termos da alínea c) do n.º 3 do artigo 27.º do ETAPM, em vigor.

7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 50%

1.ª fase: Prova de conhecimentos gerais (50% da prova de conhecimentos);

2.ª fase: Prova de conhecimentos específicos (50% da prova de conhecimentos);

b) Entrevista profissional: 30%;

c) Análise curricular: 20%.

7.2 A prova de conhecimentos referida na alínea a) do ponto anterior, que revestirá a forma de prova escrita, desenvolvendo-se em 2 fases, tendo cada uma das fases carácter eliminatório:

1.ª fase — Prova de conhecimentos gerais, com a duração de duas horas;

2.ª fase — Prova de conhecimentos específicos, com a duração de duas horas.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

在各種甄選方法中取得的成績以0分至100分表示。

最後成績以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

8. 考試範圍

8.1 一般知識考試旨在評估投考人以下方面的知識水平：

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- c) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- d) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- e) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員工作表現評核一般制度》；
- f) 第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；
- g) 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；
- h) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- i) 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；
- j) 第23/2011號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- k) 第122/84/M號法令——訂定《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；
- l) 第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；
- m) 第30/89/M號法令——重新修訂十二月十五日第122/84/M號法令若干條文；
- n) 澳門高等教育相關之法例：
 - 四月六日第11/98/M號法令；
 - 經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日第11/91/M號法令；
 - 八月十六日第41/99/M號法令；

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. Programa

8.1 As provas de conhecimentos gerais visam avaliar o grau de conhecimentos dos candidatos nas seguintes áreas:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- c) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- d) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos a avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- e) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- f) Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- g) Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;
- h) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- i) Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- j) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- k) Decreto-Lei n.º 122/84/M — Estabelece o regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;
- l) Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;
- m) Decreto-Lei n.º 30/89/M — Dá nova redacção a vários artigos do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro;
- n) Legislação sobre Sistema de Ensino Superior de Macau:
 - Decreto-Lei n.º 11/98/M, de 6 de Abril;
 - Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro;
 - Decreto-Lei n.º 41/99/M, de 16 de Agosto;

——第67/2014號社會文化司司長批示核准的《研究生獎學金發放規章》；

——第1/2015號行政法規——《二零一四/二零一五學年大專學生學習用品津貼》；

o) 一般文化知識及社會知識。

8.2 專門知識旨在評估投考人以下方面的知識水平：

a) 社會科學範疇的知識；

b) 撰寫建議書、報告書或專業技術意見書。

投考人在知識考試時，可查閱上述法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

9. 知識考試的通知

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

10. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓的公告欄，並同時上載於本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>)。

11. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

12. 注意事項

報考人提供之資料只作本辦是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

13. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：職務主管 陳家豪

正選委員：職務主管 姚玉鳳

職務主管 丁少雄

候補委員：首席高級技術員 黎慧明

一等高級技術員 關永強

二零一五年八月二十一日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$9,480.00)

– Regulamento de Atribuição de Bolsas de Mérito para Estudos Pós-Graduados, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 67/2014;

– Regulamento Administrativo n.º 1/2015 – Subsídio para aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior no ano lectivo de 2014/2015;

o) Conhecimentos de cultura geral e social.

8.2 As provas de conhecimentos específicos visam avaliar o grau de conhecimentos dos candidatos nas seguintes matérias:

a) Conhecimentos sobre área de ciências sociais;

b) Elaboração de propostas, informação ou pareceres técnicos.

Durante a realização das provas de conhecimentos, aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida, não podendo, contudo, consultar quaisquer livros de referência ou outras informações.

9. Aviso da prova de conhecimentos

O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

10. Os locais de afixação das listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas no quadro informativo do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, 7.º andar, Macau, e disponibilizadas no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>).

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da RAEM.

13. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Chan Ka Hou, chefia funcional.

Vogais efectivos: Io Iok Fong, chefia funcional; e

Teng Sio Hong, chefia funcional.

Vogais suplentes: Lai Vai Meng, técnica superior principal; e

Kwan Weng Keong, técnico superior de 1.ª classe.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 21 de Agosto de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 9 480,00)

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

通告

Avisos

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一五年六月三日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一四年九月二十四日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內的澳門大學教育學院教育碩士學位（課程與教學）課程的學術與教學編排及學習計劃。經修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一至附件十二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2015/2016學年及以後入學的學生。

二零一五年八月十七日於澳門大學

校長 趙偉

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.ª sessão realizada no dia 3 de Junho de 2015:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e os planos de estudos do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino), da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 24 de Setembro de 2014. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos alterados constam dos anexos I a XII à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 17 de Agosto de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

附件一

ANEXO I

**教育碩士學位（課程與教學）課程
學術與教學編排****Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em
Ciências da Educação (Currículo e Ensino)**

一、學位：教育碩士

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências da Educação

二、主修專業：課程與教學

2. Variante: Currículo e Ensino

三、課程正常期限：兩學年

3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

四、畢業要求：

4. Requisitos de graduação:

（一）專業發展導向：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇應用論文並通過論文答辯。

(1) Orientação Profissional: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada e obter aprovação na respectiva discussão.

（二）學術研究導向：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇學術論文並通過論文答辯。

(2) Orientação Académica: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

五、授課語言：中文/英文

5. Língua veicular: Chinês/Inglês

附件二

教育碩士學位(課程與教學)課程
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年:			
課程與教學原理	必修	3	3
課程設計與應用	"	3	3
課程、教學與學生技能評估	"	3	3
教育研究法	"	3	3
未選擇主修專業的學生			
十一門選修課中選取兩門			
課程議題(基於學科)討論發表	選修	3	3
多媒體科技教學設計	"	3	3
智力與創造力	"	3	3
數學科學習與教學	"	3	3
語文科學習與教學	"	3	3
第二語言學習與教學	"	3	3
科學科學習與教學	"	3	3
社會科學習與教學	"	3	3
道德發展與教學	"	3	3
課程與教學領導	"	3	3
課程與教學專題	"	3	3
三門共同選修課中選取一門			
質性教育研究	選修	3	3

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências da
Educação (Currículo e Ensino)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
I.º Ano Lectivo:			
Princípios do Currículo e do Ensino	Obrigatória	3	3
Concepção e Aplicação do Currículo	»	3	3
Avaliação do Currículo, do Ensino e do Desempenho dos Estudantes	»	3	3
Métodos de Investigação em Educação	»	3	3
Para os alunos sem área de especialização			
Escolher duas disciplinas de entre as seguintes onze disciplinas opcionais:			
Seminário Temático sobre Assuntos Curriculares	Opcional	3	3
Tecnologia Multimédia na Concepção do Ensino	»	3	3
Inteligência e Criatividade	»	3	3
Aprendizagem e Ensino de Matemática	»	3	3
Aprendizagem e Ensino de Língua Chinesa	»	3	3
Aprendizagem e Ensino de Língua Segunda	»	3	3
Aprendizagem e Ensino de Ciências	»	3	3
Aprendizagem e Ensino de Estudos Sociais	»	3	3
Desenvolvimento e Ensino Moral	»	3	3
Currículo e Liderança no Ensino	»	3	3
Temas Especiais em Currículo e Ensino	»	3	3
Escolher uma disciplina de entre as seguintes três disciplinas opcionais comuns:			
Investigação Qualitativa em Educação	Opcional	3	3

科目	種類	每週學時	學分
量化教育研究	選修	3	3
行動研究	"	3	3
其他教育碩士課程中選取一門			
其他教育碩士課程中選取一門	選修	3	3
學分			24
第二學年：			
專業發展導向			
其他教育碩士課程中選取一門	選修	3	3
應用論文	必修	--	3
學術研究導向			
學術論文	必修	--	6
學分			6
總學分			30

附件三

教育碩士學位 (課程與教學——科學教育) 課程
學術與教學編排

一、學位：教育碩士

二、主修專業：課程與教學——科學教育

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：

(一) 專業發展導向：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇應用論文並通過論文答辯。

(二) 學術研究導向：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇學術論文並通過論文答辯。

五、授課語言：中文/英文

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Investigação Quantitativa em Educação	Opcional	3	3
Investigação-Ação	»	3	3
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação			
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação	Opcional	3	3
Número de unidades de crédito			24
2.º Ano Lectivo:			
Orientação Profissional			
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação	Opcional	3	3
Dissertação aplicada	Obrigatória	--	3
Orientação Académica			
Dissertação académica	Obrigatória	--	6
Número de unidades de crédito			6
Número total de unidades de crédito			30

ANEXO III

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino — Educação de Ciências)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências da Educação

2. Variante: Currículo e Ensino — Educação de Ciências

3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

4. Requisitos de graduação:

(1) Orientação Profissional: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada e obter aprovação na respectiva discussão.

(2) Orientação Académica: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Chinês/Inglês

附件四

教育碩士學位(課程與教學——科學教育)課程
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年:			
課程與教學原理	必修	3	3
課程設計與應用	"	3	3
課程、教學與學生技能評估	"	3	3
教育研究法	"	3	3
主修方向: 科學教育			
科學教學理論	必修	3	3
科學課程研究	"	3	3
科學教學評價	"	3	3
科學教師專業發展	"	3	3
學分			24
第二學年:			
專業發展導向			
其他教育碩士課程中選取一門	選修	3	3
應用論文	必修	--	3
學術研究導向			
學術論文	必修	--	6
學分			6
總學分			30

附件五

教育碩士學位(課程與教學——教學技術教育)課程
學術與教學編排

一、學位: 教育碩士

ANEXO VI

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino – Educação de Ciências)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo:			
Princípios do Currículo e do Ensino	Obrigatória	3	3
Concepção e Aplicação do Currículo	»	3	3
Avaliação do Currículo, do Ensino e do Desempenho dos Estudantes	»	3	3
Métodos de Investigação em Educação	»	3	3
Área de Especialização: Educação de Ciências			
Teorias de Aprendizagem e Ensino de Ciências	Obrigatória	3	3
Investigação em Currículo de Ciências	»	3	3
Avaliação da Aprendizagem e Ensino de Ciências	»	3	3
Desenvolvimento Profissional dos Professores de Ciências	»	3	3
Número de unidades de crédito			24
2.º Ano Lectivo:			
Orientação Profissional			
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação	Opcional	3	3
Dissertação aplicada	Obrigatória	--	3
Orientação Académica			
Dissertação académica	Obrigatória	--	6
Número de unidades de crédito			6
Número total de unidades de crédito			30

ANEXO V

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino – Educação de Tecnologias Pedagógicas)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências da Educação

二、主修專業：課程與教學——教學技術教育

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：

(一) 專業發展導向：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇應用論文並通過論文答辯。

(二) 學術研究導向：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇學術論文並通過論文答辯。

五、授課語言：中文/英文

2. Variante: Currículo e Ensino – Educação de Tecnologias Pedagógicas

3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

4. Requisitos de graduação:

(1) Orientação Profissional: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada e obter aprovação na respectiva discussão.

(2) Orientação Académica: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Chinês/Inglês

附件六

教育碩士學位(課程與教學——教學技術教育)課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年：			
課程與教學原理	必修	3	3
課程設計與應用	"	3	3
課程、教學與學生技能評估	"	3	3
教育研究法	"	3	3
主修方向：教學技術教育			
遠距離教育議題	必修	3	3
多媒體設計與實踐	"	3	3
教學技術的趨勢與議題	"	3	3
科技與教學的整合	"	3	3
學分			24

ANEXO VI

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino – Educação de Tecnologias Pedagógicas)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo:			
Princípios do Currículo e do Ensino	Obrigatória	3	3
Concepção e Aplicação do Currículo	»	3	3
Avaliação do Currículo, do Ensino e do Desempenho dos Estudantes	»	3	3
Métodos de Investigação em Educação	»	3	3
Área de Especialização: Educação de Tecnologias Pedagógicas			
Tópicos sobre Educação à Distância	Obrigatória	3	3
Concepção e Prática de Multimédia	»	3	3
Tendência e Tópicos sobre Tecnologias Pedagógicas	»	3	3
Tecnologias Integradas para Aprendizagem e Ensino	»	3	3
Número de unidades de crédito			24

科目	種類	每週學時	學分
第二學年:			
專業發展導向			
其他教育碩士課程中選取一門	選修	3	3
應用論文	必修	--	3
學術研究導向			
學術論文	必修	--	6
學分			6
總學分			30

附件七

**教育碩士學位 (課程與教學——中國語文教育) 課程
學術與教學編排**

一、學位：教育碩士

二、主修專業：課程與教學——中國語文教育

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：

(一) 專業發展導向：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇應用論文並通過論文答辯。

(二) 學術研究導向：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇學術論文並通過論文答辯。

五、授課語言：中文/英文

附件八

**教育碩士學位 (課程與教學——中國語文教育) 課程
學習計劃**

科目	種類	每週學時	學分
第一學年:			
課程與教學原理	必修	3	3
課程設計與應用	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
2.º Ano Lectivo:			
Orientação Profissional			
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação	Opcional	3	3
Dissertação aplicada	Obrigatória	--	3
Orientação Académica			
Dissertação académica	Obrigatória	--	6
Número de unidades de crédito			6
Número total de unidades de crédito			30

ANEXO VII

**Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em
Ciências da Educação (Currículo e Ensino – Educação de
Língua Chinesa)**

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências da Educação

2. Variante: Currículo e Ensino – Educação de Língua Chinesa

3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

4. Requisitos de graduação:

(1) Orientação Profissional: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada e obter aprovação na respectiva discussão.

(2) Orientação Académica: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Chinês/Inglês

ANEXO VIII

**Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências da
Educação (Currículo e Ensino – Educação de Língua Chinesa)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo:			
Princípios do Currículo e do Ensino	Obrigatória	3	3
Concepção e Aplicação do Currículo	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
課程、教學與學生技能評估	必修	3	3
教育研究法	"	3	3
主修方向：中國語文教育			
中學中文課程設計與教學	必修	3	3
中文寫作專題研究	"	3	3
中國文學欣賞與教學	"	3	3
語言藝術專題研究與教學	"	3	3
學分			24
第二學年：			
專業發展導向			
其他教育碩士課程中選取一門	選修	3	3
應用論文	必修	--	3
學術研究導向			
學術論文	必修	--	6
學分			6
總學分			30

附件九

教育碩士學位 (課程與教學——數學教育) 課程
學術與教學編排

一、學位：教育碩士

二、主修專業：課程與教學——數學教育

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：

(一) 專業發展導向：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇應用論文並通過論文答辯。

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Avaliação do Currículo, do Ensino e do Desempenho dos Estudantes	Obrigatória	3	3
Métodos de Investigação em Educação	»	3	3
Área de Especialização: Educação de Língua Chinesa			
Concepção do Currículo e Ensino de Língua Chinesa na Escola Secundária	Obrigatória	3	3
Estudos Temáticos da Redacção em Chinês	»	3	3
Apreciação e Ensino da Literatura Chinesa	»	3	3
Estudos Temáticos e Ensino de Artes Linguísticas	»	3	3
Número de unidades de crédito			24
2.º Ano Lectivo:			
Orientação Profissional			
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação	Opcional	3	3
Dissertação aplicada	Obrigatória	--	3
Orientação Académica			
Dissertação académica	Obrigatória	--	6
Número de unidades de crédito			6
Número total de unidades de crédito			30

ANEXO IX

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino – Educação de Matemática)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências da Educação
2. Variante: Currículo e Ensino – Educação de Matemática
3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos
4. Requisitos de graduação:

(1) Orientação Profissional: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada e obter aprovação na respectiva discussão.

(二) 學術研究導向：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇學術論文並通過論文答辯。

五、授課語言：中文/英文

附件十

教育碩士學位(課程與教學——數學教育)課程
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年：			
課程與教學原理	必修	3	3
課程設計與應用	"	3	3
課程、教學與學生技能評估	"	3	3
教育研究法	"	3	3
主修方向：數學教育			
數學課程研究	必修	3	3
數學教學理論	"	3	3
數學教學評價	"	3	3
數學教師的準備與專業發展	"	3	3
學分			24
第二學年：			
專業發展導向			
其他教育碩士課程中選取一門	選修	3	3
應用論文	必修	--	3

(2) Orientação Académica: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Chinês/Inglês

ANEXO X

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino – Educação de Matemática)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo:			
Princípios do Currículo e do Ensino	Obrigatória	3	3
Concepção e Aplicação do Currículo	»	3	3
Avaliação do Currículo, do Ensino e do Desempenho dos Estudantes	»	3	3
Métodos de Investigação em Educação	»	3	3
Área de Especialização: Educação de Matemática			
Estudos em Currículo de Matemática	Obrigatória	3	3
Teorias sobre Aprendizagem e Ensino de Matemática	»	3	3
Avaliação da Aprendizagem e Ensino de Matemática	»	3	3
Preparação e Desenvolvimento Profissional dos Professores de Matemática	»	3	3
Número de unidades de crédito			24
2.º Ano Lectivo:			
Orientação Profissional			
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação	Opcional	3	3
Dissertação aplicada	Obrigatória	--	3

科目	種類	每週學時	學分
學術研究導向			
學術論文	必修	--	6
學分			6
總學分			30

附件十一

**教育碩士學位 (課程與教學——英語教育) 課程
學術與教學編排**

一、學位：教育碩士

二、主修專業：課程與教學——英語教育

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：

(一) 專業發展導向：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇應用論文並通過論文答辯。

(二) 學術研究導向：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇學術論文並通過論文答辯。

五、授課語言：中文/英文

附件十二

**教育碩士學位 (課程與教學——英語教育) 課程
學習計劃**

科目	種類	每週學時	學分
第一學年：			
課程與教學原理	必修	3	3
課程設計與應用	"	3	3
課程、教學與學生技能評估	"	3	3
教育研究法	"	3	3
主修方向：英語教育			
英語教學話語分析	必修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Orientação Académica			
Dissertação académica	Obrigatória	--	6
Número de unidades de crédito			6
Número total de unidades de crédito			30

ANEXO XI

**Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em
Ciências da Educação (Currículo e Ensino – Educação de
Língua Inglesa)**

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências da Educação
2. Variante: Currículo e Ensino – Educação de Língua Inglesa
3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos
4. Requisitos de graduação:

(1) Orientação Profissional: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada e obter aprovação na respectiva discussão.

(2) Orientação Académica: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Chinês/Inglês

ANEXO XII

**Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências da
Educação (Currículo e Ensino – Educação de Língua Inglesa)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo:			
Princípios do Currículo e do Ensino	Obrigatória	3	3
Concepção e Aplicação do Currículo	»	3	3
Avaliação do Currículo, do Ensino e do Desempenho dos Estudantes	»	3	3
Métodos de Investigação em Educação	»	3	3
Área de Especialização: Educação de Língua Inglesa			
Discursos Oral e Escrito para Ensino de Língua Inglesa	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週學時	學分
英語課程設計與教材編寫	必修	3	3
英語教學語法	"	3	3
第二語言寫作教學	"	3	3
學分			24
第二學年：			
專業發展導向			
其他教育碩士課程中選取一門	選修	3	3
應用論文	必修	--	3
學術研究導向			
學術論文	必修	--	6
學分			6
總學分			30

(是項刊登費用為 \$20,552.00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一五年六月三日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一五年五月十三日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學人文學院文學碩士學位（漢語語言學）課程及文學碩士學位（中國文學）課程的學術與教學編排及學習計劃。經修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一、附件二、附件三和附件四，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2015/2016學年及以後入學的學生。

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Concepção Curricular e Elaboração de Materiais Didáticos para Docentes de Língua Inglesa	Obrigatória	3	3
Gramática Pedagógica para Docentes de Língua Inglesa	»	3	3
Ensino da Redacção em Língua Segunda	»	3	3
Número de unidades de crédito			24
2.º Ano Lectivo:			
Orientação Profissional			
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação	Opcional	3	3
Dissertação aplicada	Obrigatória	--	3
Orientação Académica			
Dissertação académica	Obrigatória	--	6
Número de unidades de crédito			6
Número total de unidades de crédito			30

(Custo desta publicação \$ 20 552,00)

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.ª sessão realizada no dia 3 de Junho de 2015:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e os planos de estudos do curso de mestrado em Letras (Linguística Chinesa) e do curso de mestrado em Letras (Literatura Chinesa), da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 2015. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos alterados constam dos anexos I, II, III e IV à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos posteriores.

二零一五年八月十九日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 19 de Agosto de 2015.

校長 趙偉

O Reitor, Zhao, Wei.

附件一

文學碩士學位(漢語語言學)課程
學術與教學編排

一、學位：文學碩士

二、主修專業：漢語語言學

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇學術或應用論文並通過論文答辯。

五、授課語言：中文

附件二

文學碩士學位(漢語語言學)課程
學習計劃

科目	種類	每週課時	學分
第一學年			
第一學期			
中國思想與文化	必修	3	3
當代人文學術前沿I	"	---	1
漢語語言學理論專題	"	3	3
漢語語言學研究方法	"	3	3
一門選自選修科目表內的科目	選修	3	3
第二學期			
漢語社會語言學研究	必修	3	3
當代人文學術前沿II	"	---	1

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em
Letras (Linguística Chinesa)

1. Grau académico: Mestrado em Letras

2. Variante: Linguística Chinesa

3. Duração normal do curso: dois anos lectivos

4. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deverá, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica ou aplicada e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Chinês

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Letras
(Linguística Chinesa)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo			
1.º Semestre			
Pensamento e Cultura Chineses	Obrigatória	3	3
Perspectivas nas Humanidades I	»	--	1
Temas Especiais das Teorias da Linguística Chinesa	»	3	3
Métodos da Investigação da Linguística Chinesa	»	3	3
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	3	3
2.º Semestre			
Estudos de Sociolinguística Chinesa	Obrigatória	3	3
Perspectivas nas Humanidades II	»	--	1

科目	種類	每週課時	學分
選項一：選擇撰寫學術論文的學生須從選修科目表中選修兩門科目或經指導老師批核後從人文學院其他課程的科目中選修兩門科目	選修	6/9*	6/9*
或			
選項二：選擇撰寫應用論文的學生須從選修科目表中選修三門科目或經指導老師批核後從人文學院其他課程的科目中選修三門科目			
學年總學分			23/26*
第二學年			
選項一：選擇撰寫學術論文的學生須修讀以下科目並通過論文答辯			
學術論文	必修	---	6
當代人文學術前沿III	"	---	1
或			
選項二：選擇撰寫應用論文的學生須修讀以下科目並通過論文答辯			
應用論文	必修	---	3
當代人文學術前沿III	"	---	1
學年總學分			7/4*
總學分			30

*選擇撰寫應用論文的學生應完成之學分

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Opção A: Os alunos que optem pela elaboração de uma dissertação académica deverão escolher duas disciplinas da Lista de Disciplinas Opcionais, ou escolher, mediante aprovação do respectivo orientador, duas disciplinas de outros cursos da Faculdade de Letras.	Opcionais	6/9*	6/9*
Ou			
Opção B: Os alunos que optem pela elaboração de uma dissertação aplicada deverão escolher três disciplinas da Lista de Disciplinas Opcionais, ou escolher, mediante aprovação do respectivo orientador, três disciplinas de outros cursos da Faculdade de Letras.			
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			23/26*
2.º Ano Lectivo			
Opção A: Os alunos que optem pela elaboração de uma dissertação académica deverão frequentar as seguintes disciplinas e obter aprovação na discussão da dissertação.			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
Perspectivas nas Humanidades III	»	--	1
Ou			
Opção B: Os alunos que optem pela elaboração de uma dissertação aplicada deverão frequentar as seguintes disciplinas e obter aprovação na discussão da dissertação.			
Dissertação Aplicada	Obrigatória	--	3
Perspectivas nas Humanidades III	»	--	1
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			7/4*
Número total de unidades de crédito			30

*Para os alunos que optem pela elaboração de uma dissertação aplicada

文學碩士學位(漢語語言學)課程
選修科目表

科目	每週學時	學分
古代漢語研究	3	3
現代漢語研究	3	3
漢語語言學專題I	3	3
漢語語法研究	3	3
漢語聲韻研究	3	3
漢語語言學專題II	3	3
漢語語言學專題III	3	3

附件三

文學碩士學位(中國文學)課程
學術與教學編排

一、學位：文學碩士

二、主修專業：中國文學

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇學術或應用論文並通過論文答辯。

五、授課語言：中文

附件四

文學碩士學位(中國文學)課程
學習計劃

科目	種類	每週課時	學分
第一學年			
第一學期			
中國思想與文化	必修	3	3
當代人文學術前沿I	"	---	1
中國古典文學研究專題	"	3	3
中國現代文學研究專題	"	3	3

Curso de mestrado em Letras (Linguística Chinesa)
Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Estudos de Chinês Clássico	3	3
Estudos de Chinês Moderno	3	3
Temas Especiais de Linguísticas Chinesa I	3	3
Estudos de Gramática Chinesa	3	3
Estudos de Fonologia Chinesa	3	3
Temas Especiais de Linguísticas Chinesa II	3	3
Temas Especiais de Linguísticas Chinesa III	3	3

ANEXO III

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em
Letras (Literatura Chinesa)

1. Grau acadêmico: Mestrado em Letras
2. Variante: Literatura Chinesa
3. Duração normal do curso: dois anos lectivos

4. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deverá, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação acadêmica ou aplicada e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: chinês

ANEXO IV

Plano de estudos do curso de mestrado em Letras
(Literatura Chinesa)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo			
1.º Semestre			
Pensamento e Cultura Chineses	Obrigatória	3	3
Perspectivas nas Humanidades I	»	--	1
Temas Especiais de Literatura Chinesa Tradicional	»	3	3
Temas Especiais de Literatura Chinesa Moderna	»	3	3

科目	種類	每週課時	學分
一門選自選修科目表內的科目	選修	3	3
第二學期			
文學理論專題	必修	3	3
當代人文學術前沿II	"	---	1
選項一：選擇撰寫學術論文的學生須從選修科目表中選修兩門科目或經指導老師批核後從人文學院其他課程的科目中選修兩門科目	選修	6/9*	6/9*
或			
選項二：選擇撰寫應用論文的學生須從選修科目表中選修三門科目或經指導老師批核後從人文學院其他課程的科目中選修三門科目			
學年總學分			23/26*
第二學年			
選項一：選擇撰寫學術論文的學生須修讀以下科目並通過論文答辯			
學術論文	必修	---	6
當代人文學術前沿III	"	---	1
或			
選項二：選擇撰寫應用論文的學生須修讀以下科目並通過論文答辯			
應用論文	必修	---	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	3	3
2.º Semestre			
Temas Especiais de Teoria Literária	Obrigatória	3	3
Perspectivas nas Humanidades II	»	--	1
Opção A: Os alunos que optem pela elaboração de uma dissertação académica deverão escolher duas disciplinas da Lista de Disciplinas Opcionais, ou escolher, mediante aprovação do respectivo orientador, duas disciplinas de outros cursos da Faculdade de Letras.	Opcionais	6/9*	6/9*
Ou			
Opção B: Os alunos que optem pela elaboração de uma dissertação aplicada deverão escolher três disciplinas da Lista de Disciplinas Opcionais, ou escolher, mediante aprovação do respectivo orientador, três disciplinas de outros cursos da Faculdade de Letras.			
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			23/26*
2.º Ano Lectivo			
Opção A: Os alunos que optem pela elaboração de uma dissertação académica deverão frequentar as seguintes disciplinas e obter aprovação na discussão da dissertação:			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
Perspectivas nas Humanidades III	»	--	1
Ou			
Opção B: Os alunos que optem pela elaboração de uma dissertação aplicada deverão frequentar as seguintes disciplinas e obter aprovação na discussão da dissertação:			
Dissertação Aplicada	Obrigatória	--	3

科目	種類	每週課時	學分
當代人文學術前沿III	必修	---	1
學年總學分			7/4*
總學分			30

*選擇撰寫應用論文的學生應完成之學分

文學碩士學位(中國文學)課程
選修科目表

科目	每週學時	學分
古代文學研究方法	3	3
現代文學研究方法	3	3
文學專題研究I	3	3
中國古代文體專題	3	3
中國現代文體專題	3	3
文學專題研究II	3	3
文學專題研究III	3	3

(是項刊登費用為 \$10,700.00)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Perspectivas nas Humanidades III	Obrigatória	--	1
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			7/4*
Número total de unidades de crédito			30

*Para os alunos que optem pela elaboração de uma dissertação aplicada

Curso de mestrado em Letras (Literatura Chinesa)
Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Métodos da Investigação no Estudo da Literatura Tradicional Chinesa	3	3
Métodos da Investigação no Estudo da Literatura Moderna Chinesa	3	3
Temas Especiais de Literatura Chinesa I	3	3
Temas Especiais dos Géneros Literários Chineses Tradicionais	3	3
Temas Especiais dos Géneros Literários Chineses Modernos	3	3
Temas Especiais de Literatura Chinesa II	3	3
Temas Especiais de Literatura Chinesa III	3	3

(Custo desta publicação \$ 10 700,00)

澳門理工學院

公告

第02/DOA/2015號公開招標

為澳門理工學院全院(包括主校部及院外設施)提供清潔服務

(01/01/2016-31/12/2017)

茲公佈，根據社會文化司司長於二零一五年八月六日作出的批示，為澳門理工學院全院(包括主校部及院外設施)提供清潔服務進行公開招標。

1、招標實體：澳門理工學院。

2、招標方式：公開招標。

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 02/DOA/2015

Prestação dos serviços de limpeza do Instituto Politécnico de Macau

(incluindo as instalações da sede e fora do campus do Instituto)
(01/01/2016-31/12/2017)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2015, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação dos serviços de limpeza do Instituto Politécnico de Macau (incluindo as instalações da sede e fora do campus do Instituto)».

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Instituto Politécnico de Macau.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3、招標標的：為澳門理工學院全院（包括主校部及院外設施）提供清潔服務（01/01/2016-31/12/2017）。

4、服務期限：二零一六年一月一日起至二零一七年十二月三十一日止。

5、投標書有效期：投標書有效期為90日，由開啟投標書當天起計算。

6、臨時擔保：澳門幣肆拾捌萬元整（\$480,000.00），可透過現金存款至澳門理工學院會計及出納部或以銀行擔保的方式交付提供。

7、確定擔保：判給總金額的4%（為擔保合同的履行）。

8、參加條件：凡於澳門特別行政區設有主校部或代表處，且業務範圍全部或部分包括本次招標之標的者方可參加投標。

9、解標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院工程暨採購處。

日期及時間：二零一五年八月三十一日早上十時。

10、交標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院工程暨採購處。

日期及時間：二零一五年九月十五日下午五時四十五分。

11、開標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院匯智樓一樓二號演講廳。

日期及時間：二零一五年九月十六日早上十時。

12、查閱案卷及取得案卷的副本之地點、時間及費用：

查閱案卷地點：澳門高美士街澳門理工學院工程暨採購處。

取得案卷的副本地點：澳門高美士街澳門理工學院工程暨採購處可取得公開招標案卷的副本，每份為\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

時間：辦公時間內（週一至週四：09:00-13:00、14:30-17:45，週五：09:00-13:00、14:30-17:30）。

13、評標標準：

——合理價格（50%）；

——服務質素（50%）：

(a) 針對為澳門理工學院實施清潔服務的詳細建議書（包括提供較特定要求表更有利/優厚建議）（20%）；

3. Objecto do concurso: prestação dos serviços de limpeza do Instituto Politécnico de Macau (incluindo as instalações da sede e fora do campus do Instituto) (01/01/2016-31/12/2017).

4. Período: 1 de Janeiro de 2016 a 31 de Dezembro de 2017.

5. Prazo de validade das propostas do concurso: as propostas do concurso são válidas até 90 dias contados da data de abertura das mesmas.

6. Garantia provisória: \$ 480 000,00 (quatrocentas e oitenta mil patacas), através de depósito no Serviço de Contabilidade e Tesouraria do Instituto Politécnico de Macau ou mediante garantia bancária a favor do Instituto Politécnico de Macau, em Macau.

7. Garantia definitiva: 4% do preço global da adjudicação (para garantia do contrato).

8. Condições de admissão: entidades com sede ou delegação na RAEM cuja actividade total ou parcial se inscreva na área objecto deste concurso.

9. Local, data e hora de explicação:

Local: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.

Data e hora: 31 de Agosto de 2015, pelas 10,00 horas.

10. Local, data e hora do limite da apresentação das propostas:

Local: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.

Data e hora: 15 de Setembro de 2015, antes das 17,45 horas.

11. Local, data e hora da abertura do concurso:

Local: Anfiteatro II, 1.º andar do Edifício Wui Chi do Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.

Data e hora: 16 de Setembro de 2015, pelas 10,00 horas.

12. Local, preço e hora para exame do processo e obtenção da cópia do processo:

Local de exame: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.

Local de obtenção: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau, mediante o pagamento de \$ 100,00 (cem patacas).

Hora: de 2.ª feira a 5.ª feira das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,45 horas;

6.ª feira das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas.

13. A avaliação das propostas do concurso será feita de acordo com os seguintes critérios:

— Preço razoável: (50%);

— Qualidade do serviço: (50%);

(a) Propostas pormenorizadas para a execução dos serviços de limpeza ao Instituto Politécnico de Macau (por exemplo: sugestões favoráveis ao mapa de caracterização): (20%);

(b) 清潔服務的設備及用品 (8%) ;

(c) 競投人履歷及能力 (10%) ;

(d) 競投人的經驗, 以及由競投人曾提供過清潔服務的客戶機構名單做出的證明性聲明文件 (只需提供2013及2014年資料) (5%) ;

(e) 會面說明 (由競投人講解就學院提出清潔專業上的問題) (7%) 。

二零一五年八月十七日於澳門理工學院

院長 李向玉

(是項刊登費用為 \$3,608.00)

(b) Equipamentos e produtos de limpeza: (8%);

(c) *Curriculum Vitae* e competências do concorrente: (10%);

(d) Experiência e declarações abonatórias prestadas pelas entidades utilizadoras dos serviços de limpeza do concorrente (só dados dos anos 2013 e 2014): (5%);

(e) Esclarecimentos na reunião (as questões profissionais levantadas pelo Instituto Politécnico de Macau sobre a prestação do serviço da limpeza): (7%).

Instituto Politécnico de Macau, aos 17 de Agosto de 2015.

O Presidente do Instituto, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 3 608,00)

澳 門 格 蘭 披 治 大 賽 車 委 員 會

公 告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定, 及按照刊登於二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組之公告, 以審查文件及有限制方式為澳門格蘭披治大賽車委員會編制外合同人員進行普通晉級開考公告, 准考人臨時名單已張貼在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓一樓告示板。上述開考為填補澳門格蘭披治大賽車委員會編制外合同人員以下空缺:

一、技術員職程第一職階首席技術員兩缺;

二、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定, 上述名單被視為確定名單。

二零一五年八月十七日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Av. da Amizade, n.º 207, Edif. do Grande Prémio, 1.º andar, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, para os trabalhadores contratados além do quadro da Comissão do Grande Prémio de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

1. Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico; e

2. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 17 de Agosto de 2015.

O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

文 化 產 業 基 金

公 告

為填補文化產業基金以編制外合同制度任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺, 現根據第14/2009號法律

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado no quadro de anúncios do Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 14.º andar «A»,

《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。開考通告正張貼於澳門氹星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金告示板，並於本基金網頁 (<http://www.fic.gov.mo>) 及行政公職局網頁內公佈。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年八月十七日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一五年六月二十四日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
何永強.....	74.44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年八月十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年八月十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 黎永亮

正選委員：民政總署首席高級技術員 謝炳森

候補委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 嚴學明

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

NAPE, Macau, e publicado nas páginas electrónicas deste Fundo (<http://www.fic.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Fundo das Indústrias Culturais, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Fundo das Indústrias Culturais, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 17 de Agosto de 2015.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 24 de Junho de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho Wing Keong.....	74,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Agosto de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Lai Weng Leong, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogal efectivo: Che Peng Sam, técnico superior principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Vogal suplente: Im Hok Meng, técnico superior assessor da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一五年六月二十四日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
譚耀俊.....	80.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年八月十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年八月十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局特級技術輔導員 何麗妍

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 陳宇琪

行政公職局首席顧問高級技術員 譚惠珠

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

公告

“丞仔大潭山雨水截流工程”
公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：丞仔大潭山及高勵雅馬路。
4. 承攬工程目的：建造明溝和箱涵、鋪設下水道及重鋪行車路面。
5. 最長施工期：500天（五百天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 24 de Junho de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tam Io Chon	80,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Agosto de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Ho Lai In, adjunta-técnica especialista da DSSOPT.

Vogais efectivas: Chan U Kei, adjunta-técnica especialista da DSSOPT; e

Tam Wai Chu, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Anúncio

Concurso público para
«*Obra de melhoramento da Rede de Drenagem de água pluvial na Colina da Taipa Grande*»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Colina da Taipa Grande e Estrada Almirante Magalhães Correia.
4. Objecto da empreitada: construção do canal e do *box culvert*, construção do sistema de drenagem e da faixa de rodagem.
5. Prazo máximo de execução: 500 dias (quinhentos dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. 臨時擔保：\$1,200,000.00（澳門幣壹佰貳拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一五年九月十七日（星期四）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

日期及時間：二零一五年九月十八日（星期五）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。

8. Caução provisória: \$1 200 000,00 (um milhão e duzentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

Dia e hora limite: dia 17 de Setembro de 2015, quinta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 18 de Setembro de 2015, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau; caso os documentos acima referidos estejam elaborados noutras línguas, deverão os mesmos ser acompanhados de tradução legalizada para língua oficial e aquela tradução deverá ser válida para todos os efeitos.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Infraestruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$680.00（澳門幣陸佰捌拾元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

- 合理造價60%；
- 工作計劃10%；
- 施工經驗及質量18%；
- 廉潔誠信 12%。

17. 附加的說明文件：由二零一五年九月四日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一五年八月二十一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$4,254.00）

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas)

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$680,00 (seiscentas e oitenta patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço razoável: 60%;
- Plano de trabalhos: 10%;
- Experiência e qualidade em obras: 18%;
- Integridade e honestidade: 12%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infraestruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 4 de Setembro de 2015, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 21 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 4 254,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

為填補海事及水務局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一五年八月十九日於海事及水務局

代局長 曹賜德

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

第 002/DSAMA/2015 號公開招標

Concurso Público n.º 002/DSAMA/2015

1. 招標實體：海事及水務局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 標的：外港客運碼頭商用空間管理及經營。
4. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。
6. 臨時擔保：\$2,500,000.00（澳門幣貳佰伍拾萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
7. 確定擔保：\$5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
8. 參加條件：投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。投標人在營業稅納稅人登記或在商業登記中的業務範圍包括商用不動產的管理或經營。不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。
9. 現場視察：

現場視察在二零一五年九月二日上午十時正在外港客運碼頭一樓入境大堂集合，隨即進行現場視察。

如報名出席現場視察的人數過多，海事及水務局得分批安排現場視察，具體安排由海事及水務局另作通知。

倘上述現場視察所指之時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的現場視察之日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。
10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之行政輔助科。

截標日期及時間：二零一五年九月二十九日中午十二時正。

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。
11. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局禮賓室。

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Objecto: gestão e exploração das áreas comerciais do Terminal Marítimo do Porto Exterior.
4. Prazo de execução: cumprimento das datas constantes do caderno de encargos.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$ 2 500 000,00 (dois milhões e quinhentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
7. Caução definitiva: \$ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), a prestar mediante depósitos em dinheiro ou garantia bancária.
8. Condições de admissão: os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal seja em Macau ou empresário comercial, pessoa singular, residentes de Macau. O âmbito de actividade constante do registo de contribuinte de Contribuição Industrial ou do registo comercial dos concorrentes deve incluir gestão ou exploração de imóvel comercial. Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.
9. Visita ao local:

Encontro às 10,00 horas do dia 2 de Setembro de 2015, no 1.º andar do Terminal Marítimo do Porto Exterior, e logo a seguir, visita ao local.

Em caso de número excessivo de inscritos na visita ao local, os inscritos serão divididos em grupos para efectuar as visitas ao local, os quais serão notificados pela DSAMA sobre os pormenores.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público no período em que se efectuam as visitas ao local, as mesmas definidas inicialmente serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: na Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora limite: dia 29 de Setembro de 2015, às 12,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.
11. Local, dia e hora para acto público do concurso:

Local: no anfiteatro da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

日期及時間：二零一五年九月三十日上午十時正。

Data e hora: dia 30 de Setembro de 2015, às 10,00 horas.

倘截標日期根據上述10點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 10 acima referido, ou na data e hora do acto público do concurso acima referido em que a DSAMA encerre ao público, a data e a hora do acto público do concurso será adiado para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

12. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

12. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科。

Local: na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

時間：辦公時間內。

Hora: horário de expediente.

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

13. 評標標準及其所佔之比重：

13. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

A pontuação total de uma proposta é de 100 valores, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

投標價格：50分；

Preço indicado na proposta..... 50 valores;

保持商用空間正常運作方案：25分；

Plano que assegura o funcionamento regular das áreas comerciais..... 25 valores;

商用不動產管理能力與經驗：25分。

Capacidade e experiências de gestão de imóveis comerciais..... 25 valores.

14. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

14. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一五年八月二十六日至截標日止，投標人應每日前往澳門萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科或於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>），以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 26 de Agosto de 2015 e até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

二零一五年八月十九日於海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Agosto de 2015.

代局長 曹賜德

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

（是項刊登費用為 \$3,980.00）

(Custo desta publicação \$ 3 980,00)

郵政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

名單

Lista

郵政局為填補編制外合同翻譯員職程第一職階主任翻譯員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de

告已刊登於二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º Lai Jiing Liang	79.88
2.º 高丹宇	79.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年八月十四日的批示確認)

二零一五年八月十三日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局貸款組組長 李玉嬋

正選委員：郵政局顧問高級技術員 鄭玉賢

行政公職局顧問翻譯員 何麗瑤

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lai Jiing Liang.....	79,88
2.º André das Dores Cordeiro	79,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Agosto de 2015).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 13 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Lei Iok Sim, chefe do Sector de Operações Activas da DSC.

Vogais efectivas: Chiang Iok In, técnica superior assessora da DSC; e

Ha Lay Yieu, intérprete-tradutora assessora da DSAFP.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

房屋局

公告

房屋局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局行政及財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一五年八月二十日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, no prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 20 de Agosto de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ieong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

(招聘編號: 11/IH/2014)

(N.º de Recrutamento: 11/IH/2014)

房屋局以編制外合同方式填補技術員職程第一職階二等技術員(法律範疇)三缺,經二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定,知識考試合格且可進入專業面試准考人名單已張貼青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄,並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一五年八月二十日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$783.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, rés-do-chão, Ilha Verde, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014.

Instituto de Habitação, aos 20 de Agosto de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ieong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

建設發展辦公室**通告**

茲特公告,有關公佈於二零一五年八月十二日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「離島醫療綜合體——綜合服務行政大樓樁基礎工程」公開招標,招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答,及因應需要,作出補充說明,並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓,建設發展辦公室查閱。

二零一五年八月十九日於建設發展辦公室

代主任 Luís Madeira de Carvalho

(是項刊登費用為 \$989.00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS**Aviso**

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas — Empreitada de construção das fundações por estacas do Edifício de Administração e Multi-Serviços», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 2015, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita a clarificação complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e a clarificação complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 19 de Agosto de 2015.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Luís Madeira de Carvalho*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

電 信 管 理 局**名 單**

電信管理局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員三缺,以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考,

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES**Lista**

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico

其開考公告已刊登於二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 鍾健文.....	83.83
2.º 何嘉偉.....	81.72
3.º 梁佩儀.....	81.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年八月十八日的批示確認)

二零一五年八月十七日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局職務主管（顧問高級技術員） 梁迪欣

正選委員：電信管理局首席高級技術員 王姍姍

澳門監獄首席技術員 歐陽家寧

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

環境保護局

名單

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等技術員五缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一五年七月八日在《澳門特別行政區公報》第二十七期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 陳子廉.....	83.61
2.º 馮美姬.....	82.11
3.º 譚慧敏.....	81.83
4.º 蔣兆銘.....	81.67
5.º 賴惠娟.....	81.06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chong Kin Man.....	83,83
2.º Eduardo Guerreiro Ho.....	81,72
3.º Leong Pui I.....	81,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Agosto de 2015).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 17 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Leong Tek Ian, chefia funcional da DSRT (técnica superior assessora).

Vogais efectivas: Wong San San, técnica superior principal da DSRT; e

Ao Ieong Ka Neng, técnica principal do EPM.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 8 de Julho de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Chi Lim Tiago.....	83,61
2.º Fong Mei Kei.....	82,11
3.º Tam Wai Man.....	81,83
4.º Cheong Sio Meng.....	81,67
5.º Lai Wai Kun.....	81,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經運輸工務司司長於二零一五年八月十三日批示認可)

二零一五年八月十三日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

正選委員：行政公職局首席技術員 鄭嘉茵

候補委員：環境保護局顧問高級技術員 Romina Wong

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Agosto de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 13 de Agosto de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogal efectivo: Cheang Ka Ian, técnica principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Vogal suplente: Romina Wong, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

公告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示之規定，現通過審查文件及限制性的方式，以填補環境保護局人員編制第一職階顧問高級技術員一缺的普通晉級開考。

上述開考之通告已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示之規定，現通過審查文件及限制性的方式，為環境保護局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

- 一. 高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；
- 二. 高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺；
- 三. 技術員職程第一職階一等技術員七缺；
- 四. 技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para as seguintes vagas:

- I. Uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
- II. Uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
- III. Sete vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;
- IV. Uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e nas

報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件及限制性的方式，以填補環境保護局人員編制第一職階一等技術稽查五缺的普通晉級開考。

上述開考之通告已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年八月十九日於環境保護局

局長 韋海揚

(是項刊登費用為 \$2,692.00)

páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 19 de Agosto de 2015.

O Director dos Serviços, *Vai Hoi Ieong*.

(Custo desta publicação \$ 2 692,00)

能 源 業 發 展 辦 公 室

公 告

為填補經由能源業發展辦公室編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年八月十四日於能源業發展辦公室

主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores deste Gabinete, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores em regime de contrato além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 14 de Agosto de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳門持續進修專業人員協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年八月十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號125/2015。

澳門持續進修專業人員協會

章 程

第一章

總 則

第一條——本會定名為“澳門持續進修專業人員協會”。

第二條——本會會址設於澳門沙嘉都喇賈罷麗街13號添發大廈一樓E室。如有需要，經會員大會同意，會址可遷往澳門其他地方。

第三條——本會宗旨：

1. 以弘揚愛國愛澳精神。
2. 舉辦及參與世界各地與持續進修、在職培訓為目的等相關交流及培訓活動。
3. 為會員提供持續進修、在職培訓等理論知識與先進科技、設備、訊息及發展動態。
4. 代表本澳參與持續進修導師及相關教學人員爭取合理權益、表達意見。
5. 及推動澳門持續進修或在職培訓的社區化、專業化發展。
6. 其運作由附件的社團章程規範。

第四條——本會為非牟利團體。

第二章

會 員

第五條——會員資格：凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程，持澳門政府有效身份證明，經一名會員推薦和理事會同意後，可申請成為會員。

第六條——會員權利：

1. 有選舉權和被選舉權；
2. 有參與本會所舉辦的各項活動之權。

第七條——會員義務：

1. 遵守本會的章程、會員大會的決議和理事會的決定；
2. 按時繳交會費；
3. 不得作出損害本會聲譽的行為。

第八條——會籍免除：

會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告乃至終止會籍的處分。

第三章

組 織

第九條——會員大會為本會最高權力機關，會員大會人數為單數，其設會長一人，秘書長一人，副會長若干名。

(一) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式或透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程，有必要時得由理事會提前或延期召開。

(二) 召開會員大會時，由會長主持。會議決議以出席會員絕對多數票同意生效。

(三) 會員大會的職權是聽取和審查理事會工作報告、財務報告；決定會務方針；選舉或罷免會員大會、理事會及監事會成員；修改章程和其他重大事項。

第十條——理事會為最高執行機關，由會員大會選舉產生，負責執行本會決議，處理會務及組織本會活動，提交年度管理報告，履行法律及章程所載之其他義務；理事會人數為單數，設理事長一人，副理事長若干人，理事若干人。

第十一條——監事會由會員大會選舉產生，負責監察本會會務、財政運作；監事會人數為單數，設監事長一人，監事若干人。

第十二條——會員大會主席團、理事會及監事會成員之任期為二年，連選得連任。

第十三條——本會可聘請名譽會長、名譽顧問、顧問及其他名譽職銜推進會務發展。

第四章

附 則

第十四條——本會財政收入來自會員繳交的會費，或熱心人士捐贈以及相關機構的資助。

第十五條——本章程的修改權屬會員大會，解釋權屬理事會。

第十六條——修改章程及解散法人。

(一) 修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。

(二) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

二零一五年八月十八日於第一公證署

代公證員 黃葉強

(是項刊登費用為 \$1,644.00)
(Custo desta publicação \$ 1 644,00)

第一 公 證 署

證 明

澳門理財投資專業學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年八月十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號124/2015。

澳門理財投資專業學會

章 程

第一章

總 則

第一條——本會定名為“澳門理財投資專業學會”。

第二條——本會會址設於澳門沙嘉都喇賈罷麗街13號添發大廈一樓E室。如有需要，經會員大會同意，會址可遷往澳門其他地方。

第三條——本會宗旨：

1. 以弘揚愛國愛澳精神。
2. 舉辦及參與世界各地理財投資等相關交流及培訓活動。

3. 為會員提供最新市場資訊、投資技巧、理財技巧等理論知識與先進科技、設備、訊息及發展動態。

第四條——本會為非牟利團體。

第二章 會員

第五條——會員資格：凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程，持澳門政府有效身份證明，經一名會員推薦和理事會同意後，可申請成為會員。

第六條——會員權利：

1. 有選舉權和被選舉權；
2. 有參與本會所舉辦的各項活動之權。

第七條——會員義務：

1. 遵守本會的章程、會員大會的決議和理事會的決定；
2. 按時繳交會費；
3. 不得作出損害本會聲譽的行為。

第八條——會籍免除：

會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告乃至終止會籍的處分。

第三章 組織

第九條——會員大會為本會最高權力機關，會員大會人數為單數，其設會長一人，秘書長一人，副會長若干名。

(一) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式或透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程，有必要時得由理事會提前或延期召開。

(二) 召開會員大會時，由會長主持。會議決議以出席會員絕對多數票同意生效。

(三) 會員大會的職權是聽取和審查理事會工作報告、財務報告；決定會務方針；選舉或罷免會員大會、理事會及監事會成員；修改章程和其他重大事項。

第十條——理事會為最高執行機關，由會員大會選舉產生，負責執行本會決議，處理會務及組織本會活動，提交年度管理報告，履行法律及章程所載之其他義務；理事會人數為單數，設理事長一人，副理事長若干人，理事若干人。

第十一條——監事會由會員大會選舉產生，負責監察本會會務、財政運作；監事會人數為單數，設監事長一人、監事若干人。

第十二條——會員大會主席團、理事會及監事會成員之任期為二年，連選得連任。

第十三條——本會可聘請名譽會長、名譽顧問、顧問及其他名譽職銜推進會務發展。

第四章 附則

第十四條——本會財政收入來自會員繳交的會費，或熱心人士捐贈以及相關機構的資助。

第十五條——本章程的修改權屬會員大會，解釋權屬理事會。

第十六條——修改章程及解散法人。

(一) 修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。

(二) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

二零一五年八月十八日於第一公證署

代公證員 黃葉強

(是項刊登費用為 \$1,537.00)
(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

第一公證署

證明

澳門青年街舞協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年八月十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號123/2015。

澳門青年街舞協會章程

第一條

(會名及會址)

一、本會定名為“澳門青年街舞協會”，英文名稱為“Macau Youth Street Dance Associaton”；

二、本會會址設於澳門黑沙環馬場東大馬路灣景園第一期4樓C座。理事會決議，會址得遷往任何地方。

第二條

(性質及存續期)

一、本會為非牟利團體，並按本章程、內部規章及有關適用法律推行會務；

二、從成立之日期起，本會即成為無限期存續之團體。

第三條

(宗旨)

以青年為本，普及街舞教育。藉著街舞平臺的建設，培育街舞人才，以促進澳門街舞文化的發展。通過籌辦各類推廣活動，以豐富本地及外地街舞舞者的交流。

第四條

(會員)

凡愛好街舞的青少年，願意遵守本會章程者，經理事會通過，得成為本會成員。

第五條

(會員之權利及義務)

一、會員之權利：

(1) 享有本會的選舉權和被選舉權；
(2) 參與本會策劃的各種交流活動。

二、會員之義務：

(1) 遵守本會章程；
(2) 執行本會決議；
(3) 維護本會利益。

第六條

(會員之處分)

會員如有違反本會會章，破壞本會之行為者，得由理事會按情況給予勸告、警告或開除會員之身份。

第七條

(組織)

一、本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會；

二、上述組織成員由會員大會選舉產生，任期為三年，連選得連任；

三、本會視工作需要，得聘請名譽會長及顧問。

第八條 (會員大會)

一、會員大會由全體會員組成，為本會的最高權力組織；負責制定或修改會章，選舉會長、理事會及監事會成員，決定會務方針及批核理事會的工作及財政報告；

二、會員大會設會長一名，會長負責主持會員大會及為本會對外的代表；

三、會員大會每年召開一次，最少提前八日以掛號信或透過簽收方式通知會員，並載明開會日期、時間、地點及議程；

四、會員大會之一般決議須經出席會員絕對多數票通過方為有效，但法律另有規定者除外。

五、修改本會章程須獲出席會員四分之三之贊同票。

六、解散本會須獲全體會員四分之三之贊同票。

第九條 (理事會)

一、理事會為本會之執行組織，負責執行會員大會決策和日常具體事務等，設理事長一名、副理事長及理事一名，總人數為單數；

二、理事會視乎需要定期召開會議處理會務。

第十條 (監事會)

一、監事會為本會之監察組織，負責監察理事會日常會務運作、財政、活動及編制年度報告等；設監事長、副監事長及監事各一名，總人數為單數；

二、監事會可視乎需要定期召開會議。

第十一條 (經費)

一、本會之經費來自參加或舉辦活動所獲得的資助或收入，此外，本會得接受政府或其他機構撥款資助。

二、會員會費。

第十二條 (補充法律)

凡本章程未有規定的，補充適用澳門特別行政區現行法律。

二零一五年八月十七日於第一公證署

代公證員 姚翠芬

(是項刊登費用為 \$1,742.00)
(Custo desta publicação \$ 1 742,00)

第一公證署 證明

澳門舞者工作室

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年八月十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號122/2015。

澳門舞者工作室 章程

第一條 名稱

維持不變

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

(一) 以街舞教育及文化推廣為本，培養本地舞蹈藝術人才；

(二) 通過教育、創作及演出等活動，全面帶動本地街舞發展；

(三) 以街舞為藝術創作點，深入發掘具本土文化的街舞劇場；

(四) 凝聚不同範疇創作人才，提供互動交流平臺；

(五) 透過交流和各類社區活動，培育和拓展本地街舞教育；

(六) 培育並拓展青年人創新思考和創作空間，以舞蹈感染生活。

第三條 會址

澳門宋玉生廣場258號，建興龍廣場16樓G及H座。經會員大會決議後，本會會址可遷往澳門其他地方。

第二章 組織機構

第四條 組織機構

(一) 本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會；

(二) 上述組織成員由會員大會選舉產生，任期為兩年，連選得連任；

(三) 本會視工作需要，得聘請名譽會長及顧問。

第五條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會長、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告；

(二) 會員大會設會長一名，會長負責主持會員大會及為本會對外的代表；

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；

(四) 決議修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第六條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和日常具體會務，設理事長一名、副理事長各兩名，總人數為單數；

(二) 理事會視乎需要定期召開會議處理會務。

第七條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支等，設監事長一名、副監事各兩名，總人數為單數；

(二) 監事會可視乎需要定期召開會議。

第三章 會員的權利與義務

第八條 會員

凡贊同本會宗旨及認同本會章程者，經本會理事會審批後，便可成為會員。

第九條 會員的權利與義務

(一) 享有本會的選舉權和被選舉權；

(二) 參與本會策劃的各項活動。

第十條 經費

(一) 本會之經費來自參加或舉辦活動所獲得的資助或收入，並接受社會和政府之資助及其他合法收入；

(二) 會員會費。

第十一條 附則

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

第四章 會徽

第十二條 會徽

維持不變

二零一五年八月十七日於第一公證署

代公證員 姚翠芬

(是項刊登費用為 \$1,830.00)
(Custo desta publicação \$ 1 830,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門中天藝苑曲藝會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年八月十日存檔於本署2015/ASS/M5檔案組內，編號為273號。該設立章程文本如下：

澳門中天藝苑曲藝會 章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門中天藝苑曲藝會”，葡文名稱為“Associação de Ópera Chinesa Chong Tin Ngai Un de Macau”。

第二條——本會會址設於澳門海灣南街信和廣場第一座11樓F座。

第三條——本會是不牟利組織，為聯絡本澳業餘喜愛粵劇、曲藝和各類歌唱愛好者，利用工餘時間推廣上述藝術文化，娛己娛人為宗旨。

第四條——所有本澳人士對粵劇、曲藝和各類歌唱愛好者，均可申請加入本會成為會員。

第二章 組織及職權

第五條——會員大會為本會之最高權力機構，設會長壹名及副會長貳名，每屆任期三年，其職權為：

A) 批准及修改本會會章：修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票；

B) 決定及檢討本會一切會務；

C) 推選理事會、監事會之成員及候補監事兩人；

D) 通過及核准理事會提交之年報。

第六條——會長負責領導本會一切工作。副會長協助會長工作，倘會長缺席時，由其中一名副會長暫代其職務。

第七條——會員大會每年進行一次，由會長或副會長主持，特別會員大會得由理事會過半數會員聯名要求召開，須最少提前八日以掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程，出席會員須過半數，會議方為合法。

第八條——理事會設理事長壹名、副理事長貳名、秘書壹名、財務壹名、總務壹名及幹事壹名，每屆任期三年。理事會由理事長領導，倘理事長缺席時，由其中一名副理事長暫代其職務。

第九條——理事會之職權為：

A) 執行大會所有決議；

B) 規劃本會之各項活動；

C) 監督會務管理及按時提交工作報告；

D) 負責本會日常會務及制訂本會會章。

第十條——理事會每月舉行例會一次，特別會議得由理事長臨時召集。

第十一條——監事會設監事長壹人、常務監事四人及候補監事兩人，每屆任期三年。監事會由監事長領導。

第十二條——監事會之職權為：

A) 監督理事會一切行政決策；

B) 審核財務狀況及帳目；

C) 就監察活動編寫年度報告。

第十三條——本會為推廣會務，得聘請社會賢達擔任本會名譽會長及名譽顧問。

第三章 權利與義務

第十四條——凡本會會員有權參加會員大會，有選舉權及被選舉權，參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利。

第十五條——凡本會會員須遵守本會會章、大會或理事會之決議，並應於每月初繳交會費。

第四章 入會及退會

第十六條——凡申請加入者，須依手續填寫表格，由理事會審核批准，才能有效。

第十七條——凡會員因不遵守會章或未經本會同意，以本會名義作出一切有損本會聲譽及利益之行為，經理事會過半數理事通過，得取消其會員資格，所繳交之任何費用，概不發還。若會員超過三個月或以上未交會費，則喪失會員資格及一切會員權利。

第五章 經費

第十八條——本會之經濟收入來源及其他：

A) 會費；

B) 任何對本會的贊助及捐贈。

第十九條——有關會員福利及其他各項事務，由理事會另訂細則補充。

第二十條——本會章程未盡善之處，由會員大會修訂。

二零一五年八月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,801.00)
(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

凝趣文體推廣中心

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年八月十日存檔於本署2015/ASS/M5檔案組內，編號為272號。該設立章程文本如下：

凝趣文體推廣中心**第一章****總則**

第一條——本會中文名：凝趣文體推廣中心。

第二條——本會會址設於澳門巴波沙大馬路新城市龍威閣六座8樓E座；在需要時可於任何時間遷往其他地方及設立分會辦事處。

第三條——本會性質：本會為非牟利團體，本會之存續期並無限期。

第四條——本會宗旨：

(1) 為中國各地與澳門的書畫藝術及體育武術交流提供一個平台；

(2) 在愛國愛澳的原則下，推動和開展有關書畫藝術及體育的研討、培訓交流、聯誼及會展等相關活動；

(3) 以和諧共融去促進文體的交流、互相切磋、互學互勉，積極開展及推廣澳門傳統文化藝術，並弘揚武術體育精神。

第五條——會員資格：凡願意遵守本會章程規定者，不分國籍、性別、均可申請入會，經理事會議批准後得成為正式會員。

第六條——會員之權利和義務：

(1) 會員有權參加會員大會，享有選舉權及被選舉權；同時，所有會員均可參加本會組織之一切活動，並享有本會提供的福利及權利。

(2) 會員必須遵守章程和決議之義務。

第二章**組織**

第七條——本會組織包括：會員大會（本會最高權力機關為會員大會）、理事會、監事會。

第八條——會員大會：設會長一人，副會長一人，秘書一人，對外代表本會，對內負責會員大會會議的相關工作。

第九條——會員大會的權限：

(1) 通過、修改及解釋本會章程；

(2) 選舉及罷免會長、副會長、秘書和理事會及監事會成員；

(3) 訂定本會工作方針；

(4) 審議及通過理事會提交之年度工作報告，財務報告及次年度工作計劃；

(5) 審議及通過理事會提交之工作報告及相關意見書。

第十條——理事會：設理事長一人，副理事長二人，理事若干人（包括財務、秘書），其總人數必為單數。理事會之職權為執行會員大會通過的決議，規劃本會各項活動，負責本會事務管理和制定及開展年度活動及管理相關的財務計劃。

第十一條——監事會：設監事長一人，副監事長一人，秘書一人，總人數須為單數，負責監督理事會一切行政決策，審核財務狀況及賬目，監察活動等。

第十二條——監事會之權限：

(1) 監察行政管理機關之運作；

(2) 查核法人之財務；

(3) 就其監督活動編制年度報告。

第十三條——會員大會、理事會、監事會等架構內各成員，職務為義務性質擔任；每屆任期3年，可連選得連任。

第三章**會議**

第十四條——會員大會每年舉行一次，特別大會可由不少於半數之會員申請召開。會員大會的召集，至少提前八天透過掛號信方式召集。召集書內應指出會議之日期、時間、地點和議程。如會議當日出席人數不足半數，於半小時後作第二次召集。屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。會員大會決議時除另有法律規定外，須獲出席會員絕對多數票贊同方為有效。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十五條——理事會及監事會應於每季召開一次例會，會議在有過半數理、監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效，但法律另有規定除外。

第四章**經費**

第十六條——本會為非牟利團體，收入除了會員繳納之會費或各界人士贊助，還可接受不同形式，不附帶任何條件的捐贈、資助等。

二零一五年八月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1.625.00)
(Custo desta publicação \$ 1 625,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

博彩從業員福利交流會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年八月十一日存檔於本署2015/ASS/M5檔案組內，編號為275號。該設立章程文本如下：

**博彩從業員福利交流會
章程****第一章****一般規定**

第一條——本會採用之中文名稱為“博彩從業員福利交流會”。

第二條——宗旨：

一) 研究澳門博彩業福利及弘揚博彩從業員福利文化；

二) 加強本澳與世界各地博彩從業員交流，豐富澳門的博彩從業員專業，促進本澳博彩從業員福利發展及交流；

三) 向各階層人士推廣博彩從業員福利。

第三條——本會會址設於澳門巴波沙大馬路216號如意閣商場1樓n，可於適當時透過理事會之決定遷往澳門其他地點。

第二章**會員**

第四條——凡擁護本會宗旨、關心和願意參與本會活動、熱心參與社會慈善公益及交流活動的各地各界人士，由本會會員推薦，經理事會通過及會長批准後，可成為本會會員。

第五條——除法定的其他權利外，本會會員享有下列權利：

- 一) 參與會員大會，並進行討論及投票的權利；
- 二) 選舉及被選舉的權利；
- 三) 提出建議和有關意見的權利；
- 四) 參與本會舉辦之所有活動的權利；
- 五) 享受本會會員福利的權利。

第六條——本會會員具有下列義務：

- 一) 遵守本會會章及本會機關之決議；
- 二) 參與及協助本會之活動；
- 三) 倘被選舉為本會機關之領導人時，於有關任期內履行其職務；
- 四) 繳交理事會所訂定的會費。

第三章 機關

第七條——本會機關為：

- 一) 會員大會；
- 二) 理事會；
- 三) 監事會。

第八條——會員大會，理事會及監事會成員由會員大會選出，任期為三年，可連任。

第九條——一) 會長為本會最高權力機關，由所有會員組成。

二) 會長有下列職責：

- 1) 制定及修改本會會章；
- 2) 修改本會章程，須獲出席會員四分之三之贊同票；
- 3) 選舉及解任本會機關據位人；
- 4) 通過有關資產負債表、年度報告書及年度帳目；
- 5) 制定本會活動之方針及基本原則；
- 6) 以出售、交換或其他有償的形式轉讓本會的動產或不動產，為其設定抵押、擔保或負擔；
- 7) 以任何方式取得對開展本會目的屬合適或必須的動產或不動產，有價品及權利；

8) 負上履行本會標的所需的借貸，決定有關的細則及擔保；

9) 消滅本會；

10) 法律特別向其賦予之任何其他職責。

三) 設多名名譽會長、多名榮譽會長、壹名會長、壹名副會長及壹名秘書。

四) 會員大會於會員中選出多名名譽會長、多名榮譽會長、壹名會長、副會長及秘書由會長委任，除其他職責外，會長負責領導會員大會之會議。

五) 會員大會將透過理事會之召集書每年在會址召開最少一次平常會議，以通過相關的資產負債表、年度報告書及任何其他事宜；由理事會或監事會或最少三分之一會員召集時，可舉行特別會議。

六) 召集書必須指明會議之日期、時間、地點及議程，並須最少提前八日以掛號信或簽收方式召集。

七) 在最少有過半數會員出席的情況下，或未有過半數會員出席，但加上未出席會員授權而夠半數的情況下，便可舉行會員大會。如在第一次召集會議上出席會員未達上述規定人數，大會可在半小時後進行第二次召集，此時，則不論出席人數多寡，均可進行表決。

八) 會員大會於每年一月一日至三月三十一日之間舉行正常會議，以便通過資產負債表及理事會的年度管理報告書。

九) 解散法人或延長法人存續期，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十條——一) 本會之執行機關為理事會，由壹名理事長、壹名副理事長、壹名秘書及若干名理事組成，惟理事會成員總數必須為單數。

二) 理事長工作向會長負責，接受會長的領導。

三) 理事長具有下列職責：

- 1) 執行會員大會之決議；
- 2) 籌備及舉辦本會之活動；
- 3) 訂定會費；
- 4) 處理本會日常工作；
- 5) 管理本會；
- 6) 提交年度管理報告書；
- 7) 就從事某些行為或某類行為而設定相關受權人及受託人；
- 8) 法律及本會會章向其賦予之任何其他職責。

四) 理事長於法庭內外代表本會，並主持理事會會議，但決議的執行及一般文件，理事會可指派理事會的任一成員作代表。

五) 副理事長協助理事長處理工作，當理事長缺席或不能履行職務時，由副理事長代任。

六) 理事會屬下可設秘書部、財務部、公關聯絡部、組織策劃部等部門。

七) 理事會每季召開常會，由理事長主持；當理事長或過半數理事會成員要求時，得舉行特別會議。

第十一條——一) 本會監事機關為監事會，由壹名監事長、壹名副監事長及壹名監事組成。

二) 監事長具有下列職責：

- 1) 監督理事會之運作；
- 2) 查核本會之帳目；
- 3) 制定有關其監督工作之報告書並呈交會員大會；
- 4) 法律向其賦予之任何其他職責。

三) 監事會每年召開一次常會，由監事長召集；當監事長或監事會過半數成員要求時，得舉行特別會議。

第十二條——應理事會之建議，會員大會可邀請本地社會傑出或熱心慈善公益事業之人士擔任榮譽會長、顧問或其他榮譽職務。

第四章 經費

第十三條——本會之收入包括如下：

- 一) 會費；
- 二) 由自然人或法人所作之贈與或資助；
- 三) 政府部門所撥發之津貼；
- 四) 任何其他獲取之收入。

第五章 附則

第十四條——本會會章未列明之事項概按《民法典》及其他適用法例辦理。

第十五條——本會會徽如下：



二零一五年八月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,786.00)

(Custo desta publicação \$ 2 786,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門物理奧林匹克中心

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年八月十一日存檔於本署2015/ASS/M5檔案組內，編號為276號。該設立章程文本如下：

澳門物理奧林匹克中心章程

第一章

總則

第一條——本社團的中文名稱為“澳門物理奧林匹克中心”，英文名稱為“Center of Physics Olympiad of Macao”，英文簡稱為“PhO-M”，以下可簡稱為本中心。

第二條——本中心為非牟利組織，並依法在澳門特區政府註冊登記為合法組織，所有活動將依據澳門特別行政區法例而進行。

第三條——本中心地址設於澳門公局新市西街28號2樓。

第二章

宗旨

第四條——本中心之宗旨如下：

一、促進及推廣物理相關競賽和交流活動；

二、推廣澳門的物理知識及技術的應用；

三、辦理其他相關事項。

第三章

成員資格、權利及義務

第五條——加入本中心為成員的資格需符合以下：

一、曾代表澳門，參與國際物理比賽；

二、或工作、研究、興趣與物理專業相關專業人士，且熱心於義務工作；

三、及除首屆外，由理事會邀請加入。

第六條——本中心成員之權利如下：

一、有提案、表決、選舉、被選舉、罷免及上訴權；

二、全體成員有參加大會及發言權。

第七條——本中心成員之義務如下：

一、遵守本中心章程；

二、服從本中心之議決事項；

三、其他依法應盡之義務。

第八條——成員如有違反法律、本中心章程或本中心決議之行為者，經由理事會決議處理。

第四章

組織架構與職權

第九條——本中心由會員大會、理事會和監事會組成。會員大會設主席團（再推選其一為大會主席，總人數為單數）。理事會設理事長（稱中心主任）一名，理事兩名（總人數為單數）。監事會設監事長一名，監事兩名（總人數為單數）。

第十條——除成立的首屆安排外，成員大會為本中心的法規和計劃的最終確認機構。

第十一條——理事會下得設各執行委員會若干個，其功能及組成由理事會決定。

第十二條——大會主席團和理、監事均為義務職位，任期兩年，可連任。

第十三條——新一屆理事長、大會主席團、監事長由本屆的大會主席、理事會和監事會協商選出，並經由會員大會批准。

第十四條——新一屆大會主席、理事長、監事長需領導組成新一屆主席團、理、監事會。

第十五條——理事長對外代表本中心。

第十六條——會員大會職權如下：

一、制訂、修改及解釋章程；

二、批准或罷免會員大會主席團、理事會成員及監事會成員；

三、議決年度工作計劃、報告及預算、決算；

四、議決有關成員之權利義務事項；

五、議決財產之應用與分配；

六、議決本中心之解散。

第十七條——理事會職權如下：

一、執行法規及本章程所規定之任務；議定新法規；

二、執行會員大會決議案；

三、擬定年度工作計劃並編列預算及決算，並向會員大會提出報告；

四、財產之管理；

五、議決及審查成員之加入；

六、議決及執行成員之處分。

第十八條——監事會之職權如下：

一、監察理事會工作之執行；

二、向理事會提出糾正事項；

三、稽核理事會之財務收支；

四、受理成員申訴事件；

五、其他提請成員大會決議事項之提出。

第十九條——本中心在需要時可聘請顧問以助發展中心事務。

第五章

會議

第二十條——本中心會員大會分別為定期大會及臨時大會兩種；定期大會每年召開一次，臨時大會於理事長及監事長決議得請主席團召集之。會議須在至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議的日期、時間、地點和議程。

第二十一條——本中心的理、監事會議不定期分別由理事長、監事長召開。

第二十二條——本中心成員不能委託他人代為出席任何會議及投票，理事長不應缺席任何會員大會及理事會議。

第六章

經費

第二十三條——本中心經費來源如下：

一、成員年費；

二、利息；

三、捐獻；

四、其他合法收入。

第二十四條——本中心之會計年度自一月一日起至同年十二月三十一日止。

第二十五條——本中心解散或撤銷時，其剩餘財產由理、監事會決定處理方法，並由會員大會表決。

第七章 附則

第二十六條——修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第二十七條——本章程如有未盡事宜，悉依有關法令之規定辦理。

第二十八條——本章程經成員大會通過並公佈後施行之，修改時亦同。

第二十九條——本中心將使用以下一個圖樣作為本中心徽章。



二零一五年八月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,496.00)

(Custo desta publicação \$ 2 496.00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

穗港澳設計師交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年八月十二日存檔於本署2015/ASS/M5檔案組內，編號為281號。該設立章程文本如下：

穗港澳設計師交流協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“穗港澳設計師交流協會”，中文簡稱為“穗港澳設計師協會”。

第二章

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為促進大陸地區與港澳地區設計文化交流。

第三章

會址

本會會址設在澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園第一座百合閣8樓C室。

第二章

會員

第四章

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。申請人須履行入會手續，經本會理事會批准，繳納會費便可成為會員。

第五章

會員權利及義務

(一) 各會員可參加會員大會，均享有選舉權及被選舉權，可參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利。會員有退會的自由，但應向理事會提出書面通知。

(二) 遵守本會之章程，積極參與會方舉辦之活動，並按時繳交會費。

第三章

組織機構

第六章

機構

本會設下列機構：

會員大會；理事會；監事會。

第七章

會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，是本會最高權力機構。會員大會設主席一名及副主席一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(二) 會員大會的權限：

- 1、通過、修改及解釋本會章程；
- 2、選舉及罷免會員大會主席、副主席和理事會及監事會成員；
- 3、訂定本會工作方針；

4、審議及通過理事會提交之年度工作報告，財務報告及次年度工作計劃；

5、審議及通過監事會提交之工作報告及相關意見書。

(三) 會員大會的運作：

1、會員大會每年至少召開一次，應理事會要求，亦可召開特別會員大會；

2、會員大會的召集，至少提前八天透過掛號信方式或簽收方式召集。召集書內應指出會議之日期、時間、地點和議程；

3、如會議當日出席人數不足半數，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。會員大會決議時除另有法律規定外，須獲出席會員的絕大多數票贊同方為有效；

4、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八章

理事會

(一) 理事會由最少三名或以上單數成員組織，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(二) 會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

(三) 理事會之權限：

- 1、管理法人；
- 2、執行會員大會之決議及履行法律及章程所載之義務；
- 3、制定年度計劃；
- 4、每年提交年度工作報告及財務報告。

第九章

監事會

(一) 監事會由最少三名或以上單數成員組織，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(二) 會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

(三) 監事會之權限：

- 1、監察行政管理機關之運作；
- 2、查核法人之財務；
- 3、就其監督活動編制年度報告。

第四章 經費

第十條 經費

(一) 本會財政來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期性之捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益。

(二) 本會得接受政府、機關、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何本會宗旨不符的條件。

第五章 附則

第十一條 法律規範

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

二零一五年八月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,134.00)
(Custo desta publicação \$ 2 134,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門蘭花指中華文化藝術協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年八月十二日存檔於本署2015/ASS/M5檔案組內，編號為280號，該設立章程文本如下：

澳門蘭花指中華文化藝術協會章程

第一章 總則

(一) 本會中文名稱：“澳門蘭花指中華文化藝術協會”，中文簡稱為“蘭花指中華文化”，葡文名稱：Associação de Cultura e Artes Chinesa de Macau “Lan Fa Zhi”。

(二) 本會會址設於澳門筷子基船澳街186號寶翠花園利明閣12樓A座。本會會址可因情況遷至本澳任何地方。

(三) 本會為非牟利團體，以繁榮推廣中國傳統文化為宗旨，包括舉辦文藝演出、展覽、國際比賽、人員互訪和文化學術研討等。通過開展各種民間文化交流與合作，培養藝術人才，以創意、意願、經驗等綜合人為因素的融合與平衡去呈現隱含具藝術性的各種表達模式，分享及繁榮中國傳統藝術文化事業。

第二章 會員資格、權利及義務

(四) 本會會員資格：

凡愛好中國傳統藝術文化者，願意遵守本會會章者，均可成為會員。

(五) 會員權利

- 甲. 選舉權及被選舉權；
- 乙. 批評及建議、質詢之權；
- 丙. 享有本會福利之權。

(六) 會員義務

甲. 遵守本會章程及執行本會決議，維護本會聲譽及合法權益；

乙. 繳交入會會費。

(七) 退會

甲. 會員欠交會費半年或以上，即取消會籍；

乙. 會員如有違反本會會章，破壞本會聲譽者，得由理事會百分之七十票通過，將取消會籍；

丙. 被取消會籍者之已繳交會費概不發還。

第三章 組織機構

(八) 本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。各領導架構及其成員任期三年，連選得連任。

(九) 會員大會為本會最高權力機關，設會長、副會長及秘書各一名，其職權為制定及修改會章，批核理事會工作報告及活動。會員大會成員由內閣互選產生。

(十) 理事會為本會執行機關，設有理事長一名、副理事及理事若干人，總人數必為單數；其職權為策劃各類活動、日常會務、執行會員大會決議及提交工作報告。

(十一) 監事會為本會監察機關，其職權為監察理事會日常事務。設監事長一名，副監事長及監事若干，總人數必為單數。

(十二) 會員大會每年舉行一次，特許情況下可提前或延期召開，需提前八日以掛號信發函或以簽收方式通知。

第四章 經濟來源

(十三) 財政：本會收入來源為會費、社會人士贊助或饋贈、培訓班之學費及其他。

第五章 附則

(十四) 章程若有未盡善之處，會員大會具有修改權及解釋權。

(十五) 解散本會的決議，必須經本會所有會員四分之三票通過方為有效。

(十六) 修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。

二零一五年八月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,488.00)
(Custo desta publicação \$ 1 488,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門比例模型環保電動車會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年八月十一日存檔於本署2015/ASS/M5檔案組內，編號為274號。該設立章程文本如下：

澳門比例模型環保電動車會

第一章 總則

第一條——名稱：

中文：澳門比例模型環保電動車會；

英文：Macau Scale Model of Environmentally Friendly Electric Vehicle Association。

第二條——會址：

本會會址設於澳門惠愛街27D號惠寶大廈地下E。

第三條——宗旨：

本會為非牟利團體，致力推廣比例模型，促進本澳各大愛好比例模型電動車的匯粹交流及對大眾環保電車比例模型的推廣，以提昇澳門比例模型愛好者與市民的技術、知識和環保用電的意識及觸覺，並給予愛好者一個交流、分享、培育技術及與各地比例模型電動車愛好者交流接觸的平台，擴寬本澳比例模型電動車愛好者的國際視野。

第四條——會員權利：

享有本會提供的服務及資訊；參加本會舉辦的交流活動。

第五條——會員義務：

出席會員大會，例會及有關活動；遵守會章；執行決議。

第六條——入會資格：

年滿12歲，對比例模型電動車感興趣者，均可申請入會。凡申請入會者，須依手續填寫入會表格，由正副會長，正副理事長，正副監事長審核批准，方准入會。需年滿18歲才擁有被選權。

第七條——架構：

本會由下列機構組成：會員大會，理事會，監事會。

第八條——本會掌有最高決策權為會員大會，設會長一名，副會長兩名，任期為貳年，可連選連任，由會員大會選舉產生，會員大會職權為：

- (1) 批准及修改本會會章；
- (2) 決定及檢討本會一切會務；
- (3) 選出會員大會會長、副會長，理事會及監事會之成員；
- (4) 會長負責領導本會一切工作，副會長協助會長工作和處理一般事務工作。倘若會長缺席時，由其中一名副會長暫代職務。會員大會每年舉行一次，由會長或副會長主持或特別會員大會得由理事會通過半數會員要求召開，但須提早十五天前以掛號信或簽收之方式通知全體會員。出席人數必須過半數，會議方為合法。通知書內須載有議程，舉行時間、日期及地點。

第九條——本會最高執行機構為理事會，由會員大會選出理事長一名，副理事長兩名，總人數必須為單數，任期為貳年，可連選連任。理事會由理事長領導，倘理事長缺席時由其中一名副理事長代其職務。理事會職權為：

(1) 執行大會所有決議；

(2) 規劃本會之各項活動；

(3) 監督會務管理及按時提交工作報告；

(4) 負責本會日常會務及制訂本會會章。

第十條——本會最高監督機構為監事會，由會員大會選出三人組成，監事會互選監事長一人及監事兩人，任期為貳年。監事會之職權為：

(1) 監督理事會一切行政決策；

(2) 審核財務狀況及賬目。

第十一條——會章修訂：本會會章經會員大會通過生效，由會員大會修訂，修章須半數以上之會員出席大會及獲出席人數四分之三或以上贊成票才能通過生效。

第十二條——解散本會：解散本會經會員大會通過生效，須全體會員四分之三或以上之贊同票才能通過生效。

第十三條——經費來源：會費收入；接受團體或個人贊助及捐贈；政府資助；其他合法收入。

二零一五年八月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,468.00)
(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門真善總會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年八月十四日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第2/2015/ASS檔案組第79號，有關條文內容載於附件。

**澳門真善總會
章程****第一章
總則**

第一條——名稱

中文：澳門真善總會。

葡文：Associação Geral de Verdade e da Bondade de Macau。

英文：Macau True Goodwill General Association；簡稱：MTGGA。

第二條——會址

本會設於澳門沙梨頭北街80號宏建大廈第二座12樓A。經本會理事會決議，會址可遷往澳門任何地方。

第三條——宗旨

宗旨：鼓勵會員行善積德，在事業和生活上廣結善緣；以真善行善之心服務社會；發揚愛國、愛澳的優良傳統，擁護「一國兩制」，支持澳門特別行政區社會穩定和進步。

第四條——本會為非牟利團體。

第二章**會員****第五條——會員類別及資格**

本會設團體會員及個人會員

(一) 團體會員

凡澳門註冊社團，認同本會宗旨及章程，均可申請入會。經理事會批准，繳納會費，即可成為本會團體會員。

(二) 個人會員

凡年滿十八歲，持有澳門居民身份證之居民，認同本會章程，由一名會員介紹，辦妥入會手續，經理事會批准，繳納會費，即可成為本會個人會員。

第六條——會員權利

- (一) 有選舉權及被選舉權。
- (二) 向本會提出批評及建議。
- (三) 參加本會所辦之文娛、康樂、體育、福利等活動。

第七條——會員義務

- (一) 出席會員大會。
- (二) 遵守會章及會員大會通過之決議。
- (三) 積極參與本會舉辦的活動。
- (四) 按時繳納會費。

第八條——會員身份之喪失

(一) 會員有退會權。退會須向理事會提交書面通知終止會籍。已繳納之費用概不發還。

(二) 會員如有違反會章，或作出任何有損本會聲譽或利益之行為，經理事會議決，可給予警告乃至終止會籍的處分。被終止會籍者已繳納之費用概不發還。

第三章 組織

第九條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高職權的領導機構，主席團由大會選舉產生。

(二) 會員大會主席團設會長壹名、常務副會長及副會長若干名（總人數必須為單數）。

(三) 每屆任期三年，可連選連任，唯會長連選可連任一屆。

(四) 會長對外代表本會，並領導及協調本會工作。會長及常務副會長可出席常務理事會、理事會及監事會召開的各次會議，有發言權及表決權。

(五) 會員大會之職權：

(i) 批准、修改章程及內部規章。

(ii) 選出及罷免會員大會主席團、理事會、監事會各成員。

(iii) 訂下每年工作方針，並通過由理事會提交之每年工作計劃及財政預算。

(iv) 審查及核准由理事會所提交的年度會務報告及帳目結算。

(六) 本會首任會長為創會會長。

(七) 由會員大會建議及通過，在必要時可補選或增補理、監事會成員，但名額不得超過理、監事會成員總數的五分之一。

(八) 會長卸任後，得聘任為永遠會長；常務副會長及副會長卸任後，得聘任為榮譽會長。

第十條——理事會

(一) 理事會由三名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生。

(二) 理事會設理事長壹名、常務副理事長、副理事長、常務理事及理事各若干名。下設常務理事會處理日常會務（其組成總人數必須為單數）。

(三) 每屆任期三年，可連選連任，唯理事長連選可連任一屆。

(四) 理事長對內領導本會日常會務工作及執行理事會決議。

(五) 理事會的職權：

(i) 執行會員大會所有決議。

(ii) 研究和制定本會的年度工作計劃及財政預算。

(iii) 執行本會之日常會務、行政管理、財務運作及按時提交每年會務報告及帳目結算。

(iv) 召開特別大會。

(v) 必須時，得負責聘請、管理及任免受薪的工作人員。

(六) 本會理事長卸任後，得聘任為本會榮譽會長。

(七) 理事會得聘請對本會有貢獻的社會熱心人士為本會永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長或名譽顧問以輔助本會會務。

第十一條——監事會

(一) 監事會由三名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生；設監事長壹名、副監事長及監事若干名。

(二) 每屆任期三年，可連選連任，唯監事長連選可連任一屆。

(三) 監事會的職權：

(i) 監督會務發展。

(ii) 審核本會財政狀況和帳目結算。

(iii) 提出改善會務及財政運作之建議。

(四) 本會監事長卸任後，得聘任為本會榮譽會長。

第四章 會議

第十二條——會員大會之召開

會員大會主席團每年召開會員大會壹次。在必須的情況下，理事會在不少於一半成員同意；或應不少於三分之一會員聯名要求召開特別會員大會。會員大會及特別會員大會至少提前八天透過掛號信或簽收方式通知（公眾假期不計在內）。召集書內應指出會議日期、時間、地點及議程。會員大會會議若出席之法定人數不足，得三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得召開及亦視為有效。決議須獲出席人數半數以上之贊同票，方得通過。

第十三條——理事會之召開

常務理事會議每三個月舉行壹次；全體理事會議每六個月召開壹次，均由理事長召開。必要時，理事長得召開臨時會議。各種會議決議均須獲出席人數半數以上之贊同票，方得通過。

第十四條——監事會之召開

監事會議每年召開壹次；如監事長認為有必要時得召開特別會議。

第五章

經費及修改會章

第十五條——本會經費

有關經費主要來源於會員繳交之會費、熱心人士之捐贈或公共實體之贊助。本會認為有必要時亦可進行募捐。

第十六條——修改會章

本會章程若有遺漏或不完善之處，由會員大會討論及修訂，修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第六章

附則

第十七條——接受宗旨與遵守章程

會員繳納會費，即視為願遵守本會章程並受其約束，僅得在此條件下享受本會之一切權利。

第十八條——解散

解散或延長法人存續之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十九條——其他事項

除法律明文規定外，本章程各條款之解釋權歸理事會所有。

二零一五年八月十四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,953.00)
(Custo desta publicação \$ 2 953,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國(澳門)金融科技產業智庫

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一五年八月十四日起，存放於本署之7/2015號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為12號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

中國（澳門）金融科技產業智庫 章程

第一條 （名稱）

本會的名稱為“中國（澳門）金融科技產業智庫”（簡稱為“金科智庫”），葡文名稱為“Associação de Peritos de Indústrias FinTech (Macau) China”，英文名稱為“The Macau China Thinktank for FinTech Industries”。

第二條 （性質）

本會是一個非牟利組織。

第三條 （宗旨）

本會宗旨為：

一、致力於促進澳門的經濟多元化發展，推動澳門於國內、香港特別行政區、台灣地區及其他國家，特別是葡語國家的金融科技產業的合作。

二、作為服務於澳門的智庫機構，與澳門特別行政區當局緊密合作，組織國際化的研究團隊，為澳門經濟發展中的重大戰略決策、資源配置優化、產業結構調整、新興產業佈局、相關政策配套、人力資源組織等領域的相關問題提供研究報告，提出方案的實施意見和建議。

三、本會將充分調動會員和合作伙伴的資源，為實施澳門特區政府確立的經濟發展戰略和產業發展項目出力，讓會員和合作伙伴推動澳門經濟多元化發展。

四、本會將在適當的時候發起一項為澳門經濟多元化發展服務的產業基金，並設置基金管理機構，以支持相關研究以及對新產業的扶植。

第四條 （會址）

一、本會會址設於澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場23樓2301-2302室，可根據需要設立辦事處。

二、經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第五條 （會員）

一、凡認同本會宗旨並接受本會章程的自然人或法人（個人或團體），均可申請成為本會會員。

二、本會會員分為個人會員和團體會員。

三、任何自然人均可以申請成為本會之個人會員。

四、任何具有法律人格之團體均可以申請成為本會之團體會員。

五、經理事會審議並批准入會申請後，即可成為本會會員。

六、本會會員並不僅限於澳門特別行政區之自然人及法人（個人或團體），亦包括國內、香港特別行政區、台灣地區及其他國家之自然人及法人。

第六條 （會員權利）

一、本會會員享有以下權利：

a) 選舉及和被選舉為本會機關的成員；

b) 參加本會組織的所有活動；

c) 以口頭或書面方式獲取關於本會之資訊；

d) 在符合條件之情況下，享用本會賦予之任何福利；

e) 若為本會活動提供專業服務，則有獲得理事會決議給予報酬的權利。

二、倘團體會員之法定代表無法參加本會召開之會議或舉辦之活動，得委任一名自然人代表該團體會員參加本會之會議及活動。

第七條 （會員義務）

一、本會會員負有以下義務：

a) 按照本會規定繳納會費；

b) 遵守本會章程及各機關作出之決議；

c) 參予、協助及支持本會的工作；

d) 履行被選任為本會機關成員的職位職責。

二、理事會有權取消任何違反本會章程或嚴重損害本會聲譽及利益的會員之資格。

第八條 （機關）

一、本會組織架構包括會員大會、理事會及監事會。

二、上述機關之成員任期為三年，可連選連任。

三、經理事會決議，可邀請對有利於本會開展工作的專家和知名人士，出任本會榮譽主席、名譽主席或顧問等職務。

第九條 （會員大會）

一、會員大會由全體會員組成，其決議在決定範圍內具有最高權力。

二、會員大會設大會主席團主席一名、副主席若干名，由會員大會協商或選舉產生。

三、會員大會舉行之會議包括年度會員大會、換屆會員大會及特別會員大會。

a) 年度會員大會：每年必須召開一次會議，其議程包括審議和通過理事會工作報告，財務報告，監事會報告及有關工作報告；

b) 換屆會員大會：每三年召開一次，換屆會員大會可與年度會員大會同時召開，其議程除年度會員大會內容外，須選舉產生會員大會主席團、理事會、監事會各成員；

c) 特別會員大會：應理事會、監事會或不少於五分之一之會員以正當日的提出要求時，由會員大會主席團主席召集。

四、會員大會舉行之會議由會員大會主席團主席召開並主持，具體會議日期、時間、地點及議程，必須最少於十天前以書面形式通知會員。

五、會員大會舉行之會議之法定人數為全體會員之半數。倘於召集通知指定之時間出席的會員人數未達法定人數，會員大會將於通知所指定時間之三十分鐘後舉行第二次會議，屆時不論出席人數多寡，會員大會舉行之會議均被視為合法舉行。

六、會員大會決議之事項須獲出席會員之過半數贊成票通過，在贊成票與反對票相同的情況下，大會主席團主席有權投決定性之一票。（涉及下款規定之事項除外）

七、解散本會及處理本會財產，必須經會員大會全體會員四分之三之贊成票通過。

八、主席、副主席、理事長、副理事長、監事長、副監事長等成員出缺或不能視事時，由年度會員大會，或為此而特別召開的會員大會上補選出上述新成員。

九、會員大會之主要職責：

a) 訂定與本會宗旨有關事宜的方針；

b) 選舉產生大會主席團、理事會、監事會各成員；

c) 審議及通過理事會之工作報告及財務報告；

d) 審議及通過監事會之工作報告；

e) 修改本會章程，及對解散本會之建議作出決議；

f) 對理事會建議加入地區或國際上相同性質之組織進行表決；

g) 按理事會之建議，監事會之書面意見對本會固定資產作出決議；

h) 法律賦予的其他權限。

第十條

(理事會)

一、本會實行理事會責任制，理事會負責管理本會、領導及開展會務活動。

二、理事會由七人組成，理事會成員經會員大會通過選舉產生。

三、理事會設理事長一名，副理事長若干名，秘書長一名，財務長一名，由理事互選產生。

四、理事會議一年最少召開兩次，由理事長召集及主持；理事長缺席時，由理事長指定的副理事長代理會務。

五、特別理事會議可由理事長召集或應不少於三名理事之書面要求而舉行。

六、理事會舉行之會議之法定人數為全體理事之半數。

七、理事會決議之事項須獲得出席理事之過半數贊成票通過，在贊成票與反對票相同的情況下，理事長有權投決定性之一票。

八、理事會舉行之會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議之成員能適當參加會議及直接對話。

九、理事會的權限為：

a) 執行會員大會通過的決議；

b) 策劃、組織及安排本會之各項活動；

c) 在有需要時得設立若干專責委員會，藉此拓展會務；

d) 聘請社會知名人士為名譽顧問、名譽會長或顧問；

e) 修訂入會費和會費的金額；

f) 處理日常會務及履行本章程、法律規定之其他業務；

g) 理事會在有需要時得設立公司以進行符合本會宗旨之產業經營；

h) 理事會得下設若干工作小組，成員由理事互選產生。

第十一條

(監事會)

一、監事會成員經會員大會通過選舉產生，負責對本會會務及財務工作之監督。

二、監事會由三人組成，監事會成員經會員大會通過選舉產生。

三、監事會設監事長一人，副監事長一人，由監事互選產生。

四、監事會每年召開一次會議，由監事長主持，特別會議可由監事長或至少兩名監事要求召開。

五、監事會舉行之會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議之成員能適當參加會議及直接對話。

六、監事會的權限為：

a) 監督本會行政管理機關之運作；

b) 查核本會財產及財政帳目；

c) 就其監察活動編制年度報告；

d) 履行法律規定之其他義務。

第十二條

(經費)

一、本會之經費可由經常性收入及非經常性收入組成；

a) 經常性收入：會員入會費，每年會費，本會產業收入，儲蓄存款利息及本會之一切服務收費；

b) 非經常性收入：對本會的捐贈和資助。

二、本會之基金用途只能作為拓展本會的業務及執行本會之宗旨之用。

第十三條

(適用法規)

本章程未訂明事項或與法律規範沖突之處均適用澳門法律解決。

二零一五年八月十八日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$3,814.00)

(Custo desta publicação \$ 3 814,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

中華文明復興促進會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一五年八月十四日起，存放於本署之8/2015號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為13號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

中華文明復興促進會章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“中華文明復興促進會”，葡文名稱為“Associação para a Promoção do Renascimento da Cultura Chinesa”，英文名稱為“Association for Promotion of Renaissance of Chinese Culture”，以下簡稱本會。

第二條——一、本會從成立之日起開始運作，其存續不設期限。

二、本會會址設在澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場23樓2301-2302室。經理事會決議，本會會址可遷往澳門任何其他地點。

第三條——本會為非牟利團體。

第四條——本會宗旨為：

一、繼承、弘揚中華傳統文化，推動中華民族的融合、團結和進步，促進祖國和平統一，為實現中華民族復興奮進。

二、以中華文化為載體，加強兩岸四地、世界各地人士在社會、政治、經濟、文化、教育等領域的交流互動，弘揚平等互信、包容互鑒、合作共贏的精神；

三、透過推廣中華傳統文化，推動中國社會主義核心價值體系之建設；

四、推動和諧世界建設，維護世界和平。

第二章

會員權利與義務

第五條——一、凡認同本會宗旨並接受本會章程的自然人或法人（個人或團體），均可申請成為本會會員。

二、本會會員分為個人會員和團體會員。

三、任何自然人均可以申請成為本會之個人會員。

四、任何具有法律人格之公共機構或政府部門、基金會、學術及研究單位、社會團體或企業法人均可以申請成為本會之團體會員。

五、經理事會審議並批准入會申請後，即可成為本會會員。

六、本會會員並不僅限於澳門特別行政區之自然人及法人（個人或團體），亦包括中華人民共和國、香港特別行政區、台灣地區及其他國家之自然人及法人（個人或團體）。

第六條——一、會員一律平等，享有選舉和被選舉權、參加本會各項活動、出席本會相關會議並發表意見等權利。

二、倘團體會員之法定代表無法參加本會召開之會議或舉辦之活動，得委任一名自然人代表該團體會員參加本會之會議及活動。

第七條——會員均負有維護本會章程及繳納會費的義務。

第八條——會員享有退會自由，退會請求得透過書面方式通知理事會，有關請求由理事會備案確認。

第九條——一、任何會員如有違反本章程規定者，經理事會議決，得被取消會籍。

二、有關會員如不服該項決議，可向會員大會提出上訴，並由會員大會作出最終決定。

第三章

組織架構及榮譽職務

第十條——本會組織架構包括會員大會、理事會和監事會。

第十一條——一、會員大會由全體會員組成，其決議在本會決定範圍內具有最高權力。

二、會員大會設會長一人、副會長若干人，由會員大會協商或選舉產生。

三、會員大會每年舉行一次年度例會；經理事會建議或不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，會員大會得舉行特別會議。

四、會員大會之年度例會及特別會議均由會長召集及主持，召集須最少提前十四日以掛號信或透過簽收之方式作出，召集書內應指出會議日期、時間、地點及議程。

五、會員大會議決之事項須獲出席會員之過半數贊同票通過，修改章程的議決須獲出席會員之四分之三贊同票通過，而解散本會的議決則須獲全體會員之四分之三贊同票通過。

六、會員大會舉行之會議之法定人數為全體會員之半數。倘於召集通知指定之時間出席的會員人數未達到法定人數，會員大會將於通知所指定時間之三十分鐘後舉行第二次會議，屆時不論出席人數多寡，會員大會舉行之會議均被視為合法舉行。

七、會員大會之主要職責：

- a) 訂定與本會宗旨有關事宜的方針；
- b) 選舉產生之會員大會會長及副會長、理事會、監事會各成員；
- c) 審議及通過理事會之工作報告及財務報告；
- d) 審議及通過監事會之工作報告；
- e) 修改本會章程，及對解散本會之建議作出決議；
- f) 對理事會建議加入地區或國際上相同性質之組織進行表決；
- g) 按理事會之建議，監事會之書面意見對本會固定資產作出決議；
- h) 法律賦予的其他權限。

第十二條——一、本會實行理事會責任制，由理事會負責領導及管理會務活動。

二、理事會人數必須為單數，由會員大會協商或選舉產生，任期三年，可連選連任。

三、理事會設理事長一人，副理事長三至五人及秘書長一人，由理事互選產生。理事長領導理事會工作。

四、理事會每半年至少舉行一次會議，由理事長主持會議。

五、理事會舉行之會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議之成員能適當參加會議及直接對話。

六、理事會得設立常務理事會，其權限及運作由理事會透過內部規章訂定，常務理事由理事互選產生。

七、理事會在有需要時得設立公司以進行符合本會宗旨之產業經營。

八、理事會之主要職責為：

- a) 按會員大會指定的方針管理本會及開展會務活動；
- b) 制定入會費及每年會費之數額；
- c) 向會員大會提交年度管理報告及在法庭內外代表本會或指定代表本會之人士；
- d) 履行法律及章程所載之其他義務。

第十三條——理事會之會議由理事長召集。

第十四條——一、監事會負責對會務及財務的監督，尤其是監督理事會的運作，查核法人之財產及編制監察活動報告。

二、監事會由五人組成，由會員大會協商或選舉產生，任期三年，監事會設監事長一人，副監事長二人，由監事互選產生。

第十五條——一、監事會每年至少舉行一次會議，由監事長召集。

二、監事會舉行之會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議之成員能適當參加會議及直接對話。

第十六條——首屆名譽會長、會長、副會長、理事長、副理事長、秘書長、理事、監事長、副監事長及監事之候選人名單由發起人小組協商產生，並由首屆會員大會選舉產生。

第十七條——本會得透過理、監事會聯席會議，決定邀請對本會會務發展有顯著貢獻人士擔任名譽會長、名譽顧問或顧問。

第十八條——理事會在有需要時得設立若干專責委員會，藉此拓展會務。

第四章

經費及其運用

第十九條——一、本會之經費可由經常性收入及非經常性收入組成：

- a) 經常性收入：會員入會費，每年會費，本會產業收入，儲蓄存款利息及本會之一切服務收費；
- b) 非經常性收入：對本會的捐贈和資助。

二、經費除用於會務活動外，經理事會同意，尚可贊助與本會宗旨有關的社會活動。

第二十條——經費收支情況須逐年結算並向會員大會報告，由會員大會通過確認。

第二十一條——本章程未訂明事項或與法律規範沖突之處均適用澳門法律解決。

二零一五年八月十八日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$2,874.00)
(Custo desta publicação \$ 2 874,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門愛心育苗協進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年八月十一日存檔於本署2015/ASS/M5檔案組內，編號為278號。該修改章程文本如下：

第一章**總則**

第二條——本會會址為澳門鏡湖馬路50號德輝大廈8樓A及B座。經理事會批准，會址可遷往本澳任何地方。

第一章**總則**

第三條——發揚愛國、愛澳精神，關心內地教育事業，扶助貧困地區助學工作。

第二章**會員資格、權利及義務**

第四條——凡對扶貧、助學、社會服務有志的人士並認同本會章程，均可申請加入本會。經理事會通過，可成為本會會員。

第三章**組織架構**

第七條——會員大會屬本會最高權力機構，每年至少舉行會員大會一次，提前八天以掛號信或簽收方式發出召集書，召集書內指出會議之日期、時間、地點及議程，以討論本會的會務工作。

本會設會長一名，副會長2-4名，總成員必須為單數，由會員大會選舉產生。

會長為本會會務最高負責人，負責主持會員大會。

有關修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。

解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第三章**組織架構**

第十一條——本會得根據會務發展需要，設立創會會長，可由理事會協商聘任創會會長；名譽會長及會務顧問。

二零一五年八月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$813.00)

(Custo desta publicação \$ 813,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

中華兩岸四地交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年八月十一日存檔於本署2015/ASS/M5檔案組內，編號為279號。該修改章程文本如下：

第一章**第一條
名稱**

本會中文名稱為“中華兩岸四地商貿文化促進會”，葡文名稱為“Associação de Chinesas Quatro Regiões Estreito para o Comércio e de Promoção de Cultura”，英文名稱為“Association of Chinese Strait Four Regions for the Trade and Commerce and Culture Promotion”，以下簡稱為“本會”。

第三條**會址**

本會會址設於澳門宋玉生廣場258號建興隆廣場19樓F座。

二零一五年八月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$470.00)

(Custo desta publicação \$ 470,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門新聞工作者協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年八月十一日存檔於本署2015/ASS/M5檔案組內，編號為277號。該修改章程文本如下：

第四條——本會全屬個人會員，其入會資格規定如下：

凡本澳華人出版及開辦的中文日報、新聞期刊、通訊社等單位的華籍工作人員及長期撰述人、本澳電台、電視台及其他新聞機構之華籍新聞從業員、香港特別行政區傳播機構的駐澳華籍新聞從業員，並持有澳門居民身份證，皆得申請加入本會為會員。

第五條——凡申請入會者須按本會章程規定，填寫入會申請表、繳交彩色一寸正面半身相片兩張、澳門居民身份證影印本、由本會會員二人介紹、經理事會通過，方得為正式會員。

二零一五年八月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$441.00)

(Custo desta publicação \$ 441,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

的士資訊會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年八月十四日存檔於本署2015/ASS/M5檔案組內，編號為282號。該修改章程文本如下：

第四條——凡屬本澳的永久性居民，皆可申請加入，只需填寫入會申請表，每年需繳交會費壹佰元正，經本會理事會批准後，即可申請加入成為會員。

第六條第一款——凡會員有意退會者，須以書面形式通知本會負責人員，社團章程得規定任何社員脫離社團前須預先通知，但不得要求超過三個月之預先通知期。

第七條——本會之組織原則是民主集中制，透明度公開，會員大會為最高權力機關，設會長一名，副會長若干名，任期均為三年。

第十二條第六款——若會員家屬參加本會聚餐，則屆時按本會公佈之餐費費用而收取，五歲以下小童免費，五歲至十二歲為半價，十二歲以上作成人計算。

二零一五年八月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$470.00)

(Custo desta publicação \$ 470,00)

海島公證署	第四章	h.
CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS	組織架構	3.
證明書	第十條——.....	a.
CERTIFICADO	1.	b. 會員大會召開的有效性取決於出席人數為全體正式會員人數的一半或以上，但當召開會議的時間已到而出席人數仍未達法定要求時，則會議可延後半小時召開，屆時只要出席人數達全體正式會員人數的三分之一則會議有效；大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；
澳門青年交響樂團協會	2.	c.
為公佈的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零一五年八月十七日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第2/2015/ASS檔案組第80號，有關係文內容載於附件。	a.	章程其餘條文不變。
澳門青年交響樂團協會	b.	二零一五年八月十七日於海島公證署
修改社團章程	c.	二等助理員 林潔如
修改有關社團章程內第四章第十條(3)項b，其修改內容如下：	d.	(是項刊登費用為 \$920.00)
	e.	(Custo desta publicação \$ 920,00)
	f.	
	g.	

NOVO BANCO ÁSIA, S.A.

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2014 (Emenda)

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	- PATAÇAS	94,385.20	
102 + 103	- MOEDAS EXTERNAS	97,421.11	
11	DEPÓSITOS NA AMCM		
111	- PATAÇAS	33,400,136.35	
112	- MOEDAS EXTERNAS		
12	VALORES A COBRAR	346,749.16	
13	DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES	6,252,687.23	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	21,449,283.66	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES	95,163.86	
20	CRÉDITO CONCEDIDO	985,360,892.71	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
22	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	41,284,925.00	
23	ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	64,148,555.21	
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES	1,423,201.63	
29	OUTRAS APLICAÇÕES		
	DEPÓSITOS À ORDEM		
301	- PATAÇAS		12,396,864.02
311	- MOEDAS EXTERNAS		34,205,623.70
	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
302	- PATAÇAS		
312	- MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS A PRAZO		
303	- PATAÇAS		19,540,912.53
313	- MOEDAS EXTERNAS		76,705,898.06
30 + 31	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		344,967,865.07
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		201,866,529.76
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		73,844.03
38	CREDORES		5,598,634.13
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		387,515.00
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	190,000.00	
41	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO	2,156,502.59	
43	CUSTOS PLURIENAI	21,856,433.55	
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO	6,435,094.09	
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	6,284,068.53	
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		
50+59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	6,550,912.66	20,955,733.02
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		10,810,431.00
60	CAPITAL		200,000,000.00
611	RESERVA LEGAL		55,428,016.55
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612 + 619	OUTRAS RESERVAS		112,873.04
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		211,974,268.15
65	LUCROS E PERDAS	758,400.00	
7	CUSTOS POR NATUREZA	104,615,587.96	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		107,775,392.44
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	8,687,258.47	
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	1,367,237,868.82	
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	86,207,714.66	
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	9,918,218.14	
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		8,687,258.47
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		1,367,237,868.82
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		86,207,714.66
94	CRÉDITOS ABERTOS		9,918,218.14
95+99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	1,217,499,438.00	1,217,499,438.00
	TOTAIS	3,992,350,898.59	3,992,350,898.59

A Responsável pela Contabilidade,
Lucia Cheang

O Administrador,
José Morgado

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140.00)

ASIA INSURANCE CO., LTD.

Balço em 31 de Dezembro de 2014		
		Patacas
Activo	Sub-totais	Totais
Imobilizações Corpóreas		
- Imóveis	18,271,805	
- Móveis e utensílios	1,154,573	
- Equipamento de escritório	177,991	
- Computadores	471,880	
-(Reintegrações acumuladas)	(3,749,992)	16,326,257
Valores Afectos às Provisões Técnicas - Próprios		135,682,793
- Depósitos a prazo		
Participação dos Resseguradores nas Provisões P/Riscos em Curso		19,388,168
- De seguro directo		
Devedores Gerais		
- Ressegurados	1,464,226	
- Mediadores	16,666,696	
- Outros	864,174	
- (Provisões p/créditos de cobrança duvidosa)	(800,000)	18,195,096
Prémios em Cobrança		399,499
Depósitos em Instituições de Crédito		
- Depósitos à ordem	59,585,742	
- Depósitos a prazo	57,731,656	
- Caixa	1,498	117,318,896
Total do Activo		307,310,709
Passivo e Situação Líquida	Sub-totais	Totais
Passivo		
Provisões P/Riscos em Curso		
- De seguro directo	53,136,949	
- De resseguro aceite	3,352,029	56,488,978
Provisões Para Sinistros a pagar		
- De seguro directo	85,141,727	
- De resseguro aceite	10,784,663	95,926,390
Provisões Diversas		3,227,753
Credores Gerais		
- Resseguradores	17,226,274	
- Mediadores	3,605,490	
- Organismos oficiais	811,667	
- Outros	1,998,037	23,641,468
Acréscimos e Diferimentos		798,263
Total do Passivo		180,082,852
Situação Líquida		
Reserva Livre		2,500,000
Sede		
- Fundo de estabelecimento	5,000,000	
- Conta-geral	(7,092,766)	(2,092,766)
Resultados Transitados		98,066,889
Resultados Líquidos (depois de impostos)		28,753,734
Total da Situação Líquida		127,227,857
Total do Passivo e da Situação Líquida		307,310,709

Conta de Exploração do Exercício de 2014 (Ramos Gerais)

Débito		Patacas								Totais
		Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais		
PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO										
- De Seguro Directo	2,637,548	4,406,640	1,663,228	39,887	170,807	8,918,110			9,012,852	
- De Resseguro Aceite	7,825	80,464	-	6,453	-	94,342				
COMISSÕES										
- De Seguro Directo	11,670,086	27,241,137	4,319,649	356,865	6,694,487	50,282,224				
- De Resseguro Aceite	499,820	730,313	-	34,483	524,698	1,789,316			52,071,740	
DESCONTOS CONCEDIDOS AOS SEGRADOS (S.D.)	457,426	479,219	82,031	10,785	258,627	1,288,088			1,288,088	
ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO										
- De Seguro Directo	6,574,753	31,668,265	7,359,657	1,660,659	21,863,568	69,125,902				
- Prémios cedidos	-	-	-	-	1,028,127	1,028,127			70,153,829	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	-	-	-	-	-				
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	-	-	-	-	-				
INDEMNIZAÇÕES BRUTAS										
- De Seguro Directo	14,894,307	1,800,584	15,722,064	95,065	6,128,010	38,639,970				
- Pagas	48,320,172	4,707,852	29,314,177	229,262	2,570,264	85,141,727			123,781,697	
- De Resseguro Aceite	2,406,312	1,291,602	-	-	2,237,394	5,935,308				
- Pagas	8,183,209	854,547	218,730	-	1,528,177	10,784,663			16,719,971	
DESPESAS GERAIS										
AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO	-	-	-	-	-	-			-	
- Imobilizações Corpóreas	-	-	-	-	-	-			-	
Provisões e Créditos de Cobranças Duvidosas	-	-	-	-	-	-			-	
LUCRO DE EXPLORAÇÃO										
Totais	95,651,458	73,260,823	58,678,936	2,432,801	43,004,159	29,373,931			315,376,666	
Crédito										
PRÉMIOS BRUTOS	51,218,637	65,012,795	32,069,452	2,600,772	37,580,670	188,482,226				
- De Seguro Directo	6,286,057	2,892,529	17,571	139,207	2,249,142	11,584,506			200,066,732	
- De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-			-	
PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO	873,762	4,305,608	1,876,879	344,496	4,727,332	12,118,077				
- Comissões (inc. part. nos lucros)	2,304,448	1,967,318	3,776,977	76,423	1,682,865	9,808,031				
- Indemnizações	98,853	1,705,666	717,852	32,424	115,086	2,669,881				
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso	-	-	-	-	-	-			-	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros a pagar	-	-	-	-	-	-			-	
REDUÇÃO NAS PROVISÕES, PRISOS EM CURSO	101,046	-	-	-	760,457	760,457				
- De Seguro Directo	-	-	-	-	639,156	639,156				
- De Resseguro Aceite	-	-	907	-	-	907			1,501,566	
REDUÇÃO NAS PROVISÕES, PRISOS A PAGAR	41,811,143	3,657,571	25,809,110	158,916	2,768,149	74,184,889				
- De Seguro Directo	7,419,614	2,102,095	218,730	-	2,230,840	11,971,279			86,156,168	
- De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-			-	
PROVEITOS INORGANICOS	-	-	-	-	-	-			-	
- Financeiros	-	-	-	-	2,770,043	2,770,043			3,256,211	
- Diversos	110,113,460	81,623,582	64,487,478	3,342,238	52,753,697	3,256,211			315,376,666	
Totais	110,113,460	81,623,582	64,487,478	3,342,238	52,753,697	3,256,211			315,376,666	
CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2014										
Prejuízo		Lucro		Patacas						
		De exploração	30,116	30,116	29,373,931				29,373,931	
De resultados extraordinários do exercício		3,037,585	3,037,585					2,447,504		
Provisão p/imposto complementar de rendimentos		28,753,734	28,753,734					2,447,504		
Resultados Líquidos (Lucro final)		31,821,435	31,821,435					31,821,435		
Total										

Grupo Presidente: Robin Y H Chan
 Controlador Financeiro: Ho Chui Ping

Presidente: Bernard Chan
 Sucursal de Macau Gerente Geral: Vong Pak Vai

Administrador-delegado: Wong Kok Ho
 Auditores: Ernst & Young - Auditores

Síntese do Relatório de Actividade de 2014

Em virtude da diminuição das receitas do jogo, a economia de Macau do ano 2014 entrou num período de ajustamento, mas em comparação com as actividades de jogo, a taxa de declínio da economia real não é óbvia, além disso, as grandes infra-estruturas em curso e o mercado de seguros não sofreram um impacto directo na recessão económica.

A nossa Companhia mantém sempre o princípio prudente e progressivo, tempestivamente, em resposta à situação económica para ajustar a direcção da actividade. O resultado foi um crescimento significativo no volume de actividade e ganhos positivos para o ano corrente.

O movimento comercial de 2014 atingiu um montante de MOP200,000,000.00, um aumento de 17% comparativamente com o ano anterior e o lucro líquido deste ano é de MOP28,000,000.00, um aumento de 19% comparativamente ao ano anterior.

A nossa Companhia está muito confiante no crescimento das nossas actividades nos próximos anos, baseando-se no princípio dos serviços prestados, manutenção e promoção de serviços de qualidade.

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os administradores da Asia Insurance Company, Limited
(sociedade de responsabilidade limitada, registado em Hong Kong)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Asia Insurance Company, Limited, Sucursal de Macau relativas ao ano de 2014, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 29 de Maio de 2015, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2014, a demonstração de resultados, e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Asia Insurance Company, Limited, Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To

Auditor de Contas

Ernst & Young – Auditores

Macau, 29 de Maio de 2015.

(是項刊登費用為 \$5,885.00)
(Custo desta publicação \$ 5 885,00)



印務局

Imprensa Oficial

每份售價 \$319.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$319,00